

Dan it-test hu mahsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ipubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** KONVENZJONI DWAR PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANSITU

(ĠU L 226, 13.8.1987, p. 2)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Decision No 1/88 of the EEC-EFTA Joint Committee “Common transit” of 22 April 1988 (*)	L 162	5	29.6.1988
► <u>M2</u>	Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee — Common transit of 3 May 1989 (*)	L 200	4	13.7.1989
► <u>M3</u>	Decision No 2/89 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1989 (*)	L 108	4	28.4.1990
► <u>M4</u>	Decision No 1/90 of the EEC-EFTA Joint Committee “Common transit” of 13 December 1990 (*)	L 75	2	21.3.1991
► <u>M5</u>	Decision No 1/91 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 19 September 1991 (*)	L 402	1	31.12.1992
► <u>M6</u>	Ftehim f'forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika ta' l-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja u l-Federazzjoni Żvizzera dwar emendi fil-Konvenzjoni ta' l-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura komuni ta' transitu	L 25	27	2.2.1993
► <u>M7</u>	Decision No 2/93 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 12	33	15.1.1994
► <u>M8</u>	Decision No 1/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	2	31.12.1994
► <u>M9</u>	Decision No 3/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	6	31.12.1994
► <u>M10</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on the simplification of formalities in trade in goods of 23 September 1993 (*)	L 36	27	14.2.1996
► <u>M11</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 36	32	14.2.1996
► <u>M12</u>	Decision No 2/95 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 October 1995 (*)	L 117	14	14.5.1996
► <u>M13</u>	Decision No 3/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	32	14.2.1997
► <u>M14</u>	Decision No 4/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	33	14.2.1997
► <u>M15</u>	Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-emenda tal-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura ta' transitu komuni	L 91	14	5.4.1997
► <u>M16</u>	Decision No 2/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	27	29.8.1997
► <u>M17</u>	Decision No 3/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	30	29.8.1997
► <u>M18</u>	Decision No 4/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 December 1997 (*)	L 5	34	9.1.1998

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

► M19	Decision No 1/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 12 February 1999 (*)	L 65	50	12.3.1999
► M20	Decision No 2/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 30 March 1999 (*)	L 119	53	7.5.1999
► M21	Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 20 December 2000 (*)	L 9	1	12.1.2001
► M22	Decision No 1/2001 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 7 June 2001 (*)	L 165	54	21.6.2001
► M23	Decision No 2/2002 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 27 November 2002 (*)	L 4	18	9.1.2003
► M24	Deċiżjoni Nru 1/2005 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar “it-Transitu Komuni” tas-17 ta’ Ġunju 2005	L 334M	198	12.12.2008
► M25	Deċiżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar “Transitu Komuni” tas-17 ta’ Ġunju 2005	L 334M	238	12.12.2008
► M26	Deċiżjoni Nru 3/2005 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar Transitu Komuni tas-17 ta’ Ġunju 2005	L 334M	242	12.12.2008
► M27	Deċiżjoni Nru 4/2005 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar it-Transitu Komuni tal-15 ta’ Awwissu 2005	L 334M	414	12.12.2008
► M28	Deċiżjoni Nru 6/2005 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar “it-Transitu Komuni” ta’ 1-4 ta’ Ottubru 2005	L 352M	393	31.12.2008
► M29	Deċiżjoni Nru 1/2007 tal-Kumitat Kongunt EC-EFTA dwar Tranzitu Komuni tas-16 ta’ April 2007	L 145	18	7.6.2007
► M30	Deċiżjoni Nru 1/2008 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA “Tranzitu Komuni” 16 ta’ Ġunju 2008	L 274	1	15.10.2008
► M31	Deċiżjoni Nru 1/2009 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA dwar Transitu Komuni tal-31 ta’ Lulju 2009	L 207	12	11.8.2009
► M32	Deċiżjoni Nru 3/2012 tal-Kumitat Kongunt tal-UE-EFTA dwar Tranzitu Komuni tas-26 ta’ Ġunju 2012	L 182	42	13.7.2012
► M33	Deċiżjoni Nru 4/2012 tal-Kumitat Kongunt EU-EFTA dwar Transitu Komuni tas-26 ta’ Ġunju 2012	L 297	34	26.10.2012
► M34	Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar Transitu Komuni tal-1 ta’ Lulju 2013	L 277	14	18.10.2013
► M35	Deċiżjoni Nru 2/2013 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-Tranzitu Komuni tas-7 ta’ Novembru 2013	L 315	106	26.11.2013
► M36	Deċiżjoni Nru 2/2015 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-Tranzitu Komuni tas-17 ta’ Ġunju 2015	L 174	32	3.7.2015
► M37	Deċiżjoni Nru 4/2015 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-Transitu Komuni tas-26 ta’ Novembru 2015	L 344	7	30.12.2015
► M38	Deċiżjoni Nru 1/2016 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-Tranzitu Komuni tat-28 ta’ April 2016	L 142	25	31.5.2016
► M39	Deċiżjoni Nru 1/2017 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranzitu komuni tal-5 ta’ Diċembru 2017	L 8	1	12.1.2018
► M40	Deċiżjoni Nru 2/2018 tal-Kumitat Kongunt UE-CTC tal-4 ta’ Diċembru 2018	L 317	48	14.12.2018
► M41	Deċiżjoni Nru 1/2019 tal-Kumitat Kongunt EU-CTC stabbilit permezz tal-Konvenzjoni tal-20 ta’ Mejju 1987 dwar proċedura komuni ta’ tranzitu tal-4 ta’ Diċembru 2019	L 103	47	3.4.2020
► M42	Deċiżjoni Nru 1/2021 tal-Kumitat Kongunt UE-CTC tal-1 ta’ Ġunju 2021	L 240	5	7.7.2021
► M43	Deċiżjoni Nru 1/2022 tal-Kumitat Kongunt UE-CTC tal-25 ta’ Awwissu 2022	L 253	1	30.9.2022
► M44	Deċiżjoni Nru 3/2022 tal-Kumitat Kongunt UE-CTC tad-29 ta’ Settembru 2022	L 272	36	20.10.2022

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 58, 3.3.2009, p. 1 (3/2005)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 58, 3.3.2009, p. 1 (4/2005)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 58, 3.3.2009, p. 72 (1/2005)
- **C4** Emendi, Ġ.U. L 58, 3.3.2009, p. 96 (2/2005)
- **C5** Emendi, Ġ.U. L 45, 19.2.2015, p. 22 (1/2008)

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B**KONVENZJONI DWAR PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANSITU**

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA, IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA, IR-REPUBBLIKA TA' L-ISLANDA, IR-RENJU TAN-NORVEĠJA, IR-RENJU TA' L-ISVEZJA, IL-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA,

minn hawn 'il quddiem imsejha l-pajjiżi ta' l-EFTA,

IL-KOMUNITÀ EKONOMIKA EWROPEA,

minn hawn 'il quddiem imsejha l-Komunità,

META WIEHED JIKKONSIDRA l-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn il-Komunità u kull wiehed mill-pajjiżi ta' l-EFTA,

META WIEHED JIKKONSIDRA d-Dikjarazzjonijiet Kongunti għall-holqien ta' spazju ekonomiku Ewropew, adottat mill-Ministri tal-pajjiżi ta' l-EFTA u l-istati membri tal-Komunità u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-Lussemburgu fid-9 ta' April 1984, speċjalment għal dak li jirrigwarda s-simplifikazzjoni tal-formalitajiet tal-fruntiera u regoli ta' l-oriġini,

META WIEHED JIKKONSIDRA l-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija, konkluża bejn il-pajjiżi ta' l-EFTA u l-Komunità, fejn gie introdott dokument amministrattiv singolu għall-użu ftali kummerċ,

META WIEHED JIKKONSIDRA li l-użu ta' dan id-dokument singolu fl-istruttura ta' proċedura komuni ta' transitu għall-garr ta' merkanzija bejn il-Komunità u l-pajjiżi ta' l-EFTA u bejn il-pajjiżi ta' l-EFTA stess iwassal għal simplifikazzjoni,

META WIEHED JIKKONSIDRA li l-aktar mod xieraq sabiex jintlaħaq dan il-ghan ikun dak li bih tiġi estiża għal dawk il-pajjiżi ta' l-EFTA li ma japplikawhiex il-proċedura ta' transitu li tapplika fil-preżent għall-garr ta' merkanzija fil-Komunità, bejn il-Komunità u l-Awstrija u l-Isvizzera, u bejn l-Awstrija u l-Isvizzera,

META WIEHED JIKKONSIDRA wkoll l-ordni Nordiku ta' transitu li hu applikat bejn il-Finlandja, in-Norveġja u l-Isvezja,

IDDEĊIDEW li jikkonkludu l-Konvenzjoni segwenti:

Dispożizzjonijiet ġenerali*Artikolu 1*

1. Din il-Konvenzjoni tistabbilixxi miżuri għall-garr ta' merkanzija fi transitu bejn il-Komunità u l-pajjiżi ta' l-EFTA kif ukoll ► **M38** bejn il-pajjiżi ta' tranżitu komuni stess ◀, inkluża, fejn applikabbli, merkanzija fi trasbord, rikonsenjata jew maħżuna, bl-introduzzjoni ta' proċedura komuni ta' transitu hu x'inhu t-tip u l-oriġini tal-merkanzija.

2. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni u b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw il-garanziji, merkanzija li tiċċirkola fil-Komunità tkun meqjusa li tpoġġiet taht ► **M38** il-proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni. ◀

▼ B

3. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 7 sa 12 hawn taht, ir-regoli li jiddeterminaw il-proċedura komuni ta' transitu huma deskritti fl-Appendiċi I u II ta' din il-Konvenzjoni.

4. Dikjarazzjonijiet ta' transitu u dokumenti ta' transitu għall-fini tal-proċedura komuni ta' transitu jridu jkunu konformi ma' Appendiċi III u magħmula skond l-istess Appendiċi.

▼ M6*Artikolu 2*

1. Il-proċedura ta' transitu komuni għandha mil-lum hawnhekk iżjed 'il quddiem tiġi deskritta bħala l-proċedura T1 jew T2, skond il-każ.

2. Il-proċedura T1 tista' tiġi applikata għal kwalunkwe merkanzija li tingarr skond l-Artikolu 1, paragrafu 1.

3. Il-proċedura T2 għandha tiġi applikata għal merkanzija li tingarr skond l-Artikolu 1, paragrafu 1:

▼ M38

(a) fil-Komunità:

biss meta l-merkanzija tkun merkanzija tal-Unjoni. “merkanzija tal-Unjoni” għandha tfisser merkanzija li taqa' f'xi waħda mill-kategoriji li ġejjin:

— merkanzija miksuba għalkollox fit-territorju doganali tal-Komunità u li ma tinkorporax merkanzija importata minn pajjiżi jew territorji barra t-territorju doganali tal-Komunità;

— merkanzija miġjuba fit-territorju doganali tal-Komunità minn pajjiżi jew territorji barra dak it-territorju u rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera;

— merkanzija miksuba jew prodotta fit-territorju doganali tal-Komunità, minn merkanzija li ssir referenza għaliha fit-tieni inċiż waħda jew minn merkanzija li ssir referenza għaliha fl-ewwel u t-tieni inċiżi.

▼ M6

Izda bla preġudizzju għal din il-Konvenzjoni, jew għal Ftehim oħrajn konklużi mill-►**M38** merkanzija tal-Unjoni ◀ li, għalkemm taderixxi mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'waħda mit-tliet indenti preċedenti, tkun riintrodotta fit-territorju doganali tal-Komunità wara li tkun ġiet esportata barra dak it-territorju għandha titqies bħala li m'hijiex tal-Komunità.

▼ M38

(b) fpajjiż ta' tranzitu komuni:

Huwa biss meta l-merkanzija tkun waslet f'dak il-pajjiż skont il-proċedura T2 u tkun rikonsenjata skont il-kundizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 9 ta' hawn taht.

▼ **M6**

4. Il-kundizzjonijiet speċjali stabbiliti f'din il-Konvenzjoni fir-rigward tat-tqeghid ta' merkanzija taht il-proċedura T2 għandhom jgħoddu ukoll għall-hruġ ta' dokumenti li jiċċertifikaw ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ◀ u merkanzija koperta minn tali dokument għandha tiġi trattata bl-istess mod bhal merkanzija koperta taht il-proċedura T2, hliet li d-dokument li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ◀ ta' l-oġġetti ma għandux jkun magħhom.

▼ **M11***Article 3*

1. For the purposes of this Convention, the term:

▼ **M38**

- (a) “tranzitu” għandha tfisser proċedura doganali li taħtha l-merkanzija tiġi ttrasportata taht il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti minn Parti Kontraenti waħda lil Parti Kontraenti oħra jew lill-istess Parti Kontraenti meta l-merkanzija taqsam mill-inqas fruntiera waħda;
- (b) “pajjiż” għandha tfisser kwalunkwe pajjiż ta' tranzitu komuni, kwalunkwe Stat Membru tal-Komunità, jew kwalunkwe Stat ieħor li jkun sar parti ta' din il-Konvenzjoni;

▼ **M11**

- (c) ‘third country’ shall mean any State which is not Contracting Party to this Convention;

▼ **M38**

- (d) “pajjiż ta' tranzitu komuni” għandha tfisser kwalunkwe pajjiż, barra minn Stat Membru tal-Komunità, li huwa Parti Kontraenti ta' din il-Konvenzjoni.

▼ **M11**

3. In the application of the rules laid down in this Convention for the T1 or T2 procedure, the ► **M38** il-pajjiżi ta' tranzitu komuni ◀ and the Community and its Member States shall have the same rights and obligations.

▼ **M6***Artikolu 4*

1. Din il-Konvenzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' kull ftehim internazzjonali ieħor li jirrigwarda proċedura ta' transitu, bla ħsara għal kull limitazzjonijiet għal tali applikazzjoni fir-rigward tal-ġarr ta' merkanzija minn punt wieħed fil-Komunità għal punt ieħor u għal kull limitazzjonijiet dwar il-hruġ ta' dokumenti li jiċċertifikaw l-i *status* Komunitarju tal-merkanzija.

2. Din il-Konvenzjoni għandha tkun bla preġudizzju ukoll għal:

- (a) Ċaqliq tal-Merkanzija taht proċedura ta' dhul temporanju;

u

- (b) ftehim li jirrigwardaw traffiku fuq il-fruntiera.

▼ B*Artikolu 5*

Fl-assenza ta' ftehim bejn il-Partijiet Kontraenti u pajjiż terz fejn il-merkanzija li tkun qed tiċċaqlaq bejn il-Partijiet Kontraenti tista' tkun trasportata f'pajjiż terz taħt il-proċedura T1 jew T2, tali proċedura tapplika għal merkanzija trasportata minn pajjiżi terzi biss jekk il-garr minn dak il-pajjiż iseħħ taħt il-kopertura ta' dokument singolu ta' trasport ippreparat fit-territorju ta' Parti Kontraenti u l-operazzjoni ta' dik il-proċedura tkun sospiża fit-territorju ta' dak il-pajjiż terz.

▼ M6*Artikolu 6*

Fejn it-tweġġ ta' kull miżuri applikabbli għall-merkanzija huwa assikurat, il-pajjiżi jistgħu, fi hdan il-proċedura T1 jew T2, jintroduċu bejniethom miżuri simplifikati, permezz ta' ftehim bilaterali jew multilaterali, li għandhom jikkonformaw ma' kriterji li jridu jiġu stabbiliti, fejn jinhtieg, ► **M21** fl-Appendiċi I ◀ u li għandhom ikunu applikabbli għal ċerti tipi ta' traffiku jew għal azjendi indikati apposta.

Tali ftehimiet għandhom jiġu komunikati lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u lill-pajjiżi l-oħrajn.

▼ B**Implementazzjoni tal-proċedura ta' transitu****▼ M6***Artikolu 7***▼ M38**

1. Soġġett għal kwalunkwe dispożizzjoni speċjali ta' din il-Konvenzjoni, l-uffiċċji kompetenti tal-pajjiżi ta' tranzitu komuni huma mogħtija s-setgħa li jassumu l-funzjonijiet ta' uffiċċji doganali tat-tluq, uffiċċji doganali tat-tranzitu, uffiċċji doganali tad-destinazzjoni u uffiċċji doganali tal-garanzija.

2. L-uffiċċji kompetenti tal-Istati Membri tal-Komunità għandhom jingħataw is-setgħa li jaċċettaw dikjarazzjonijiet T1 jew T2 għal tranzitu lejn uffiċċju doganali tad-destinazzjoni li jinsab f'pajjiż ta' tranzitu komuni. Soġġett għal kwalunkwe dispożizzjoni speċjali ta' din il-Konvenzjoni, dawn għandhom ukoll jiċċertifikaw l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni għal dik il-merkanzija.

3. Meta diversi kunsinni ta' merkanzija jingħaqdu flimkien u jitgħabbew fuq mezz ta' trasport wiehed, u jiġu ttrasportati bhala tagħbija konsolidata minn detentur wiehed tal-proċedura f'operazzjoni T1 jew T2 waħda, minn uffiċċju doganali tat-tluq wiehed lejn uffiċċju doganali tad-destinazzjoni wiehed għall-kunsinna lil konsenjarju wiehed, Parti Kontraenti tista' titlob li, hlief f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikati kif xieraq, daww il-kunsinni jkunu inkluzi f'dikjarazzjoni T1 jew T2 waħda fil-listi ta' oġġetti korrispondenti.

▼ M6

4. Minkejja li r-rekwiżit ► **M38** għall-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni jkun ◀ attestat fejn applikabbli, persuna li tlesti l-formalitajiet ta' l-esportazzjoni fl-uffiċċju tad-dwana fuq il-fruntiera ta' Parti fil-Ftehim m'għandhiex tiġi mitluba tpoġġi l-merkanzija konsenjata taħt il-proċeduri T1 jew T2, irrISPETTIVAMENT mill-proċeduri tad-dwana li taħthom il-merkanzija se tiġi mpoġġija fl-uffiċċju tad-dwana fuq il-fruntiera ġara.

▼ M6

5. Minkejja r-rekwiżit li ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni jkun ◀ attestat fejn applikabbli, l-uffiċċju tad-dwana fuq il-fruntiera tal-Parti fil-Ftehim fejn il-formalitajiet konnessi ma' l-esportazzjoni jkunu ġew kompletati jista' jirrifjuta li jqiegħed l-oġġetti taħt il-proċeduri T1 jew T2 jekk dik il-proċedura għandha tintemm fl-uffiċċju tad-dwana fuq il-fruntiera ta' hdejh.

▼ B*Artikolu 8*

L-ebda addizzjoni, tneħħija jew sostituzzjoni ma tista' ssir fil-każ ta' merkanzija pprezentata taħt il-kopertura ta' dokument T1 jew T2, b'mod partikolari meta l-kunsinni jkunu mifruda, trasbordati jew bulked.

▼ M6*Artikolu 9*

1. Merkanzija li tkun ingabet ġo ► **M38** pajjiż ta' tranżitu komuni ◀ taħt il-proċedura T2 u tista' tiġi rikonsenjata taħt dik il-proċedura għandha tibqa' f'kull hin taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet tad-dwana ta' dak il-pajjiż sabiex ikun aċċertat illi ma sseħħ ebda bidla fl-identità jew stat tagħha.

▼ M38

2. Meta tali merkanzija tkun rikonsenjata minn pajjiż ta' tranżitu komuni wara li tkun tpoġġiet, f'dak il-pajjiż ta' tranżitu komuni, taħt proċedura doganali li ma tkunx proċedura tat-tranżitu jew ta' ħzin, ma tista' tiġi applikata l-ebda proċedura T2.

▼ M6

Izda dan il-provvediment m'għandux japplika għal merkanzija li tkun ammassa temporanjament sabiex tintwera f'esibizzjoni, fiera jew wirja pubblika simili u li ma tkun irċeviet ebda trattament ħlief dak meħtieġ għall-preservazzjoni tagħha fl-istat oriġinali jew sabiex tinqasam kunsinna.

3. Fejn il-merkanzija tkun rikonsenjata ► **M38** minn pajjiż ta' tranżitu komuni ◀ wara li tkun inħażnet taħt proċedura ta' immagazzinaġġ, il-proċedura T2 tista' tiġi applikata biss taħt il-kondizzjonijiet li ġejjin:

— Illi l-merkanzija ma tkunx giet maħzuna għal perjodu li jaqbeż ħames snin; izda, fir-rigward ta' merkanzija li taqa' taħt il-Kapitoli 1 sa 24 tan-Nomenklatura għall-klassifika ta' Merkanzija f'Tariffi tad-Dwana (Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema ta' Kodifika u Deskrizzjoni ta' Komoditajiet Armonizzati ta' l-14 ta' Ġunju 1983), dak il-perjodu għandu jkun limitat għal sitt xhur,

— li l-merkanzija tkun giet maħzuna fi spazji speċjali u ma tkunx irċeviet ebda trattament ħlief għal dak meħtieġ għall-ippriservar tagħha fl-istat oriġinali, jew għall-qsim ta' kunsinni mingħajr ma jiġi restitwit l-impakkettar,

— li kull trattament ikun seħħ taħt sorveljanza doganali.

▼ M38

4. Kwalunkwe dikjarazzjoni T2 aċċettata jew kwalunkwe dokument li jiċċertifika l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni maħruġ minn uffiċċju kompetenti ta' pajjiż ta' tranżitu komuni għandu jkollu referenza għad-dikjarazzjoni T2 korrispondenti jew dokument li jiċċertifika l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni li bihom il-merkanzija waslet f'dak il-pajjiż ta' tranżitu komuni u għandu jinkludi l-approvazzjonijiet speċjali kollha li jidhru fuqha.

▼ M6*Artikolu 10*

1. Hlief fejn hemm ipprovdut mod ieħor fil-paragrafu 2 taht jew fl-Appendiċi, kwalunkwe operazzjoni T1 jew T2 għandha tkun koperta b'garanzija valida għall-Partijiet Kontraenti kollha involuti fl-operazzjoni.

2. Id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma jistgħux jippreġudikaw id-dritt:

- (a) tal-Partijiet Kontraenti li jaqblu bejniethom illi l-garanzija m'għandhiex tintalab għal operazzjonijiet T1 jew T2 li jinvolvu biss it-territorji tagħhom;
- (b) ta' Parti Kontraenti li ma titlobx garanzija għall-parti ta' operazzjoni T1 jew T2 bejn l-uffiċċju tat-tluq u l-ewwel uffiċċju ta' transitu.

▼ M21

▼ M6*Artikolu 11*

1. Bħala regola ġenerali, l-identifikazzjoni tal-merkanzija għandha tiġi aċċertata bis-sigillat.

2. Dawn li ġejjin għandhom jiġu issigillati:

▼ M38

- (a) l-ispazju li jkun fih il-merkanzija, fejn il-mezz tat-trasport jew il-kontejner ikun ġie approvat skont regolamenti oħrajn jew ġie rikonoxxut mill-uffiċċju doganali tat-tluq bħala adattat għall-issigillat;

▼ M6

- (b) kull pakkett individwali f'każijiet oħrajn.

▼ M38

3. L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jikkunsidra mezz tat-trasport u kontejners bħala adattati għall-issigillat bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) is-sigilli jistgħu jitwāhħlu sempliċiment u effettivament mal-mezz tat-trasport jew il-kontejner;
- (b) il-mezz tat-trasport jew il-kontejner ikun magħmul b'tali mod li meta titneħħa jew tiddaħħal merkanzija, it-tneħħija jew it-tidhli iħallu traċċi vizibbli, jinkisru s-sigilli jew juru sinjali ta' tbaġħbis, jew ikun hemm sistema elettronika ta' monitoraġġ li tirreġistra t-tneħħija jew it-tidhli;

▼ M38

- (c) il-mezz tat-trasport jew il-kontejner ma jkollux spazji mohbija fejn tista' tinheba l-merkanzija;
- (d) l-ispacezzjoni ta' riserva għall-merkanzija jkunu aċċessibbli faċilment għall-ispezzjoni mill-awtorità doganali.

▼ M30

- 4. ► M38 L-uffiċċju doganali tat-tluq ◀ jista' jgħaddi mingħajr l-issigillar jekk, wara li jiġu kkunsidrati miżuri oħra possibbli ta' identifikazzjoni, id-deskrizzjoni tal-merkanzija fid-*data* inkluża fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu jew fid-dokumenti supplimentari tagħmilha identifikabbli mill-ewwel.

▼ B*Artikolu 12*▼ M38▼ B

- 3. ► M38 Id-detentur tal-proċedura ◀ jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu, fuq talba tad-dipartimenti nazzjonali responsabbli għall-statistiċi dwar transitu, jipprovdi kwalunkwe informazzjoni konnessa ► M38 mad-dikjarazzjonijiet ◀ T1 jew T2 neċessarji għall-kompilazzjoni ta' l-istatistiċi.

Assistenza Amministrattiva▼ M6*Artikolu 13*

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi konċernati għandhom ifornu lil xulxin b'kull informazzjoni għad-disposizzjoni tagħhom li tkun ta' importanza sabiex tiġi aċċertata l-applikazzjoni korretta ta' din il-Konvenzjoni.

2. Fejn jinhtieg, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi konċernati għandhom jgħaddu lil xulxin is-sejbiet, dokumenti, rapporti, rekords tal-proċeduri u informazzjoni dwar operazzjonijiet ta' garr imwettqa taht il-proċeduri T1 u T2 kif ukoll għall-irregolaritajiet u ksur ta' tali operazzjonijiet.

Barra minn dan, fejn jinhtieg huma għandhom jikkomunikaw lil xulxin kull sejba li għandha x'taqsam ma' merkanzija li fil-konfronti tagħha tkun ipprovduta assistenza reċiproka u li għaddiet minn proċedura ta' magazzinaġġ doganali.

3. Meta irregolaritajiet jew ksur ikunu ssuspettati dwar merkanzija li tkun ingabet minn pajjiż għal go iehor jew tkun għaddiet minn go pajjiż jew giet maħzuna taht proċedura ta' immagazzinaġġ, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi konċernati għandhom fuq talba jgħaddu lil xulxin kull informazzjoni dwar:

▼ **M6**

(a) il-kondizzjonijiet li taħthom ingarret il-merkanzija:

— ikun xi jkun il-mod li bih ġew rikonsenjati, fejn ikunu waslu fil-pajjiż li lilu saret it-talba koperti minn dokument T1 jew T2 jew dokument li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, ◀ jew

— ikun xi jkun il-mod li bih waslu, fejn ikunu ġew rikonsenjati mill-pajjiż li lilu saret it-talba koperti minn dokument T1 jew T2 jew dokument li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni; ◀

(b) il-kondizzjonijiet ta' kull immagazzinaġġ ta' dik il-merkanzija meta tkun waslet fil-pajjiż li lejha indirizzata t-talba koperta minn dokument T2 jew dokument li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ◀ jew fejn dawn ġew rikonsenjati minn dak il-pajjiż koperti minn dokument T2 jew dokument li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ◀.

4. Kwalunkwe talba magħmula taħt il-paragrafi 1 sa 3 għandha tispeċifika l-każ jew każijiet li għalihom tirreferi.

5. Jekk l-awtorità kompetenti ta' pajjiż titlob għajnuna li hi stess ma tkunx tista' tagħti jekk tintalab lilha, hi għandha tiġbed l-attenzjoni għal dan il-fatt fit-talba tagħha. L-ilqugħ jew le ta' tali talba jkun fid-diskrezzjoni ta' l-awtorità kompetenti li lilha ssir it-talba.

6. Informazzjoni miksuba skond il-paragrafi 1 sa 3 għandha tintuża biss għall-iskopijiet ta' din il-Konvenzjoni u għandha tiġi mogħtija l-istess protezzjoni minn pajjiż riċevitur bħalma hija mogħtija lil informazzjoni ta' natura simili taħt il-liġi nazzjonali ta' dak il-pajjiż. Din l-informazzjoni tista' tintuża għal skopijiet oħrajn biss bil-permess bil-miktub ta' l-awtorità kompetenti li tkun fornietha u bla ħsara għal kwalunkwe restrizzjonijiet stabbiliti minn dik l-awtorità.

▼ **M15****Rkuprar***Artikolu 13(a)*

L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi kkonċernati għandhom, bi qbil mad-disposizzjonijiet ta' l-Appendiċi IV, jagħtu assistenza lil xulxin għall-irkuprar tal-talbiet, jekk dawn it-talbiet jitellgħu f'konnessjoni ma' operazzjoni T1 jew T2.

▼ B**Il-Kumitat Kongunt***Artikolu 14*

1. Kumitat Kongunt jkun hawnhekk imwaqqaf li fih kull Parti Kontraenti għal din il-Konvenzjoni tkun rappreżentata.
2. Il-Kumitat Kongunt jaġixxi bi ftehim reċiproku.
3. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' kull meta jkun possibbli iżda għall-inqas darba fis-sena. Kwalunkwe Parti Kontraenti tista' tagħmel talba sabiex tissejjaħ laqgħa.
4. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura li għandhom, inter alia, jikkontjenu dispozizzjonijiet għas-sejha ta' laqgħat u għan-nomina tal-President u ż-żmien ta' kariga tiegħu.
5. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jwaqqaf sotto-komitat jew grupp ta' nies mahtur li jista' jassistih fil-qadi ta' dmirijietu.

Artikolu 15

1. Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Kumitat Kongunt li jamministra din il-Konvenzjoni u jassigura l-implementazzjoni korretta tagħha. Għal dan il-għan, għandu jkun informat regolarment mill-Partijiet Kontraenti bl-esperjenzi ta' l-applikazzjoni ta' din il-Konvenzjoni u jaġmel rakkomandazzjonijiet, u fil-każijiet previsti fil-paragrafu 3, għandu jiehu deċiżjonijiet.
2. B'mod partikolari għandu jirrakkomanda:
 - (a) emendi għal din il-Konvenzjoni, minbarra dawk riferuti fil-paragrafu 3;
 - (b) kwalunkwe miżuri oħra b'żoni ta' għall-applikazzjoni tagħha.

▼ M11

3. The Joint Committee shall adopt by decision:

- (a) amendments to the Appendices;

▼ M21

▼ M11

- (c) other amendments to this Convention made necessary by amendments to the Appendices;

▼ M17

▼ M11

- ▶ **M17** (d) ◀ transitional measures required in the case of the accession of new Member States to the Community;
- ▶ **M17** (e) ◀ invitations to third countries within the meaning of Article 3 (1) (c) to accede to this Convention in accordance with Article 15a.

▼ M17

Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.

▼ B

4. Jekk, fil-Kumitat Kongunt, rappreżentant ta' Parti Kontraenti jkun aċċetta deċiżjoni soġġetta għat-twettiq tal-htigiet kostituzzjonali, id-deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ, jekk l-ebda data ma tidher fiha, fl-ewwel ġurnata tat-tieni xahar wara li t-tneħhija tar-riżerva tkun innotifikata.

▼ M17

5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

▼ M11

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee, subcommittees and working parties by observers.

Accession of third countries

Article 15a

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.

2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.

3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.

4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.

5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 15 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.

▼ B**Dispożizzjonijiet finali u mixxellanji***Artikolu 16*

Kull Parti Kontraenti għandha tiegħu miżuri xierqa sabiex tiżgura li d-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni huma applikati b'mod effettiv u armonjuż, tindirizza l-htieġa li tirriduċi sa fejn ikun possibbli l-formalitajiet imposti fuq l-operaturi u l-htieġa li jintlaħqu soluzzjonijiet sodisfaċenti reċiproċi għal kwalunkwe diffikultà li tirriżulta mit-thaddim ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Artikolu 17

Il-Partijiet Kontraenti għandhom iżommu lil xulxin infurmati bid-dispożizzjonijiet li huma jadottaw għall-implementazzjoni ta' din il-Konvenzjoni.

Artikolu 18

Id-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni m'għandhomx iżommu proj-bizzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni, esportazzjoni jew transitu ta' merkanzija promulgati mill-Partijiet Kontraenti jew mill-Istati Membri tal-Komunità u gġustifikati abbażi tal-moralità pubblika, public policy jew sigurtà pubblika, il-protezzjoni tas-saħħa u l-hajja tan-nies, annimali jew pjanti, il-protezzjoni ta' teżori nazzjonali li għandhom valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku, jew il-protezzjoni ta' proprjetà industrijali jew kummerċjali.

▼ M17*Article 19*

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.

▼ B*Artikolu 20*

1. Din il-konvenzjoni tapplika, minn naħa, għat-territorji li fihom it-Trattat li jstabbilixxi lill-Komunità Ekonomika Ewropea huwa applikat u taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, ► **M38** għat-territorji tal-pajjiżi ta' tranżitu komuni. ◀

2. Din il-Konvenzjoni tapplika wkoll għall-Prinċipat ta' Liechtenstein sakemm dan il-Prinċipat jibqa' marbut mal-Konfederazzjoni Svizzera bi trattat ta' għaqda doganali.

Artikolu 21

Kwalunkwe Parti Kontraenti tista' tirtira minn din il-Konvenzjoni kemm-il darba tagħti avviż bil-miktub lid-depożitarju l-2-il xahar qabel, li min-naħa tiegħu għandu jinnotifika lill-Partijiet Kontraenti l-oħra kollha.

Artikolu 22

1. Din il-Konvenzjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1988, jekk il-Partijiet Kontraenti, qabel l-1 ta' Novembru 1987, ikunu ddepo-sitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċetazzjoni mas-Segretarjat tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej, li jaġixxi bħala depożitarju.

▼B

2. Jekk din il-Konvenzjoni ma tidholx fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1988, għandha tidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara li jsir id-depożitu ta' l-aħħar stument ta' aċċetazzjoni.

3. Id-depożitarju għandu jinnotifika d-data tad-depożitu ta' l-istrument ta' aċċetazzjoni ta' kull Parti Kontraenti u d-data tad-dhul fis-seħh ta' din il-Konvenzjoni.

Artikolu 23

1. Mad-dhul fis-seħh ta' din il-konvenzjoni, il-Ftehim tat-30 ta' Novembru 1972 u tat-23 ta' Novembru 1972 dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar Transitu Komunitarju, konkluż mill-Awstrija u l-Isvizzera rispettivament mal-Komunità, kif ukoll il-Ftehim tat-12 ta' Lulju 1977 dwar l-estensjoni ta' l-applikazzjoni tar-regoli dwar Transitu Komunitarju konkluż minn dawn il-pajjiżi u l-Komunità, ma jibqgħux japplikaw.

2. Il-Ftehim imsemmijin f' paragrafu 1 għandhom, madankollu, jibqgħu japplikaw għall-operazzjonijiet T1 jew T2 mibdija qabel id-dhul fis-seħh ta' din il-Konvenzjoni.

3. L-ordni ta' transitu Nordiku applikat bejn il-Finlandja, in-Norveġja u l-Isvezja jintemm mad-data tad-dhul fis-seħh ta' din il-Konvenzjoni.

Artikolu 24

Din il-Konvenzjoni, li hija mfassla f'kopja singola fil-lingwa Daniża, Olandiża, Ingliża, Franciża, Ġermaniża, Griega, Taljana, Portugiża, Spanjola, Finlandiża, Islandiża, Norveġiża u Svediża, it-testi kollha huma ugwalment awtentiċi, għandhom ikunu ddepositati fl-arkivji tas-Segretarjat tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej, li għandhom jikkonsenjaw kopja awtentika tagħha lil kull Parti Kontraeti.

Magħmul f' Interlaken, fl-20 ta' Mejju 1987.

▼ **M38***APPENDIĊI I***PROĊEDURI KOMUNI TA' TRANŻITU**

TITOLU I:

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI*KAPITOLU I****Suġġett u kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura u d-definizzjonijiet****Artikolu 1***Suġġett**

1. Skont l-Artikolu 1(3) tal-Konvenzjoni, dan l-Appendiċi jistabbilixxi regoli li jirregolaw il-proċedura komuni ta' tranżitu.
2. Hlief fejn jingħad mod ieħor, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Appendiċi għandhom japplikaw għal operazzjonijiet taht il-proċedura komuni ta' tranżitu.

*Artikolu 2***Nuqqas ta' applikazzjoni tal-proċedura komuni ta' tranżitu għall-kunsinni bil-posta**

Il-proċedura komuni ta' tranżitu ma għandhiex tapplika għall-kunsinni bil-posta (inklużi l-pakketti postali) li jingarru skont l-atti tal-Unjoni Postali Universali, meta l-merkanzija tingarr minn jew għal detenturi tad-drittijiet u l-obbligi skont dawk l-atti.

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din il-Konvenzjoni japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “awtoritajiet doganali” tfisser l-amministrazzjonijiet doganali responsabbli sabiex japplikaw il-Konvenzjoni u kwalunkwe awtorità oħra mogħtija s-setgħa skont il-liġi nazzjonali sabiex tapplika l-Konvenzjoni;
- (b) “persuna” tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika, u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht iil-liġi tal-Unjoni, il-liġi nazzjonali jew il-liġi ta' pajjiż ta' tranżitu komuni li għandha l-kapaċità li twettaq atti legali;
- (c) “dikjarazzjoni tat-tranżitu” tfisser l-att li permezz tiegħu persuna tiddikjara, fil-forma u l-modalitajiet preskritti, xerqa li tqieghed oġġett taht il-proċedura komuni ta' tranżitu;

▼ **M38**

- (d) “dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu” tfisser dokument stampat permezz ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta li jakkumpanja l-merkanzija u jkun ibbażat fuq id-dettalji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu;
- (e) “dikjarant” tfisser il-persuna li tipprezenta dikjarazzjoni tat-tranzitu f'isimha jew il-persuna li f'isimha tiġi pprezentata dikjarazzjoni bħal din;
- (f) “detentur tal-proċedura” tfisser il-persuna li tipprezenta d-dikjarazzjoni tat-tranzitu, jew li f'isimha tkun ipprezentata dik id-dikjarazzjoni;
- (g) “uffiċċju doganali tat-tluq” tfisser l-uffiċċju doganali fejn tiġi aċċetata dikjarazzjoni tat-tranzitu;
- (h) “uffiċċju doganali tat-tranzitu” tfisser l-uffiċċju doganali kompetenti għall-punt tad-dhul fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti meta l-merkanzija tiġi ttrasportata taht il-proċedura komuni ta' tranzitu, jew l-uffiċċju doganali kompetenti għall-punt tal-hruġ mit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti meta l-merkanzija titlaq minn dak it-territorju matul operazzjoni ta' tranzitu permezz ta' fruntiera bejn il-Parti Kontraenti u pajjiż terz;
- (i) “uffiċċju doganali tad-destinazzjoni” tfisser l-uffiċċju doganali fejn il-merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranzitu għandha tiġi pprezentata sabiex tintemm il-proċedura;
- (j) “numru Ewlieni ta' Referenza (MRN)” tfisser in-numru tar-reġistrazzjoni allokat għal dikjarazzjoni tat-tranzitu mill-awtorità doganali kompetenti bl-użu ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta;
- (k) “uffiċċju tal-garanzija” tfisser l-uffiċċju doganali fejn l-awtoritajiet doganali ta' kull pajjiż jiddeċiedu li għandhom jiġu pprezentati l-garanziji;
- (l) “dejn” tfisser l-obbligu fuq persuna li thallas l-ammont ta' dazji tal-importazzjoni jew l-esportazzjoni u tariffi oħrajn dovuti fir-rigward ta' merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranzitu;
- (m) “debitur” tfisser kwalunkwe persuna responsabbli għal dejn;
- (n) “rilaxx tal-merkanzija” tfisser l-att li bih l-awtoritajiet doganali jagħmlu l-merkanzija disponibbli għall-finijiet speċifikati fil-proċedura komuni ta' tranzitu li taħtha jkunu tqieghdu;

▼ **M38**

- (o) “persuna stabbilita fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti” tfisser:
- fil-każ ta' persuna fiżika, kwalunkwe persuna li jkollha r-residenza abitwali tagħha fit-territorju doganali ta' dik il-Parti Kontraenti;
 - fil-każ ta' persuna ġuridika jew assoċjazzjoni ta' persuni, kwalunkwe persuna li jkollha ufficiċju registrat, kwartieri ċentrali jew sede prinċipali permanenti tagħha fit-territorju doganali ta' dik il-Parti Kontraenti;
- (p) “tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta” tfisser skambju elettroniku ta' informazzjoni bejn l-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet doganali, fost awtoritajiet doganali u bejn l-awtoritajiet doganali u aġenziji jew istituzzjonijiet governattivi jew Ewropej jew tal-pajjiżi ta' tranżitu komuni oħrajn f'format miftiehem u definit b'għan ta' proċessar awtomatiku u hażna tad-dejta wara r-riċeviment bl-użu ta' kwalunkwe mezz li ġej:
- (i) skambju elettroniku ta' dejta;
 - (ii) skambju bejn kompjuter u iehor;
 - (iii) trasferiment elettroniku tad-dejta strutturata permezz ta' messagġi jew servizzi standard minn ambjent wiehed ta' proċessar elettroniku għal iehor mingħajr l-intervent tal-bniedem;
 - (iv) introduzzjoni online tad-dejta fis-sistema tal-ipproċessar tad-dejta doganali għall-hażna u l-ipproċessar li jirriżultaw fi tweġibiet online.
- (q) “skambju elettroniku ta' dejta” “(EDI)” tfisser trażmissjoni elettronika tad-dejta strutturata skont l-istandards maqbula għall-messaġġi, bejn żewġ sistemi informatiċi;
- (r) “sistema ta' tranżitu elettronika” tfisser sistema elettronika użata għall-iskambju elettroniku ta' dejta tal-proċedura komuni ta' tranżitu;
- (s) “messaġġ standard” tfisser struttura predefenita għat-trażmissjoni elettronika tad-dejta;
- (t) “dejta personali” tfisser kull informazzjoni relatata ma' persuna identifikata jew persuna identifikabbli;
- (u) “installazzjoni fissa tat-trasport” tfisser mezzi tekniċi (eż. pipelines u linji tal-enerġija elettrika) użati għat-trasport kontinwu tal-merkanzija;
- (v) “proċedura tal-kontinwità operattiva” tfisser proċedura bbażata fuq l-użu ta' dokumenti stampati, stabbilita sabiex tkun tista' tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tat-tranżitu u jingħata segwitu lill-operazzjoni ta' tranżitu meta ma jkunx possibbli li tintuża l-proċedura bbażata fuq tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta.

▼ **M38***KAPITOLU II**Dispożizzjonijiet generali dwar il-proċedura komuni ta' tranżitu**Artikolu 4***Sistema elettronika relatata mal-proċedura**

1. Għat-tlestija tal-formalitajiet doganali tal-proċedura komuni ta' tranżitu, is-sistema elettronika ta' tranżitu għandha tintuża, sakemm ma jkunx stipulat b'mod ieħor f'dan l-Appendiċi.
2. Bi ftehim bejniethom, il-Partijiet Kontraenti għandhom jadottaw miżuri għall-applikazzjoni tas-sistema elettronika ta' tranżitu li tistabbilixxi dan li ġej:
 - (a) ir-regoli li jiddefinixxu u jirregolaw il-messaġġi li għandhom jiġu skambjati bejn l-uffiċċji doganali, li huma mehtieġa għall-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni doganali;
 - (b) sett tad-dejta komuni u l-format tal-messaġġi tad-dejta li għandhom jiġu skambjati skont il-leġiżlazzjoni doganali.

*Artikolu 5***Użu tas-sistema elettronika ta' tranżitu**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw is-sistema elettronika ta' tranżitu sabiex jiskambjaw informazzjoni għall-finijiet tal-proċedura komuni ta' tranżitu, sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor f'dan l-Appendiċi.
2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jużaw in-Netwerk Komuni ta' Kommunikazzjoni/Interfaċċja tas-Sistemi Komuni (NKK/ISK) għall-iskambju ta' informazzjoni msemmi fil-paragrafu 1.

Il-partecipazzjoni finanzjarja tal-pajjiżi ta' tranżitu komuni, aċċess mill-pajjiżi ta' tranżitu komuni għall-NKK/ISK u kwistjonijiet relatati oħrajn għandhom jiġu miftiehma bejn l-Unjoni u kull wiehed mill-pajjiżi ta' tranżitu komuni.

*Artikolu 6***Sigurtà tad-dejta**

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jistabilixxu l-kundizzjonijiet għat-tweqqif tal-formalitajiet permezz ta' tekniki elettroniċi għall-ipproċessar tad-dejta li għandhom jinkludu, fost l-oħrajn, miżuri ta' kontroll tas-sors tad-dejta, kif ukoll protezzjoni tad-dejta kontra l-qerda aċċidentali jew illegali, it-telf aċċidentali, it-tbagħbis jew l-aċċess mhux awtorizzat.

▼ **M38**

2. Minbarra l-mizuri msemmin fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiddefinixxu u jżommu l-modalitajiet ta' sigurtà xierqa li jirrigwardaw l-operazzjoni effikaċi, affidabbli u sikura tas-sistema elettronika ta' tranżitu kollha kemm hi.

3. Modifiki u tħassir tad-dejta għandhom jiġu rreġistrati flimkien ma' informazzjoni li tagħti r-raġuni tal-modifika jew it-tħassir, il-ħin eżatt tal-modifika jew it-tħassir u l-identità tal-persuna li għamlithom.

Id-dejta originali jew kwalunkwe dejta pproċessata għandha tinzamm għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin tal-kalendarju minn tmiem is-sena li li fiha giet irreġistrata din id-dejta, jew għal perjodu itwal jekk il-pajjiżi jeħtieġu hekk.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jissorveljaw is-sigurtà tad-dejta b'mod regolari.

5. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinfurmaw lil xulxin bi kwalunwke suspett ta' ksur tas-sigurtà.

*Artikolu 7***Protezzjoni tad-dejta personali**

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jużaw id-dejta personali li tiġi skambjata fl-applikazzjoni tal-Konvenzjoni, esklussivament għall-finijiet tal-proċedura komuni ta' tranżitu u kwalunkwe proċedura doganali jew hażna temporanja li jsegwu l-proċedura komuni ta' tranżitu.

Din ir-restrizzjoni ma għandhiex tipprevjeni l-użu ta' dejta bħal din mill-awtoritajiet doganali għall-finijiet tal-analiżi tar-riskju u tal-investigazzjonijiet matul il-proċedura komuni ta' tranżitu u għall-proċedimenti legali li jirriżultaw minn din il-proċedura komuni ta' tranżitu. Meta dik id-dejta tintuża għal dawk l-għanijiet, l-awtoritajiet doganali li pprovdew l-informazzjoni għandhom jiġu notifikati minnufih.

▼ **M41**

2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiżguraw li l-ipproċessar tad-*data* personali skambjata fl-applikazzjoni tal-Konvenzjoni jsir f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

▼ **M38**

3. Kull Parti Kontraenti għandha tiegħu l-passi meħtieġa sabiex tiżgura konformità ma' dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

▼ **M38***KAPITOLU III***Obbligi tad-detentur tal-proċedura u tat-trasportatur u r-riċevitur tal-merkanzija li tiċċaqlaq taht il-proċedura komuni ta' tranżitu***Artikolu 8***Obbligi tad-detentur tal-proċedura u tat-trasportatur u r-riċevitur tal-merkanzija li tiċċaqlaq taht il-proċedura komuni ta' tranżitu**

1. Id-detentur tal-proċedura għandu jkun responsabbli għal dan kollu li ġej:

- (a) il-preżentazzjoni tal-merkanzija intatta u l-informazzjoni meħtieġa fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni fil-limitu ta' żmien stipulat u b'konformità mal-miżuri meħudin mill-awtoritajiet doganali biex jiżguraw l-identifikazzjoni tagħhom;
- (b) l-osservanza tad-dispożizzjonijiet doganali li jirrelataw mal-proċedura komuni ta' tranżitu;
- (c) sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fil-Konvenzjoni, l-għoti ta' garanzija sabiex jiġi żgurat il-ħlas tal-ammont tad-dejn, li jista' jiġġarrab fir-rigward tal-merkanzija.

2. Trasportatur jew riċevitur tal-merkanzija li jaċċetta merkanzija meta jaf li din qiegħda timxi taht il-proċedura komuni ta' tranżitu għandu jkun ukoll responsabbli għall-preżentazzjoni tal-merkanzija intatta fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni sal-limitu ta' żmien stipulat u b'konformità mal-miżuri meħudin mill-awtoritajiet doganali biex jiżguraw l-identifikazzjoni tagħhom.

*KAPITOLU IV***Garanziji***Artikolu 9***Sistema elettronika relatata mal-garanziji**

Għall-iskambju u l-ħażna ta' informazzjoni relatata mal-garanziji, għandhom jintużaw tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta.

*Artikolu 10***Obbligu li tiġi pprovduta garanzija**

1. Id-detentur tal-proċedura għandu jipprovdi garanzija sabiex jiġi żgurat il-ħlas tad-dejn, li jista' jiġġarrab fir-rigward tal-merkanzija mqiegħda taht il-proċedura komuni ta' tranżitu.

2. Il-garanzija għandha tiġi pprovduta bħala:

- (a) garanzija individwali li tkopri operazzjoni waħda; jew inkella

▼ **M38**

- (b) garanzija komprensiva li tkopri diversi operazzjonijiet fil-forma ta' impenn mogħti minn garanti, fejn simplifikazzjoni provduta fl-**M39** Artikolu 55(1)(a) ◀ tapplika.

3. Madankollu, l-awtoritajiet doganali jistgħu jiċċdu milli jaċċettaw it-tip ta' garanzija proposta meta din ma tkunx kompatibbli mal-operazzjoni korretta tal-proċedura komuni ta' tranżitu.

*Artikolu 11***Forma tal-garanzija individwali**

1. Il-garanzija individwali tista' tkun ipprovduta f'waħda mill-forom li ġejjin:

- (a) permezz ta' depożitu ta' flus kontanti;
- (b) b'impenn minn garanti;
- (c) permezz ta' kupuni.

2. Fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1(c) il-garanzija individwali għandha tiġi pprovduta permezz ta' impenn mogħti minn garanti.

*Artikolu 12***Garanti**

1. Il-garanti msemmi fl-Artikoli 10(2)(b) 1(1)(b) u 1(2) għandu jkun persuna terza stabbilita fil-Parti Kontraenti meta l-garanzija tiġi pprovduta u approvata mill-awtoritajiet doganali li jehtieġu l-garanzija.

Il-garanti għandu jindika fl-impenn tiegħu indirizz għas-servizz jew jahtar aġent f'kull pajjiż tal-Parti Kontraenti involuti fl-operazzjoni ta' tranżitu komuni.

2. Il-garanti għandu jintrabat bil-miktub li jhallas l-ammont garantit tad-dejn. L-impenn għandu jkopri wkoll, fi hdan il-limiti tal-ammont garantit, ammonti ta' dejn pagabbli wara kontrolli a posteriori.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jiċċdu milli japprovaw garanti li ma jidhirx ċert li jiżgura hlas tal-ammont tad-dejn fi hdan il-perjodu stipulat.

*Artikolu 13***Rinunzja mill-Garanzija**

1. L-ebda garanzija m'għandha tkun meħtieġa fi kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

▼ **M41**

- (a) il-merkanzija trasportata bl-ajru meta tintuża l-proċedura ta' tranżitu bbażata fuq dokument tat-trasport elettroniku bħala dikjarazzjoni ta' tranżitu għat-trasport bl-ajru;

▼ **M38**

- (b) il-merkanzija tingarr fuq ir-Rhine, fuq il-passaġġi fuq l-ilma tar-Rhine, fuq id-Danubju jew fuq il-passaġġi fuq l-ilma tad-Danubju;
- (c) il-merkanzija tingarr permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport;
- (d) il-merkanzija tingarr bil-ferrovija jew bl-ajru meta tintuża l-proċedura ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija jew bl-ajru.

2. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 1(d), ir-rinunzja mill-garanzija għandha tapplika biss għall-awtorizzazzjonijiet għall-użu tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija jew bl-ajru, mogħtija qabel l-1 ta' Mejju 2016. ► **M39** Din ir-rinunzja għandha tapplika sal-1 ta' Mejju 2019 jew, għal awtorizzazzjonijiet li jkollhom perjodu limitat ta' validità, sa tmiem dak il-perjodu, skont liema minnhom jiġi l-aktar kmieni. ◀

*KAPITOLU V**Dispożizzjonijiet mixxellanji**Artikolu 14***Status ġuridiku tad-dokumenti u tar-rekords**

1. Id-dokumenti maħruġa u r-rekords miżmuma f'konformità mar-regoli tal-pajjiż fejn inħarġu jew inżammu, irrispettivament mill-format tekniku u mill-miżuri introdotti jew aċċettati mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż wiehed, għandu jkollhom l-istess effett legali fit-territorju ta' pajjiżi oħrajn kif fil-pajjiż fejn ikunu nħarġu jew jinżammu.

2. Ir-riżultati tal-ispezzjonijiet imwettqin skont il-proċedura komuni ta' tranżitu mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż wiehed għandhom ikollhom l-istess forza fpajjiżi oħrajn bħar-riżultati tal-ispezzjonijiet imwettqin mill-awtoritajiet kompetenti ta' kull wiehed minn dawk il-pajjiżi.

*Artikolu 15***Lista ta' ufficċji doganali kompetenti sabiex jittrattaw operazzjonijiet komuni ta' tranżitu**

Kull pajjiż għandu jdahhal fis-sistema kompjuterizzata miżmuma mill-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") il-lista tal-ufficċji doganali kompetenti biex jittrattaw operazzjonijiet ta' tranżitu komuni, fejn jindikaw in-numru ta' identifikazzjoni u d-dmirijiet rispettivi tagħhom u jiddikjaraw il-ġranet u s-sigħat tal-ftuh. Kwalunkwe tibdil għandu jiddahhal fis-sistema kompjuterizzata wkoll.

Il-Kummissjoni għandha tuża dik is-sistema kompjuterizzata sabiex tikkomunika din l-informazzjoni lill-pajjiżi l-oħrajn.

▼ **M38***Artikolu 16***Uffiċċju ċentrali**

Meta pajjiż ikun stabbilixxa uffiċċju ċentrali assenjat għall-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-proċedura komuni ta' tranżitu u r-riċevuta u t-trażmissjoni ta' dokumenti relatati ma' dik il-proċedura, dan għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bi kwalunkwe uffiċċju bħal dan.

Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-pajjiżi l-oħrajn.

*Artikolu 17***Reati u penali**

Il-pajjiżi għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiġġieldu kwalunkwe reat jew kwalunkwe irregolarità u għandhom jimponu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi.

TITOLU II

FUNZJONAMENT TAL-PROĊEDURA

KAPITOLU I

Garanzija individwali*Artikolu 18***Kalkolu tal-ammont tal-garanzija individwali**

Garanzija individwali pprovduta skont l-Artikolu 10(2) (a) għandha tkopri l-ammont ta' dejn li jista' jiġġarrab, ikkalkolat fuq il-bażi tal-ogħla rati ta' dazju applikabbli għal merkanzija tal-istess tip. Għall-fini ta' dak il-kalkolu, il-merkanzija tal-Unjoni li tingarr skont il-Konvenzjoni għandha tiġi ttrattata bħala merkanzija mhux tal-Unjoni.

*Artikolu 19***Garanzija individwali fil-forma ta' depożitu ta' flus kontanti**

1. Garanzija individwali mogħtija fil-forma ta' depożitu ta' flus kontanti jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' hlas ekwivalenti għandha tingħata skont id-dispożizzjonijiet fis-seħh fil-pajjiż tat-tluq fejn hija meħtieġa l-garanzija.

2. Garanzija individwali fil-forma ta' depożitu ta' flus kontanti provduta f'waħda mill-Partijiet Kontraenti għandha tkun valida fil-Partijiet Kontraenti kollha. Dawn imbagħad għandhom jithallsu lura meta tiġi rilaxxata l-proċedura.

3. Meta garanzija tingħata b'depożitu ta' flus kontanti jew kwalunkwe mezz ieħor ta' hlas ekwivalenti, ma għandu jithallas l-ebda mgħax fuqha mill-awtoritajiet doganali.

▼ **M38***Artikolu 20***Garanzija individwali fil-forma ta' impenn minn garanti**

1. Impenn mogħti minn garanti għall-finijiet ta' garanzija individwali għandha tkun provduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness C1 tal-Appendiċi III. Dak l-impenn għandu jinżamm mill-uffiċċju doganali ta' garanzija għall-perjodu ta' validità tiegħu.

2. Meta meħtieġ mil-liġi nazzjonali, minn regolament jew dispozizzjoni amministrattiva jew skont il-prattika komuni, pajjiż jista' jippermetti l-impenn imsemmi fil-paragrafu 1 sabiex jieħu forma differenti, bil-kondizzjoni li jkollu l-istess effetti legali bħall-impenn stabbilit fil-formola.

3. Għal kull impenn, l-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jikkomunika lid-detentur tal-proċedura l-informazzjoni li ġejja:

(a) numru ta' referenza tal-garanzija;

(b) kodiċi ta' aċċess assoċjat man-numru ta' referenza tal-garanzija.

Id-detentur tal-proċedura m'għandux jimmodifika l-kodiċi ta' aċċess.

*Artikolu 21***Garanzija individwali fil-forma ta' kupuni**

1. Impenn mogħti minn garanti għall-finijiet ta' garanzija individwali fil-forma ta' kupuni għandu jkun provdut permezz tal-formola stabbilita fl-Anness C2 fl-Appendiċi III. Dak l-impenn għandu jinżamm mill-uffiċċju doganali ta' garanzija għall-perjodu ta' validità tiegħu.

L-Artikolu 20(2) għandu japplika *mutatis mutandis*.

2. Il-kupuni għandhom jinħarġu minn garanti bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness C3 għall-Appendiċi III u jiġu pprovduti lill-persuni li għandhom l-intenzjoni li jsiru d-detenturi tal-proċedura. Dawk il-kupuni għandhom ikunu validi fil-Partijiet Kontraenti kollha.

Kull kupun għandu jkopri ammont ta' EUR 10 000 li l-garanti għandu jkun responsabbli għalih. Il-perjodu ta' validità ta' kupun għandu jkun ta' sena mid-data tal-ħruġ.

3. Il-garanti għandu jipprovdi lill-uffiċċju doganali ta' garanzija kwalunkwe dettall meħtieġ dwar il-kupuni ta' garanzija individwali li jkun hareġ.

▼ **M38**

4. Għal kull kupun, il-garanti għandu jikkomunika l-informazzjoni li għejja lill-persuna li għandha l-intenzjoni li ssir id-detentur tal-proċedura:

(a) numru ta' referenza tal-garanzija;

(b) kodiċi ta' aċċess assoċjat man-numru ta' referenza tal-garanzija.

Il-persuna li għandha l-intenzjoni li ssir id-detentur tal-proċedura m'għandhiex timmodifika dak il-kodiċi ta' aċċess.

5. Il-persuna li għandha l-intenzjoni li ssir id-detentur tal-proċedura għandha tissottometti fl-uffiċċju doganali tat-tluq numru ta' kupuni li jikkorrispondu għall-multiplu ta' EUR 10 000 meħtieġ sabiex ikun kopert l-ammont tad-dejn totali li jista' jiġġarrab.

6. Meta proċedura ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi tiġi aċċettata skont l-Artikolu 26(1) (b) il-kupuni għandhom jitwasslu fil-forma ta' karta stampata u għandhom jinżammu mill-uffiċċju doganali tat-tluq. L-uffiċċju doganali għandu jikkomunika n-numru ta' identifikazzjoni ta' kull kupun lill-uffiċċju doganali tal-garanzija indikat fuq il-kupun.

Artikolu 22

Approvazzjoni tal-impenn

L-impenn mogħti minn garanti għandu jkun approvat mill-uffiċċju doganali ta' garanzija li għandu jinnotifika l-approvazzjoni lill-persuna li tkun meħtieġa tipprovdi l-garanzija.

Artikolu 23

Revoka tal-approvazzjoni tal-garanti jew tal-impenn u kanċellazzjoni tal-impenn

1. L-uffiċċju doganali ta' garanzija jista' jirrevoka l-approvazzjoni tal-garanti jew l-approvazzjoni tal-impenn minn garanti meta jrid. L-uffiċċju doganali ta' garanzija għandu jinnotifika r-revoka lill-garanti u lill-persuna li tkun meħtieġa li tipprovdi l-garanzija.

Ir-revoka tal-approvazzjoni tal-garanti jew tal-impenn tal-garanti għandha tidhol fis-seħħ sittax-il jum wara d-data li fiha tasal jew titqies li waslet għand il-garanti d-deċiżjoni dwar ir-revoka.

2. Garanti jista' jikkancella l-impenn tiegħu fi kwalunkwe mument. Il-garanti għandu jinnotifika l-kanċellazzjoni lill-uffiċċju doganali ta' garanzija.

Il-kanċellazzjoni tal-impenn tal-garanti ma għandhiex taffettwa merkanzija li, fil-mument li fih issir effettiva l-kanċellazzjoni, diġà tkun tqiegħdet u tkun għadha taht proċedura komuni ta' tranżitu bis-saħħa tal-impenn ikkanċellat.

▼ **M38**

Il-kancellazzjoni tal-impenn mill-garanti għandha tidhol fis-seħh sittax-il jum wara d-data li fiha l-garanti jinnotifika bil-kancellazzjoni lill-uffiċċju doganali tal-garanzija.

3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż responsabbli għall-uffiċċju doganali ta' garanzija rilevanti għandhom idahhlu fis-sistema elettronika msemmija fl-Artikolu 9 informazzjoni dwar kwalunkwe revoka jew l-approvazzjoni ta' garanti, jew l-approvazzjoni ta' impenn minn garanti, jew kancellazzjoni minn garanti, u d-data meta din issir effettiva.

*KAPITOLU II**Mezzi tat-trasport u dikjarazzjonijiet**Artikolu 24***Dikjarazzjoni ta' tranżitu u l-mezzi ta' trasport**

1. Kull dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha tinkludi biss merkanzija mqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu li hija ttrasportata jew li għandha tiġi ttrasportata minn uffiċċju doganali tat-tluq għal uffiċċju doganali tad-destinazzjoni fuq mezz ta' trasport uniku, f'kontejner jew f'pakkett.

Madankollu, dikjarazzjoni ta' tranżitu waħda tista' tinkludi merkanzija ttrasportata jew li għandha tiġi ttrasportata minn uffiċċju doganali tat-tluq lejn uffiċċju doganali tad-destinazzjoni f'iktar minn kontejner wiehed jew faktar minn pakkett wiehed fejn il-kontejners jew il-pakketti jitgħabbew fuq mezz uniku tat-trasport.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, dan li ġej għandu jitqies bħala li jikkostitwixxi mezz ta' trasport uniku, dment li l-merkanzija ttrasportata tintbagħat f'daqqa:

- (a) vettura tat-triq flimkien mat-trejler(s) jew is-semitrejler(s) tagħha;
- (b) sett ta' karrijiet jew vaguni ferrovjarji akkoppjati;
- (c) bastimenti li jikkostitwixxu katina waħda.

3. Meta, għall-fini tal-proċedura komuni ta' tranżitu, jintuza mezz uniku ta' trasport għat-tagħbija tal-merkanzija f'iktar minn uffiċċju doganali wiehed tat-tluq u għall-ħatt f'iktar minn uffiċċju doganali wiehed tad-destinazzjoni, għandhom jiġu ppreżentati dikjarazzjonijiet ta' tranżitu separati għal kull waħda mill-konsenji.

*Artikolu 25***Dikjarazzjoni tat-tranżitu permezz ta' tekniki elettronici tal-ipproċessar tad-dejta**

Id-dettalji u l-istruttura tad-dejta tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu huma stabiliti fl-Annessi A1, A2 u B6 tal-Appendiċi III.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tas-Sistema Ġdida ta' Tranzitu Kompjuterizzata (“NCTS” - New Computerised Transit System), imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578 ⁽¹⁾ għandhom japplikaw id-dettalji u l-istruttura tad-*data* tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu stabbiliti fl-► **M43** Anness A1a tal-Appendiċi IIIa ◀.

▼ **M38***Artikolu 26***Dikjarazzjonijiet tat-tranzitu bbażati fuq dokumenti fiżiċi**

1. L-awtorità doganali għandha taċċetta dikjarazzjoni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta l-merkanzija tkun ittrasportata minn vjaġġaturi li m'għandhomx aċċess dirett għas-sistema ta' tranzitu elettronika, skont il-metodi deskritti fl-Artikolu 27;
- (b) metal-proċedura għall-kontinwità operattiva tiġi applikata skont l-Anness II, fil-każ ta' ħsara temperonja:
 - (i) fis-sistema ta' tranzitu elettronika;
 - (ii) fis-sistema kompjuterizzata użata mid-detenturi tal-proċedura għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu komuni permezz ta' tekniki elettroniki għall-ipproċessar tad-dejta;
 - (iii) fil-konnessjoni elettronika bejn is-sistema kompjuterizzata li tintuża mid-detenturi tal-proċedura għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu tal-Unjoni permezz ta' tekniki elettroniki tal-ipproċessar tad-dejta u permezz tas-sistema elettronika ta' tranzitu;

(c) meta pajjiż ta' tranzitu komuni tiddeċiedi hekk.

2. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1(a) u (c) l-awtoritajiet doganali għandhom jiżguraw li d-dejta tat-tranzitu hija rreġistrata fis-sistema elettronika ta' tranzitu u skambjata bejn l-awtoritajiet doganali bl-użu ta' dik is-sistema.

3. L-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi kif imsemmi fil-paragrafu 1(b) (ii) u (iii) għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet doganali.

*Artikolu 27***Dikjarazzjoni tat-tranzitu għall-vjaġġaturi**

Fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 26(1) (a) il-vjaġġatur għandu jimla d-dikjarazzjoni tat-tranzitu tiegħu bbażata fuq dokumenti fiżiċi skont l-Artikoli 5 u 6 u l-Anness B6 tal-Appendiċi III.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 26(1)(a), il-vjaġġatur għandu jhejji d-dikjarazzjoni tat-tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi b'konformità mal-Artikoli 5 u 6 tal-► **M43** Anness A1a tal-Appendiċi IIIa ◀.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578 tal-11 ta' April 2016 li tistabbilixxi Programm ta' Hidma relatat mal-iżvilupp u t-tnedija tas-sistemi elettroniki previsti fil-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 99, 15.4.2016, p. 6).

▼ **M38***Artikolu 28***Konsenji mhalltin**

Kunsinna tista' tinkludi kemm merkanzija li għandha titqiegħed taħt il-proċedura T1 u merkanzija li titqiegħed taħt il-proċedura T2, sakemm kull oġġett tal-merkanzija jkun immarkat kif xieraq fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu bil-kodiċi "T1", "T2" u "T2F".

*Artikolu 29***Awtentikazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu u r-responsabbiltà tad-detentur tal-proċedura.**

1. Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu għandha tiġi awtentikata mid-dikjarant.
2. Il-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni tat-tranżitu mid-detentur tal-proċedura lill-awtoritajiet doganali għandha tagħmel lil dak id-detentur responsabbli għal dan kollu li ġej:
 - (a) l-eżattezza u l-kompletezza tad-dettalji mogħtija fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu;
 - (b) l-awtenticità, l-eżattezza u l-validità ta' kwalunkwe dokument li jappoġġja id-dokument tat-tranżitu;
 - (c) il-konformità mal-obbligi kollha relatati mat-tqegħid tal-merkanzija taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu ddikjarati fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu.

▼ **M39***Artikolu 29a***Tressiq ta' dikjarazzjoni ta' tranżitu qabel il-preżentazzjoni tal-merkanzija**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, tista' titressaq dikjarazzjoni ta' tranżitu qabel il-preżentazzjoni mistennija tal-merkanzija lill-uffiċċju doganali tat-tluq. Jekk il-merkanzija ma tkunx ippreżentata fi żmien 30 jum minn meta titressaq id-dikjarazzjoni ta' tranżitu, dik id-dikjarazzjoni għandha titqies li ma tressqitx.

▼ **M38***KAPITOLU III***Formalitajiet fl-uffiċċju doganali tat-tluq***Artikolu 30***Preżentazzjoni u aċċettazzjoni ta' dikjarazzjoni tat-tranżitu**

1. Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu għandha tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali tat-tluq.
2. L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jaċċetta d-dikjarazzjoni tat-tranżitu, dment li jkunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) ikollha d-dejta meħtieġa kollha għall-finijiet tal-proċedura komuni ta' tranżitu kif speċifikat fl-Anness II tal-Appendiċi III;

▼ **M38**

- (b) li tkun akkumpanjata mid-dokumenti mehtieġa kollha;
- (c) il-merkanzija li għaliha tirreferi d-dikjarazzjoni tat-tranzitu giet ipprezentata lill-uffiċċju doganali matul il-hinijiet uffiċċjali tal-ftuħ.

L-uffiċċju doganali tat-tluq, fuq talba tad-dikjarant, jista' jippermetti li l-prezentazzjoni sseħħ barra mill-hinijiet uffiċċjali tal-ftuħ jew fi kwalunkwe post ieħor.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dokumenti msemmijin fil-paragrafu 1(b) ma jiġux ipprezentati lill-uffiċċju doganali tat-tluq. F'dak il-każ, dawk id-dokumenti għandhom ikunu fil-pussess tad-dikjarant u għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet doganali.

*Artikolu 31***Emeda ta' dikjarazzjoni tat-tranzitu**

1. Wara li japplika, id-dikjarant għandu jkun jista' jemenda dettall wiehed jew aktar mid-dettalji tad-dikjarazzjoni doganali wara li dik id-dikjarazzjoni tkun giet aċċettata mill-awtoritajiet doganali. L-emenda m'għandhiex tagħmel lid-dikjarazzjoni tat-tranzitu applikabbli għal merkanzija oħra barra dik li kienet tkopri originarjament.

2. Ebda emenda bħal din ma għandha tkun permessa meta ssir applikazzjoni għaliha wara kwalunkwe każ minn dawn li ġejjin:

- (a) l-awtoritajiet doganali għarrfu lid-dikjarant li għandhom il-ħsieb li jeżaminaw il-merkanzija;
- (b) l-awtoritajiet doganali stabbilixxew li d-dettalji tad-dikjarazzjoni doganali mhumiex korretti;
- (c) l-awtoritajiet doganali rrilaxxaw il-merkanzija.

*Artikolu 32***Invalidazzjoni ta' dikjarazzjoni tat-tranzitu**

1. L-awtoritajiet doganali tat-tluq għandhom, wara applikazzjoni mid-dikjarant, jinvalidaw dikjarazzjoni tat-tranzitu li tkun diġà giet aċċettata fi kwalunkwe waħda mill-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn ikunu ssodisfati li l-merkanzija sejra titqiegħed minnufih taht proċedura doganali oħra;
- (b) fejn ikunu ssodisfati li, minhabba ċirkostanzi speċjali, it-tqegħid tal-merkanzija taht il-proċedura doganali li għaliha kienet iddikjarata mhijjex ġustifikata aktar.

Madankollu, fejn l-awtoritajiet doganali tat-tluq ikunu għarrfu lid-dikjarant bil-ħsieb tagħhom li jeżaminaw il-merkanzija, applikazzjoni għall-invalidazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali m'għandiex tkun aċċettata qabel ma jsir l-eżami.

▼ **M38**

2. Id-dikjarazzjoni tat-tranzitu ma għandhiex tkun invalidata wara li l-merkanzija tkun giet rilaxxata, sakemm:
- (a) il-merkanzija f'ċirkolazzjoni libera f'Parti Kontraenti ma tkunx giet iddikjarata bi żball għal proċedura komuni ta' tranzitu u l-istatus doganali tagħha bhala merkanija f'ċirkolazzjoni libera fl-istess Parti Kontraenti gie ipprovat wara;
 - (b) il-merkanzija tkun giet iddikjarata bi żball taht aktar minn dikjarazzjoni doganali wahda.

*Artikolu 33***Itinerarju għall-movimenti taht tranzitu komuni**

1. Merkanzija mqiegħda taht il-proċedura komuni ta' tranzitu għandha tiġi ttrasportata sal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni flimkien ma' itinerarju ekonomikament ġustifikat.
2. Meta l-uffiċċju doganali tat-tluq jew id-dikjarant iqis li huwa meħtieġ, dak l-uffiċċju doganali għandu jippreskrivi itinerarju għall-movimenti tal-merkanzija matul il-proċedura komuni ta' tranzitu filwaqt li titqies kull informazzjoni rilevanti kkomunikata mid-dikjarant.

Meta jippreskrivi itinerarju, l-uffiċċju doganali għandu jdaħħal fis-sistema ta' tranzitu elettronika mill-inqas l-indikazzjoni tal-pajjiżi li t-tranzitu għandu jgħaddi minnhom.

*Artikolu 34***Limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni tal-merkanzija**

1. L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jstabbilixxi limitu ta' żmien li fih il-merkanzija għandha tiġi ppreżentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, filwaqt li jitqies dan li ġej:
 - (a) l-itinerarju;
 - (b) il-mezz tat-trasport;
 - (c) il-leġiżlazzjoni tat-trasport jew leġiżlazzjoni oħra li jista' jkollha impatt fuq it-fassil ta' limitu ta' żmien;
 - (d) kwalunkwe informazzjoni rilevanti kkomunikata mid-detentur tal-proċedura.
2. Meta l-limitu ta' żmien jiġi stabbilit mill-uffiċċju doganali tat-tluq, għandu jkun vinkolanti fuq l-awtoritajiet doganali tal-pajjiżi li l-merkanzija tidhol fit-territorju tagħhom matul operazzjoni ta' tranzitu komuni, u dak il-limitu ta' żmien ma għandux jiġi emendat minn daww l-awtoritajiet.

▼ **M38***Artikolu 35***Verifika tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu u l-eżami tal-merkanzija**

1. L-uffiċċju doganali tat-tluq jistgħu, għall-finijiet tal-verifika tal-preċiżjoni tad-dettalji li hemm f'dikjarazzjoni tat-tranzitu li kienet aċċettata:

- (a) jeżamina d-dikjarazzjoni u d-dokumenti ta' sostenn;
- (b) jehtieg li d-dikjarant jippreżenta dokumenti oħrajn;
- (c) jeżamina l-merkanzija;
- (d) jieħdu kampjuni sabiex janalizzaw jew jeżaminaw il-merkanzija bir-reqqa.

2. L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jivverifika l-eżistenza u l-validità tal-garanzija.

3. L-eżami tal-merkanzija msemmi fil-paragrafu 1(c) għandu jsir f'postijiet indikati mill-uffiċċju doganali tat-tluq għal dawk l-għanijiet u matul il-hinijiet uffiċjali tal-ftuh. Madankollu, l-awtoritajiet doganali jistgħu, fuq talba tad-dikjarant, iwettqu l-eżami tal-merkanzjabarra mill-hinijiet uffiċjali tal-ftuh jew fi kwalunkwe post ieħor.

*Artikolu 36***Identifikazzjoni tas-sigilli**

L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jirreġistra n-numru tas-sigilli mwahhlin minn dak l-uffiċċju doganali u l-identifikaturi individwali tas-sigilli, fis-sistema ta' tranzitu elettronika.

*Artikolu 37***Idoneità għall-issigillar**

Kull vettura tat-triq, trejler, semitrejler jew kontejner approvat għall-garr tal-merkanzija bis-sigill doganali skont ftehim internazzjonali li l-Unjoni u l-pajjiżi ta' tranzitu komuni huma partijiet kontraenti għalih, għandhom jitqiesu wkoll bħala adattati għall-issigillar.

*Artikolu 38***Karatteristiċi tas-sigilli doganali**

1. Is-sigilli doganali għandhom ikollhom mill-inqas il-karatteristiċi essenzjali li ġejjin u jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li ġejjin:

- (a) karatteristiċi essenzjali tas-sigilli:
 - (i) li jibqgħu intatti u jissakkru tajjeb fl-użu normali;

▼ **M38**

- (ii) li jippermettu li dak li jkun jivverifikahom u jagħrafhom faċilment;
- (iii) li jkunu magħmula b'tali mod li kwalunkwe ksur, tbaġbis jew tneħhija jhallu traċċi viżibbli għall-ghajn;
- (iv) li jkunu ddisinjati għal użu wiehed biss jew, jekk maħsuba għal aktar minn użu wiehed, ikunu ddisinjati b'tali mod li jistgħu jinghataw marka ċara, individwali għall-identifikazzjoni kull darba li jergħu jintużaw;
- (v) li jkollhom identifikaturi tas-sigill individwali li jkunu permanenti, jistgħu jinqraw faċilment u assenjati numru uniku;

(b) speċifikazzjonijiet tekniċi:

- (i) il-forma u d-dimensjonijiet tas-sigilli jistgħu jvarjaw skont il-metodu tal-issigillar użat imma d-dimensjonijiet għandhom ikunu tali li jiżguraw li l-marki tal-identifikazzjoni jkunu jistgħu jinqraw faċilment;
- (ii) il-marki tal-identifikazzjoni tas-sigilli għandhom ikunu impossibbli li tiffalsifikhom u diffiċli li tirriproduċihom;
- (iii) il-materjal użat għandu jkun rezistenti għal ksur aċċidentali u tali li jevita falsifikazzjoni li ma tistax tinqabad jew użu darb'ohra.

2. Meta s-sigilli jkunu ġew iċċertifikati minn korp kompetenti skont l-Istandard Nazzjonali tal-ISO Nru 17712:2013 “Kontejners tat-tagħbija — Sigilli Mekkanici”, dawk is sigilli għandhom jitqiesu li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1.

Għat-trasport fil-kontejners, għandhom jintużaw sa fejn hu possibbli sigilli b'karatteristiċi ta' sigurtà għolja.

3. Is-sigill doganali għandu jkollu l-indikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kelma “Dwana” f'waħda mil-lingwi uffċjali tal-Unjoni jew tal-pajjiżi ta' tranżitu komuni jew abbrevjazzjoni korrispondenti;
- (b) kodiċi tal-pajjiż, fil-forma tal-kodiċi tal-pajjiż ISO-alpha-2, li jidentifika l-pajjiż li fih jitwaħhal is-sigill.

Il-Partijiet Kontraenti jistgħu jiddeċiedu, bi qbil ma' xulxin, li jużaw karatteristiċi u teknoloġija komuni ta' sigurtà.

4. Kull pajjiż għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar it-tipi tas-sigill doganali li juża. Il-Kummissjoni għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli għall-pajjiżi kollha.

5. Kull meta sigill jeħtieġ li jitneħħa biex tkun tista' ssir spezzjoni doganali, l-awtorità doganali għandha tagħmel hiliha biex tissigilla mill-ġdid kif meħtieġ, b'sigill doganali li minn tal-inqas ikollu karatteristiċi ekwivalenti ta' sigurtà u tikteb id-dettalji tal-azzjoni, inklużi n-numru tas-sigill il-ġdid, fuq id-dokumentazzjoni tal-merkanzija.

▼ **M38**

6. Is-sigilli doganali konformi ► **M39** mal-Anness II tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni ◀ kif emendat mid-Deċiżjoni Nru 1/2008 ⁽¹⁾ jistgħu jibqgħu jintużaw sakemm jispicċaw il-ħażniet jew sal-1 ta' Mejju 2019, liema minnhom tiġi l-ewwel.

*Artikolu 39***Miżuri ta' identifikazzjoni alternattivi għall-issigillar**

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 11(1) tal-Konvenzjoni, l-uffiċċju doganali tat-tluq jista' jiddeċiedi li ma jissigillax il-merkanzija mqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu u minflok jiddependi fuq id-deskrizzjoni tal-merkanzija fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu jew fid-dokumenti supplimentari sakemm id-deskrizzjoni tkun preċiża biżżejjed biex tippermetti identifikazzjoni faċli tal-merkanzija u tiddikjara l-kwantità u n-natura u kwalunkwe fatturi speċjali tagħha bħal numri tas-serje tal-merkanzija.

2. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 11(1) tal-Konvenzjoni, sakemm l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jiddeċidix mod ieħor, la l-mezzi tat-trasport u lanqas il-pakketti individwali li jkun fihom il-merkanzija ma għandhom jiġu ssigillati meta:

- (a) il-merkanzija tingarr bl-ajru, u jitwählhu tikketti ma' kull kunsinna li jkollha n-numru tal-polza tal-vjeġġ bl-ajru li jakkumpanjaha, jew inkella l-kunsinna tikkostitwixxi unità ta' tagħbija li fuqha jkun indikat in-numru tal-polza tal-vjeġġ bl-ajru li jakkumpanjaha;
- (b) il-merkanzija tingarr bil-ferrovija, u miżuri ta' identifikazzjoni jiġu applikati mill-kumpaniji ferrovjarji.

*Artikolu 40***Rilaxx tal-merkanzija għall-proċedura komuni ta' tranżitu**

1. Il-merkanzija li tkun ġiet issigillata skont l-Artikolu 11(1) (2) u (3) tal-Konvenzjoni biss jew li fir-rigward tagħha jkunu ttieħdu miżuri ta' identifikazzjoni alternattivi skont l-Artikolu 11(4) tal-Konvenzjoni u Artikolu 39 ta' dan l-Appendiċi għandha tiġi rilaxxata għall-proċedura komuni ta' tranżitu.

2. Mar-rilaxx tal-merkanzija, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jittirażmetti d-dettalji tal-operazzjoni tat-tranżitu komuni:

- (a) lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ddikjarat;

⁽¹⁾ Deċiżjoni Nru 1/2008 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA Tranzitu Komuni 16 ta' Ġunju 2008 li temenda l-Konvenzjoni tal- 20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura ta' tranżitu komuni (ĠU L 274, 15.10.2008, p. 1).

▼ **M38**

(b) lil kull ufficcju doganali ta' tranzitu ddikjarat.

Dawk id-dettalji għandhom ikunu bbażati fuq dejta derivata mid-dikjarazzjoni tat-tranzitu, emendata fejn xieraq.

3. L-ufficcju doganali tat-tluq għandu jinnotifika lid-detentur tal-proċedura tar-rilaxx tal-merkanzija għall-proċedura komuni ta' tranzitu.

▼ **M39***Artikolu 41***Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu u l-Lista ta' oġġetti;**

1. L-ufficcju doganali tat-tluq għandu jipprovdi lid-dikjarant b'dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu. Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jiġi pprovdut billi tintuża l-formola stabbilita fl-Anness A3a tal-Appendiċi III u għandu jinkludi d-dettalji stabbiliti fl-Anness A4a tal-Appendiċi III.

2. Jekk neċessarju, id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jiġi ssupplimentat minn Lista ta' oġġetti stabbilita billi tintuża l-formola stabbilita fl-Anness A5a tal-Appendiċi III u għandha tinkludi d-dettalji stabbiliti fl-Anness A6 tal-Appendiċi III. Il-lista ta' oġġetti għandha tiffirma parti integrali tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

3. Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578, l-ufficcju doganali tat-tluq għandu jipprovdi lid-dikjarant b'dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu issupplimentat minn Lista ta' oġġetti. Il-Lista ta' oġġetti għandha tiffirma parti integrali mid-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jiġi pprovdut billi tintuża l-formola stabbilita fl-Anness A3a tal-►**M43** Appendiċi IIIa ◀ u għandu jinkludi d-dettalji stabbiliti fl-Anness A4a tal-►**M43** Appendiċi IIIa ◀. Il-Lista ta' oġġetti għandha tiġi pprovduta billi tintuża l-formola stabbilita fl-Anness A5a tal-►**M43** Appendiċi IIIa ◀ u għandha tinkludi d-dettalji stabbiliti fl-Anness A6a tal-►**M43** Appendiċi IIIa ◀.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu u l-Lista ta' oġġetti għandhom jiġu pprovduti f'forma stampata.

▼ **M38***KAPITOLU IV**Formalitajiet matul it-transport*▼ **M39***Artikolu 42***Prezentazzjoni tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu**

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu flimkien mal-MRN tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu u dokumenti oħrajn li jakkumpanjaw il-merkanzija, għandhom jiġu pprezentati kull meta jintalbu mill-awtoritajiet doganali.

▼ **M38***Artikolu 43***Prezentazzjoni ta' merkanzija trasportata taht il-proċedura komuni ta' tranżitu fl-uffiċċju doganali ta' tranżitu**

1. Il-merkanzija flimkien mad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu u flimkien mal-MRN korrispondenti għandhom jiġu pprezentati f'kull uffiċċju doganali ta' tranżitu.
2. L-uffiċċji doganali ta' tranżitu għandu jirreġistra l-passaġġ bejn il-fruntieri tal-merkanzija abbażi tad-dettalji tal-operazzjoni ta' tranżitu komuni riċevuti mill-uffiċċju doganali tat-tluq. Dak il-passaġġ għandu jiġi notifikat mill-uffiċċji doganali ta' tranżitu lill-uffiċċju doganali tat-tluq.
3. L-uffiċċji doganali ta' tranżitu jista' jispezzjona l-merkanzija. Kwalunkwe spezzjoni tal-merkanzija għandha ssir prinċipalment abbażi tad-dettalji tal-operazzjoni ta' tranżitu komuni riċevuti mingħand l-uffiċċju doganali tat-tluq.
4. Meta l-merkanzija tingarr permezz ta' uffiċċju doganali ta' tranżitu li ma jkunx dak iddikjarat, l-uffiċċju doganali attwali ta' tranżitu għandu jitlob id-dettalji tal-operazzjoni ta' tranżitu komuni mingħand l-uffiċċju doganali tat-tluq u jinnotifika l-passaġġ bejn il-fruntieri tal-merkanzija lill-uffiċċju doganali tat-tluq.
5. Il-paragrafi 1, 2 u 4 ma għandhomx japplikaw għat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija sakemm l-uffiċċju doganali ta' tranżitu jkun jista' jivverifika l-passaġġ bejn il-fruntieri tal-merkanzija permezz ta' mezzi oħrajn. Din il-verifika għandha ssehh biss f'każ ta' bżonn. Il-verifika tista' ssir b'mod retrospettiv.

*Artikolu 44***Incidenti matul il-moviment tal-merkanzija taht operazzjoni ta' tranżitu komuni**

1. It-trasportatur għandujkun meħtieġ li jagħmel l-entrati meħtieġa fid-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu u jipprezenta l-merkanzija mingħajr dewmien żejjed wara l-incident flimkien ma' dak id-dokument lill-eqreb awtorità doganali tal-pajjiż li l-mezz tat-trasport ikun jinsab fit-territorju tiegħu meta:
 - (a) it-trasportatur ikun obligat li jiddevja mill-itinerarju stipulat skont l-Artikolu 33(2) minhabba ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll tiegħu;
 - (b) is-siġilli jinfethu jew jiġu mbaġħbsa matul l-operazzjoni tat-trasport, minhabba kawżi li m'għandux kontroll fuqhom it-trasportatur;
 - (c) taht is-supervizjoni tal-awtorità doganali, il-merkanzija tiġi trasferita minn mezz ta' trasport għal mezz ta' trasport ieħor;
 - (d) minhabba periklu imminenti ikun meħtieġ li jinhatt parzjalment jew totalment b'mod immedjat il-mezz tat-trasport issiġillat;

▼ **M38**

- (e) ikun hemm incident li jista' jaffettwa l-hila tad-detentur tal-proċedura jew it-trasportatur sabiex jikkonforma mal-obbligi tiegħu;
- (f) jinbidel kwalunkwe wieħed mill-elementi li jikkostitwixxi mezz uniku ta' trasport kif imsemmi fl-Artikolu 24(2).

Meta l-awtoritajiet doganali li l-mezz tat-trasport jinsab fit-territorju tagħhom iqisu li l-operazzjoni ta' tranżitu komuni kkonċernata tista' tkompli, wara li jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa, dawn għandhom japprovaw l-entrati magħmula mit-trasportatur fid-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, it-trasportatur għandu jippreżenta mingħajr dewmien żejjed wara l-incident, il-merkanzija u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu flimkien mal-MRN tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu lill-eqreb awtorità doganali tal-pajjiż li fit-territorju tiegħu jinsab il-mezz tat-trasport fil-każijiet imsemmija fil-punti (a) sa (f) tal-ewwel subparagrafu.

Meta l-awtoritajiet doganali li fit-territorju tagħhom jinsab il-mezz tat-trasport iqisu li l-operazzjoni tat-tranżitu komuni kkonċernata tista' tkompli, għandhom jiehdu kwalunkwe pass li jqisu neċessarju, u għandhom jirreġistraw informazzjoni rilevanti dwar l-incidenti msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fis-sistema elettronika ta' tranżitu msemmija fl-Artikolu 4.

2. It-trasportatur ma għandux ikun mitlub li jippreżenta l-merkanzija u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu bl-entrati meħtieġa li saru lill-awtorità doganali msemmija fil-paragrafu 1 fil-każijiet li ġejjin:

- (a) Incidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(c), jekk il-merkanzija tiġi ttrasferita minn mezz tat-trasport li ma jkunx issigillat;
- (b) Incidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(f), meta karru jew vagun wieħed jew aktar jiġu rtirati minn sett ta' karrijiet jew vaguni ferrovjarji akkoppjati minhabba problemi tekniċi;
- (c) Incidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(f), meta l-unità tat-trattur ta' vettura tat-triq tkun mibdula mingħajr ma jinbidlu t-trejlers jew is-semitrejlers tagħha.

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, it-trasportatur ma għandux ikun mitlub li jippreżenta l-merkanzija u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu flimkien mal-MRN tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu lill-awtorità doganali msemmija fil-paragrafu 1, dment li d-detentur tal-proċedura jew it-trasportatur f'isem id-detentur tal-proċedura, jipprovdi l-informazzjoni rilevanti dwar l-incident lil dik l-awtorità doganali fil-każijiet li ġejjin:

- (a) Incidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(c), jekk il-merkanzija tiġi ttrasferita minn mezz tat-trasport li ma jkunx issigillat;

▼ **M39**

- (b) Inċidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(f), meta karru jew vagun wiehed jew aktar jiġu rtirati minn sett ta' karrijiet jew vaguni ferrovjarji akkoppjati minhabba problemi tekniċi;
- (c) Inċidenti kif imsemmija fil-paragrafu 1(f), meta l-unità tat-trattur ta' vettura tat-triq tkun mibdula mingħajr ma jinbidlu t-trejlers jew is-semitrejlers tagħha.

3. L-informazzjoni rilevanti fid-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu dwar l-inċidenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rreġistrata fis-sistema elettronika ta' tranzitu mill-awtoritajiet doganali peress li l-każ jista' jkun fl-uffiċċju doganali tat-tranzitu jew fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, l-informazzjoni rilevanti dwar l-inċidenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rreġistrata fis-sistema elettronika ta' tranzitu mill-eqreb awtorità doganali tal-pajjiż li fit-territorju tiegħu jinsab il-mezz tat-trasport.

▼ **M38***KAPITOLU V**Formalitajiet fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni**Artikolu 45***Prezentazzjoni ta' merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranzitu fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni**

1. Meta l-merkanzija mqieghda taht proċedura komuni ta' tranzitu tasal fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, dawn li ġejjin għandhom jiġu pprezentati fl-uffiċċju doganali:

- (a) il-merkanzija;
- (b) id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu;
- (c) kwalunkwe informazzjoni meħtieġa mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

Il-prezentazzjoni għandha ssehh matul il-hinijiet ufficjali tal-ftuh. Madankollu, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, fuq talba tal-persuna kkonċernata, jista' jippermetti li l-prezentazzjoni ssehh barra mill-hinijiet ufficjali tal-ftuh jew fi kwalunkwe post iehor.

2. Meta l-prezentazzjoni tkun sehhet wara l-iskadenza tal-limitu ta' zmien stabbilit mill-uffiċċju doganali tat-tluq skont l-Artikolu 34(1) id-detentur tal-proċedura għandu jkun meqjus li kkonforma mal-limitu ta' zmien fejn huwa jew it-trasportatur jagħti prova għas-sodisfazzjon tal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni li d-dewmien ma jkunx attribwibbli għalih.

▼ M38

3. ► **M39** L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jżomm id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu b'mod ġenerali jwettaq kontrolli doganali abbażi tad-dettalji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu komuni li tasal minghand l-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀

4. Meta l-proċedura komuni ta' tranzitu tintemm, ma tkun instabet ebda irregolarità mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, u d-detentur tal-proċedura jippreżenta d-dokument ta' akkumpanjament tat-tranzitu, dak l-uffiċċju doganali għandu jiffirma dak id-dokument fuq talba tad-detentur tal-proċedura għall-iskop li jipprovdni prova alternattiva skont l-Artikolu 51(1). L-approvazzjoni għandha tikkonsisti mit-timbru ta' dak l-uffiċċju doganali, il-firma tal-uffiċjal, id-data u t-test li ġej:

“— Prova alternattiva — 99202”.

5. Il-proċedura komuni ta' tranzitu tista' tintemm f'uffiċċju doganali differenti minn dak iddikjarat fid-dikjarazzjoni tat-tranzitu. Dak l-uffiċċju doganali għandu mbagħad jitqies bħala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

*Artikolu 46***Riċevuta**

1. Fuq talba tal-persuna li tippreżenta l-merkanzija fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, għandha tapprova rċevuta li tiċċertifika l-preżentazzjoni tal-merkanzija u tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu f'dak l-uffiċċju doganali.

▼ M39

L-irċevuta għandu jkun fiha referenza għall-MRN tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

▼ M38

2. L-irċevuta għandha tkun ipprovduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness B10 tal-Appendiċi III u għandha timtela minn qabel mill-persuna kkonċernata.

3. L-irċevuta ma għandhiex tintuża bħala prova alternattiva tat-tmiem tal-proċedura komuni ta' tranzitu skont it-tifsira tal-Artikolu 51(1).

*Artikolu 47***Notifika tal-wasla tal-merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranzitu u r-riżultati tal-kontroll**

1. L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali tat-tluq dwar il-wasla tal-merkanzija fil-jum li l-merkanzija u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu huma ppreżentati skont l-Artikolu 45(1).

▼ M39

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali tat-tluq bil-wasla tal-merkanzija fil-jum meta l-merkanzija u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu flimkien mal-MRN tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu jiġu pprezentati b'konformità mal-Artikolu 45(1).

▼ M38

2. Meta l-operazzjoni ta' tranżitu komuni tintemm f'uffiċċju doganali li ma jkunx dak iddikjarat fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu, l-uffiċċju doganali meqjus li jkun l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 45(5) għandu jinnotifika l-wasla lill-uffiċċju doganali tat-tluq fil-jum tal-preżentazzjoni tal-merkanzija u tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu skont l-Artikolu 45(1).

▼ M39

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, meta l-operazzjoni tat-tranżitu komuni tintemm f'uffiċċju doganali li mhux dak iddikjarat fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu, l-uffiċċju doganali meqjus li huwa l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni b'konformità mal-Artikolu 45(5), għandu jinnotifika l-wasla lill-uffiċċju doganali tat-tluq fil-jum meta l-merkanzija u d-dokument li jakkumpanja t-tranżitu flimkien mal-MRN tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu jiġu pprezentati b'konformità mal-Artikolu 45(1).

▼ M38

L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jinnotifika l-wasla lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ddikjarat fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu.

3. In-notifika tal-wasla tal-merkanzija msemmija fl-Artikoli (1) u (2) m'għandhiex tkun meqjusa bħala prova li l-proċedura komuni ta' tranżitu tkun intemmet b'mod korrett.

4. L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jinnotifika r-riżultati tal-kontroll lill-uffiċċju doganali tat-tluq l-iktar tard fit-tielet jum wara l-jum li fih tiġi pprezentata l-merkanzija fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew fpost ieħor skont l-Artikolu 45(1). F'każijiet eċċezzjonali, dak il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiż sa sitt ijiem.

5. B'deroga mill-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, meta l-merkanzija tasal għand destinatarju awtorizzat kif imsemmi fl-Artikolu 87, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jiġi notifikat mhux aktar tard mis-sitt jum wara l-jum li fih il-merkanzija tiġi kkunsinnata lid-destinatarju awtorizzat.

▼ M39

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, meta l-merkanzija tingarr bil-ferrovija u karru jew vagun wieħed jew aktar jiġu rtirati minn sett ta' karrijiet jew vaguni ferrovjarji akkoppjati minhabba problemi tekniċi, kif imsemmi fl-Artikolu 44(2)(b), l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jiġi nnotifikat mhux aktar tard mit-12-il jum wara l-jum li fih tkun ġiet ipprezentata l-ewwel parti tal-merkanzija.

▼ **M38***KAPITOLU VI***Formalitajiet relatati mat-tmiem tal-proċedura***Artikolu 48***Tmiem u rilaxx tal-proċedura**

1. Il-proċedura komuni ta' tranżitu għandha tintemm u l-obbligi tad-detentur tal-proċedura għandhom ikunu ssodisfati meta l-merkanzija mqiegħda taħt il-proċedura u l-informazzjoni meħtieġa jkunu disponibbli fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni skont il-leġislazzjoni doganali.

2. L-awtoritajiet doganali għandhom jirilaxxaw il-proċedura komuni ta' tranżitu meta jkunu f'pozizzjoni li jistbilixxu, fuq il-bażi ta' paragun tad-dejta disponibbli għall-uffiċċju doganali tat-tluq u dik disponibbli għall-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, li l-proċedura tkun intemmet b'mod korrett.

*Artikolu 49***Proċedura ta' inkjesta għal merkanzija trasportata taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu**

1. Meta l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jkunx għadu rċieva r-riżultati tal-kontroll f'sitt ijiem skont l-Artikolu 47(4) jew l-Artikolu 47(5) wara li jirċievi n-notifika tal-wasla tal-merkanzija, dak l-uffiċċju doganali għandu minnufih jitlob ir-riżultati tal-kontroll mingħand l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni li baġhat in-notifika tal-wasla tal-merkanzija.

L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jibgħat ir-riżultati tal-kontroll immedjatament wara li jirċievi t-talba mill-uffiċċju doganali tat-tluq.

2. Meta l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq ma tkunx għadha rċeviet informazzjoni li tippermetti għar-rilaxx tal-proċedura komuni ta' tranżitu jew l-irkupru tad-dejn doganali, għandha titlob l-informazzjoni rilevanti mid-detentur tal-proċedura jew, meta jkunu disponibbli dettalji suffiċjenti fid-destinazzjoni, mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, fil-każijiet li ġejjin:

- (a) l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jkunx irċieva n-notifika tal-wasla tal-merkanzija sa qabel jiskadi l-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni tal-merkanzija stabbilita skont l-Artikolu 34;
- (b) l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jkunx irċieva r-riżultati tal-kontroll mitluba skont il-paragrafu 1;
- (c) l-uffiċċju doganali tat-tluq jara li n-notifika tal-wasla tal-merkanzija jew ir-riżultati tal-kontroll kienu mibgħuta bi żball.

▼ **M38**

3. L-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha tibgħat talbiet għal informazzjoni skont il-paragrafu 2(a) fi żmien perjodu ta' sebat ijiem wara li jiskadi l-limitu ta' żmien imsemmi fih u talbiet għal informazzjoni għandhom jintbagħtu skont il-paragrafu 2(b) f'perjodu ta' sebat ijiem wara li jiskadi l-limitu ta' żmien applikabbli msemmi fil-paragrafu 1.

Madankollu, jekk qabel l-iskadenza ta' dawk il-limiti ta' żmien, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq tircievi informazzjoni li l-proċedura komuni ta' tranżitu ma tkunx intemmet kif suppost, jew tissuspetta li dan ikun il-każ, għandha tibgħat it-talba minghajr dewmien.

4. Twegibiet għal talbiet magħmulin skont il-paragrafu 2 għandhom jintbagħtu fi żmien 28 jum mid-data li fiha tkun intbagħtet it-talba.

5. Meta, wara talba skont il-paragrafu 2, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ma pprovdietx informazzjoni suffiċjenti biex il-proċedura komuni ta' tranżitu tiġi rilaxxata, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha titlob lid-detentur tal-proċedura jipprovidi dik l-informazzjoni, mhux aktar tard minn 28 jum minn meta tinbeda l-proċedura ta' inkjesta.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija li hemm referenza għalihom fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, meta, wara talba b'konformità mal-paragrafu 2, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ma jkunx ipprovdha informazzjoni suffiċjenti biex tingħalaq il-proċedura komuni ta' tranżitu, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha titlob lid-detentur tal-proċedura biex jipprovidi dik l-informazzjoni, mhux aktar tard minn 35 jum wara li tinbeda l-proċedura ta' inkjesta.

▼ **M38**

Id-detentur tal-proċedura għandu jwieġeb għal dik it-talba fi żmien 28 jum mid-data li ntbagħtet fiha.

6. Jekk l-informazzjoni pprovduta frispota mid-detentur tal-proċedura ► **M39** skont il-paragrafu 5 ◀ ma tkunx biżżejjed sabiex tiġi rilaxxata l-proċedura komuni ta' tranżitu, iżda l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq tqis li hija biżżejjed sabiex titkompla l-proċedura ta' inkjesta, dik l-awtorità għandha immedjatement tibgħat talba għal informazzjoni supplimentari lill-uffiċċju doganali involut.

Dak l-uffiċċju doganali għandu jwieġeb għat-talba fi żmien 40 jum mid-data li ntbagħtet fiha.

7. Meta, matul proċedura ta' inkjesta stabbilita fil-paragrafi 1 sa 6, jiġi stabbilit li l-proċedura komuni ta' tranżitu tkun intemmet kif suppost, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha tirilaxxa l-proċedura komuni ta' tranżitu u għandha immedjatement tinforma lid-detentur tal-proċedura bir-rilaxx ta' dik il-proċedura u, fejn xieraq, lil kwalunkwe awtorità doganali li setgħet bdiet l-irkupru.

▼ **M38**

8. Meta, matul proċedura ta' inkjesta stipulata fil-paragrafi 1 sa 6, jiġi stabbilit li l-proċedura komuni ta' tranżitu ma tistax tiġi rilaxxata, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha tistabbilixxi jekk ikunx iġġarrab dejn.

Jekk ikun iġġarrab dejn, l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha tiehu l-mizuri li ġejjin:

- (a) tidentifika d-debitur;
- (b) tiddetermina l-awtorità doganali responsabbli għan-notifika tad-dejn.

*Artikolu 50***Talba għall-irkupru tat-trasferiment tad-dejn**

1. Meta l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq, matul il-proċedura ta' inkjesta, u qabel jiskadi l-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 114(2) tikseb evidenza li l-post fejn graw l-avvenimenti li minnhom jidher id-dejn huwa f'pajjiż ieħor, dik l-awtorità doganali għandha tibgħat immedjatament, u fi kwalunkwe każ f'dak il-limitu ta' żmien, l-informazzjoni kollha disponibbli lill-awtorità doganali kompetenti f'dak il-post.

2. L-awtorità doganali kompetenti f'dak il-post għandha tirrikonoxxi l-irċevuta tal-informazzjoni u tinforma lill-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq jekk hijiex responsabbli għall-irkupru jew le. Jekk l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq ma tkunx irċeviet dik l-informazzjoni fi żmien 28 jum, għandha minnufih tkompli l-proċedura ta' inkjesta jew tibda l-irkupru.

▼ **M42**

3. Fejn l-awtorità doganali ta' pajjiż involut f'operazzjoni ta' tranżitu komuni tikseb evidenza, qabel jiskadi l-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 114(2)(a), li l-post fejn graw l-avvenimenti li minnhom irriżulta d-dejn doganali hu fit-territorju tagħha, dik l-awtorità għandha minnufih u f'kull każ f'dak il-limitu ta' żmien tibgħat talba debitament ġustifikata lill-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq biex tittrasferixxi r-responsabbiltà biex jinbeda l-irkupru lill-awtorità doganali li tagħmel it-talba.

4. L-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq għandha tikkonferma li rċeviet it-talba magħmula skont il-paragrafu 3 u għandha tinforma lill-awtorità doganali li tagħmel it-talba, fi żmien 28 jum mid-data ta' meta ntbagħtet it-talba, jekk taqbilx li tilqa' t-talba u tittrasferixxi r-responsabbiltà biex jinbeda l-irkupru lill-awtorità li tagħmel it-talba.

▼ **M38***Artikolu 51***Prova alternattiva tat-tmiem tal-proċedura komuni ta' tranżitu**

1. Il-proċedura komuni ta' tranżitu għandha titqies bħala li ntemmet b'mod korrett meta d-detentur tal-proċedura jipprezenta, għas-sodisfazzjon tal-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq, wiehed mid-dokumenti li ġejjin li jidentifika l-merkanzija:

- (a) dokument iċċertifikat mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tad-destinazzjoni li jidentifika l-merkanzija u jistabbilixxi li l-merkanzija tkun giet ipprezentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, jew li twasslet għand konsenjatarju awtorizzat kif imsemmi fl-Artikolu 87;

▼ **M38**

- (b) dokument jew rekord doganali, iċċertifikat mill-awtorità doganali ta' pajjiż li jistabbilixxi li l-merkanzija tkun fiżikament telqet mit-territorju doganali tal-Parti Kontraenti;
 - (c) dokument doganali mahruġ f'pajjiż terz fejn il-merkanzija titqiegħed taht proċedura doganali;
 - (d) dokument mahruġ f'pajjiż terz, ittimbrat jew iċċertifikat mod ieħor mill-awtorità doganali ta' dak il-pajjiż u li jistabbilixxi li l-merkanzija hija meqjusa li tista' tiċċirkola liberament f'dak il-pajjiż.
2. Minflok id-dokumenti msemmijin fil-paragrafu 1, kopji tagħhom li huma ċertifikati bhala kopji veri mill-korp li ċċertifika d-dokumenti oriġinali, mill-awtorità tal-pajjiż terz ikkonċernat jew minn awtorità ta' pajjiż jistgħu jiġu pprovduti bhala prova.

*Artikolu 52***Verifika u għajnuna amministrattiva**

1. L-awtoritajiet doganali kompetenti jistgħu jwettqu kontrolli ta' wara r-rilaxx fuq l-informazzjoni pprovduta u fuq kwalunkwe dokument, formola, awtorizzazzjoni jew dejta marbuta ma' operazzjoni ta' tranżitu komuni sabiex jiġverifikaw li l-entrati, l-informazzjoni skambjata u t-timbri jkunu awtentiċi. Dawn il-kontrolli għandhom isiru meta jqumu dubji dwar l-eżattezza u l-awtentiċità tal-informazzjoni pprovduta jew fejn ikun hemm suspett ta' frodi. Jistgħu ukoll isiru abbażi ta' analiżi tar-riskju inkella b'għażla aleatorja.
2. Awtorità doganali kompetenti li tirċievi talba għal kontroll wara r-rilaxx għandha tindirizzaha mingħajr dewmien.
3. Meta l-awtorità doganali kompetenti tal-pajjiż tat-tluq tagħmel talba lill-awtorità doganali kompetenti għal kontroll ta' wara r-rilaxx ta' informazzjoni relatata mal-operazzjoni ta' tranżitu komuni, il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 48(2) għar-rilaxx tal-proċedura ta' tranżitu għandhom jitqiesu li ma kinux ġew issodisfati qabel ma tiġi kkonfermata l-awtentiċità u l-eżattezza tad-dejta.

*KAPITOLU VII****Proċedura komuni ta' tranżitu għat-trasport tal-merkanzija permezz ta' installazzjonijiet fissi tat-trasport****Artikolu 53***Proċedura komuni ta' tranżitu għat-trasport tal-merkanzija permezz ta' installazzjonijiet fissi tat-trasport**

1. Meta l-merkanzija ttrasportata permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport tidhol fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti waħda permezz ta' dik l-installazzjoni, dik il-merkanzija għandha titqies li titqiegħed taht il-proċedura komuni ta' tranżitu meta tidhol f'dak it-territorju.

▼ **M38**

2. Meta l-merkanzija tkun digà fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti wahda u tiġi ttrasportata permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport, dik il-merkanzija għandha titqies li tqiegħdet taht proċedura komuni ta' tranżitu meta titqiegħed fl-installazzjoni fissa tat-trasport.

3. Għall-finijiet tal-proċedura komuni ta' tranżitu meta l-merkanzija tiġi ttrasportata minn installazzjonijiet fissi tat-trasport, id-detentur tal-proċedura għandu jkun l-operatur tal-installazzjoni fissa tat-trasport stabbilit fil-Parti Kontraenti li l-merkanzija tidhol permezz tat-territorju tiegħu fit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1 jew l-operatur tal-installazzjoni fissa tat-trasport fil-Parti Kontraenti li l-moviment jibda fih fil-każ imsemmi fil-paragrafu 2.

Id-detentur tal-proċedura u l-awtorità doganali għandhom jaqblu dwar il-metodi ta' sorveljanza doganali fuq il-merkanzija ttrasportata.

4. Għall-finijiet tal-Artikolu 8(2) l-operatur ta' installazzjoni fissa tat-trasport stabbilit f'pajjiż li l-merkanzija tiġi ttrasportata mit-territorju tiegħu permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport għandu jitqies bħala t-trasportatur.

5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 8, il-proċedura komuni ta' tranżitu għandha titqies li ntemmet meta ssir l-entrata xierqa fir-reġistri kummerċjali tad-destinatarju jew l-operatur tal-installazzjoni fissa tat-trasport li tiċċertifika li l-merkanzija ttrasportata mill-installazzjoni fissa tat-trasport:

- (a) tkun waslet fl-impjant tal-konsenjatarju;
- (b) tiġi aċċettata fin-netwerk tad-distribuzzjoni tal-konsenjatarju; jew
- (c) tkun telqet mit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti.

6. Meta l-merkanzija ttrasportata permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport bejn żewġ Partijiet Kontraenti titqies li tqiegħdet taht il-proċedura komuni ta' tranżitu skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 u, matul l-operazzjoni, tgħaddi mit-territorju ta' pajjiż ta' tranżitu komuni fejn il-proċedura ma tintużax għat-trasport permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport, il-proċedura msemmija għandha tiġi sospiza matul iċ-ċirkolazzjoni minn dan it-territorju.

7. Meta l-merkanzija hija ttrasportata permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport minn pajjiż ta' tranżitu komuni fejn il-proċedura komuni ta' tranżitu ma tintużax għat-trasport permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport għal destinazzjoni f'Parti Kontraenti fejn tintuża l-proċedura, il-proċedura msemmija għandha titqies li tibda meta l-merkanzija tidhol fit-territorju tal-Parti Kontraenti msemmija l-aħħar.

8. Meta l-merkanzija hija ttrasportata permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport minn Parti Kontraenti fejn il-proċedura komuni ta' tranżitu tintuża għall-moviment permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport lejn destinazzjoni f'pajjiż ta' tranżitu komuni fejn ma tintużax il-proċedura, il-proċedura msemmija għandha titqies li tispicċa meta l-merkanzija titlaq mit-territorju tal-Parti Kontraenti fejn tintuża l-proċedura msemmija.

▼ **M38***Artikolu 54***Applikazzjoni fakultattiva tal-proċedura komuni ta' tranżitu għall-moviment tal-merkanzija permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport**

Pajjiż ta' tranżitu komuni jista' jiddeċiedi li ma japplikax il-proċedura komuni ta' tranżitu għall-moviment tal-merkanzija permezz ta' installazzjoni fissa tat-trasport. Deċiżjonijiet bħal dawn għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-pajjiżi l-oħrajn.

TITOLU III:

SIMPLIFIKAZZJONIJIET UŻATI GĦALL-PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANŻITU*KAPITOLU I****Dispożizzjonijiet generali dwar is-simplifikazzjonijiet****Artikolu 55***Tipi ta' simplifikazzjonijiet tat-tranżitu**

► **M39** 1. ◀ Wara l-applikazzjoni l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw kwalunkwe simplifikazzjoni minn dawn li ġejjin:

- (a) l-użu ta' garanzija komprensiva jew rinunzja mill-garanzija;
- (b) l-użu ta' sigilli ta' tip speċjali, meta s-sigillar ikun meħtieġ sabiex jiżgura l-identifikazzjoni tal-merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranżitu;
- (c) l-istatus ta' konsenjatur awtorizzat, li jippermetti lid-detentur tal-awtorizzazzjoni biex iqiegħed merkanzija taht proċedura komuni ta' tranżitu mingħajr ma jipprezentaha lid-dwana;
- (d) l-istatus ta' destinatariju awtorizzat, li jippermetti lid-detentur tal-awtorizzazzjoni li jirċievi l-merkanzija trasportata taht komuni ta' tranżitu f'post awtorizzat, biex itemm il-proċedura skont l-Artikolu 48 (1);

▼ **M41**

- (e) l-użu tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq il-karta għall-merkanzija trasportata bl-ajru;

▼ **M38**

- (f) l-użu ta' proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija;
- (g) l-użu ta' proċeduri simplifikati oħrajn abbażi tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni;

▼ **M39**

(h) il-proċedura komuni tat-tranzitu bbażata fuq dokument elettroniku ta' trasport bhala dikjarazzjoni tat-tranzitu għat-trasport bl-ajru;

(i) l-użu ta' dikjarazzjoni doganali b'inqas rekwiżiti tad-*data* biex il-merkanzija titqiegħed taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu.

2. L-awtorizzazzjonijiet b'konformità mal-paragrafu 1(i) għall-użu ta' dikjarazzjoni doganali b'inqas rekwiżiti tad-*data* biex il-merkanzija titqiegħed taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu għandhom jingħataw għal dawn li ġejjin:

(a) it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija;

(b) it-trasport tal-merkanzija bl-ajru meta ma jintużax dokument elettroniku tat-trasport bhala dikjarazzjoni tat-tranzitu.

3. Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, għandhom japplikaw il-proċedura komuni tat-tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bl-ajru kif imsemmi fil-paragrafu 1(e) u l-proċedura komuni tat-tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi speċifika għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija kif imsemmi fil-paragrafu 1(f). Wara dawk id-dati, ma għandhomx japplikaw dawk il-proċeduri komuni tat-tranzitu.

▼ **M41**

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, ma għandhiex tapplika s-simplifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(i).

▼ **M38**

Artikolu 56

Kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-awtorizzazzjonijiet tas-simplifikazzjonijiet

1. Is-simplifikazzjonijiet imsemmijin ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(b) u (c) ◀ għandhom japplikaw biss għal operazzjonijiet ta' tranzitu komuni li jibdew fil-Parti Kontraenti fejn tingħata l-awtorizzazzjoni tas-simplifikazzjonijiet.

2. Is-simplifikazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ għandha tapplika biss għal operazzjonijiet ta' tranzitu komuni li jispicċaw fil-Parti Kontraenti fejn tingħata l-awtorizzazzjoni tas-simplifikazzjoni.

▼ **M38**

3. Is-►**M39** simplifikazzjonijiet ◀ msemija ►**M39** fl-Artikolu 55(1)(e) u (h) għandhom japplikaw ◀ fil-Partijiet Kontraenti speċifikati fl-awtorizzazzjoni tas-►**M39** simplifikazzjonijiet ◀.

4. Is-►**M39** simplifikazzjonijiet ◀ msemija ►**M39** fl-Artikolu 55(1)(a), (f) u (i) għandhom japplikaw ◀ fil-Partijiet Kontraenti kollha.

Artikolu 57

Kundizzjonijiet ġenerali għal awtorizzazzjonijiet tas-simplifikazzjonijiet

1. L-awtorizzazzjoni msemija ►**M39** fl-Artikolu 55(1)(a) ◀ għandha tingħata lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-applikant huwa stabbilit fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti;
- (b) l-applikant ma wettaq ebda ksur serju jew ksur ripetut tal-legislazzjoni doganali u r-regoli tat-tassazzjoni, inkluż ebda rekord ta' reati kriminali serji marbutin mal-attività ekonomika tiegħu;
- (c) l-applikant juża l-proċedura komuni ta' tranżitu b'mod regolari jew għandu l-istandards prattiċi ta' kompetenza jew kwalifiki professjonali relatati direttament mal-attivitàjiet imwettqin.

2. L-awtorizzazzjonijiet msemmijin fl-►**M39** fl-Artikolu 55(1)(b), (c), (d) u (i) ◀ għandhom jingħataw lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-applikant huwa stabbilit fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti,
- (b) l-applikant jiddikjara li jkun sejjer juża b'mod regolari l-arranġamenti tat-tranżitu komuni;
- (c) l-applikant ma wettaq ebda ksur serju jew ksur ripetut tal-legislazzjoni doganali u r-regoli tat-tassazzjoni, inkluż ebda rekord ta' reati kriminali serji marbutin mal-attività ekonomika tiegħu;
- (d) l-applikant juri livell għoli ta' kontroll tal-operazzjonijiet tiegħu u tal-fluss ta' merkanzija, permezz ta' sistema ta' ġestjoni ta' kotba kummerċjali u, skont il-każ, tat-trasport, li tippermetti li jsiru kontrolli doganali xierqa;
- (e) l-applikant għandu l-istandards prattiċi ta' kompetenza jew kwalifiki professjonali relatati direttament mal-attivitàjiet imwettqin.

3. L-awtorizzazzjonijiet msemmijin ►**M39** fl-Artikolu 55(1)(e) ◀ għandhom jingħataw lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) fil-każ tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr mill-ajru, l-applikant huwa kumpanija tal-ajru u huwa stabbilit fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti;

▼ **M41**

▼ **M38**

(c) l-applikant juża b'mod regolari l-arrangamenti ta' tranżitu komuni, jew l-awtorità doganali kompetenti taf li huwa jista' jissodisfa l-obbligi taht dawk l-arrangamenti;

(d) l-applikant ma wettaq ebda reat serju jew ripetut li kiser il-liġi doganali jew tat-taxxa.

4. L-awtorizzazzjonijiet imsemmijin ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(f) ◀ għandhom jingħataw lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-applikant huwa impriża ferrovjarja;

(b) l-applikant huwa stabbilit fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti;

(c) l-applikant juża b'mod regolari l-proċedura ta' tranżitu, jew l-awtorità doganali kompetenti taf li huwa jista' jissodisfa l-obbligi skont il-proċedura; kif ukoll

(d) l-applikant ma wettaq ebda reat serju jew ripetut li kiser il-liġi doganali jew tat-taxxa.

▼ **M39**

5. L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 55(1)(h) għandhom jingħataw lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-applikant huwa stabbilit fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti;

(b) l-applikant jiddikjara li se juża b'mod regolari l-arrangamenti tat-tranżitu komuni;

(c) l-applikant ma wettaq l-ebda ksur serju jew ksur ripetut tal-leġislazzjoni doganali u tar-regoli tat-tassazzjoni, inkluż l-ebda rekord ta' reati kriminali serji marbutin mal-attività ekonomika tiegħu;

(d) l-applikant juri livell għoli ta' kontroll tal-operazzjonijiet tiegħu u tal-fluss ta' merkanzija, permezz ta' sistema ta' gestjoni ta' kotba kummerċjali u, skont il-każ, tat-trasport, li tippermetti li jsiru kontrolli doganali xierqa;

▼ **M39**

- (e) l-applikant għandu l-istandards prattiċi ta' kompetenza jew kwalifiki professjonali relatati direttament mal-attività imwettqa;
- (f) l-applikant jopera għadd sinifikanti ta' titjiriet bejn l-ajruporti fil-Partijiet Kontraenti;
- (g) l-applikant juri li se jkun jista' jiżgura li d-dettalji tad-dokument elettroniku tat-trasport ikunu għad-dispożizzjoni tal-uffiċċju doganali tat-tluq fl-ajruport tat-tluq u tal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni fl-ajruport tad-destinazzjoni u li daww id-dettalji jkunu l-istess fl-uffiċċju doganali tat-tluq u fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

► **M39** 6. ◀ L-awtorizzazzjonijiet għandhom jingħataw biss jekk l-awtorità doganali tqis li sejra tkun tista' tissorvelja l-proċedura komuni ta' tranżitu u twestaq kontrolli mingħajr sforz amministrattiv sproporzjonat għall-ħtiġiet tal-persuna kkonċernata.

*Artikolu 58***Monitoraġġ tal-kundizzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet**

L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw il-kundizzjonijiet li għandhom jkunu ssodisfati mid-detentur tal-awtorizzazzjoni. Għandhom jissorveljaw ukoll il-konformità mal-obbligi li jirriżultaw minn dik l-awtorizzazzjoni. Meta d-detentur tal-awtorizzazzjoni ikun ilu stabbilit inqas minn tliet snin, l-awtorità doganali għandha tissorvelja mill-qrib lil dak id-detentur matul l-ewwel sena wara li jingħata l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 59***Kontenuti tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni**

1. Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-użu ta' simplifikazzjonijiet għandha tiġi datata u ffirmata. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiddeterminaw kif għandha tiġi ppreżentata l-applikazzjoni.
2. L-applikazzjonijiet għandhom jinkludu l-fatti kollha li se jrin jippermettu lill-awtoritajiet doganali sabiex jivverifikaw jekk intlaħqux il-kundizzjonijiet li għalihom jista' jkun soġġett l-użu ta' simplifikazzjonijiet bħal dawn.

*Artikolu 60***Responsabbiltà tal-applikant**

Il-persuna li tressaq applikazzjoni għall-użu tas-simplifikazzjonijiet hija responsabbli, skont id-dispożizzjonijiet fis-seħh fil-Partijiet Kontraenti, u mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li japplikaw id-dispożizzjonijiet penali, għal dan li ġej:

- (a) l-eżattezza u l-kompletezza tal-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni;
- (b) l-awtentività, l-eżattezza u l-validità ta' kwalunkwe dokument li jappoġġja l-applikazzjoni;

▼ **M38***Artikolu 61***Awtoritajiet doganali kompetenti li jagħtu l-awtorizzazzjoni**

1. L-applikazzjonijiet għas-simplifikazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(c) ◀ għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali kompetenti sabiex jagħtu l-awtorizzazzjoni fil-pajjiż fejn l-operazzjonijiet ta' tranżitu komuni sejrjn jibdedw.

2. L-applikazzjonijiet għas-simplifikazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali kompetenti sabiex jagħtu l-awtorizzazzjoni fil-pajjiż fejn l-operazzjonijiet ta' tranżitu komuni sejrjn jintemmu.

3. L-applikazzjonijiet għas-simplifikazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(a), (b), (e), (f), (h) u (i) ◀ għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali kompetenti għall-post fejn il-kontijiet prinċipali tal-applikant għall-finijiet doganali huma miżmuma u aċċessibbli, u fejn mill-inqas parti mill-attivitajiet koperti mill-awtorizzazzjoni sejrjn jitwettqu.

Il-kontijiet prinċipali tal-applikant għandhom ikunu relatati mar-registri u d-dokumentazzjonali li jippermettu lill-awtoritajiet doganali sabiex jagħtu l-awtorizzazzjoni.

▼ **M39**

4. Fejn konsenjatur awtorizzat kif imsemmi fl-Artikolu 55(1)(c) jew applikant li qed japplika għas-simplifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 55(1)(c) japplika wkoll għas-simplifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 55(1)(b), dik l-applikazzjoni tista' tiġi pprezentata lill-awtorità doganali kompetenti biex tiehu deċiżjoni fil-pajjiż fejn huma ppjanati li jibdedw l-operazzjonijiet ta' tranżitu komuni tal-konsenjatur awtorizzat.

▼ **M38***Artikolu 62***Aċċettazzjoni u ċ-ċaħda ta' applikazzjonijiet u l-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet**

1. L-applikazzjonijiet għandhom jiġu aċċettati jew miċħuda u l-awtorizzazzjonijiet għandhom jingħataw skont id-dispożizzjonijiet fis-seħħ fil-Partijiet Kontraenti.

2. Id-deċiżjonijiet li jirrifjutaw applikazzjonijiet għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet għaċ-ċaħda u għandhom jiġu kkomunikati lill-applikant skont il-limiti ta' żmien u d-dispożizzjonijiet fis-seħħ fil-Parti Kontraenti rilevanti.

▼ **M38***Artikolu 63***Kontenut tal-awtorizzazzjoni**

1. L-awtorizzazzjoni u kopja ċċertifikata waħda jew aktar, jekk meħtieġ, għandhom jinghataw lid-detentur tal-awtorizzazzjoni.
2. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-kondizzjonijiet għall-użu tas-simplifikazzjonijiet u għandha tiddefinixxi l-metodi ta' thaddim u ta' kontroll.

*Artikolu 64***Data tad-dhul fis-seħh tal-awtorizzazzjoni**

1. L-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħh mid-data li fiha l-applikant jirċiviha jew jitqies li rċivieha, u għandha tkun infurzabbli mill-awtoritajiet doganali minn dik id-data.

Hlief fejn ikun provdut b'mod ieħor fil-legiżlazzjoni doganali, l-awtorizzazzjoni għandha tkun valida mingħajr limiti ta' żmien.

2. L-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħh mid-data li tkun differenti mid-data li fiha l-applikant jirċiviha jew jitqies li rċivieha fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) meta l-awtorizzazzjoni tkun sejra taffettwa lill-applikant b'mod favorevoli u l-applikant ikun talab data differenti għad-dhul fis-seħh, f'liema każ l-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħh mid-data mitluba mill-applikant dment li taħbat wara d-data li fiha kienet tkun applikabbli skont il-paragrafu 1;
- (b) meta awtorizzazzjoni preċedenti tkun inħarġet b'limitu ta' żmien u l-uniku skop tad-deċiżjoni attwali jkun li testendi l-validità tagħha, f'liema każ l-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħh mill-ghada li jiskadi l-perjodu ta' validità mill-awtorizzazzjoni preċedenti;
- (c) meta l-effett tal-awtorizzazzjoni jkun kundizzjonali fuq it-tlestija ta' ċerti formalitajiet min-naħa tal-applikant, f'liema każ l-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħh minn dakinhar meta l-applikant jirċievi, jew jitqies li rċieva, in-notifika mingħand l-awtorità doganali kompetenti li tiddikjara li l-formalitajiet tlestew kif xieraq.

*Artikolu 65***Annulament, revoka u emenda tal-awtorizzazzjonijiet**

1. Id-detentur ta' awtorizzazzjoni għandu jgħarraf lill-awtoritajiet doganali dwar kwalunkwe fattur li jinqala' wara li tinghata l-awtorizzazzjoni li jista' jinfluwenza il-kontinwazzjoni jew il-kontenut tagħha.

2. L-awtoritajiet doganali għandhom jannullaw awtorizzazzjoni jekk ikunu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-awtorizzazzjoni ngħatat fuq bażi ta' informazzjoni mhux korettta jew shiħa;

▼M38

- (b) id-detentur tal-awtorizzazzjoni kien jaf jew raġevolment kellu jkun jaf li l-informazzjoni ma kinitx korretta jew sħiħa;
 - (c) kieku l-informazzjoni kienet korretta u sħiħa, id-deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni kienet tkun differenti.
3. Awtorizzazzjoni tista' tiġi revokata jew emendata f'każijiet oħrajn barra minn dawk imsemmijin fil-paragrafu 2:
- (a) waħda jew aktar mill-kondizzjonijiet stabbiliti għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni ma kinux jew ma għadhomx issodisfati; jew
 - (b) wara l-applikazzjoni mid-detentur tal-awtorizzazzjoni.
4. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jkun notifikat bit-tfassir, bir-revoka jew bl-emenda tal-awtorizzazzjoni skont il-limiti ta' żmien u d-dispożizzjonijiet fis-seħħ fil-Parti Kontraenti.
5. It-tfassir ta' awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħħ mid-data li fiha l-awtorizzazzjoni inizjali daħlet fis-seħħ, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fid-deċiżjoni skont il-leġiżlazzjoni doganali.
6. Ir-revoka jew l-emenda tal-awtorizzazzjoni għandha tidhol fis-seħħ mid-data li fiha l-applikant jirċivihha jew jitqies li rċivieha. Madankollu, f'każijiet eċċezzjonali meta l-interessi legittimi tad-detentur tal-awtorizzazzjoni hekk jehtieġu, l-awtoritajiet doganali jistgħu jiddifferixxu d-data meta r-revoka jew l-emenda tidhol fis-seħħ skont il-limiti ta' żmien fis-seħħ fil-Partijiet Kontraenti. Id-data meta d-deċiżjoni tidhol fis-seħħ għandha tkun indikata fid-deċiżjoni dwar ir-revoka jew l-emenda tal-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 66***Valutazzjoni mill-ġdid ta' awtorizzazzjoni**

1. L-awtoritajiet doganali kompetenti li jagħtu l-awtorizzazzjoni għandhom jivvalutawha mill-ġdid fil-każijiet li ġejjin:
- (a) meta jkunu saru bidliet fil-leġiżlazzjoni rilevanti li jaffettwaw l-awtorizzazzjoni;
 - (b) meta jkun meħtieġ, bħala riżultat tal-monitoraġġ imwettaq;
 - (c) meta jkun meħtieġ, minhabba l-informazzjoni pprovduta mid-detentur tal-awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 65(1) jew minn awtoritajiet oħrajn.
2. L-awtorità doganali kompetenti sabiex tagħti l-awtorizzazzjoni għandha tikkomunika r-riżultat tal-valutazzjoni mill-ġdid lid-detentur tal-awtorizzazzjoni.

▼ **M38***Artikolu 67***Sospensjoni ta' awtorizzazzjoni**

1. L-awtorità doganali kompetenti sabiex tagħti l-awtorizzazzjoni għandha tissospendi l-awtorizzazzjoni minflok tannullaha, tirrevokaha jew temendaha, fejn:

- (a) l-awtorità doganali tqis li jista' jkun hemm biżżejjed raġunijiet sabiex tannulla, tirrevoka jew temenda l-awtorizzazzjoni, iżda għad ma għandhiex l-elementi neċessarji kollha sabiex tiddeċiedi fuq it-thassir, ir-revoka jew l-emenda;
- (b) dik l-awtorità doganali tqis li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni mhumiex issodisfati jew li d-detentur tad-deċiżjoni ma jikkonformax mal-obbligi imposti minn dik id-deċiżjoni, u jkun xieraq li d-detentur tad-deċiżjoni jithalla jiehu miżuri li jiżguraw li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet jew il-konformità mal-obbligi;
- (c) id-detentur tal-awtorizzazzjoni jitlob għall-sospensjoni bħal din minhabba li temporanjament huwa ma jistax jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti għall-awtorizzazzjoni jew biex jikkonforma mal-obbligi imposti taht dik l-awtorizzazzjoni.

2. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 1(b) u (c) id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-awtorità doganali kompetenti sabiex tagħti l-awtorizzazzjoni tal-miżuri li jiehu impenn li jwettaq sabiex jiżgura li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet jew li jiġu rrispettati l-obbligi, kif ukoll dwar il-perjodu ta' żmien li jehtieg biex jiehu dawk il-miżuri.

*Artikolu 68***Perjodu ta' sospensjoni ta' awtorizzazzjoni**

1. Il-perjodu ta' sospensjoni stabbilit mill-awtorità doganali kompetenti għandu jikkorrispondi għall-perjodu taż-żmien meħtieġ minn dik l-awtorità doganali sabiex tistabbilixxi jekk humiex issodisfati l-kundizzjonijiet għal thassir, revoka jew emenda.

Madankollu, meta l-awtorità doganali tqis li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jista' ma jissodisfax il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(1) (b) l-awtorizzazzjoni għandha tiġi sospiża sakemm jiġi stabbilit jekk twettaqx ksur serju jew ksur ripetut minn xi waħda mill-persuni li ġejjin:

- (a) id-detentur tal-awtorizzazzjoni;
- (b) il-persuna inkarigata mill-kumpanija li hija d-detentur tal-awtorizzazzjoni kkonċernata jew li teżercita l-kontroll fuq il-manigment tagħha;
- (c) il-persuna responsabbli għall-kwistjonijiet doganali fil-kumpanija li hija d-detentur tal-awtorizzazzjoni kkonċernat.

▼ **M38**

2. Fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 67(1) (b) u (c) il-perjodu ta' sospensjoni stabbilit mill-awtorità doganali kompetenti sabiex jagħti l-awtorizzazzjoni għandu jkun jaqbel mal-perjodu ta' żmien notifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 67(2). Meta dan ikun xieraq, il-perjodu ta' sospensjoni jista' jiġi estiż iktar fuq it-talba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

Il-perjodu ta' sospensjoni jista' jiġi estiż iktar mill-perjodu ta' żmien meħtieġ mill-awtorità doganali kompetenti biex tivverifika li dawk il-miżuri jiżguraw it-twetiq tal-kondizzjonijiet jew il-konformità mal-obbligi, il-perjodu tal-aħħar taż-żmien ma għandux ikun itwal minn 30 gurnata.

3. Meta, wara s-sospensjoni ta' awtorizzazzjoni, l-awtorità doganali kompetenti sabiex tagħti l-awtorizzazzjoni tkun bihsiebha tħassar, tirrevoka jew temenda dik l-awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 65, il-perjodu ta' sospensjoni, kif stabbilit skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, għandu jiġi estiż, fejn xieraq, sakemm tidhol fis-seħh id-deċiżjoni dwar it-tħassir, ir-revoka jew l-emenda.

*Artikolu 69***Tmiem tas-sospensjoni ta' awtorizzazzjoni**

1. Sospensjoni għandha tintemm malli jiskadi l-perjodu ta' sospensjoni sakemm ma sseħx kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin qabel jiskadi dak il-perjodu:

- (a) is-sospensjoni tiġi rtirata fuq il-bażi li, fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 67(1) (a) ma jkun hemm ebda raġuni valida għat-tħassir, ir-revoka jew l-emendar tal-awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 65, f'liema każ is-sospensjoni għandha tintemm dakinhar tal-irtirar;
- (b) is-sospensjoni tiġi rtirata fuq il-bażi li, fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 67(1) (b) u (c) id-detentur tal-awtorizzazzjoni jkun ha l-miżuri meħtieġa, li jissodisfaw lill-awtorità doganali kompetenti sabiex tiehu d-deċiżjoni, bil-għan li jiġi żgurat li huma ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti għall-awtorizzazzjoni jew ir-rispett tal-obbligi imposti minn dik l-awtorizzazzjoni, f'liema każ is-sospensjoni għandha tintemm dakinhar tal-irtirar;
- (c) l-awtorizzazzjoni sospiża tithassar, tiġi revokata jew emendata, f'liema każ is-sospensjoni għandha tintemm dakinhar tat-tħassir, ir-revoka jew l-emenda.

2. L-awtoritajiet doganali kompetenti li jagħtu l-awtorizzazzjoni għandhom jikkomunikaw tmiem is-sospensjoni lid-detentur tal-awtorizzazzjoni.

▼ **M39**▼ **M38***Artikolu 71***Valutazzjoni mill-ġdid ta' awtorizzazzjonijiet li diġà jkunu fis-sehh fl-1 ta' Mejju 2016**

1. ► **M39** L-awtorizzazzjonijiet li ngħataw abbażi tal-Artikolu 44(1)(a), (b), (d), jew (e) tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 1/2008, jew li ngħataw abbażi tal-Artikolu 44(1)(f)(i) jew (ii) fejn intużat il-proċedura ssimplifikata livell1, u li huma validi fl-1 ta' Mejju 2016 u li ma għandhomx perjodu limitat ta' validità, għandhom jiġu vvalutati mill-ġdid mill-1 ta' Mejju 2019. ◀

2. L-awtorizzazzjonijiet li ngħataw abbażi ► **M39** tal-Artikolu 44(1)(a), (b), (d) u (e) tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni kif emendat ◀ bid-Deċiżjoni Nru 1/2008 li huma validi fl-1 ta' Mejju 2016 għandhom jibqgħu validi kif ġej:

- (a) għal awtorizzazzjonijiet li għandhom perjodu limitat ta' validità, sa tmien dak il-perjodu jew l-1 ta' Mejju 2019, skont liema minnhom jiġi l-ewwel;
- (b) għal awtorizzazzjonijiet l-oħrajn kollha, sakemm l-awtorizzazzjoni hija vvalutata mill-ġdid.

3. Id-deċiżjonijiet li jsegwu wara l-valutazzjoni mill-ġdid għandhom jirrevokaw l-awtorizzazzjonijiet ivvalutati mill-ġdid u, fejn xieraq, jagħtu awtorizzazzjonijiet ġodda. Dawk id-deċiżjonijiet għandhom jiġu nnotifikati lid-detenturi tal-awtorizzazzjoni mingħajr dewmien.

▼ **M39**▼ **M38***Artikolu 72***Żamma tar-rekords mill-awtoritajiet doganali**

1. L-awtoritajiet doganali għandhom iżommu l-applikazzjonijiet u d-dokumenti ta' sostenn mehmużin, flimkien ma' kopja ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni maħruġa.

2. Fejn applikazzjoni tiġi miċhuda jew awtorizzazzjoni tithassar jew tkun revokata, emendata jew sospiza, l-applikazzjoni u d-deċiżjoni li ma tilqax l-applikazzjoni, jew thassar, tirrevoka, temenda jew tissospendi l-awtorizzazzjoni, fejn xieraq, u d-dokumenti kollha ta' sostenn mehmużin għandhom jinżammu għall-inqas għal tliet snin mill-aħħar tas-sena kalendarja li fiha l-applikazzjoni ma tkunx intlaqgħet jew l-awtorizzazzjoni tkun thassret jew ġiet revokata, emendata jew sospiza.

▼ **M38***Artikolu 73***Validità tas-sigilli li diġà jkunu qegħdin jintużaw fl-1 ta' Mejju 2016**

Is-sigilli doganali, imsemmijin fl-Artikolu 38 u s-sigilli ta' tip speċjali msemmijin fl-Artikolu 82 konformi ► **M39** mal-Anness II tal-Appendiċi I ◀ għall-Konvenzjoni kif emendat bid-Deċiżjoni Nru 1/2008 jistgħu jibqgħu jintużaw sakemm jispiċċaw il-ħażniet jew sal-1 ta' Mejju 2019, liema minnhom tiġi l-ewwel.

*KAPITOLU II***Garanzija komprensiva u rinunzja mill-garanzija***Artikolu 74***Ammont ta' referenza**

1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor fl-Artikolu 75, l-ammont tal-garanzija komprensiva għandu jkun ekwivalenti għal ammont ta' referenza stabbilit mill-uffiċċju doganali tal-garanzija.

2. L-ammont ta' referenza tal-garanzija komprensiva għandu jikkorrispondi għall-ammont tad-dejn li jista' jsir pagabbli b'konnessjoni ma' kull operazzjoni ta' tranżitu komuni li l-garanzija tkun ipprovduta għaliha, fil-perjodu bejn it-tqegħid tal-merkanzija taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu u l-mument meta dik il-proċedura tiġi rilaxxata.

Għall-fini ta' dak il-kalkolu, għandu jingħata każ tal-ogħla rati ta' dejn applikabbli għall-merkanzija tal-istess tip fil-pajjiż tal-uffiċċju doganali tal-garanzija, u l-merkanzija tal-Unjoni li tingarr skont il-Konvenzjoni għandha tiġi ttrattata bħala merkanzija mhux tal-Unjoni.

Meta l-informazzjoni meħtieġa biex tiddetermina l-ammont ta' referenza mhuwiex disponibbli lill-uffiċċju doganali tal-garanzija, l-ammont għandu jkun stabbilit għal EUR 10 000 għal kull operazzjoni ta' tranżitu.

3. L-uffiċċju doganali ta' garanzija għandu jistabilixxi l-ammont ta' referenza f'kooperazzjoni mad-detentur tal-proċedura. Meta jstipula l-ammont ta' referenza, l-uffiċċju doganali ta' garanzija għandu jstabilixxi dak l-ammont fuq il-bażi tal-informazzjoni dwar merkanzija mqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu fit-12-il xahar ta' qabel u fuq stima tal-volum tal-operazzjonijiet ippjanati kif muri b'mod partikolari mid-dokumenti kummerċjali u mill-kontijiet tad-detentur tal-proċedura.

4. L-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jirrevedi l-ammont ta' referenza fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew wara talba mid-detentur tal-proċedura u għandu jaġġustaha jekk meħtieġ.

5. Kull detentur tal-proċedura għandu jiżgura li l-ammont li huwa pagabbli jew jista' jsir pagabblima jkunx ikbar mill-ammont ta' referenza.

▼ M38

Dik il-persuna għandha tinforma lill-uffiċċju doganali ta' garanzija meta l-ammont ta' referenza ma jibqax f'livell suffiċjenti sabiex ikopri l-operazzjonijiet tiegħu.

6. ► **M39** Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, l-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw il-garanzija. ◀

Il-monitoraġġ tal-ammont ta' referenza li jkopri l-ammont ta' dejn li jista' jsir pagabbli fir-rigward ta' merkanzija mqiegħda taht il-proċedura komuni ta' tranżitu għandu jiġi żgurat, permezz tas-sistema elettronika msemmija fl-Artikolu 4(1) għal kull operazzjoni ta' tranżitu komuni fiż-żmien tat-tqegħid ta' merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranżitu.

▼ M39

7. Il-monitoraġġ tal-garanzija għal merkanzija li titqiegħed taht il-proċedura komuni tat-tranżitu permezz tas-simplifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 55(1)(f) matul il-perjodu ta' bejn l-iskadenza tar-rinunzja msemmija fl-Artikolu 13(2) u d-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578 għandu jiġi żgurat permezz ta' awditi regolari u xierqa.

▼ M38*Artikolu 75***Il-livell tal-garanzija komprensiva**

1. Id-detentur tal-proċedura jista' jiġi awtorizzat sabiex juża garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas jew li jkollu rinunzja mill-garanzija.
2. L-ammont tal-garanzija komprensiva għandu jitnaqqas għal:
 - (a) 50 % tal-ammont ta' referenza determinat skont l-Artikolu 74 meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin.
 - (i) l-applikant iżomm sistema kontabilistika li tkun konsistenti mal-prinċipji kontabilistiċi ġeneralment aċċettati applikati fil-Parti Kontraenti fejn jinżammu l-kontijiet, tippermetti li jsir kontroll doganali bbażat fuq verifika u jżomm rekord storiku ta' dejta li jipprovdi rekord tal-awditjar minn meta d-dejta tidhol fil-fajl;
 - (ii) l-applikant ikollu organizzazzjoni amministrattiva li tikkorrispondi għat-tip u d-daqs tan-negozju u li hija adattata għall-ġestjoni tal-fluss tal-merkanzija, u għandha kontrolli interni li jkunu kapaċi jimpedixxu, isibu u jikkoreġu l-iżbalji u li jimpedixxu u jiskopru tranżazzjonijiet illegali jew irregolari;
 - (iii) l-applikant ma jkunx soġġett għal proċeduri ta' falliment;
 - (iv) matul l-aħħar tliet snin qabel ma titressaq l-applikazzjoni, l-applikant ikun issodisfa l-obbligi finanzjarji tiegħu rigward hlasijiet ta' dejn li jingabar jew b'rabta mal-importazzjoni jew l-esportazzjoni tal-merkanzija;

▼ M38

- (v) l-applikant juri abbażi tar-rekords u l-informazzjoni disponibbli għall-aħħar tliet snin qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni li jinsab f'qagħda finanzjarja suffiċjenti sabiex jissodisfa l-obbligi tiegħu u jaqdi l-impenji tiegħu fir-rigward tat-tip u l-volum tal-attività kummerċjali, inkluż li ma jkollux assi netti negattivi, sakemm mhux f'sitwazzjoni li jistgħu jiġu koperti;

▼ M41

▼ M38

- (b) 30 % tal-ammont ta' referenza determinat skont l-Artikolu 74 meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin.

- (i) l-applikant iżomm sistema kontabilistika li tkun konsistenti mal-prinċipji kontabilistiċi generalment aċċettati applikati fil-Parti Kontraenti fejn jinżammu l-kontijiet, tippermetti li jsir kontroll doganali bbażat fuq verifika u jzomm rekord storiku ta' dejta li jipprovdi rekord tal-awditjar minn meta d-dejta tidhol fil-fajl;

- (ii) l-applikant ikollu organizzazzjoni amministrattiva li tikkorrispondi għat-tip u d-daqs tan-negozju u li hija adattata għall-ġestjoni tal-fluss tal-merkanzija, u għandha kontrolli interni li jkunu kapaċi jimpedixxu, isibu u jikkoreġu l-iżbalji u li jimpedixxu u jiskopru tranżazzjonijiet illegali jew irregolari;

- (iii) l-applikant jiżgura li l-impjegati rilevanti jkunu ordnati jgħarrfu lill-awtoritajiet doganali kull meta jiltaqgħu ma' diffikultajiet ta' konformità u jistabbilixxi proċeduri biex jinformat lill-awtoritajiet doganali dwar diffikultajiet bħal dawn;

- (iv) l-applikant ma jkunx soġġett għal proċeduri ta' falliment;

- (v) matul l-aħħar tliet snin qabel ma titressaq l-applikazzjoni, l-applikant ikun issodisfa l-obbligi finanzjarji tiegħu rigward hlasijiet ta' dejn li jingabar jew b'rabta mal-importazzjoni jew l-esportazzjoni tal-merkanzija;

- (vi) l-applikant juri abbażi tar-rekords u l-informazzjoni disponibbli għall-aħħar tliet snin qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni li jinsab f'qagħda finanzjarja suffiċjenti sabiex jissodisfa l-obbligi tiegħu u jaqdi l-impenji tiegħu fir-rigward tat-tip u l-volum tal-attività kummerċjali, inkluż li ma jkollux assi netti negattivi, sakemm mhux f'sitwazzjoni li jistgħu jiġu koperti;

▼ M41

▼ **M38**

- (c) 0 % tal-ammont ta' referenza determinat skont l-Artikolu 74 meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin.
- (i) l-applikant iżomm sistema kontabilistika li tkun konsistenti mal-prinċipji kontabilistiċi ġeneralment aċċettati applikati fil-Parti Kontraenti fejn jinżammu l-kontijiet, tippermetti li jsir kontroll doganali bbażat fuq verifika u jzomm rekord storiku ta' dejta li jipprovdi rekord tal-awditjar minn meta d-dejta tidhol fil-fajl;
 - (ii) l-applikant jagħti aċċess fiżiku lill-awtorità doganali għas-sistemi kontabilistiċi tiegħu u, fejn applikabbli, għar-rekords kummerċjali u tat-trasport tiegħu;
 - (iii) l-applikant ikollu sistema loġistika li tidentifika merkanzija bħala merkanzija f'ċirkolazzjoni libera fil-Parti Kontraenti jew bħala merkanzija ta' pajjiż terz u, fejn ikun xieraq, tindika l-post fejn tinsab;
 - (iv) l-applikant ikollu organizzazzjoni amministrattiva li tikkorrispondi għat-tip u d-daqs tan-negozju u li hija adattata għall-ġestjoni tal-fluss tal-merkanzija, u għandha kontrolli interni li jkunu kapaċi jimpedixxu, isibu u jikkoreġu l-iżbalji u li jimpedixxu u jiskopru tranzazzjonijiet illegali jew irregolari;
 - (v) fejn applikabbli, l-applikant ikollu proċeduri sodisfaċenti għall-ġestjoni ta' liċenzji u awtorizzazzjonijiet mogħtija skont il-miżuri ta' politika kummerċjali jew rigward il-kummerċ ta' prodotti agrikoli;
 - (vi) l-applikant ikollu proċeduri sodisfaċenti għall-arkivjar tar-reġistri u l-informazzjoni tiegħu u għall-protezzjoni kontra t-telf ta' informazzjoni;
 - (vii) l-applikant jiżgura li l-impjegati rilevanti jkunu ordnati jgħarrfu lill-awtoritajiet doganali kull meta jiltaqgħu ma' diffikultajiet ta' konformità u jistabbilixxi proċeduri biex jinformat lill-awtoritajiet doganali dwar diffikultajiet bħal dawn;
 - (viii) l-applikant għandu miżuri ta' sigurtà xierqa stabbiliti sabiex jipproteġu lis-sistema kompjuterizzata tal-applikant minn dhul mhux awtorizzat u sabiex jipproteġu d-dokumentazzjoni tal-applikant;
 - (ix) l-applikant ma jkunx soġġett għal proċeduri ta' falliment;

▼ **M38**

- (x) matul l-aħħar tliet snin qabel ma titressaq l-applikazzjoni, l-applikant ikun issodisfa l-obbligi finanzjarji tiegħu rigward ħlasijiet ta' dejn li jingabar jew b'rabta mal-importazzjoni jew l-esportazzjoni tal-merkanzija;
- (xi) l-applikant juri abbażi tar-rekords u l-informazzjoni disponibbli għall-aħħar tliet snin qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni li jinsab f'qagħda finanzjarja suffiċjenti sabiex jissodisfa l-obbligi tiegħu u jaqdi l-impenji tiegħu fir-rigward tat-tip u l-volum tal-attività kummerċjali, inkluż li ma jkollux assi netti negattivi, sakemm mhux f'sitwazzjoni li jistgħu jiġu koperti.

▼ **M41**

3. Meta jivverifikaw jekk l-applikant għandux kapacià finanzjarja suffiċjenti sabiex jingħata awtorizzazzjoni għall-użu ta' garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas jew rinunzja tal-garanzija kif meħtieġ skont il-paragrafi 2(a)(v), 2(b)(vi) u 2(c)(xi), l-awtoritajiet doganali għandhom iqisu l-kapacià tal-applikant li jissodisfa l-obbligi tiegħu tal-ħlas tad-djun tiegħu u ta' ħlasijiet oħrajn li jista' jgħarrab, li ma jkunux koperti minn dik il-garanzija.

Jekk ikun ġustifikat, l-awtoritajiet doganali jistgħu jqisu r-riskju li jgħarrab dawk id-djun filwaqt li jitqiesu t-tip u l-volum tal-attivitàjiet kummerċjali relatati mad-dwana tal-applikant u tat-tip ta' merkanzija li għaliha hija meħtieġa l-garanzija.

▼ **M38***Artikolu 76***Metodi tal-użu tal-garanzija komprensiva u tar-rinunzja mill-garanzija**

L-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jikkomunika lid-detentur tal-proċedura l-informazzjoni li ġejja:

- (a) numru ta' referenza tal-garanzija;
- (b) kodiċi ta' aċċess assoċjat man-numru ta' referenza tal-garanzija.

Fuq talba tal-persuna li tkun ipprovdiet il-garanzija, l-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jassenja kodiċi ta' aċċess addizzjonali wieħed jew iktar minn wieħed lil din il-garanzija sabiex jintuża minn dik il-persuna jew ir-rappreżentanti tagħha.

*Artikolu 77***Projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva jew tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas, inkluża rinunzja mill-garanzija**

Projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva u tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas, inkluża rinunzja mill-garanzija, tista' sehħ temporanjament fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) f'ċirkustanzi speċjali;
- (b) għall-merkanzija li għaliha giet provata frodi fuq skala kbira li involviet l-użu tal-garanzija.

▼ **M38**

Iċ-ċirkustanzi speċjali, il-frodi fuq skala kbira u r-regoli ta' proċedura għal projbizzjoni temporanja tal-garanzija komprensiva u tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas, inkluż rinunzja mill-garanzija, huma stabbiliti fl-Anness I.

*Artikolu 78***Dokument ta' garanzija**

1. Il-garanzija komprensiva għandha tiġi pprovduta fil-forma ta' impenn minn garanti, bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness C4 tal-Appendiċi III. Il-prova ta' dak l-impenn għandha tinżamm mill-uffiċċju doganali tal-garanzija għall-perjodu ta' validità tal-garanzija.
2. L-Artikoli 20(2) u 22 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

*Artikolu 79***Ċertifikati ta' garanzija komprensiva jew tar-rinunzja mill-garanzija**

1. Fuq il-bażi tal-awtorizzazzjoni, l-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu joħroġ ċertifikat wiehed jew aktar ta' garanzija komprensiva lid-detentur tal-proċedura imfassal permezz tal-formola stabbilita fl-Anness C5 tal-Appendiċi III jew ċertifikat wiehed jew aktar ta' rinunzja mill-garanzija mfassal permezz tal-formola stabbilita fl-Anness C6 tal-Appendiċi III sabiex jippermetti lid-detentur tal-proċedura biex jagħti prova ta' garanzija komprensiva jew rinunzja mill-garanzija fi hdan il-qafas tal-Artikolu 26(1) (b).

▼ **M42**

2. Il-perjodu tal-validità ta' ċertifikat ta' garanzija komprensiva jew ta' ċertifikat ta' eżenzjoni mill-garanzija ma għandux jaqbeż hames snin. Madankollu, dak il-perjodu jista' jiġi prorogat mill-uffiċċju doganali tal-garanzija għal perjodu ulterjuri li ma jaqbiżx hames snin.
3. Fejn matul il-perjodu ta' validità ta' ċertifikat, l-uffiċċju doganali tal-garanzija jiġi infurmat li ċ-ċertifikat, bħala riżultat ta' bosta modifiki, ma jkunx jista' jinqara b'mod suffiċjenti u jista' jiġi miċhud mill-uffiċċju doganali tat-tluq, l-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jinvalida ċ-ċertifikat u joħroġ wiehed ġdid, jekk ikun xieraq.
4. Iċ-ċertifikati b'perjodu ta' validità ta' sentejn għandhom jibqgħu validi. Il-perjodu ta' validità tagħhom jista' jiġi prorogat mill-uffiċċju doganali ta' garanzija għal perjodu ieħor li ma jkunx jaqbeż hames snin.

▼ **M38***Artikolu 80***Revoka u kanċellazzjoni relatati mal-awtorizzazzjoni għall-użu ta' garanzija komprensiva jew relatati mal-impenn tal-garanti**

1. L-Artikolu 23(1) u (2) għandu japplika *mutatis mutandis* għar-revoka u l-kanċellazzjoni relatati mal-awtorizzazzjoni għall-użu ta' garanzija komprensiva jew relatati mal-impenn tal-garanti.
2. Ir-revoka ta' awtorizzazzjoni għall-użu ta' garanzija komprensiva jew ta' rinunzja mill-garanzija mill-awtoritajiet doganali, u d-data ta' revoka mill-uffiċċju doganali tal-garanzija ta' impenn minn garanti, jew id-data tal-kanċellazzjoni ta' impenn minn garanti għandhom jiġu introdotti fis-sistema msemmija fl-Artikolu 9 mill-uffiċċju doganali tal-garanzija.

▼ **M38**

3. Mid-data effettiva tar-revoka jew tal-kancellazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, kwalunkwe ċertifikat tal-garanzija komprensiva jew kwalunkwe ċertifikat tar-rinunzja mill-garanzija maħruġ għall-applikazzjoni tal-Artikolu 26(1) (b) ma għandhux jintuża sabiex iqiegħed il-merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranżitu u għandu jitradd lura mid-detentur tal-proċedura lill-uffiċċju doganali tal-garanzija mingħajr dewmien.

Kull pajjiż għandu jikkomunika lill-Kummissjoni l-mezzi li bihom jistgħu jiġu identifikati ċ-ċertifikati li jibqgħu validi iżda li ma jkunux troddew lura jew inkella li ġew iddikjarati misruqa, mitlufa jew falsifikati. Il-Kummissjoni għandha tinforma b'dan lill-pajjiżi l-oħrajn.

*KAPITOLU III**Użu ta' sigilli ta' tip speċjali.**Artikolu 81***Awtorizzazzjoni għall-użu ta' sigilli ta' tip speċjali**

1. L-awtorizzazzjonijiet skont ► **M39** l-Artikolu 55(1)(b) ◀ għall-użu ta' sigilli ta' tip speċjali fuq mezzi tat-trasport, kontejners jew pakketti uzati għall-proċedura komuni ta' tranżitu għandhom jingħataw meta l-awtoritajiet doganali japprovaw is-sigilli stabbiliti fl-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni.

2. L-awtorità doganali għandha taċċetta, fil-kuntest tal-awtorizzazzjoni, sigilli ta' tip speċjali li ġew approvati mill-awtoritajiet doganali ta' pajjiż ieħor sakemm ma jkollhiex informazzjoni li s-sigill partikolari mhuwiex adattat għal skopijiet doganali.

*Artikolu 82***Formalitajiet għall-użu ta' sigilli ta' tip speċjali**

1. Is-sigilli ta' tip speċjali għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 38(1).

Meta s-sigilli jkunu ġew iċċertifikati minn korp kompetenti skont l-Istandard Internazzjonali Nru 17712:2013 tal-ISO “Kontejners tat-tagħbija — Sigilli Mekkanici”, dawk is-sigilli għandhom jitqiesu li jissodisfaw dawk ir-rekwiziti.

Għat-trasport fil-kontejners, għandhom jintużaw sa fejn hu possibbli sigilli b'karatteristiċi ta' sigurtà għolja.

2. Is-sigill ta' tip speċjali għandu jkollu waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-isem tal-persuna awtorizzata biex tużah skont ► **M39** l-Artikolu 55(1)(b) ◀;
- (b) abbrevjazzjoni jew kodiċi korrispondenti li fuq il-bażi tagħhom l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq tkun tista' tidentifika l-persuna kkonċernata.

▼ **M38**

3. Id-detentur tal-proċedura għandu jdaħħal in-numru u l-identifikaturi tas-sigill individwali tas-sigilli ta' tip speċjali fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu u għandu jwahaħħal is-sigilli mhux iktar tard minn meta l-merkanzija tiġi rilaxxata għall-proċedura komuni ta' tranżitu.

4. Is-sigilli ta' tip speċjali konformi ► **M39** mal-Anness II tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni ◀ kif emendat mid-Deciżjoni Nru 1/2008 jistgħu jibqgħu jintużaw sakemm jispicċaw il-ħażniet jew sal-1 ta' Mejju 2019, liema minnhom tiġi l-ewwel.

*Artikolu 83***Supervizjoni doganali għall-użu ta' sigilli ta' tip speċjali**

L-awtorità doganali għandha tagħmel dan li ġej:

- (a) tinnotifika lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet doganali tal-Partijiet Kontraenti l-oħrajn dwar sigilli ta' tip speċjali li jkunu qegħdin jintużaw u dwar sigilli ta' tip speċjali li tkun iddeċidiet li ma tapprovax minhabba irregolaritajiet jew nuqqasijiet tekniċi.
- (b) tirrevedi s-sigilli ta' tip speċjali approvati minnha u li jkunu qegħdin jintużaw, meta tirċievi informazzjoni li awtorità oħra tkun iddeċidiet li ma tapprovax sigill partikolari ta' tip speċjali;
- (c) tagħmel konsultazzjoni reċiproka sabiex tintlaħaq valutazzjoni komuni;
- (d) tissorvelja l-użu tas-sigilli ta' tip speċjali minn persuni awtorizzati skont l-Artikolu 81.

Fejn meħtieġ, il-Partijiet Kontraenti bi qbil ma' xulxin jistgħu jistabbilixxu sistema komuni ta' enumerazzjoni, jiddefinixxu l-użu ta' karatteristiċi komuni tas-sigurtà u t-teknoloġija.

*KAPITOLU IV***Status ta' konsenjatur awtorizzat***Artikolu 84***Awtorizzazzjonijiet għall-istatus ta' konsenjatur awtorizzat għat-tqegħid tal-merkanzija taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu**

L-istatus ta' konsenjatur awtorizzat imsemmi ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(c) ◀ għandu jingħata biss lil dawg l-applikanti li huma awtorizzati biex jipprovdu garanzija komprensiva jew li jużaw rinunzja mill-garanzija msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(a) ◀.

▼ **M38***Artikolu 85***Kontenut tal-awtorizzazzjoni għall-istatus ta' konsenjatur awtorizzat**

L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika b'mod partikolari:

- (a) l-uffiċċju/i doganali tat-tluq għall-operazzjonijiet tat-tranzitu komuni li għandhom isiru;
- (b) il-limitu ta' żmien disponibbli għall-awtoritajiet doganali wara li l-konsenjatur awtorizzat ikun għamel dikjarazzjoni tat-tranzitu sabiex isiru l-kontrolli tal-merkanzija, jekk ikunu meħtieġa, qabel ir-rilaxx tal-merkanzija;
- (c) il-miżuri ta' identifikazzjoni li għandhom jittiehdu, f'liema każ l-awtoritajiet doganali jistgħu jippreskrivu li l-mezzi tat-trasport jew il-pakkett jew pakketti għandu jkollhom sigilli ta' tip speċjali approvati mill-awtoritajiet doganali bħala li jikkonformaw mal-karatteristiċi stabbiliti fl-Anness 82 u assenjati li jitwaħħlu mill-konsenjatur awtorizzat;
- (d) il-kategoriji jew il-movimenti ta' merkanzija projbiti;
- (e) il-miżuri ta' thaddim u ta' kontroll li magħhom irid ikun konformi il-konsenjatur awtorizzat. Jekk applikabbli, kwalunkwe kundizzjoni speċifika relatata mal-arrangamenti ta' tranzitu li jsiru barra mis-siġhat normali ta' xogħol tal-uffiċċju(i) doganali tat-tluq.

*Artikolu 86***Tqeghid tal-merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranzitu minn konsenjatur awtorizzat**

1. Meta konsenjatur awtorizzat ikollu l-ħsieb li jqiegħed merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranzitu, għandu jipprezenta dikjarazzjoni tat-tranzitu fl-uffiċċju doganali tat-tluq. Il-konsenjatur awtorizzat ma għandux jibda l-operazzjoni ta' tranzitu komuni qabel ma jiskadi l-limitu ta' żmien speċifikat fl-awtorizzazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(c) ◀.

2. Il-konsenjatur awtorizzat għandu jdaħħal l-informazzjoni li ġejja fis-sistema elettronika ta' tranzitu:

- (a) l-itinerarju fejn ikun ġie stabbilit itinerarju skont l-Artikolu 33(2).
- (b) il-limitu ta' żmien stabbilit skont l-Artikolu 34 li fih il-merkanzija għandha tiġi pprezentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni;
- (c) in-numru u l-identifikaturi tas-siġill individwali tas-siġilli, fejn xieraq.

▼ **M38**

3. Il-konsenjatur awtorizzat jista' jipprintja dokument ta' akkumpanjament tat-tranzitu biss wara r-riċevuta tan-notifika tar-rilaxx tal-merkanzija għall-proċedura komuni ta' tranzitu mill-uffiċċju doganali tat-tluq.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, il-konsenjatur awtorizzat għandu jstampa dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu, bil-kundizzjoni li jkun irċieva n-notifika tar-rilaxx tal-merkanzija għall-proċedura komuni tat-tranzitu mill-uffiċċju doganali tat-tluq.

▼ **M38***KAPITOLU V**Status ta' konsenjatarju awtorizzat**Artikolu 87***Awtorizzazzjonijiet għall-istatus ta' konsenjatarju awtorizzat sabiex jirċievi merkanzija ttrasportata taht il-proċedura komuni ta' tranzitu**

L-istatus ta' konsenjatarju awtorizzat imsemmi ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ għandu jingħata biss lill-applikanti li jiddikjaraw li se jrin jirċievu regolarment merkanzija li tkun tqieghdet taht proċedura komuni ta' tranzitu.

*Artikolu 88***Formalitajiet għal merkanzija trasportata taht il-proċedura komuni ta' tranzitu riċevuta minn konsenjatarju awtorizzat**

1. Meta l-merkanzija tasal fpost speċifikat fl-awtorizzazzjoni, imsemmi ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ il-konsenjatarju awtorizzat għandu:

- (a) jinnotifika minnufih lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni dwar il-wasla tal-merkanzija u jinfurmah dwar kwalunkwe irregolarità jew inċident li seħh matul it-trasport;
- (b) iħott il-merkanzija biss wara li jkun kiseb il-permess mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni;
- (c) wara l-hatt, idañhal ir-riżultati tal-ispezzjoni u kwalunkwe informazzjoni ohra rilevanti relatata mal-hatt fir-registri tiegħu mingħajr dewmien;
- (d) jinnotifika lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni dwar ir-riżultati tal-ispezzjoni tal-merkanzija u jinfurmaha dwar kwalunkwe irregolarità mhux aktar tard mit-tielet jum wara l-jum li fih ikun irċieva l-permess li jhott il-merkanzija.

2. Meta l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jkun irċieva n-notifika tal-wasla tal-merkanzija fil-post tal-konsenjatarju awtorizzat, dan għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali tat-tluq dwar il-wasla tal-merkanzija.

▼ **M38**

3. Meta l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jkun irċieva r-riżultati tal-ispezzjoni tal-merkanzija msemmija fil-paragrafu 1(d) għandu jibgħat ir-riżultati tal-kontroll lill-uffiċċju doganali tat-tluq mhux iktar tard mis-sitt jum wara l-jum li fih il-merkanzija tkun giet ikkunsinnata lill-konsenjatarju awtorizzat.

*Artikolu 89***Kontenut tal-awtorizzazzjoni**

1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika b'mod partikolari:
 - (a) l-uffiċċju jew l-uffiċċji doganali tad-destinazzjoni responsabbli għall-merkanzija riċevuta mill-konsenjatarju awtorizzat;
 - (b) il-limitu ta' żmien meta l-konsenjatarju awtorizzat jirċievi l-permess biex iħott l-merkanzija mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni;
 - (c) il-kategoriji jew il-movimenti ta' merkanzija li ġew esklużi
 - (d) il-miżuri ta' thaddim u ta' kontroll li magħhom irid ikun konformi l-konsenjatarju awtorizzat. Jekk applikabbli, kwalunkwe kundizzjoni speċifika relatata mal-arrangamenti ta' tranżitu li jsiru barra mis-siġhat normali ta' xogħol tal-uffiċċju(i) doganali tad-destinazzjoni.
2. L-awtoritajiet doganali għandhom jispeċifikaw fl-awtorizzazzjoni jekk tkunx meħtieġa li tittiehed kwalunkwe azzjoni mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni qabel ma l-konsenjatarju awtorizzat ikun jista' jiddisponi mill-merkanzija riċevuta.

*Artikolu 90***Tmiem il-proċedura komuni ta' tranżitu għal merkanzija rċevuta minn konsenjatarju awtorizzat**

1. Id-detentur tal-proċedura għandu jiġi kkunsidrat li ssodisfa l-obbligi tiegħu u l-proċedura komuni ta' tranżitu għandha titqies li tintemm skont l-Artikolu 48(1) meta l-merkanzija tkun giet ipprezentata intatta lill-konsenjatarju awtorizzat kif previst ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ fil-post speċifikat fl-awtorizzazzjoni fil-limitu ta' żmien stabbilit skont l-Artikolu 34.
2. Fuq talba tat-trasportatur, il-konsenjatarju awtorizzat għandu joħroġ l-irċevuta li tiċcertifika l-wasla tal-merkanzija fpost speċifikat fl-awtorizzazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀ ta' dan l-Appendiċi u jkun fiha referenza għall-MRN tal-operazzjoni ta' tranżitu komuni. L-irċevuta għandha tiġi pprovduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness B10 fl-Appendiċi III.

▼ **M38***KAPITOLU VI***Proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija**

Taqsima 1:

Dispożizzjonijiet ġenerali b'rabta mal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija*Artikolu 91***Nota ta' konsenja CIM bhala dikjarazzjoni tat-tranżitu għall-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija**

In-nota ta' konsenja CIM għandha titqies bhala dikjarazzjoni tat-tranżitu għall-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija, sakemm tintuża għall-operazzjonijiet tat-trasport li huma mwettqin minn impriži ferrovjarji f'kooperazzjoni ma' xulxin.

*Artikolu 92***Uffiċċji tal-kontabbiltà ta' impriži ferrovjarji awtorizzati u kontroll doganali**

1. L-impriži ferrovjarji awtorizzati għandhom iżommu r-reġistri fl-uffiċċji tal-kontabbiltà tagħhom u jużaw is-sistema miftiehma b'mod komuni implimentata f'dawk l-uffiċċji sabiex jinvestigaw l-irregolaritajiet.

2. L-awtorità doganali tal-pajjiż fejn l-impriża ferrovjarja awtorizzata hija stabbilita għandha jkollha aċċess għad-dejta fl-uffiċċju tal-kontabbiltà ta' dik l-impriża.

3. Għall-finijiet ta' kontroll doganali, l-impriża ferrovjarja awtorizzata għandha, fil-pajjiż tad-destinazzjoni, tagħmel in-noti ta' konsenja CIM kollha li jintużaw bhala dikjarazzjoni tat-tranżitu għall-użu ta' proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija ttrasportata bil-ferrovija disponibbli għall-awtoritajiet doganali fil-pajjiż tad-destinazzjoni, skont kwalunkwe dispożizzjoni definita bi ftehim reċiproku ma' din l-awtorità.

*Artikolu 93***Detentur tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija u l-obbligi tiegħu**

1. Id-detentur tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija għandu jkun wiehed minn dawn:

▼ **M38**

- (a) impriża ferrovjarja awtorizzata stabbilita f'pajjiż u li taċċetta l-garr tal-merkanzija taht in-nota ta' konsenja CIM bhala dikjarazzjoni tat-tranzitu għall-użu tal-proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija u li timla l-kaxxa 58b tan-nota ta' konsenja CIM billi timmarka l-kaxxa "iva" u billi ddahhal il-kodiċi tal-UIC tagħha;
 - (b) meta l-operazzjoni tat-trasport tibda barra mit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti u l-merkanzija tidhol f'dak it-territorju doganali, kwalunkwe impriża ferrovjarja awtorizzata ohra li hija stabbilita f'pajjiż u li f'isimha l-kaxxa 58b timtela minn impriża ferrovjarja ta' pajjiż terz.
2. Id-detentur ta' dik il-proċedura zomm lilu nnifsu responsabbli għall-istqarrija impliċita li l-impriži ferrovjarji suċċessivi jew sostituti involuti fl-użu ta' operazzjoni komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi jilhqu wkoll ir-rekwiżiti tal-proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija.

*Artikolu 94***Obbligi tal-impriži ferrovjarji awtorizzati**

1. Il-merkanzija tittiehed u tiġi ttrasportata suċċessivament minn impriži ferrovjarji awtorizzati differenti fuq l-iskala nazzjonali u l-impriži ferrovjarji awtorizzati involuti jiddikkjaraw lilhom infushom bhala responsabbli b'mod kongunt lill-awtoritajiet doganali għal kwalunkwe dejn potenzjali.
2. Minkejja l-obbligi tad-detentur tal-proċedura, kif imsemmi fl-Artikolu 8, impriži ferrovjarji awtorizzati ohrajn li jieħdu l-merkanzija matul l-operazzjoni tat-trasport u li huma indikati fil-kaxxa 57 fin-nota ta' konsenja CIM għandhom ikunu responsabbli wkoll għall-applikazzjoni xierqa tal-użu tal-proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija.
3. L-impriži ferrovjarji awtorizzati f'kooperazzjoni ma' xulxin għandhom joperaw sistema maqbula b'mod komuni sabiex jivverifikaw u jinvestigaw irregolaritajiet, movimenti tal-merkanzija tagħhom u jkunu responsabbli għal dan li ġej:
 - (a) għall-hlas separat tal-kostijiet tat-trasport fuq il-baži ta' informazzjoni li għandha ssir disponibbli għal kull operazzjoni komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija u għal kull xahar għall-impriži ferrovjarji awtorizzati indipendenti kkonċernati f'kull pajjiż;
 - (b) għad-disaggregazzjoni tal-kostijiet tat-trasport għall kull pajjiż li l-merkanzija tidhol fit-territorju tiegħu matul l-użu tal-operazzjoni komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija;

▼ **M38**

- (c) għall-ħlas tas-sehem rispettiv tal-kostijiet imġarrbin minn kull waħda mill-imprizi ferrovjarji awtorizzata li jikkooperaw flimkien.

*Artikolu 95***Tikketta**

L-imprizi ferrovjarji awtorizzata għandhom jiżguraw li l-merkanzija ttrasportata taht il-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija hija identifikata minn tikketti li għandhom pittogramma fuqhom, kampjun ta' din jidher fl-Anness B11 tal-Appendiċi III.

It-tikketti għandhom jitwāhħlu jew jiġu stampati direttament fuq in-nota ta' konsenja CIM kif ukoll fuq il-vagun ferrovjarju rilevanti fil-każ ta' tagħbija mimlija jew, f'każijiet oħrajn, fuq il-pakkett jew pakketti.

Jista' jintuza timbru li jirriproduċi l-pittogramma murija fl-Anness B11 tal-Appendiċi III minflok it-tikketta msemmija fl-ewwel paragrafu.

*Artikolu 96***Modifika tal-kuntratti ta' ġarr**

Meta kuntratt ta' ġarr ikun modifikat sabiex:

- (a) operazzjoni ta' trasport li kellha tintemm barra mit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti tintemm ġewwa t-territorju ta' dik il-Parti Kontraenti, jew
- (b) operazzjoni ta' trasport li kellha tintemm ġewwa t-territorju doganali ta' Parti Kontraenti tintemm barra ta' dik il-Parti Kontraenti,

l-imprizi ferrovjarji awtorizzati ma għandhomx jeżegwixxu l-kuntratt modifikat mingħajr il-ftehim minn qabel tal-uffiċċju doganali tat-tluq.

Fil-każijiet kollha l-oħrajn, l-imprizi ferrovjarji awtorizzati jistgħu jeżegwixxu l-kuntratt modifikat. Għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-uffiċċju doganali tat-tluq bil-modifika mwettqa.

T a q s i m a 2 :

Moviment tal-merkanzija bejn il-partijiet kontraenti*Artikolu 97***Użu tan-nota ta' konsenja CIM**

1. In-nota ta' konsenja CIM għandha tiġi pprezentata lill-uffiċċju doganali tat-tluq fil-każ ta' operazzjoni ta' trasport li għaliha tapplika l-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija u li tibda u tintemm ġewwa t-territorju tal-Partijiet Kontraenti.

▼ **M38**

2. L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jdaħħal b'mod ċar fil-kaxxa riservata għad-dwana fuq il-paġni 1, 2 u 3 tan-nota ta' konsenja CIM:

- (a) il-kodiċi “T1”, fejn il-merkanzija tiġi ttrasportata taħt il-proċedura T1;
- (b) il-kodiċi “T2” jew “T2F”, kif xieraq, fejn il-merkanzija tiġi ttrasportata taħt il-proċedura T2 u, skont id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni, it-tidhli ta' din il-kodiċi huwa obbligatorju.

Il-kodiċi “T2” jew “T2F” għandu jiġi awtentikat bit-timbru tal-uffiċċju doganali tat-tluq.

3. Hlief fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafi 2, il-merkanzija li hija ttrasportata minn punt sa ieħor fl-Unjoni minn ġewwa t-territorju ta' pajjiż ta' tranżitu komuni wiehed jew aktar u l-merkanzija li hija ttrasportata mill-Unjoni għal destinazzjoni f'pajjiż ta' tranżitu komuni, għandhom ikunu sottoposti għall-proċedura T2, soġġetti għall-kondizzjonijiet li għandhom jiġu stipulati minn kull ► **M39** Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ◀, għat-totalità tal-vjaġġ mill-istazzjon tat-tluq għall-istazzjon tad-destinazzjoni mingħajr preżentazzjoni tan-nota ta' konsenja CIM li tkopri l-merkanzija għand l-uffiċċju doganali tat-tluq.

Meta l-merkanzija tiġi ttrasportata minn punt sa ieħor fl-Unjoni minn ġewwa territorju ta' pajjiż ta' tranżitu komuni wiehed jew aktar, it-tikketti msemmijin fl-Artikolu 95 m'hemmx għalfejn jitwaħħlu.

4. Meta operazzjoni ta' trasport tibda f'pajjiż ta' tranżitu komuni, il-merkanzija għandha titqies li qiegħda tiċċirkola skont il-proċedura T1. Madankollu, jekk il-merkanzija għandha tiġi ttrasportata taħt il-proċedura T2 skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(3) (b) tal-Konvenzjoni, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jindika fuq il-folja 3 tan-nota ta' konsenja CIM li l-merkanzija li għaliha jirriferi d-dokument tingarr skont il-proċedura T2. F'dan il-każ, il-kaxxa riżervata għall-użu mid-dwana għandha tiġi mmarkata ċara bil-kodiċi “T2” jew “T2F”, skont il-każ, it-timbru tal-uffiċċju doganali tat-tluq u l-firma tal-uffiċjal responsabbli. Fil-każ ta' merkanzija li tiċċirkola skont il-proċedura T1, il-kodiċi “T1” ma għandux b'zonn li jiġi indikat fid-dokument.

5. Il-folji kollha tan-nota ta' konsenja CIM għandhom jintbagħtu lura lill-persuna kkonċernata.

6. Kull pajjiż ta' tranżitu komuni jista' jippervedi li l-merkanzija li tiċċirkola skont il-proċedura T1 ma jkunx hemm għalfejn tiġi preżentata magħhom l-ittra tat-twassil CIM fl-uffiċċju doganali tat-tluq.

▼ **M38**

7. Għall-merkanzija msemmija fil-paragrafi 2, 3 jew 5, l-uffiċċju doganali kompetenti għall-istazzjon tad-destinazzjoni għandu jaġixxi bħala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni. Madankollu, jekk il-merkanzija tiġi rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera jew tkun soġġetta għal proċedura oħra fi stazzjon intermedja, l-uffiċċju doganali kompetenti għal dik l-istazzjon għandu jaġixxi ta' uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

*Artikolu 98***Miżuri ta' identifikazzjoni**

Sakemm l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jiddeċidix mod ieħor, bħala regola ġenerali u wara li jitqiesu l-miżuri ta' identifikazzjoni applikati mill-impriża ferrovjarja awtorizzati, dak l-uffiċċju doganali ma għandux jissigilla l-mezzi tat-trasport jew il-pakketti individwali li jkun fihom il-merkanzija.

*Artikolu 99***Formalitajiet fl-uffiċċju doganali tat-tranzitu**

Meta tkun tapplika l-proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija, ma għandha ssir l-ebda formalità fl-uffiċċju doganali tat-tranzitu.

*Artikolu 100***Formalitajiet fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni**

1. Meta l-merkanzija mqieghda taht proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija tasal fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, dawn li ġejjin għandhom jiġu ppreżentati mill-impriża ferrovjarja awtorizzata f'dak l-uffiċċju doganali:

- (a) il-merkanzija;
- (b) il-folji 2 u 3 tan-nota ta' konsenja CIM.

L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jibgħat lura l-folja 2 tan-nota ta' konsenja CIM lill-impriża ferrovjarja awtorizzata wara li jittimbhra u għandu jżomm il-folja 3 tan-nota ta' konsenja CIM.

2. L-uffiċċju doganali kompetenti għall-istazzjon tad-destinazzjoni għandu jaġixxi bħala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

Madankollu, jekk il-merkanzija tkun rilaxxata għal ċirkolazzjoni libera jew titqiegħed taht proċedura doganali oħra fi stazzjon intermedja, l-uffiċċju doganali kompetenti għal din l-istazzjoni għandu jservi bħala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

3. F'każ imsemmi fl-Artikolu 97(3), ma għandha ssir l-ebda formalità fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

▼ **M38**

Taqsima 3:

Moviment tal-merkanzija lejn jew minn pajjiżi terzi*Artikolu 101***Moviment tal-merkanzija lejn pajjiżi terzi**

1. L-Artikoli 97 u 98 japplikaw għall-operazzjonijiet ta' trasport li jibdeu mit-territorju ta' Parti Kontraenti u għandha tintemm f'pajjiż terz.
2. L-uffiċċju doganali kompetenti għall-istazzjoni tal-fruntiera li minnha l-merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija toħroġ mit-territorju ta' Parti Kontraenti għandu jaġixxi bhala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.
3. Ma hemm bżonn li ssir l-ebda formalità fl-uffiċċju doganali.

*Artikolu 102***Moviment tal-merkanzija minn pajjiżi terzi**

1. L-uffiċċju doganali kompetenti għall-istazzjon tal-fruntiera li minnha l-merkanzija mqieghda taht il-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija tidhol it-territorju ta' Parti Kontraenti għandu jaġixxi bhala l-uffiċċju doganali tat-tluq għall-operazzjoni ta' trasport li tibda f'pajjiż terz u għandha tintemm fit-territorju ta' Parti Kontraenti.

Ma hemm bżonn li ssir l-ebda formalità fl-uffiċċju doganali.

2. L-uffiċċju doganali kompetenti għall-istazzjon tad-destinazzjoni għandu jaġixxi bhala l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni. Madankollu, jekk il-merkanzija tiġi rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera jew tkun soġġetta għal proċedura doganali oħra fi stazzjon intermedju, l-uffiċċju doganali kompetenti għal dak l-istazzjon għandu jaġixxi ta' uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

Il-formalitajiet stabbiliti fl-Artikolu 100 għandhom isiru fl-uffiċċju doganali.

*Artikolu 103***Moviment tal-merkanzija minn ġot-territorju tal-Partijiet Kontraenti**

1. L-uffiċċji doganali li għandhom jaġixxu bhala l-uffiċċju doganali tat-tluq u l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għall-operazzjonijiet ta' trasport li jibdeu u jintemmu f'pajjiż terz għandhom ikunu daww imsem-mijin fl-Artikolu 101(2) u 102(1) rispettivament.
2. Ma hemm bżonn li ssir l-ebda formalità fl-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-destinazzjoni.

▼ **M38***Artikolu 104***Status doganali tal-merkanzija**

Il-merkanzija trasportata skont l-Artikolu 102(1) jew 103(1) għandha titqies bħallikeku qiegħda tiċċirkola taħt il-proċedura T1 sakemm ma jiġix stabbilit l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Appendiċi II.

Taqsim 4:

Dispożizzjonijiet oħrajn*Artikolu 105***Listi tat-tagħbija**

1. Fil-każ ta' nota ta' konsenja CIM li fiha vagun jew kontenitur wieħed jew aktar, il-listi tat-tagħbija stabbiliti fl-Anness B4 fl-Appendiċi III jistgħu jintużaw.

Il-lista tat-tagħbija għandha tinkludi n-numru tal-vagun li għalih tirriferi n-nota ta' konsenja CIM jew, fejn huwa xieraq, in-numru tal-kontejner li fih tinsab il-merkanzija.

2. Għall-operazzjonijiet ta' trasport li jibdew fit-territorju tal-Partijiet Kontraenti li fl-istess waqt jinkludu merkanzija li tiċċirkola taħt il-proċedura T1 kif ukoll merkanzija li tiċċirkola taħt il-proċedura T2, għandhom jifasslu listi ta' tagħbija separati;

In-numri tas-serje tal-listi tat-tagħbija relatati ma' kull wieħed miż-żewġ tipi ta' merkanzija għandhom jiddaħhlu fil-kaxxa riżervata għad-deskrizzjoni tal-merkanzija fin-nota ta' konsenja CIM.

3. Il-listi tat-tagħbija li jakkumpanjaw in-nota ta' konsenja CIM għandhom jiffurmaw parti integrali minnha u għandu jkollhom l-istess effetti legali.

4. Il-lista oriġinali tal-listi tat-tagħbija għandha tiġi awtentikata bit-timbru tal-istazzjon tad-dispaċċ.

*Artikolu 106***Ambitu tal-proċeduri standard u l-proċeduri bbażati fuq dokumenti fiżiċi għat-trasport ikkombinat bit-triq u bil-ferrovija**

1. Fil-każ ta' operazzjonijiet ta' trasport ikkombinati bit-triq u bil-ferrovija, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 91 sa 105 ma għandhomx jipprekludu l-użu tal-proċeduri stabbiliti fit-Titolu II. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 92 u 95 xorta japplikaw.

▼ **M38**

2. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, għandha tiddaħhal referenza ċara għad-dikjarazzjoni(jiet) tat-tranzitu li tintuża/jintużaw fil-kaxxa rrizervata għad-dettalji tad-dokumenti ta' akkumpanjament fil-mument li tkun qed timtela n-nota ta' konsenja CIM.

Dik ir-referenza għandha tispeċifika t-tip ta' dik id-dikjarazzjoni tat-tranzitu, l-uffiċċju doganali tat-tluq, id-data u n-numru ta' registrazzjoni ta' kull dikjarazzjoni tat-tranzitu użata.

Barra minn hekk, il-folja 2 tan-nota ta' konsenja CIM għandha tkun awtentikata mill-impriża ferrovjarja kompetenti għall-aħħar stazzjon tal-ferrovija involuta fl-operazzjoni komuni ta' tranzitu. Dik l-impriża ferrovjarja għandha tawtenika n-nota ta' konsenja CIM wara li taċċerta li t-trasport tal-merkanzija huwa kopert mid-dikjarazzjoni jew mid-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu msemmijin.

3. Meta l-merkanzija tkun qiegħda titwassal b'kombinazzjoni ta' trasport bit-triq u bil-ferrovija, taħt il-kopertura ta' dikjarazzjoni tat-tranzitu waħda jew aktar magħmula skont il-proċedura stipulata fit-Titolu II, tiġi aċċettata mill-impriża ferrovjarja fi stazzjon tal-ferrovija u titgħabba fuq il-vaguni, dawk l-impriži ferrovjarji għandhom jiehdu r-responsabbiltà għall-hlas ta' dejn fejn jirrizultaw kontravvenzjonijiet jew irregolaritajiet matul il-vjaġġ bil-ferrovija, jekk ma hemmx garanzija valida fil-pajjiż fejn tkun seħħet jew jitqies li seħħet il-kontravvenzjoni jew l-irregolarità, u jekk mhux possibbli li dawn l-ammonti jiġu rkuprati mingħand id-detentur tal-proċedura.

*Artikolu 107***Konsenjatur awtorizzat u konsenjatarju awtorizzat**

1. Meta l-prezentazzjoni tan-nota ta' konsenja CIM bħala dikjarazzjoni tat-tranzitu u tal-merkanzija mhijiex meħtieġa fl-uffiċċju doganali tat-tluq fir-rispett tal-merkanzija li għandha titqiegħed minn konsenjatur awtorizzat, kif imsemmi ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(c) ◀ skont il-proċedura komuni ta' tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr bil-ferrovija, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jiehu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżgura li l-folji 1, 2 u 3 tan-nota ta' konsenja CIM għandhom ikollhom il-kodiċi “T1”, “T2” jew “T2F”, kif applikabbli.

2. Meta l-merkanzija tasal fil-post ta' konsenjatarju awtorizzat, kif imsemmi ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(d) ◀, l-awtoritajiet doganali jistgħu jipprovdli li, permezz ta' deroga mill-Artikolu 88, il-folji 2 u 3 tan-nota ta' konsenja CIM għandhom jiġu pprezentati direttament mill-impriża ferrovjarja awtorizzata jew mill-impriża tat-trasport lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.

▼ **M38***KAPITOLU VII*▼ **M41**

Il-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq il-karta għall-merkanzija trasportata bl-ajru u l-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokument tat-trasport elettroniku bhala dikjarazzjoni ta' tranżitu għat-trasport bl-ajru

▼ **M38***Artikolu 108*

Manifest bhala dikjarazzjoni tat-tranżitu għall-użu tal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr mill-ajru

1. Kumpanija tal-ajru tista' tiġi awtorizzata tuża l-manifest tal-merkanzija bhala dikjarazzjoni tat-tranżitu jekk il-kontenut jikkorrispondi għall-formola stabbilita fl-Appendiċi 3 għa;l-Anness 9 għall-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, magħmula f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944.

2. L-awtorizzazzjoni msemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(e) ◀ relatata mal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr mill-ajru għandha tindika l-forma tal-manifest u l-ajruporti tat-tluq u tad-destinazzjoni għall-operazzjonijiet komuni ta' tranżitu. Il-kumpanija tal-ajru awtorizzata skont l-Artikolu 55(e) għal dik il-proċedura għandha tibgħat kopja awtentika ta' dik l-awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet doganali kompetenti ta' kull ajruport ikkonċernat.

3. Meta operazzjoni ta' trasport tinvolvi merkanzija li tiġi ttrasportata taht il-proċedura T1 u merkanzija li tiġi ttrasportata taht il-proċedura T2 bejn territorju fiskali speċjali u parti oħra tat-territorju doganali tal-Unjoni li mhijiex territorju fiskali speċjali, dik il-merkanzija għandha tiġi elenkata fuq manifesti separati.

*Artikolu 109***Formalitajiet li jridu jitwettqu minn kumpanija tal-ajru**

1. Il-kumpanija tal-ajru għandha ddaħħal l-informazzjoni li ġejja f'manifest:

- (a) il-kodiċi "T1", fejn il-merkanzija tiġi ttrasportata taht il-proċedura T1;
- (b) il-kodiċi "T2" jew "T2F", kif xieraq, fejn il-merkanzija tiġi ttrasportata taht il-proċedura T2 u, taht id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni, it-tidhila ta' din il-kodiċi huwa obbligatorju;
- (c) l-isem tal-kumpanija tal-ajru li tittrasporta l-merkanzija;
- (d) in-numru tat-titjira;
- (e) id-data tat-titjira;
- (f) l-ajruport tat-tluq u l-ajruport tad-destinazzjoni.

▼ **M38**

2. Barra mill-informazzjoni mitluba fil-paragrafu 1, il-kumpanija tal-ajru għandha ddahħal l-informazzjoni li ġejja fil-manifest għal kull konsenja:

- (a) in-numru tal-polza tal-vjeġġ bl-ajru;
- (b) in-numru ta' pakketti;
- (c) id-deskrizzjoni tal-merkanzija inklużi d-dettalji kollha meħtieġa għall-identifikazzjoni tagħha;
- (d) il-piż gross.

3. Fil-każ ta' raggruppament tal-merkanzija, id-deskrizzjoni fil-manifest għandha tiġi sostitwita, fejn xieraq, bil-kelma “Konsolidazzjoni”, li tista' tkun fil-forma mqassra. F'dak il-każ, il-poloż tal-vjeġġ bl-ajru għal konsenji fuq il-manifest għandhom jinkludu d-deskrizzjoni kummerċjali tal-merkanzija li tinkludi d-dettalji kollha meħtieġa għall-identifikazzjoni tagħhom. Dawn il-poloż tal-vjeġġ bl-ajru għandhom jithemżu mal-manifest.

4. Il-kumpanija tal-ajru għandha tikteb id-data u tiffirma l-manifest.

5. Tal-inqas żewġ kopji tal-manifest għandhom ikunu pprezentati lill-awtoritajiet doganali kompetenti fl-ajruport tat-tluq, li għandu jżomm waħda minnhom.

6. Kopja tal-manifest għandha tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali kompetenti tal-ajruport tad-destinazzjoni.

*Artikolu 110***Verifika ta' lista ta' manifesti użati bħala dikjarazzjoni tat-tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr mill-ajru**

1. Darba fix-xahar, l-awtoritajiet doganali kompetenti f'kull ajruport tad-destinazzjoni għandhom jawtentikaw lista ta' manifesti pprezentati lil dawk l-awtoritajiet matul ix-xahar ta' qabel u għandhom jgħadduha lill-awtoritajiet doganali f'kull ajruport tat-tluq.

2. Dik il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja għal kull manifest:

- (a) in-numru tal-manifest;
- (b) il-kodiċi li jidentifika l-manifest bħala dikjarazzjoni tat-tranzitu skont l-Artikolu 109(1) (a) u (b);

▼ **M38**

- (c) l-isem tal-kumpanija tal-ajru li tittrasporta l-merkanzija;
- (d) in-numru tat-titjira; kif ukoll
- (e) id-data tat-titjira.

3. L-awtorizzazzjoni kif imsemmija ► **M39** fl-Artikolu 55(1)(e) ◀ relatata mal-proċedura komuni ta' tranżitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi għall-merkanzija li tingarr mill-ajru tista' tindika wkoll li l-kumpaniji tal-ajru stess jistgħu jgħaddu l-lista msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu lill-awtoritajiet kompetenti ta' kull ajruport tat-tluq.

4. Fil-każ li jinstabu irregolaritajiet fir-rigward tal-indikazzjonijiet tal-manifest li jidhru f'din il-lista, l-awtoritajiet doganali kompetenti tal-ajruport tad-destinazzjoni għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet doganali kompetenti tal-ajruport tat-tluq u l-awtorità doganali kompetenti tal-awtorizzazzjoni, partikolarment permezz ta' referenza għall-poloż tal-vjeġġ bl-ajru inkwistjoni.

▼ **M41**▼ **M39***Artikolu 111a*

Il-konsultazzjoni qabel l-awtorizzazzjonijiet biex jintuża dokument elettroniku tat-trasport bħala dikjarazzjoni tat-tranżitu għat-trasport bl-ajru

1. Wara li tkun eżaminat jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 57(4) għall-awtorizzazzjoni marbuta mal-użu ta' dokument elettroniku tat-trasport bħala dikjarazzjoni tat-tranżitu għat-trasport bl-ajru msemmija fl-Artikolu 55(1)(h) humiex issodisfati, l-awtorità doganali kompetenti li tagħti l-awtorizzazzjoni għandha tikkonsulta mal-awtorità doganali fl-ajruporti tat-tluq u tad-destinazzjoni.

Meta, wara l-eżami msemmi fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità doganali kkonsultata tistabbilixxi li l-applikant ma jissodisfax waħda jew aktar mill-kundizzjonijiet u l-kriterji għall-ghoti ta' dik l-awtorizzazzjoni, ir-riżultati, iddokumentati u ġustifikati kif suppost, għandhom jintbagħtu lill-awtorità doganali kompetenti li tagħti l-awtorizzazzjoni.

2. Il-limitu ta' żmien għall-konsultazzjoni għandu jkun iffissat għal 45 jum mid-data tal-komunikazzjoni mill-awtorità doganali kompetenti li tagħti l-awtorizzazzjoni tal-kundizzjonijiet li jridu jiġu eżaminati mill-awtoritajiet kkonsultati.

3. Il-limitu ta' żmien stabbilit għall-konsultazzjoni b'konformità mal-paragrafu 2 jista' jiġi estiż mill-awtorità doganali kompetenti li tagħti l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe wiehed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) meta, minhabba n-natura tal-eżamijiet li jridu jitwettqu, l-awtorità kkonsultata titlob aktar żmien;

▼ **M39**

(b) meta l-applikant jagħmel aġġustamenti sabiex jiżgura li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet u l-kriterji msemmija fil-paragrafu 1 u jikkomunikahom lill-awtorità doganali kompetenti li tagħti l-awtorizzazzjoni, li għandha tinforma lill-awtorità doganali kkonstata dwar dan.

4. Meta l-awtorità doganali kkonstata ma tirrispondix fil-limitu ta' żmien stabbilit għall-konsultazzjoni b'konformità mal-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet li għalihom saret il-konsultazzjoni għandhom jitqiesu li huma ssodisfati.

5. Il-proċedura ta' konsultazzjoni stabbilita fil-paragrafi 1 sa 4 tista' tiġi applikata wkoll għall-finijiet ta' valutazzjoni mill-ġdid u ta' monitoraġġ ta' awtorizzazzjoni.

*Artikolu 111b***Formalitajiet għall-użu ta' dokument elettroniku tat-trasport bħala dikjarazzjoni tat-tranzitu għat-trasport bl-ajru**

1. Il-merkanzija għandha tiġi rilaxxata għall-proċedura komuni tat-tranzitu meta d-dettalji tad-dokument elettroniku tat-trasport ikunu tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-uffiċċju doganali tat-tluq fl-ajruport skont il-mezzi definiti fl-awtorizzazzjoni.

2. Meta l-merkanzija trid titqiegħed taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu, id-detentur tal-proċedura għandu jdaħħal il-kodiċijiet xierqa hdejn l-oġġetti rilevanti fid-dokument elettroniku tat-trasport:

- (a) “T1” — il-merkanzija li ma jkollhiex l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, li titqiegħed taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu;
- (b) “T2” — il-merkanzija li jkollha l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, li titqiegħed taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu;
- (c) “T2F” — Il-merkanzija li jkollha l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, li tiċċirkola bejn parti mit-territorju doganali tal-Unjoni fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ⁽¹⁾ jew tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE ⁽²⁾ ma japplikawx u pajjiż ta' tranzitu komuni;
- (d) “C” — Il-merkanzija tal-Unjoni mhux imqiegħda taħt proċedura tat-tranzitu;
- (e) “TD” — Il-merkanzija li diġà tqiegħdet taħt proċedura tat-tranzitu;
- (f) “X” — Il-merkanzija tal-Unjoni li l-esportazzjoni tagħha kienet intemmet u l-hruġ ikkonfermat u li ma tqiegħditx taħt proċedura tat-tranzitu.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li jhassar id-Direttiva 92/12/KEE (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12).

▼ **M39**

3. Il-proċedura komuni tat-tranzitu għandha tintemm meta l-merkanzija tiġi ppreżentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni fl-ajruport, u d-dettalji tad-dokument elettroniku tat-trasport ikunu tqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' dak l-uffiċċju doganali b'konformità mal-mezzi definiti fl-awtorizzazzjoni.

4. Id-detentur tal-proċedura għandu jinnotifika lill-uffiċċji doganali tat-tluq u tad-destinazzjoni minnufih dwar ir-reati u l-irregolaritajiet kollha.

5. Il-proċedura komuni tat-tranzitu titqies li għiet magħluqa sakemm l-awtoritajiet doganali ma jkunux irċevew informazzjoni jew ikunu stab-bilew li l-proċedura ma tkunx intemmet b'mod korrett.

▼ **M38**

TITOLU IV:

DEJN U RKUPRU*KAPITOLU I****Dejn u debitur****Artikolu 112***Dejn imġarrab**

1. Dejn skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1) għandu jiġġarrab permezz ta':

- (a) it-tneħħija tal-merkanzija mill-proċedura komuni ta' tranzitu;
- (b) nuqqas ta' konformità mal-kundizzjoni li tirregola t-tqegħid tal-merkanzija taħt il-proċedura komuni ta' tranzitu jew l-użu tal-proċedura komuni ta' tranzitu.

2. Id-dejn għandu jispiċċa fi kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) meta d-dejn gġarrab skont il-paragrafu 1(a) jew (b) u meta jkunu ssodisfati il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) in-nuqqas li wassal sabiex jiġġarrab dejn ma kellu l-ebda effett sinifikanti fuq l-operazzjoni korretta u ma kienx jikkostitwixxi attentat ta' qerq;
 - (ii) il-formalitajiet kollha meħtieġa għar-regolarizzazzjoni tas-sitwazzjoni tal-merkanzija jitwettqu wara;
- (b) meta t-tneħħija tal-merkanzija mill-proċedura komuni ta' tranzitu jew in-nuqqas ta' konformità ma' kundizzjoni li tirregola t-tqegħid tal-merkanzija taħt il-proċedura komuni ta' tranzitu jew l-użu tal-proċedura komuni ta' tranzitu tirriżulta mill-qerda totali jew mit-telfien għalkollox ta' dik il-merkanzija bħala riżultat tan-natura attwali tal-merkanzija jew taċ-ċirkustanzi imprevedibbli jew force majeure, jew bħala konsegwenza ta' ordni mill-awtoritajiet doganali.

▼ **M38**

Il-merkanzija għandha titqies bhala mitlufa għalkollox meta din ma tkunx tista' tintuza aktar minn kwalunkwe persuna.

3. Id-dejn jiġġarrab meta:
 - (a) il-merkanzija titneħħa mill-proċedura komuni ta' tranżitu jew meta ma jkunux issodisfati jew ma jibqgħux issodisfati l-kundizzjonijiet għall-użu tal-proċedura komuni ta' tranżitu.
 - (b) dikjarazzjoni doganali giet aċċettata għat-tqeghid tal-merkanzija taht proċedura komuni ta' tranżitu fejn wara jiġi stabbilit li fil-verità ma kinitx issodisfata kundizzjoni li tirregola t-tqeghid tal-merkanzija taht il-proċedura.

*Artikolu 113***Identifikazzjoni tad-debitur**

1. Id-debitur għandu jkun wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (a) il-persuna li kienet meħtieġa li tkun konformi mal-kundizzjonijiet li jirregolaw it-tqeghid tal-merkanzija taht il-proċedura komuni ta' tranżitu jew l-użu tal-proċedura komuni ta' tranżitu;
 - (b) kwalunkwe persuna li kienet taf jew li kellha tkun taf raġonevolment li kundizzjoni skont il-Konvenzjoni ma gietx irrisspettata u li aġixxiet f'isem il-persuna li kienet obligata li tkun konformi ma' dik il-kundizzjoni, jew li pparteċipat fl-att li wassal għan-nuqqas ta' konformità ma' dik il-kundizzjoni;
 - (c) kwalunkwe persuna li xtrat jew zammet il-merkanzija inkwistjoni u li kienet taf jew raġonevolment kellha tkun taf fil-hin meta xtrat jew irċiviet il-merkanzija li ma kinitx issodisfata kundizzjoni skont il-Konvenzjoni jew skont il-legislazzjoni doganali;
 - (d) id-detentur tal-proċedura.
2. fil-każ imsemmi fil-paragrafu tal-Artikolu 112(1) (b) id-debitur għandu jkun il-persuna li kienet meħtieġa li tkun konformi mal-kundizzjonijiet li jirregolaw it-tqeghid jew l-użu tal-merkanzija skont il-proċedura komuni ta' tranżitu.
3. Meta tithejja dikjarazzjoni doganali għat-tqeghid tal-merkanzija skont il-proċedura komuni ta' tranżitu, u kwalunkwe informazzjoni meħtieġa skont il-legislazzjoni doganali relatati mal-kundizzjonijiet li jirregolaw it-tqeghid tal-merkanzija skont dik il-proċedura doganali tingħata lill-awtoritajiet doganali, li twassal sabiex jingabar id-dejn, il-persuna li pprovdiet l-informazzjoni meħtieġa sabiex tithejja id-dikjarazzjoni doganali u li kienet taf, jew raġonevolment kellha tkun taf, li informazzjoni bhal dik kienet falza għandha tkun debitur ukoll.
4. Meta diversi persuni jkunu responsabbli għall-hlas tal-ammont li jikkorrispondi għal dejn wiehed, huma għandhom ikunu responsabbli b'mod kongunt u in solidum għall-hlas ta' dak l-ammont.

▼ **M38***Artikolu 114***Post fejn jiġġarrab id-dejn**

1. Id-dejn għandu jiġġarrab:

(a) fil-post fejn isehħu l-avvenimenti li rriżulta minnhom;

(b) jekk ma jkunx possibbli li jiġi stabbilit dak il-post, id-dejn għandu jiġġarrab fil-post fejn l-awtoritajiet doganali jikkonkludu li l-merkanzija tinsab f'sitwazzjoni li fiha d-dejn jiġġarrab.

2. Jekk il-merkanzija tqiegħdet taħt proċedura komuni ta' tranżitu li ma tkunx twettqet u l-post li fiha id-dejn jiġġarrab ma jistax jiġi determinat skont il-paragrafu 1(a) u (b) ta' dan l-Artikolu fil-limiti ta' żmien li ġejjin:

(a) fi żmien seba' xhur mill-aħħar data li fiha l-merkanzijakellha tiġi ppreżentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, sakemm qabel l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien ma tintbagħatx talba għat-trasferiment tal-irkupru tad-dejn, kif imsemmi fl-Artikolu 50, lill-awtorità responsabbli għall-post fejn, skont l-evidenza li tikseb l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq, seħħew l-avvenimenti li minnhom jirriżulta d-dejn, f'liema każ dak il-limitu ta' żmien jiġi estiż b'mhux iktar minn xahar;

(b) xahar mill-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 49(4) għat-tweġiba mid-detentur tal-proċedura għal talba għall-informazzjoni meħtieġa biex tiġi rilaxxata l-proċedura, meta l-awtorità doganali tal-pajjiż tat-tluq ma tkunx għet notifikata dwar il-wasla tal-merkanzija, u d-detentur tal-proċedura ma jkunx ipprovda biżżejjed informazzjoni jew ma jkun ipprovda ebda informazzjoni affattu;

id-dejn għandu jiġġarrab jew fil-pajjiż responsabbli għall-aħħar uffiċċju doganali tat-tranżitu li jinnotifika l-passaġġ tal-fruntieri lill-uffiċċju doganali tat-tluq jew, jekk dan ma jsirx, fil-pajjiż responsabbli għall-uffiċċju doganali tat-tluq.

3. L-awtoritajiet doganali msemmijin fl-Artikolu 116(1) huma daww tal-pajjiż fejn jiġġarrab jew inkella jitqies li ġġarrab id-dejn skont dan l-Artikolu.

*Artikolu 115***Talba għat-trasferiment tal-irkupru tad-dejn**

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti li jkunu nnotifikaw id-dejn jiksibu evidenza rigward il-post fejn ikun seħħ il-każ li wassal għad-dejn, daww l-awtoritajiet doganali għandhom jissospendu l-irkupru tal-proċedura u dejjem għandhom jibgħatu minnufih id-dokumenti kollha meħtieġa fi hdan il-limitu ta' żmien, inkluża kopja awtentikata tal-evidenza, lill-awtoritajiet responsabbli f'dak il-post.

▼ **M38**

2. L-awtoritajiet kompetenti f'dak il-post għandhom jirrikonoxxu r-riċevuta tat-talba u għandhom jinformat lill-awtoritajiet kompetenti li nnotifikaw id-dejn jekk humiex kompetenti għall-irkupru. Jekk fi żmien 28 jum ma tasal ebda tweġiba, l-awtoritajiet kompetenti li nnotifikaw id-dejn għandhom ikomplu minnufih bil-proċedimenti tal-irkupru li jkun bdew.

*KAPITOLU II**Azzjoni kontra d-debitur jew il-garanti**Artikolu 116***Azzjoni kontra d-debitur**

1. L-awtoritajiet doganali kompetenti għandhom jifhem l-proċeduri għall-irkupru tad-dejn malli jkunu f'pożizzjoni li:

- (a) jikkalkolaw l-ammont tad-dejn; kif ukoll
- (b) jistabilixxu min huwa d-debitur.

2. Dawk l-awtoritajiet għandhom jinnotifikaw lid-debitur dwar l-ammont tad-dejn billi jużaw il-metodi u fi hdan il-limiti ta' żmien obbligatorji fil-Partijiet Kontraenti.

3. Kull dejn innotifikat skont il-paragrafu 2 għandu jithallas mid-debitur permezz tal-metodi u fi żmien il-limiti ta' żmien mandatorji fil-Partijiet Kontraenti rispettivi.

*Artikolu 117***Azzjoni kontra l-garanti**

1. Soġġetta għall-paragrafu 4, ir-responsabbiltà tal-garanti għandha tkompli sakemm id-dejn ikollu jithallas lura.

2. Meta l-proċedura komuni ta' tranżitu ma tkunx giet rilaxxata, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tluq iridu jinnotifikaw lill-garanti li l-proċedura ma gietx rilaxxata, fi żmien disa' xhur mil-limiti ta' żmien stipulat għall-prezentazzjoni tal-merkanzija fl-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni.

3. Meta l-proċedura komuni ta' tranżitu ma tkunx giet rilaxxata, l-awtoritajiet kompetenti, determinati skont l-Artikolu 114 għandhom, fi żmien tliet snin mid-data li fiha jaċċettaw id-dikjarazzjoni tat-tranżitu, jinnotifikaw lill-garanti li għandu jew jista' jkollu jhallas id-dejn li huwa responsabbli għalih fir-rigward tal-operazzjoni komuni tat-tranżitu, u jiddikjaraw l-MRN u d-data tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu, l-isem tal-uffiċċju doganali tat-tluq, l-isem tad-detentur tal-proċedura u l-ammont involut.

4. Il-garanti għandu jiġi rilaxxat mill-obbligi tiegħu jekk ma tkunx inħarġitlu xi waħda min-notifiki previsti fil-paragrafi 2 u 3 qabel ma jiskadi l-limitu ta' żmien.

▼M38

5. Meta tkun inħarġet xi waħda minn dawk in-notifiki, il-garanti għandu jiġi mgħarraf dwar l-irkupru tad-dejn jew ir-rilaxx tal-proċedura.

*Artikolu 118***Skambju ta' informazzjoni u kooperazzjoni bl-għan ta' rkupru**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 13a tal-Konvenzjoni, u skont l-Artikolu 114 ta' dan l-Appendiċi, il-pajjiżi għandhom jgħinu lil xulxin huma u jiddeterminaw l-awtoritajiet kompetenti għall-irkupru.

Dawk l-awtoritajiet għandhom jgħarrfu lill-uffiċċju doganali tat-tluq u lill-uffiċċju doganali tal-garanzija dwar il-każijiet kollha li fihom iġġarrab id-dejn b'rabta mad-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu li kienu ġew aċċettati mill-uffiċċju doganali tat-tluq, kif ukoll dwar l-azzjoni meħuda għall-irkupru kontra d-debitur. Barra minn hekk, għandhom jgħarrfu lill-uffiċċju doganali tat-tluq dwar il-ġbir ta' dazji u tariffi oħra, sabiex l-uffiċċju doganali jkun jista' jirrilaxxa l-operazzjoni ta' tranzitu.

▼ **M38***ANNEX I***APPLIKAZZJONI TAL-ARTIKOLU 77**

Projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas jew il-garanzija komprensiva

1. Sitwazzjonijiet li fihom l-użu tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas jew il-garanzija komprensiva jista' jkun temporanjament proibit:

1.1 Projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas

Iċ-“ċirkostanzi speċjali” msemmin fl-Artikolu 77(a) ifissru sitwazzjoni li fiha jkun għe stabbilit, għal numru sinifikanti ta' każijiet li jinvolvu aktar minn detentur wiehed tal-proċedura u li jipperikolaw l-operazzjoni korretta tal-proċedura li, minkejja l-applikazzjoni tal-Artikolu 65 u jew tal-Artikolu 80, il-garanzija komprensiva jew garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas imsemmi fl-Artikolu 75(a) u (b) ma tibqax biżżejjed sabiex tiżgura l-hlas, fi hdan il-perjodu taż-żmien stipulat, tad-dejn li jirriżulta meta xi tipi ta' merkanzija jitnehhew mill-proċedura komuni ta' tranżitu.

1.2 Projbizzjoni temporanja tal-użu ta' garanzija komprensiva

Il-“frod fuq skala kbira” msemmi fl-Artikolu 77(b) ifisser sitwazzjoni li fiha jiġi stabbilit li, minkejja l-applikazzjoni tal-Artikolu 65 jew 80, il-garanzija komprensiva jew il-garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas imsemmija fl-Artikolu 75(a) u (b) ma tkunx biżżejjed sabiex tiżgura l-hlas fil-limitu ta' żmien stipulat tad-dejn li jirriżulta meta xi tipi ta' merkanzija jitnehhew mill-proċedura komuni ta' tranżitu. F'din il-konnessjoni jrid jiġi kkunsidrat il-volum tal-merkanzija mnehhija u taċ-ċirkostanzi tat-tnehhija tagħha, b'mod partikolari jekk dawn jirriżultaw minn attivitajiet kriminali organizzati internazzjonalment.

2. Il-proċedura tat-teħid ta' deċiżjonijiet għall-projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas jew tal-użu tal-garanzija komprensiva.

2.1 Il-proċedura għall-addozzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt li jipprojbixxu temporanjament l-użu tal-garanzija komprensiva jew tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas skont l-Artikolu 77(a) jew (b) (minn issa 'l quddiem “id-deċiżjoni”) għandha ssir hekk:

2.1.1 Id-deċiżjoni tista' tiġi adottata fuq talba ta' Parti Kontraenti waħda jew aktar.

2.1.2 Meta ssir talba bħal din, il-Partijiet Kontraenti għandhom jgħarrfu lil xulxin dwar il-fatti li stabbilixxew u għandhom jikkunsidraw jekk għewx issodisfati l-kundizzjonijiet tal-punti 1.1 jew 1.2.

2.2 Jekk il-Partijiet Kontraenti jqisu li l-kundizzjonijiet huma ssodisfati, għandhom iressqu abbozz ta' deċiżjoni lill-Kumitat Kongunt għall-addozzjoni permezz tal-proċedura bil-miktub deskritta fil-punt 2.3.

▼ **M38**

- 2.3 Il-Parti Kontraenti li jkollha l-Prezidenza tal-Kumitat Kongunt għandha tibgħat l-abbozz tad-deċiżjoni lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn.

Id-deċiżjoni għandha tiġi adottata, jekk il-Parti Kontraenti li jkollha l-Prezidenza tal-Kumitat Kongunt ma tirċivix kwalunkwe oġġezzjoni bil-miktub mill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn fi żmien tletin ġurnata mid-data li fiha baġtet l-abbozz. Il-Parti Kontraenti li jkollha l-Prezidenza tal-Kumitat Kongunt għandha tinforma lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn dwar l-adozzjoni tad-deċiżjoni.

Jekk il-Parti Kontraenti li jkollha l-Prezidenza tal-Kumitat Kongunt tirċievi xi oġġezzjoni mingħand Parti Kontraenti waħda jew aktar fi hdan il-limitu ta' żmien, għandha tgħarraf lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn.

- 2.4 Kull Parti Kontraenti għandha tiżgura li d-deċiżjoni tiġi ppubblikata.

- 2.5 Id-deċiżjoni għandha tibqa' fis-seħh għal perjodu ta' tnax-il xahar. Minkejja dan, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jestendi jew jannulla dan il-perjodu ta' validità wara eżami mill-ġdid mill-Partijiet Kontraenti.

3. Miżuri li jippermettu li jittaffew il-konsegwenzi finanzjarji tal-projbizzjoni tal-garanzija komprensiva.

Meta l-użu tal-garanzija komprensiva jkun ġie pprojbit temporanjament skont l-Artikolu 77, id-detenturi tal-garanziji komprensivi jistgħu, fuq talba, jużaw garanzija individwali. Madankollu, għandhom japplikaw il-kondizzjonijiet speċjali li ġejjin:

- il-garanzija individwali għandha tkun fil-forma ta' dokument tal-garanzija speċifika li jkopri biss it-tipi tal-merkanzija msemmijin fid-deċiżjoni;
- din il-garanzija individwali ma tistax tintuża hlief fl-uffiċċju doganali tat-tluq identifikat fid-dokument tal-garanzija;
- tista' tkopri bosta operazzjonijiet simultanji jew suċċessivi, dment li t-total tal-ammonti involuti fl-operazzjonijiet kurrenti li għalihom ma tkunx għadha ġiet irrilaxxata l-proċedura ma jkunx aktar mill-ammont ta' referenza tal-garanzija individwali. F'dak il-każ, l-uffiċċju doganali tal-garanzija jassenja kodiċi ta' aċċess inizjali lid-detentur tal-proċedura għall-garanzija. Id-detentur tal-proċedura jista' jassenja kodiċi ta' aċċess wiehed jew iktar minn wiehed lil din il-garanzija sabiex jintuża minn dik il-persuna jew ir-rappreżentanti tagħha;
- kull darba li l-proċedura tiġi rilaxxata għal operazzjoni komuni ta' tranzitu koperta minn din il-garanzija individwali, l-ammont li jikkorrispondi għal dik l-operazzjoni rilevanti għandu jiġi rilaxxat u jista' jerġa' jintuża biex ikopri operazzjoni oħra sal-ammont massimu tal-garanzija.

4. Deroga mid-deċiżjoni għal projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva jew tal-garanzija komprensiva b'ammont imnaqqas

- 4.1 Id-detenturi tal-proċedura jistgħu jkunu awtorizzati biex jużaw garanzija komprensiva jew garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas sabiex iqiegħdu taħt il-proċedura komuni ta' tranzitu merkanzija li għaliha tapplika d-deċiżjoni li tipprojbixxi temporanjament użu bħal

▼ **M38**

dan jekk juru li ma nholoq l-ebda dejn fir-rigward tat-tipi ta' merkanzija kkonċernati fil-kuntest tal-operazzjonijiet komuni ta' tranżitu li jkunu ġew involuti fihom matul is-sentejn ta' qabel id-deċiżjoni jew, jekk id-djun ikunu nholqu matul dak il-perjodu, jekk jistgħu juru li thallsu kompletament mid-debitur jew mill-garanti fil-limitu ta' żmien stipulat.

Biex jikseb awtorizzazzjoni sabiex juża garanzija komprensiva pprojbita temporanjament, id-detentur tal-proċedura irid jissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 75(2) (b).

- 4.2 L-Artikoli 59 sa 72 huma applikabbli *mutatis mutandis* għall-applikazzjonijiet u għall-awtorizzazzjonijiet għad-derogi msemmijin fil-punt 4.1.
- 4.3 Meta l-awtoritajiet kompetenti jagħtu deroga, huma għandhom idahhlu t-test li ġej fil-kaxxa 8 ta' ċertifikat ta' garanzija komprensiva:

“— UŻU MHUX RISTRETT — 99209”

▼ M38

ANNEX II

PROCEDURA TAL-KONTINWITÀ OPERATTIVA GHAT-TRANŻITU
KOMUNI▼ M39▼ M38

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Dan l-Anness jistipula dispożizzjonijiet speċifiċi sabiex tintuża l-proċedura tal-kontinwità operattiva, skont l-Artikolu 26(1) tal-Appendiċi I, għad-detenturi tal-proċedura, inklużi konsenjaturi awtorizzati, fil-każ ta' hsara temporanja:

- fis-sistema ta' tranżitu elettronika;
- fis-sistema kompjuterizzata użata mid-detenturi tal-proċedura għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu komuni permezz ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta;
- fil-konnessjoni elettronika bejn is-sistema kompjuterizzata li tintuża mid-detenturi tal-proċedura għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu tal-Unjoni permezz ta' tekniki elettronici tal-ipproċessar tad-dejta u permezz tas-sistema elettronika ta' tranżitu.

2. Dikjarazzjonijiet tat-tranżitu

- 2.1 Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu li tintuża fi proċedura tal-kontinwità operattiva għandha tkun tista' tingħaraf mill-partijiet kollha li jkunu involuti fl-operazzjoni tat-tranżitu sabiex jiġu evitati problemi fl-uffiċċju doganali tat-tranżitu, fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni u mal-wasla għand il-konsenjatarju awtorizzat. Għal din ir-raġuni, id-dokumenti li jintużaw huma limitati għal dawn li ġejjin:

- Dokument Amministrattiv Uniku (DAU) jew
- DAU li jkun stampat fuq karta vojta mis-sistema kompjuterizzata tal-operatur ekonomiku, kif previst fl-Anness B6 għall-Appendiċi III, jew

▼ M39

- mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmi fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, DAU stampat fuq karta vojta mis-sistema kompjuterizzata tal-operatur ekonomiku, kif previst fl-Anness B6a tal-Appendiċi III, jew

▼ M38

- Dokument ta' Akkumpanjament fit-Tranżitu (DAT) supplimentat, jekk ikun hemm bżonn, b'Lista ta' Oġġetti (LtO) ► M39 , ◀

▼ M39

- Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, Dokument ta' Akkumpanjament fit-Tranżitu (DAT) issupplimentat minn Lista ta' oġġetti (LtO).

▼ M38

- 2.2 Id-dikjarazzjoni tat-tranzitu tista' tiġi akkumpanjata b'folja jew iktar ta' kontinwazzjoni billi tintuża l-formola stipulata fl-Anness 3 tal-Anness I għall-Konvenzjoni fuq is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ f'merkanzija li saret f'Interlaken fl-20 ta' Mejju 1987 (il-Konvenzjoni SAD). Il-formoli għandhom ikunu parti integrali tad-dikjarazzjoni. Minflok il-folji ta' kontinwazzjoni, jistgħu jintużaw il-listi tat-tagħbija li jikkonformaw mal-Anness B5 għall-Appendiċi III, u li gew provduti billi ntuzat il-formola stipulata fl-Anness B4 għall-Appendiċi III, bhala l-parti deskrittiva ta' dikjarazzjoni tat-tranzitu bil-miktub, li għandhom jiffurmaw parti integrali minnha.

▼ M39

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, il-listi tat-tagħbija li jikkonformaw mal-Anness B5a tal-Appendiċi III u pprovduti permezz tal-formola stabbilita fl-Anness B4a tal-Appendiċi III, jistgħu jintużaw minflok formoli addizzjonali bhala l-parti deskrittiva ta' dikjarazzjoni tat-tranzitu bbażata fuq dokumenti fiżiċi, li tagħha għandhom jiffurmaw parti integrali.

▼ M38

- 2.3 Għall-implimentazzjoni tal-punt 2.1 ta' dan l-Anness, id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha timtela f'konformità mal-Anness B6 għall-Appendiċi III.

▼ M39

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, għall-implimentazzjoni tal-punt 2.1 ta' dan l-Anness, id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha timtela b'konformità mal-Anness B6a tal-Appendiċi III.

▼ M38*KAPITOLU II**Regoli ta' implimentazzjoni*

3. Indisponibilità tas-sistema elettronika tat-tranzitu

- 3.1 Ir-regoli għandhom jiġu applikati kif ġej:

— id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha timtela u titressaq lill-uffiċċju doganali tat-tluq fil-kopji 1, 4 u 5 tad-DAU skont il-Konvenzjoni SAD jew f'zewġ kopji tad-DAT, akkumpanjati, jekk meħtieġ, bil-LtO, f'konformità mal-Annessi A3, A4, A5 u A6 għall-Appendiċi III;

▼ M39

— mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha timtela u tiġi ppreżentata lill-uffiċċju doganali tat-tluq f'kopji 1, 4 u 5 tad-DAU b'konformità mal-Konvenzjoni DAU jew f'zewġ kopji tad-DAT, issupplimentata, jekk ikun meħtieġ, mil-LtO, b'konformità mal-Annessi A3a, A4a, A5a u A6a tal-Appendiċi III;

▼ M38

- id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha tkun irregistrata fil-kaxxa C billi tintuża sistema differenti ta' numri minn dik li ntuzat fis-sistema elettronika ta' tranzitu;
- il-proċedura tal-kontinwità operattiva għandha tiġi indikata fuq il-kopji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu b'wieħed mit-timbri billi jintużaw il-formoli stipulati fl-Anness B7 għall-Appendiċi III, fil-kaxxa A tad-DAU jew minflok l-MRN, u bil-barcode fuq id-DAT;

▼ **M38**

- il-konsenjatur awtorizzat għandu jissodisfa l-obbligi u l-kundizzjonijiet kollha marbuta mal-entrati li jridu jiddaħħlu fid-dikjarazzjoni u mal-użu tat-timbru speċjali msemmi fil-punti 22 sa 25 ta' dan l-Anness billi jintużaw il-kaxxi C u D rispettivament;
- id-dikjarazzjoni tat-tranzitu għandha tiġi stampata jew mill-uffiċċju doganali tat-tluq fil-każ tal-proċedura standard jew inkella mingħand il-konsenjatur awtorizzat fil-każ li japplika l-Artikolu 84 tal-Appendiċi I.

3.2 Meta tittiehed id-deċiżjoni li tiġi applikata l-proċedura tal-kontinwità operattiva, għandha tiġi irtirata mis-sistema elettronika tat-tranzitu kwalunkwe dejta tat-tranzitu bl-LRN jew bl-MRN li tkun allokata għall-operat tat-tranzitu, abbażi tat-tagħrif mogħti minn persuna li tkun daħħlet dik id-dejta tat-tranzitu fis-sistema elettronika ta' tranzitu.

3.3 L-awtorità doganali għandha tagħmel monitoraġġ tal-użu tal-proċedura tal-kontinwità operattiva sabiex tevita l-abbuż tagħha.

4. L-indisponibilità tas-sistema kompjuterizzata użata mid-detenturi tal-proċedura għall-preżentazzjoni tad-dejta tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu komuni permezz ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-dejta jew tal-konnessjoni elettronika bejn dik is-sistema kompjuterizzata u s-sistema elettronika tat-tranzitu.

Għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 3 ta' dan l-Anness.

Id-detentur tal-proċedura għandu jgħarraf lill-awtorità doganali meta s-sistema kompjuterizzata tiegħu jew il-konnessjoni elettronika bejn dik is-sistema kompjuterizzata u s-sistema elettronika tat-tranzitu jerġgħu jkunu disponibbli.

5. L-indisponibilità tas-sistema kompjuterizzata tal-konsenjatur awtorizzat jew il-konnessjoni elettronika bejn dik is-sistema kompjuterizzata u s-sistema elettronika tat-tranzitu.

Meta s-sistema kompjuterizzata tal-konsenjatur awtorizzat jew il-konnessjoni elettronika bejn dik is-sistema kompjuterizzata u s-sistema elettronika tat-tranzitu ma tkunx disponibbli, għandha tapplika l-proċedura li ġejja:

- Għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 4 ta' dan l-Anness.

- meta l-konsenjatur awtorizzat ifassal iktar minn 2 % tad-dikjarazzjonijiet tiegħu f'sena skont il-proċedura tal-kontinwità operattiva, l-awtorizzazzjoni għandha tiġi riezaminata sabiex jiġi vvalutat jekk il-kundizzjonijiet tagħha għadhomx issodisfati.

6. Ġbir tad-dejta mill-awtorità doganali

Madankollu, fil-każijiet imsemmijin fil-punti 4 u 5 ta' dan l-Anness, l-awtorità doganali tista' tippermetti lid-detentur tal-proċedura jressaq id-dikjarazzjoni tat-tranzitu f'kopja waħda (billi juża d-DAU jew id-DAT) lill-uffiċċju doganali tat-tluq sabiex tiġi pproċessata mis-sistema elettronika tat-tranzitu.

KAPITOLU III

Funzjonament tal-proċedura

7. Għoti ta' garanzija individwali minn garanti.

Fejn l-uffiċċju doganali tal-garanzija ma jkunx l-uffiċċju doganali tat-tluq għall-operat tat-tranzitu, għandu jzomm kopja tal-impenn tal-garanti. Id-detentur tal-proċedura għandu jippreżenta l-oriġinali lill-uffiċċju doganali tat-tluq, fejn dan għandu jinżamm. Jekk ikun neċessarju, l-uffiċċju doganali tat-tluq jista' jitlob traduzzjoni fil-lingwa ufficjali, jew f'waħda mil-lingwi ufficjali, tal-pajjiż ikkonċernat.

▼ **M38**

8. Iffirmar tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu u l-impenn tad-detentur tal-proċedura
Bl-iffirmar tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu, id-detentur tal-proċedura jerfa'
r-responsabbiltà għal dawn li ġejjin:

- l-eżattezza tat-tagħrif mogħti fid-dikjarazzjoni,
- l-awtenticità tad-dokumenti pprezentati,
- il-konformità mal-obbligi kollha marbuta mad-dhul tal-merkanzija skont il-proċedura tat-tranzitu.

9. Miżuri ta' identifikazzjoni

Meta japplika l-Artikolu 36(7) tal-Appendiċi I, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jdahħal il-frazi li ġejja fl-intestatura s-“sigilli mwaħħla” fil-kaxxa D (“Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq”) tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu:

“— Rinunzja — 99201”.

10. Entrati fid-dikjarazzjoni tat-tranzitu u r-rilaxx tal-merkanzija

- L-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jirreġistra r-risultati tal-verifika fuq kull kopja tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.
- Meta s-sejbiet tal-verifika jkunu konsistenti mad-dikjarazzjoni, l-uffiċċju doganali tat-tluq għandu jirrilaxxa l-merkanzija u jirreġistra d-data fuq il-kopji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

11. Il-merkanzija mqiegħda skont il-proċedura komuni ta' tranzitu għandha tingarr bil-kopertura tal-kopji 4 u 5 tad-DAU jew bil-kopertura ta' kopja waħda tad-DAT mogħtija lid-detentur tal-proċedura mill-uffiċċju doganali tat-tluq. Il-kopja numru 1 tad-DAU u l-kopja tad-DAT għandhom jibqgħu għand l-uffiċċju doganali tat-tluq.

12. Uffiċċju doganali tat-tranzitu

12.1 It-trasportatur għandu jippreżenta nota ta' avviż tat-tranzitu li tkun imtliet fuq formola stipulata fl-Anness B8 għall-Appendiċi III lil kull uffiċċju doganali tat-tranzitu, li min-naħa tagħhom għandhom iżommuha. Minflok in-nota ta' avviż tat-tranzitu, tista' tiġi pprezentata foto-kopja tal-kopja 4 tad-DAU jew fotokopja tal-kopja tad-DAT, li tinzamm mill-uffiċċju doganali tat-tranzitu.

12.2 Meta l-merkanzija li qiegħda tingarr tgħaddi minn uffiċċju doganali tat-tranzitu għajr dak iddikjarat, l-uffiċċju doganali attwali tat-tranzitu għandu jinforma lill-uffiċċju doganali tat-tluq.

13. Prezentazzjoni għand l-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni.

13.1 L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jirreġistra l-kopji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu, jikteb id-data tal-wasla fuqhom, u jdahħal id-dettalji tal-kontrolli li twettqu.

▼ **M38**

- 13.2 Operazzjoni tat-tranzitu tista' tispicċa għand uffiċċju għajr l-uffiċċju doganali ddikjarat fid-dikjarazzjoni tat-tranzitu. Imbagħad dak l-uffiċċju għandu jsir l-uffiċċju doganali attwali tad-destinazzjoni.

Fejn l-uffiċċju doganali attwali tad-destinazzjoni jaqa' taħt il-gurizdizzjoni ta' Parti Kontraenti għajr dak li għandu gurizdizzjoni fuq l-uffiċċju doganali ddikjarat, l-uffiċċju doganali attwali għandu jdahħal fil-kaxxa I (“Kontroll mill-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni”) tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu l-formulazzjoni li ġejja, apparti l-osservazzjonijiet tas-soltu li meħtieġ jagħmel:

“— Differenzi: l-uffiċċju doganali fejn giet ipprezentata l-merkanzija ... (numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali)— 99203”.

- 13.3 Fejn japplika t-tieni paragrafu tal-punt 13.2 ta' dan l-Anness u fejn id-dikjarazzjoni tat-tranzitu jkollha d-dikjarazzjoni li ġejja, l-uffiċċju doganali attwali tad-destinazzjoni għandu jzomm il-merkanzija taħt il-kontroll tiegħu u ma jippermettix it-tneħħija tagħha għajr lil Parti Kontraenti li jkollha gurizdizzjoni fuq l-uffiċċju doganali tat-tluq, sakemm ma jkunx awtorizzat b'mod speċifiku minn dan tal-aħħar:

“— Hruġ mill-Unjoni soġġett għal restrizzjonijiet jew imposti skont ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deċiżjoni Nru ... — 99204”.

14. Riċevuta

L-irċevuta tista' timtela fuq in-naħa ta' wara tal-kopja 5 tad-DAU, fl-ispazju pprovdut jew fil-formola pprovduta fl-Anness B10 għall-Appendiċi III.

15. Ritorn tal-kopja 5 tad-DAU jew tal-kopja tad-DAT

L-awtorità doganali kompetenti tal-Parti Kontraenti ta' destinazzjoni għandu jirritorna l-kopja 5 tad-DAU lill-awtorità doganali fil-Parti Kontraenti tat-tluq bla dewmien u l-aktar fi żmien tmint ijiem mid-data meta temm l-operazzjoni. Fejn isir użu mid-DAT, hija l-kopja tad-DAT ipprezentat li tiġi rritornata bl-istess kundizzjonijiet bħal tal-kopja 5.

16. Informzzjoni lid-detentur dwar il-proċedura u l-prova alternattiva ta' tmiem il-proċedura.

Fejn il-kopji msemmijin fil-punt 15 ta' dan l-Anness ma jiġux irritornati lill-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti tat-tluq fi żmien 30 jum mill-iskadenza għall-prezentazzjoni tal-merkanzija fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, dik l-awtorità għandha tgharraf lid-detentur tal-proċedura u tistaqsih jagħti prova li l-proċedura ntemmet b'mod korrett.

17. Proċedura ta' inkjesta

- 17.1 Fejn l-uffiċċju doganali tat-tluq ma jkunx irċieva prova fi żmien 60 jum mill-iskadenza għall-prezentazzjoni tal-merkanzija għand l-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni li l-proċedura ntemmet b'mod korrett, l-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti tat-tluq għandha titlob minnufih it-tagħrif meħtieġ sabiex turrilaxxa l-proċedura. Meta, matul il-passi ta' proċedura ta' inkjesta, jiġi stabbilit li l-proċedura komuni ta' tranzitu ma tistax tiġi rilaxxata, l-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti tat-tluq għandha tistabbilixxi jekk ikunx iġġarrab dejn.

▼ **M38**

Jekk ikun iġġarrab dejn, l-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti tat-tluq għandha tiehu l-miżuri li ġejjin:

- tidentifika d-debitur,
- tiddetermina liema hija l-awtorità doganali responsabbli għan-notifika tad-dejn.

17.2 Madankollu, jekk, qabel l-iskadenza ta' dawk il-limiti ta' żmien, l-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti tat-tluq tirċievi informazzjoni li l-proċedura komuni ta' tranżitu ma tkunx intemmet kif suppost, jew tissuspetta li dan ikun il-każ, għandha tibgħat it-talba minghajr dewmien.

17.3 Il-proċedura ta' inkjesta għandha bl-istess mod tinbeda meta jiġi skopert sussegwentement li l-prova ta' tmiem il-proċedura komuni ta' tranżitu giet iffalsifikata u li l-proċedura ta' inkjesta hija neċessarja sabiex jiġu ssodisfati l-għanijiet tal-punt 17.1 ta' dan l-Anness.

18. Garanzija — Ammont ta' referenza.

18.1 Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 74 tal-Appendiċi I, id-detentur tal-proċedura għandu jiżgura li l-ammont inkwistjoni ma jkunx jiżboq l-ammont ta' referenza, u jqis ukoll kwalunkwe operazzjoni li minhabbafiha għadha ma ntemmitx il-proċedura.

18.2 Id-detentur tal-proċedura għandu jgħarraf lill-uffiċċju doganali tal-garanzija meta l-ammont ta' referenza jaqa' taht livell li jkun biżżejjed sabiex ikopri l-operazzjonijiet tat-tranżitu tiegħu.

19. Iċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva, iċ-ċertifikati tat-tnehhija ta' garanzija u l-kupuni ta' garanzija individwali

19.1 Għandu jiġi pprezentat dan li ġej lill-uffiċċju doganali tat-tluq:

- iċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva, fil-formola stipulata fl-Anness C5 għall-Appendiċi III;
- iċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva, fil-formola stipulata fl-Anness C6 għall-Appendiċi III;
- il-kupun ta' garanzija individwali, fil-formola stipulata fl-Anness C3 għall-Appendiċi III.

▼ **M39**

19.2 Id-dettalji taċ-ċertifikati u tal-kupun għandhom jiddahhlu fid-dikjarazzjonijiet tat-tranżitu.

▼ **M42**

19.3 Il-perjodu tal-validità ta' ċertifikat ta' garanzija komprensiva jew ta' ċertifikat ta' eżenzjoni mill-garanzija ma għandux jaqbez hames snin. Madankollu, dak il-perjodu jista' jiġi prorogat mill-uffiċċju doganali tal-garanzija għal perjodu ulterjuri li ma jaqbizx hames snin.

Fejn matul il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat, l-uffiċċju doganali tal-garanzija jiġi infurmat li ċ-ċertifikat, bhala riżultat ta' bosta modifiki, ma jkunx jista' jinqara b'mod suffiċċjenti u jista' jiġi miċhud mill-uffiċċju doganali tat-tluq, l-uffiċċju doganali tal-garanzija għandu jinvalida ċ-ċertifikat u johroġ wiehed gdid, jekk ikun xieraq.

Iċ-ċertifikati b'perjodu ta' validità ta' sentejn għandhom jibqgħu validi. Il-perjodu ta' validità tagħhom jista' jiġi prorogat mill-uffiċċju doganali ta' garanzija għal perjodu iehor li ma jkunx jaqbez hames snin.

▼ **M39**

- 19.4 Mid-data effettiva tar-revoka ta' awtorizzazzjoni għall-użu ta' garanzija komprensiva jew ir-revoka u l-kancellazzjoni ta' impenn previst fil-każ ta' garanzija komprensiva, kwalunkwe ċertifikat mahruġ ma jistax jintuża sabiex titqiegħed merkanzija taħt il-proċedura komuni tat-tranzitu u għandu jintbagħat lura mid-detentur tal-proċedura lill-uffiċċju doganali tal-garanzija mingħajr dewmien.
- 19.5 Kull pajjiż għandu jibgħat lill-Kummissjoni informazzjoni dwar il-mezzi li permezz tagħhom jistgħu jiġu identifikati ċ-ċertifikati li għadhom validi u li għadhom ma ġewx irritornati, jew li ġew iddikjarati bħala misruqa, mitlufa jew falsifikati. Il-Kummissjoni għandha tinforma b'dan lill-pajjiżi l-oħrajn.

▼ **M38**

20. Listi speċjali tat-tagħbija

- 20.1 L-awtorità doganali tista' taċċetta d-dikjarazzjoni tat-tranzitu li tkun akkumpanjata b'listi tat-tagħbija li ma jikkonformawx mar-rekwiziti kollha stipulati fl-Anness B5 għall-Appendiċi III.

▼ **M39**

Mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, l-awtorità doganali tista' taċċetta d-dikjarazzjoni tat-tranzitu ssupplimentata mil-listi tat-tagħbija li ma jikkonformawx mar-rekwiziti kollha stabbiliti fl-Anness B5a tal-Appendiċi III.

▼ **M38**

Dawn il-listi jistgħu jintużaw biss fejn:

- ikunu prodotti mill-kumpaniji li jużaw sistema elettronika għall-ipproċessar tad-dejta biex iżommu r-rekords tagħhom;
- ikunu mfasslin u kompluti b'tali mod li jkunu jistgħu jintużaw mill-awtorità doganali mingħajr diffikultà;
- ikunu jinkludu, għal kull oġġett, l-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness B5 għall-Appendiċi III ► **M39** ; ◀

▼ **M39**

- mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, dawn jinkludu, għal kull oġġett, l-informazzjoni mitluba fl-Anness B5a tal-Appendiċi III.

▼ **M38**

- 20.2 Il-listi deskrittivi li jkunu f'fesslu bil-għan li jitwettqu l-formalitajiet tal-dispaċċ/tal-esportazzjoni jistgħu wkoll jiġu permessi bħala listi tat-tagħbija skont il-punt 20.1 ta' dan l-Anness, anke fejn dawn il-listi jkunu prodotti mill-kumpaniji li ma jużawx sistema elettronika għall-ipproċessar tad-dejta sabiex iżommu r-rekords tagħhom.

▼ **M38**

- 20.3 Id-detentur tal-proċedura li juża sistema elettronika għall-ipproċessar tad-dejta sabiex iżomm ir-rekords tiegħu u diġà juża listi speċjali tat-tagħbija, jista' jużahom ukoll għall-operazzjonijiet ta' tranżitu komuni li jkunu jinvolvu tip wieħed biss ta' merkanzija jekk din il-faċilità ssir meħtieġa minhabba s-sistema tad-detentur tal-proċedura.
21. Użu ta' sigilli ta' tip speċjali
- Id-detentur tal-proċedura għandu jdaħħal, fl-intestatura “is-sigilli mwahhla” fil-kaxxa “D. Il-kontroll mill-uffiċċju tat-tluq” tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu, in-numru u l-identifikaturi individwali tas-sigilli mwahhla.
22. Konsenjatur awtorizzat — Awtenikazzjoni minn qabel u formalitajiet fit-tluq
- 22.1 Għall-applikazzjoni tal-punti 3 u 5 ta' dan l-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tistipula li l-kaxxa “C. L-uffiċċju tat-tluq” tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu għandha:
- tiġi ttimbrata bil-quddiem bit-timbru tal-uffiċċju doganali tat-tluq u għandha tiġi ffirmata minn uffiċjal ta' dak l-uffiċċju; jew
 - tiġi ttimbrata mill-konsenjatur awtorizzat b'timbru speċjali li jkun approvat mill-awtorità kompetenti u billi tintuża l-formola stipulata fl-Anness B9 għall-Appendiċi III. It-timbru jista' jiġi stampat minn qabel fuq il-formoli, fejn jintuża stampatur approvat għal dak il-għan.
- Il-konsenjatur awtorizzat għandu jimla l-kaxxa billi jdaħħal id-data li fiha ntbagħtet il-merkanzija u għandu jalloka numru lid-dikjarazzjoni tat-tranżitu f'konformità mar-regoli previsti fl-awtorizzazzjoni.
- 22.2 L-awtorità doganali tista' tippreskrivi l-użu ta' formoli li jkollhom marka li tintgħaraf bhala mezz ta' identifikazzjoni.
23. Konsenjatur awtorizzat — Miżuri ta' sigurtà tat-timbru
- Il-konsenjatur awtorizzat għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżgura ż-żamma f'post sikur tat-timbri speċjali jew tal-formoli li jkollhom it-timbru tal-uffiċċju doganali tat-tluq jew timbru speċjali.
- Għandu jgħarraf lill-awtorità doganali dwar il-miżura ta' sigurtà li jkun qiegħed jiehu sabiex japplika f'konformità mal-ewwel paragrafu.
- 23.1 Fil-każ li kwalunkwe persuna tagħmel użu hażin mill-formoli li jkunu ttimbrati bil-quddiem bit-timbru tal-uffiċċju doganali tat-tluq jew b'timbru speċjali, il-konsenjatur awtorizzat għandu jkun responsabbli, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe proċediment kriminali, għall-hlas tad-dazji u ta' imposti oħrajn li jridu jithallsu f'pajjiż partikolari fir-rigward ta' merkanzija li g'iet trasportata bil-kopertura tal-istess formoli, sakemm ma jkunx jista' jissodisfa lill-awtorità doganali li tkun awtorizzatu li jkun ha l-miżuri mitlubin minnu skont il-punt 23.

▼ **M38**

24. Konsenjatur awtorizzat — Informazzjoni li għandha tiddaħhal fid-dikjarazzjonijiet.
- 24.1 Mhux iktar tard mill-konsenjament tal-merkanzija, il-konsenjatur awtorizzat għandu jimla d-dikjarazzjoni tat-tranzitu u, fejn ikun meħtieġ, idaħhal fil-kaxxa 44 l-itinerarju stipulat f'konformità mal-Artikolu 33(2) tal-Appendiċi I u, fil-kaxxa “D. Il-kontroll mill-uffiċċju tat-tluq”, il-perjodu stipulat f'konformità mal-Artikolu 34 tal-Appendiċi I li fih il-merkanzija għandha tiġi pprezentata għand l-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni, il-mizuri ta' identifikazzjoni li ġew applikati u l-approvazzjoni li ġejja:
- “— Konsenjatur awtorizzat — 99206”.
- 24.2 Fejn l-awtorità kompetenti tal-Parti Kontraenti tat-tluq tikkontrolla konsenja qabel it-tluq tagħha, għandha tirreġistra l-fatt fid-dikjarazzjoni, fil-kaxxa “D. Il-kontroll mill-uffiċċju tat-tluq”.
- 24.3 Wara l-konsenja, il-kopja 1 tad-DAU jew il-kopja tad-DAT għandhom jiġu pprovduti bla dewmien lill-uffiċċju doganali tat-tluq skont ir-regoli previsti fl-awtorizzazzjoni. Il-kopji l-oħrajn għandhom jakkumpanjaw il-merkanzija f'konformità mal-punt 11 ta' dan l-Anness.
25. Konsenjatur awtorizzat — Rinunzja tal-firma
- 25.1 Il-konsenjatur awtorizzat jista' jiġi permess mill-awtorità doganali sabiex ma jiffirmax id-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu li jkollhom timbru speċjali, imsemmijin fil-Kapitolu II tal-Parti II ta' dan l-Anness, li jkunu mtlew mis-sistema elettronika għall-ipproċessar tad-dejta. Din ir-rinunzja għandha tkun soġġetta għall-kundizzjoni li l-konsenjatur awtorizzat ikun impenja ruħu bil-miktub mal-awtorità doganali li huwa d-detentur tal-proċedura għall-operazzjonijiet tat-tranzitu kollha mwettqin taħt il-kopertura tad-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu li jkollhom it-timbru speċjali.
- 25.2 Id-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu li jkun imtlew f'konformità mal-punt 25.1 ta' dan l-Anness għandhom ikun fihom il-frazi li ġejja fil-kaxxa rrizervata għall-firma tad-detentur tal-proċedura:
- “— Firma mhux meħtieġa — 99207”.
26. Konsenjatarju awtorizzat — Obbligi
- 26.1 Meta l-merkanzija tasal f'post li jkun speċifikat fl-awtorizzazzjoni, il-konsenjatarju awtorizzat għandu jgħarraf lill-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni bla dewmien dwar din il-wasla. Għandu jindika d-data tal-wasla, il-kundizzjoni ta' kwalunkwe sigill imwaħħal u kwalunkwe irregolarità fuq il-kopji 4 u 5 tad-DAU jew fuq il-kopja tad-DAT, li akkumpanjaw il-merkanzija, u jwassalhom għand l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni skont ir-regoli previsti fl-awtorizzazzjoni.
- 26.2 L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jagħmel l-entrati stipulati fil-punt 13 ta' dan l-Anness fuq il-kopji 4 u 5 tad-DAU jew fuq il-kopja tad-DAT.

▼ **M30***APPENDIĊI II*▼ **M38****STATUS DOGANALI TAL-OĠĠETTI TAL-UNJONI U DISPOŻIZZJONIJIET DWAR L-EURO**▼ **M30***Artikolu 1*

Dan l-appendiċi jistipula l-metodi ta' l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni u ta' l-Appendiċi I marbuta ► **M38** mal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ u l-użu ta' l-euro.

TITOLU I

▼ **M41****PROVA TAL-ISTATUS DOGANALI TAL-MERKANZIJA TAL-UNJONI**▼ **M30***KAPITOLU I**Ambitu**Artikolu 2*

1. Il-prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ tista' biss tinghata skond dan it-titolu fil-każ ta' oġġetti li jiġu ttrasportati direttament minn Parti Kontraenti għall-oħra.

Dawn li ġejjin jitqiesu bhala ttrasportati direttament minn parti kontraenti għal oħra:

- (a) l-oġġetti li jingarru mingħajr ma jgħaddu mit-territorju ta' pajjiż terz;
- (b) l-oġġetti li jingarru mit-territorju ta' pajjiż terz wiehed jew aktar, sakem il-mogħdija minn dawn il-pajjiżi ssir taħt ċertifikat wiehed tat-trasport li jkun inħareġ f'parti kontraenti.

2. Dan it-titolu m'għandux japplika għall-oġġetti:

- (a) li se jiġu esportati għal destinazzjoni barra l-partijiet kontraenti. jew
- (b) li huma ttrasportati taħt il-proċedura tat-trasport internazzjonali ta' l-oġġetti taħt il-kopertura tal-carnets TIR, sakemm:

— l-oġġetti li huma destinati li jinħattu fit-territorju ta' Parti Kontraenti huma ttrasportati flimkien mal-oġġetti li ser jinħattu f'pajjiż terz, jew

— l-oġġetti huma ttrasportati mit-territorju ta' waħda mill-partijiet kontraenti sa ieħor billi jgħaddu minn pajjiż terz.

▼ **M30**

3. Dan it-titolu huwa applikabbli għal konsenji postali (li jinkludu pakketti postali) li jintbagħtu minn uffiċċju postali ta' Parti Kontraenti wiehed lill-uffiċċju postali ta' Parti Kontraenti oħra.

▼ **M41**▼ **M30***KAPITOLU II*▼ **M38***Prova tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni*▼ **M30***Artikolu 3***Uffiċċju kompetenti**

Għall-għanijiet ta' dan il-kapitolu “uffiċċju kompetenti” għandha tfisser l-awtoritajiet kompetenti biex jiċċertifikaw ► **M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni. ◀

*Artikolu 4***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Il-prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ li ma jiċċirkolawx taht il-proċedura T2 tista' tinhareġ permezz ta' wiehed mid-dokumenti pprovduti taht dan il-Kapitolu.

2. Jekk il-kondizzjonijiet għall-hruġ tiegħu jiġu sodisfatti, id-dokument li jintuza bħala prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ jista' jinhareġ *a posteriori*. F'dan il-każ, għandu jkollu fuqu, bl-aħmar, dan li ġej:

— Mahruġ a posteriori – 99210

Sezzjoni 1

Dokument T2L*Artikolu 5***Definizzjoni:**

1. Il-prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ huwa, skond il-kondizzjonijiet li ġejjin, għandha tingħata permezz ta' dokument T2L.

2. ► **M39** Id-dokument T2L għandu jkollu fuqu l-kodiċi “T2L” jew “T2LF”. ◀

▼ **M30***Artikolu 6***Formola li għandha tintuża**

1. Id-dokument T2L ► **M38** għandu jiġi pprovdut bl-użu ta' ◀ formola skond wieħed mill-mudelli jidhru fil-Konvenzjoni SAD.
2. Din il-formola jista' jkollha magħha, kif jixraq, folja waħda jew aktar bħala tkomplija, li jikkorrispondu għall-mudelli fil-Konvenzjoni SAD, li għandhom jiffurmaw parti integrali tad-dokument T2L.
3. Il-polzi tal-kargu, li jkunu konformi mal-mudell mogħti ► **M38** fl-Anness B4 għall-Appendiċi III ◀ jistgħu jintużaw minflok il-formoli komplementari, bħala parti deskrittiva tad-dokument T2L, li minnu jiffurmaw parti integrali.
4. Il-formoli msemmija fil-paragrafi 1 sa 3 għandhom jimtlew skond ► **M38** ► **M39** l-Anness B5a ◀ għall-Appendiċi III. ◀ Għandhom ikunu stampati u kompletati f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Partijiet Kontraenti li hija aċċetabbli għall-awtoritajiet kompetenti.

*Artikolu 7***Listi speċjali ta' tagħbija.**

1. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw lill-kull persuna li tissodisfa l-kondizzjonijiet ► **M39** ta' l-Artikolu 57 ◀ ta' l-Appendiċi I biex tuża listi ta' tagħbija, listi li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet kollha ta' l-Appendiċi III.
2. L-użu ta' dawn il-listi ma jistax ikun awtorizzat hlief:
 - (a) jekk dawn ikunu maħruġa minn intrapriżi li jkollhom ir-registri tagħhom ibbażati fuq sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-data.
 - (b) jekk dawn ikunu maħsuba u kkompletati b'mod li jkunu jistgħu jintużaw mingħajr diffikultajiet mill-awtoritajiet kompetenti;
 - (ċ) jekk dawn isemmu, għal kull artikolu, l-informazzjoni meħtieġa skond ► **M39** l-Anness B5a ◀ ta' l-Appendiċi III.
3. Jista' jkun awtorizzat ukoll, l-użu ta' listi deskrittivi ► **M38** pprovduti ◀ għall-finijiet tat-twertiq tal-formalitajiet ta' spedizzjoni/ta' esportazzjoni bħala listi ta' tagħbija kif imsemmija fil-punt 1, anke jekk dawn il-listi jkunu maħruġa minn ► **M39** operaturi ekonomiċi ◀ li ma jkollhomx ir-registri tagħhom ibbażati fuq sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-data.

▼ **M30***Artikolu 8*▼ **M39****Hruġ ta' dokument T2L**▼ **M30**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19, id-dokument T2L għandu ► **M39** jinhareġ ◀ f'kopja wahda.

2. Id-dokument T2L u, fejn neċessarju, il-formola/i komplementari użati jew il-lista/i ta' tagħbija użati huma, fuq talba ta' l-interessat, approvati mill-uffiċċju kompetenti. L-approvazzjoni trid tinkludi dan li ġej, sa fejn huwa possibbli, fil-Kaxxa “C. Uffiċċju tat-Tluq” tad-dokumenti:

- (a) għad-dokument T2L, l-isem u t-timbru ta' l-uffiċċju kompetenti, il-firma ta' uffiċjal ta' dan l-uffiċċju, id-data ta' l-approvazzjoni kif ukoll numru ta' reġistrazzjoni, inkella n-numru tad-dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni jew ta' l-esportazzjoni, jekk tkun meħtieġa dikjarazzjoni bħal din;
- (b) għall-formola komplementari jew il-lista ta' tagħbija, in-numru li jidher fid-dokument T2L. Dak in-numru għandu jiddaħhal permezz ta' timbru li jinkorpora fih l-isem ta' l-uffiċċju kompetenti jew inkella miktub bl-id. F'dan l-aħħar każ għandu jġi inkluż ukoll it-timbru ta' l-uffiċċju msemmi.

Dawn id-dokumenti jridu jkunu ritornati lill-parti interessati malli l-formalitajiet li jikonċernaw l-ispedizzjoni ta' l-oġġetti lejn il-pajjiż tad-destinazzjoni jkunu ġew kompletati.

Sezzjoni 2

Dokumenti kummerċjali*Artikolu 9***Fattura u dokument tat-trasport.**

1. Il-prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ huwa, skond il-kondizzjonijiet li ġejjin, għandha tingħata permezz tal-fattura jew tad-dokument tat-trasport partikolari għall-oġġetti kkonċernati.

2. Il-fattura jew id-dokument tat-trasport imsemmi fil-paragrafu 1 iridu jsemmu għaliqas l-isem u l-indirizz sħiħ tal-konsenjatur/esportatur jew tal-parti interessata jekk din mhix il-konsenjatur/esportatur, l-għadd, l-għamla, il-marki u n-numri tal-pakketti, id-deskrizzjoni ta' l-oġġetti kif ukoll il-piż gross f'kilogrammi, u jekk ikun xieraq, in-numri tal-kontejners.

Il-parti interessata trid tinkludi, b'mod vizibbli fid-dokument imsemmi, l-indikazzjoni “T2L” jew “T2LF” flimkien ma' firma miktuba bl-id.

▼ **M30**

3. Meta formalitajiet jitlestew permezz ta' sistemi kompjuterizzati pubbliċi jew privati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw lill-persuni interessati li jitolbu dan, sabiex jibdlu l-firma prevista fil-paragrafu 2 ma teknika ta' identifikazzjoni bbażata fuq l-użu ta' kodiċijiet, u li jkollha l-istess konsegwenzi ġuridiċi ta' firma miktuba bl-id.

Din il-faċilità tkun konċessa biss jekk il-kondizzjonijiet tekniċi u amministrattivi imposti mill-awtoritajiet kompetenti jintlaħqu.

4. Il-fattura jew id-dokument tat-trasport mimlija kif suppost u ffirmati mill-parti interessata għandhom jiġu awtentikati, fuq talba minn din ta' l-aħhar, mill-uffiċċju ► **M38** kompetenti, jekk il-valur tal-oġġetti jkun aktar minn EUR 15 000. ◀ Din l-approvazzjoni trid tinkludi l-isem u t-timbru ta' l-uffiċċju kompetenti, il-firma ta' uffiċjal ta' dan l-uffiċċju, id-data ta' l-approvazzjoni kif ukoll numru ta' reġistrazzjoni, inkella n-numru tad-dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni jew ta' l-esportazzjoni, jekk tkun meħtieġa dikjarazzjoni bħal din;

5. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu japplikaw biss jekk il-fattura jew id-dokument tat-trasport ikkonċernat jirrigwarda ► **M38** esklużivament oġġetti tal-Unjoni. ◀

6. Għall-applikazzjoni ta' din il-Konvenzjoni, il-fattura jew id-dokument tat-trasport li jissodisfaw il-kondizzjonijiet u l-formalitajiet imsemmija fil-paragrafi 2 sa 5 jgħoddu bħad-dokument T2L.

7. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(4) tal-Konvenzjoni, l-uffiċċju doganali ta' pajjiż ► **M39** ta' tranżitu komuni ◀ li fuq it-territorju tiegħu l-oġġetti jiddaħlu taħt il-kopertura ta' fattura jew ta' dokument tat-trasport li jgħodd bħala dokument T2L jista' jehmeż mad-dokument T2 jew T2L li johroġ għal dawn l-oġġetti, kopja jew fotokopja ċċertifikata konformi ta' din il-fattura jew ta' dan id-dokument ta' trasport.

*Artikolu 10***Manifest marittimu**

1. Il-prova ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ huwa, skond il-kondizzjonijiet li ġejjin, għandha tingħata permezz tal-manifest tal-kumpanija marittima marbut ma' l-oġġetti kkonċernati.

2. Il-manifest għandu jinkludi mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem u l-indirizz sħiħ tal-kumpanija marittima;

(b) l-identità tal-bastiment;

(ċ) il-post u d-data tat-tagħbija ta' l-oġġetti;

(d) il-post tal-ħatt ta' l-oġġetti.

▼ M30

Il-manifest għandu aktar jinkludi, għal kull konsenja:

- (a) ir-referenza għall-polza tal-kargu ew dokument kummerċjali ieħor;
- (b) l-għadd, l-għamla, il-marki u numri tal-pakketti;
- (ċ) id-deżinjazzjoni kummerċjali ta' l-oġġetti f'biżżejjed dettall biex ikunu jistgħu jiġu identifikati;
- (d) il-piż gross f'kilogrammi;
- (e) jekk jixraq in-numri tal-kontejners;
- (f) l-indikazzjonijiet li ġejjin marbuta ma' l-istatus ta' l-oġġetti:

— is-sigla “C” (ekwivalenti għal “T2L”) jew is-sigla “F” (ekwivalenti għal “T2LF”) ► **M38** għall-oġġetti tal-Unjoni li l-istatus doganali tagħhom ◀ jista' jiġi ġustifikat,

— is-sigla “N” għall-merkanzija l-oħra.

3. Il-manifest kompletat u ffirmat kif jixraq mill-kumpanija marittima huwa, fuq talba ta' din ta' l-aħħar approvat mill-awtoritajiet kompetenti. Din l-approvazzjoni trid tinkludi l-isem u t-timbru ta' l-uffiċċju tat-tluq, il-firma ta' l-uffiċjal minn dan l-uffiċċju u d-data ta' l-approvazzjoni.

▼ M39**▼ M30**

Sezzjoni 3

Provi oħra speċifiċi għal ċerti operazzjonijiet*Artikolu 12***It-trasport taħt il-kopertura tal-carnets TIR jew ATA**

1. Meta l-oġġetti jiġu ttrasportati taħt il-kopertura ta' *carnet* TIR, f'wiehed mill-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 2(2) b) jew taħt il-kopertura ta' carnet ATA, id-dikjarant jista' biex jiġġustifika ► **M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, jindika b'mod viżibbli, fil-kaxxa rriżervata għad-deskrizzjoni ta' l-oġġetti, is-sigla “T2L” jew “T2Lf” flimkien mal-firma fuq iċ-ċertifikati kollha kkonċernati tal-carnet li jintuża, qabel il-prezentazzjoni tiegħu għall-approvazzjoni ► **M38** tal-uffiċċju doganali tat-tluq ◀. Is-sigla “T2L” jew is-sigla “T2Lf” għandu jiġi awtentikat fuq iċ-ċertifikati kollha fejn ikun ġie indikat permezz ta' l-applikazzjoni tat-timbru ► **M38** tal-uffiċċju doganali tat-tluq ◀, flimkien mal-firma ta' l-uffiċjal kompetenti.

▼ **M30**

2. Fil-każ li l-*carnet* TIR jew il-*carnet* ATA jinkludi kemm ► **M38** oġġetti tal-Unjoni kif ukoll oġġetti mhux tal-Unjoni, ◀ dawn iż-żewġ kategoriji ta' oġġetti jridu jiġu indikati b'mod separat u s-sigla “T2L” jew is-sigla “T2LF” għandu jiġi inkluż biss b'mod viżibbli ► **M38** għall-oġġetti tal-Unjoni. ◀

Artikolu 13▼ **M38****Oġġetti f'bagalji li jinġarru minn passiġġier**

Fejn ikun mehtieg li jiġi stabbilit l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni li jinġarru minn passiġġier jew li jinstabu fil-bagalji, l-oġġetti, sakemm ma jkunux maħsuba għall-użu kummerċjali, għandhom jitqiesu li jkollhom l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni meta:

▼ **M30**

(a) fil-każ li jiġu ddikjarati ► **M38** li jkollhom l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni ◀ u m'hemm l-ebda dubju dwar is-sinċerità ta' din id-dikjarazzjoni;

(b) fil-każijiet l-oħra, skond il-metodi msemija f'dan il-kapitolu.

Sezzjoni 4▼ **M38****Prova tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni mill-emittent awtorizzat**▼ **M30***Artikolu 14*▼ **M38****Emittent awtorizzat**▼ **M30**

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull pajjiż jistgħu jawtorizzaw kull persuna, minn hawn 'il quddiem “► **M38** l-emittent ◀ awtorizzat”, li tissodisfa l-kondizzjonijiet msemija ► **M39** fl-Artikolu 57(1), 2(d) u (6) ◀ ta' l-Appendiċi I u li biħsiebu jiġġustifika ► **M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ permezz ta' dokument T2L skond l-Artikolu 6 jew permezz ta' wieħed mid-dokumenti previsti taht l-Artikoli 9 sa 11 u, minn issa 'l quddiem “dokumenti kummerċjali”, biex tuża dawn id-dokumenti mingħajr ma jkollu jipprezentah għall-approvazzjoni lill-uffiċċju kompetenti.

2. Id-dispożizzjonijiet ► **M39** ta' l-Artikolu 59, 60, 61(3), 62 sa 69 u 72 ◀ ta' l-Appendiċi I japplikaw *mutatis mutandis* għall-awtorizzazzjoni msemija fil-paragrafu 1.

▼ **M30***Artikolu 15***Kontenut ta' l-awtorizzazzjoni**

L-awtorizzazzjoni tiddetermina partikolarment:

(a) l-uffiċċju inkarigat mill-awtentifikazzjoni minn qabel, skond l-Artikolu 16(1) a), tal-formoli użati għad-dokumenti kkonċernati;

▼ **M39**

(b) iċ-ċirkostanzi li fihom il-konsenjatur awtorizzat għandu jiġġustifika l-użu tal-formoli;

▼ **M30**

(c) il-kategoriji jew il-movimenti ta' oġġetti li ġew esklużi;

(d) il-perjodu u l-kondizzjonijiet li fihom ► **M38** l-emittent ◀ awtorizzat għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali responsabbli sabiex dak l-uffiċċju jista' jagħmel dawk il-kontrolli kollha necessarji qabel it-tluq ta' l-oġġetti.

*Artikolu 16***Awtentikazzjoni bil-quddiem ta' formalitajiet mat-tluq**

1. L-awtorizzazzjoni trid tistipola li n-naħa ta' quddiem tad-dokumenti kummerċjali kkonċernati jew il-kaxxa “C. Uffiċċju tat-tluq” ikunu jidhru fuq in-naħa ta' quddiem tal-formola użata ► **M38** fil-hruġ ◀ tad-dokument T2L u, fejn necessarju, tal-formola/i supplimentari ► **M39** għandu jkollha ◀ fuqha:

(a) ittimbrata minn qabel bit-timbru ta' l-uffiċċju msemmi fl-Artikolu 15(1) a) u l-firma ta' uffiċċjal ta' dan l-uffiċċju, jew

(b) ittimbrati ► **M38** mill-emittent ◀ awtorizzat b'timbru speċjali tal-metall approvat mill-awtoritajiet doganali u konformi mal-mudell li jidher fl-Anness B9 ta' l-Appendiċi III. It-timbru jista' jkun stampat minn qabel fuq il-formoli fil-każ li l-istampar ikun fdat f'idejn stamperija approvata għal dan ix-xogħol.

2. ► **M38** L-emittent ◀ awtorizzat huwa marbut li jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura s-sigurtà tat-timbri speċjali jew tal-formoli li jkollhom fuqhom it-timbru ta' l-uffiċċju tat-tluq jew it-timbru speċjali.

Huwa għandu javża lill-awtoritajiet kompetenti bil-miżuri ta' sigurtà applikati skond is-subparagrafu preċedenti.

▼ **M30**

3. Fil-każ ta' użu irregolari minn persuna ta' formoli ttimbrati bil-quddiem bit-timbru ta' l-►**M39** awtorità kompetenti ◀ jew li għandhom fuqhom it-timbru speċjali, ►**M38** l-emittent ◀ awtorizzat ikun responsabbli, mingħajr preġudizzju għal kull proċedura kriminali, għall-hlas ta' dazji u piżijiet oħra pagabbli f'pajjiż partikolari għar-rigward ta' l-oġġetti ttrasportati skond il-kopertura ta' tali formoli sakemm ma jkunx jista' juri lill-awtoritajiet kompetenti li kienu awtorizzawh, li huwa kien ha l-miżuri msemmija fil-paragrafu 2.

4. Mhux aktar tard minn meta jintbagħtu l-oġġetti, ►**M38** l-emittent awtorizzat ◀ għandu jimla l-formola u jiffirmaha. Minbarra dan, għandu jindika fil-kaxxa “D. Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq” tad-dokument T2L jew f'post li jidher tad-dokument kummerċjali użat, l-isem ta' l-uffiċċju kompetenti, id-data li fiha mtela d-dokument kif ukoll l-indikazzjoni li ġejja:

— ►**M38** Emittent awtorizzat ◀ ►**M38** ————— ◀

*Artikolu 17***Dispensa mill-firma**

1. ►**M38** L-emittent ◀ awtorizzat jista' jigi awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti sabiex ma jiffirmax id-dokumenti T2L jew id-dokumenti kummerċjali użati, li li jkollhom fuqhom it-timbru speċjali stipulat fl-Anness B9 ta' l-Appendiċi III u ►**M38** pprovduti minn ◀ sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-*data*. Tali awtorizzazzjoni għandha tkun suġġetta għall-kondizzjoni li ►**M38** l-emittent ◀ awtorizzat ikun ta, minn qabel, lil dawn l-awtoritajiet impenn bil-miktub li fih huwa jirrikonoxxi li huwa responsabbli għall-konsegwenzi ġuridiċi tal-konsenja tad-dokumenti kollha T2L jew tad-dokumenti kummerċjali kollha maħruġa bit-timbru speċjali.

2. Id-dokumenti T2L jew id-dokumenti kummerċjali ►**M38** pprovduti minn ◀ id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 irid ikollhom, minflok il-firma ►**M38** tal-emittent ◀ approvat, l-indikazzjoni li ġejja:

— Eżenzjoni mill-firma ►**M38** ————— ◀

*Artikolu 18***Manifest marittimu trażmess permezz ta' l-iskambju elettroniku tad-*data***

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull pajjiż jistgħu jawtorizzaw il-kumpaniji marittimi biex ma ►**M38** jipprovdux ◀ il-manifest li jservi biex jigi ġġustifikat ►**M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni, ◀ sa mhux aktar tard mill-ghada tat-tluq tal-bastiment u, fi kwalunkwe każ, qabel il-wasla tal-bastiment fil-port tad-destinazzjoni.

▼ **M30**

2. L-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingħata biss lil kumpaniji marittimi internazzjonali li:

- (a) jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' l-►**M39** Artikolu 57(1), (2)(d) u (6) ◀ ta' l-Appendiċi I; madankollu, b'deroga mill-►**M39** Artikolu 57(1)(a) ◀, il-kumpaniji marittimi jistgħu ma jkunux stabbiliti f'parti kontraenti jekk fiha jkollhom uffičċju reġjonali, u
- (b) jużaw sistemi ta' l-iskambju elettroniku tad-*data* għat-trażmissjoni ta' l-informazzjoni bejn il-portijiet tat-tluq u tal-wasla fit-territorji tal-partijiet kontraenti, u
- (ċ) joperaw għadd sinifikanti ta' vjaġġi bejn il-pajjiżi skond l-itinerarji rikonoxxuti.

3. Malli tasal applikazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li fih tkun stabbilita l-kumpanija marittima għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet tal-pajjiżi l-oħra li fit-territorji tagħhom jinsabu l-portijiet tat-tluq u tad-destinazzjoni.

Jekk ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni fi żmien ►**M38** 45 jum ◀ mid-data tan-notifika, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-proċedura simplifikata deskritta fil-paragrafu 4.

Din l-awtorizzazzjoni hija valida fil-pajjiżi kkonċernati u tapplika biss għall-operazzjonijiet magħmula bejn il-portijiet imsemmija fl-awtorizzazzjoni msemmija.

4. Is-simplifikazzjoni għandha tiġi applikata hekk:

- (a) il-manifest għall-port tat-tluq għandu jintbagħat permezz ta' sistema elektronika għall-iskambju tad-*data* lill-port tad-destinazzjoni;
- (b) il-kumpanija marittima għandha ddaħħal fil-manifest l-informazzjoni indikata fl-Artikolu 10(2);
- (ċ) fuq talba, kopja stampata tal-manifest ta' l-iskambju tad-*data* għandha titressaq lill-awtoritajiet kompetenti tal-port tat-tluq sa mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol wara t-tluq tal-bastiment u fi kwalunkwe każ qabel ma jasal fil-port tad-destinazzjoni.
- (d) kopja stampata tal-manifest trażmess permezz ta' l-iskambju elettroniku tad-*data* għandha tintbagħat lill-awtoritajiet kompetenti tal-port tad-destinazzjoni;
- (e) l-awtoritajiet kompetenti tal-port tat-tluq għandhom iwettqu kontrolli, permezz tas-sistema ta' verifika, abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju;
- (f) l-awtoritajiet kompetenti tal-port tad-destinazzjoni għandhom iwettqu kontrolli, permezz tas-sistema ta' verifika, abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju u, jekk ikun meħtieġ, għandhom jibagħtu d-dettalji tal-manifesti lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-ajruport tat-tluq, għall-finijiet ta' verifika.

▼ **M30**

5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' Titolu IV ta' l-Appendiċi I:

- il-kumpanija marittima għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti dwar kull infrazzjoni jew irregolarità;
- l-awtoritajiet kompetenti tal-port tad-destinazzjoni għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti lill-awtoritajiet kompetenti tal-port tat-tluq, kif ukoll lill-awtorità li tkun haġġet l-awtorizzazzjoni bi kwalunkwe possibbiltà ta' infrazzjoni jew irregolarità.

▼ **M39***Artikolu 18a***Manifest tal-merkanzija doganali**

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull pajjiż jistgħu jawtorizzaw il-kumpaniji marittimi biex jipprovdu l-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni permezz ta' manifest tal-merkanzija doganali relatata mal-merkanzija trażmessa permezz tal-iskambju elettroniku tad-*data*.

2. L-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingħata biss lil kumpaniji marittimi li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 57(1)(a) u (b) u (2)(d) ta' l-Appendiċi I.

3. L-emittenti awtorizzati li jistabbilixxu l-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni permezz ta' manifest tal-kumpanija marittima kif stabbilit fl-Artikolu 10, jista' wkoll joħroġ il-manifest tal-merkanzija doganali msemmi f'dan l-Artikolu.

4. Il-manifest tal-merkanzija doganali għandu jinkludi mill-anqas l-informazzjoni elenkata fl-Artikolu 10(2).

▼ **M30***Artikolu 19***Obbligu li ssir kopja**

► **M38** L-emittent ◀ approvat huwa marbut jagħmel kopja ta' kull dokument T2L jew ta' kull dokument kummerċjali maħruġ skond din is-sezzjoni. L-awtoritajiet doganali għandhom jispeċifikaw metodi tal-preżentazzjoni ta' din il-kopja għall-finijiet ta' kontroll u ż-żamma tagħha għal mhux inqas minn ► **M38** tliet snin ◀.

Artikolu 20▼ **M38****Kontrolli fuq l-emittent awtorizzat**▼ **M30**

L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħmlu kwalunkwe kontroll li jidhrilhom huwa meħtieġ fuq ► **M38** emittenti ◀ awtorizzati. Dawn għandhom jipprovdu l-għajnuna u l-informazzjoni kollha meħtieġa għal dan il-ghan.

▼ M30

KAPITOLU III

*Assistenza reċiproka**Artikolu 21*

L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż għandhom jgħinu lil xulxin għall-kontroll ta' l-awtenticità u l-eżattezza tad-dokumenti, kif ukoll għar-regolarità tal-modalitajiet li, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-kapitolu, jintużaw biex jiġi ppruvat ► M38 l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀.

▼ M41

TITOLU Ia

**DISPOŻIZZJONIJET LI JIKKONĊERNAW IN-NONALTERAZZJONI
TAL-ISTATUS DOGANALI TA' MERKANZIJA TAL-UNJONI GHAL
MERKANZIJA TRASPORTATA F'KURITUR T2**

*Artikolu 21a***Preżunzjoni tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni**

1. Il-merkanzija li jkollha l-istatus doganali ta' merkanzija tal-Unjoni trasportata bil-ferrovija tista' tiġi trasportata minn punt għall-ieħor fit-territorju doganali tal-Unjoni, mingħajr ma tkun soġġetta għal proċedura doganali, u tista' tiġi trasportata fit-territorju ta' pajjiż ta' tranżitu komuni mingħajr alterazzjoni tal-istatus doganali tagħha, meta:

- (a) it-trasport tal-merkanzija jkun kopert minn dokument tat-trasport uniku maħruġ fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- (b) id-dokument tat-trasport uniku jkun fih l-approvazzjoni li ġejja: "Kuritur T2";
- (c) it-tranżitu minn pajjiż ta' tranżitu komuni qiegħed jiġi ssorveljat permezz ta' sistema elettronika f'dak il-pajjiż ta' tranżitu komuni; kif ukoll
- (d) l-impriża ferrovjarja kkonċernata tkun awtorizzata mill-pajjiż ta' tranżitu komuni li t-territorju tiegħu jkun sar tranżitu minnu biex tuża l-proċedura tal-"Kuritur T2".

2. Il-pajjiż ta' tranżitu komuni jzomm lill-Kumitat Kongunt imsemmi fl-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni, jew lil grupp ta' ħidma stabbilit mill-Kumitat abbażi tal-paragrafu 5 ta' dak l-Artikolu, infurmat dwar il-modalitajiet relatati mas-sistema elettronika għall-monitoraġġ, u dwar l-impriži ferrovjarji li huma awtorizzati jużaw il-proċedura msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼ **M30**

TITOLU II

DISPOŻIZZJONIJIET MARBUTA MA' L-EURO

Artikolu 22

1. Il-valur ta' skambju f'munita nazzjonali ta' l-ammonti espressi f'euro msemija f'din il-Konvenzjoni għandu jkun ikkalkulat billi wieħed juża r-rata tal-kambju fis-sehħ fl-ewwel jum tax-xahar ta' Ottubru, u jiġi applikat mill-1 ta' Jannar ta' sena ta' wara.

Jekk rata mhix disponibbli għall-munita nazzjonali partikolari, ir-rata li trid tiġi applikata għal dik il-munita għandha tkun dik li teżisti fl-ewwel jum li fih giet ippubblikata rata wara l-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. Jekk ma tkunx giet ippubblikata rata wara l-ewwel jum tax-xogħol tax-xahar ta' Ottubru, ir-rata li għandha tiġi applikata hija dik ta' l-aħħar jum qabel dik id-data, li fih tkun giet ippubblikata rata.

2. Ir-rata tal-kambju ta' l-euro li għandha tintuża fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1 hija dik applikabbli fid-data tar-
► **M39** aċċettazzjoni ◀ tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu komuni koperta miċ-ċertifikat(i) ta' garanzija individwali, skond l-
► **M39** Artikolu 30(2) ◀ ta' l-Appendiċi I.

▼ **M30***APPENDIĊI III***DIKJARAZZJONIJIET TAT-TRANŻITU, DOKUMENTI TA' AKKUMPAJAMENT FIT-TRANŻITU U DOKUMENTI OHRA***Artikolu 1*

Dan l-appendiċi jkopri d-dispożizzjonijiet, il-formoli u l-mudelli meħtieġa għall-istabbiliment tad-dikjarazzjoni, tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu u tad-dokumenti l-oħra użati għall-finijiet tar-reġim tat-tranżitu komuni skond l-Appendiċijiet I u II.

TITOLU I

▼ **M38****DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU U FORMOLI META JINTUŻAW TEKNIKI ELETTRONIĊI GHALL-IPPROĊESSAR TAD-DEJTA**▼ **M30***Artikolu 2***Dikjarazzjoni tat-tranżitu**

Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu msemmija fl-Artikolu 21(1), ta' l-Appendiċi I għandha tkun konformi ma' l-istruttura u l-indikazzjonijiet li jinsabu fl-Anness A1, bl-użu tal-kodiċijiet li jidhru fl-Anness A2.

*Artikolu 3***Dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu**

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu għandu ► **M38** jiġi pprovdut bl-użu tal-forom stabbiliti ◀ fl-Anness A3. Għandu jsir u jintuża skond in-noti ta' spjegazzjoni fl-Anness A4.

*Artikolu 4***lista ta' l-oġġetti,**

Il-lista ta' l-oġġetti għandha ► **M38** tiġi pprovduta bl-użu tal-forom stabbiliti ◀ li jidhru fl-Anness A5. Għandha ssir u tintuża skond in-noti ta' spjegazzjoni fl-Anness A6.

TITOLU II

▼ **M38****FORMOLI UŻATI GHAL:**

- **IL-PROVA TAL-ISTATUS DOGNALI TAL-OĠĠETTI TAL-UNJONI,**
- **ID-DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU GHALL-VJAĠĠATORI,**
- **IL-PROCEDURA TAL-KONTINWITÀ OPERATTIVA GHAT-TRANŻITU**

▼ **M30***Artikolu 5*

1. ► **M38** Formoli użati bħala dokumenti li jagħtu prova tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni għandhom jiġu pprovduti bl-użu tal-formola stabbilita fil-Konvenzjoni SAD, Annes I, Appendiċi 1 sa 4. ◀

▼ **M30**

2. ► **M38** Formoli użati bħala dikjarazzjonijiet tat-tranzitu meta jiġu applikati l-proċedura tal-kontinwità operattiva għat-tranzitu jew dikjarazzjonijiet tat-tranzitu għall-vjaġġaturi għandhom jiġu provduti fil-formola stabbilita fil-Konvenzjoni SAD, Anness I, Appendiċi 1. ◀

3. Id-dettalji li jinsabu fil-formoli għandhom jidhru permezz ta' proċess ta' *self-copying*:

(a) fil-każ ta' l-Appendiċijiet 1 u 3, fuq il-mudelli indikati fl-appendiċi 1 ta' l-Anness II tal-Konvenzjoni SAD;

(b) fil-każ ta' l-Appendiċijiet 2 u 4, fuq il-mudelli indikati fl-appendiċi 2 ta' l-Anness II tal-Konvenzjoni SAD;

4. Il-formoli għandhom jintlew u jintużaw:

(a) bħala dokument ta' attestazzjoni ► **M38** tal-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ skond l-avviż li jidher fl-Anness B2;

(b) bħala dikjarazzjoni ta' tranzitu għall-vjaġġatur jew ► **M38** għall-proċedura tal-kontinwità operattiva għat-tranzitu ◀ skond l-avviż li jidher fl-Anness B6.

F'dawn iż-żewġ każijiet, huwa xieraq li jintużaw, jekk ikun meħtieġ, il-kodiċijiet ta' l-annessi A2, B1, B3 u B6.

Artikolu 6

1. Il-formoli għandhom ikunu stampati skond il-Konvenzjoni SAD, Anness II, Artikolu 2.

2. Fir-rokna ta' fuq tax-xellug tal-formola l-Partijiet Kontraenti jistgħu jistampaw indikazzjoni li tidentifika il-Parti Kontraenti kkonċernata. Huma jistgħu jistampaw ukoll il-kliem "TRANŻITU KOMUNI" fil-post tal-kliem "► **M38** TRANŻITU TAL-UNJONI ◀". Il-preżenza ta' din l-indikazzjoni jew ta' dan il-kliem m'għandux ifixkel l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni, meta din il-formola tiġi ppreżentata fparti kontraenti oħra.

TITOLU III

FORMOLI OHRA MINBARRA D-DOKUMENT AMMINISTRATTIV UNIKU U D-DOKUMENT TA' AKKUMPANJAMENT FIT-TRANŻITU*Artikolu 7***Listi ta' tagħbija**

1. Il-formola li tintuża biex tithejja l-polza tal-kargu għandha ► **M38** tiġi pprovduta bl-użu tal-formola stabbilita ◀ fl-Anness B4. Għandha timtela skond l-avviż li jidher fl-Anness B5.

▼ M30

2. Il-karta li għandha tintuża għall-formola tal-polza tal-kargu għandha tkun karta hoxxna mhejjija għall-finijiet ta' kitba, b'piz ta' mhux inqas minn 40 gramma kull metru kwadru, u r-reżistenza tagħha għandha tkun tali li, bl-użu normali ma titqattax jew titkemmex faċilment. Il-kulur tal-karta jgħallha f'idejn il-partijiet interessati.
3. Id-daqs għandu jkun ta' 210 mm × 297 mm, it-tul permess ivarja bejn 5 mm inqas sa 8 mm aktar.

*Artikolu 8***Avviż tat-tranzitu**

1. Il-formola li tintuża għall-avviż tat-tranzitu fil-kuntest ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 22 ta' l-Appendiċi wieħed għandha ► **M38** tiġi pprovduta bl-użu tal-formola stabbilita ◀ fl-Anness B8 ta' dan l-Appendiċi.

▼ M38

▼ M30*Artikolu 9***Irċevuti**

1. L-irċevuti għandhom ► **M38** jiġu pprovduti bl-użu tal-formola stabbilita ◀ fl-Anness B10.

▼ M38

▼ M30*Artikolu 10***Garanzija individwali**

1. Il-formola li tintuża għall-garanzija individwali għandha tkun konformi mal-mudell fl-Anness C3.
2. Il-karta użata għall-formola taċ-ċertifikat ta' garanzija individwali għandha tkun karta mingħajr polpa mekkanika, mhejjija għall-kitba u li tiżen għall-inqas 55 gramma kull metru kwadru. Il-karta għandha jkollha skond immarkat bl-aħmar li jiżvela kull falsifikazzjoni permezz ta' mezzi mekkaniċi jew kimiċi. Il-kulur tal-karta għandu jkun abjad.
3. Id-daqs tagħhom għandu jkun ta' 148 × 105 mm.
4. Il-formola taċ-ċertifikat ta' garanzija individwali jrid ikollha l-isem u l-indirizz ta' l-istamperija jew marka li biha tista' tingharaf l-identità tiegħu u jkollha, barra minn hekk, numru ta' identifikazzjoni maħsub biex jindividwalizzaha.
5. F'dak li jirrigwarda ċ-ċertifikati ta' garanzija individwali, il-lingwa li għandha tintuża għaċ-ċertifikat ta' garanzija għandha tiġi deċiża mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż fejn hu stabbilit l-uffiċċju ta' garanzija.

▼ **M30***Artikolu 11***Ċertifikati ta' garanzija komprensiva jew ta' eżenzjoni mill-garanzija.**

1. Il-formoli li jintużaw għaċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva jew ta' eżenzjoni mill-garanzija, minn issa 'l quddiem “iċ-ċertifikat” għandhom ikunu konformi mal-mudelli li jidhru fl-Annessi C5 u C6. Għandhom jimtlew skond l-avviż li jidher fl-Anness C7.

2. Il-karta li għandha tintuża għall-formola taċ-ċertifikat għandha tkun bajda, mingħajr mingħajr polpa mekkanika, u li tiżen mhux anqas minn 100 gramma kull metru kwadru. Għandu jkollha, fuq quddiem u fuq wara sfond stampat li jikkwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi. Din l-istampa għandha tkun:

— ta' kulur aħdar għaċ-ċertifikati ta' garanzija;

— ta' kulur ċelesti għal ċertifikati ta' eżenzjoni mill-garanzija.

3. Id-daqs tagħhom għandu jkun ta' 210 × 148 mm.

4. Il-Partijiet Kontraenti għandhom ikunu responsabbli għall-istampar tal-formoli taċ-ċertifikat. Kull ċertifikat għandu jkollu numru tas-serje għall-fini ta' l-identifikazzjoni.

*Artikolu 12***Dispożizzjonijiet komuni għat-*Titolu III***

1. Il-formoli jridu jkunu kompletati bl-użu ta' *typewriter* jew proċess mekkaniku simili. Il-formoli msemija fl-Artikoli 7 u 8 jistgħu ukoll jimtlew bl-idejn b'mod li jinqara faċilment; fl-aħħar każ għandhom ikunu mimlija bil-linka u b'ittri kbar.

2. Il-formoli għandhom jimtlew f'waħda mil-lingwi ufficjali tal-partijiet kontraenti li hija aċċetabbli lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż tat-tluq. Dawn id-dispożizzjonijiet mhumiex applikabbli għaċ-ċertifikati ta' garanzija individwali.

3. Meta jkun meħtieġ, l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż ieħor li fih trid tiġi ppreżentata l-formola jista' jitlob it-traduzzjoni fil-lingwa ufficjali jew f'waħda mil-lingwi ufficjali ta' dak il-pajjiż.

4. F'dak li jirrigwarda ċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva jew ta' eżenzjoni mill-garanzija, il-lingwa li għandha tintuża għandha tiġi deċiża mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż fejn hu stabbilit l-uffiċċju ta' garanzija.

▼ **M30**

5. L-ebda thassir jew korrezzjoni ma huma permessi fuq il-formola. L-emendi għandhom permezz ta' linji li jhassru d-dettalji żbaljati, u fejn huwa xieraq, jiġu miżjuda dawk id-dettalji meħtieġa. Kwalunkwe tibdila magħmula b'dan il-mod għandha jkollha l-inizjali tal-persuna li tkun għamlitha u ikkonfermati espressament mill-awtoritajiet kompetenti.

6. Parti kontraenti tista', bil-kondizzjoni li jinkiseb il-qbil minn qabel tal-partijiet kontraenti l-oħra u sa fejn dan ma jippreġudikax l-applikazzjoni korretta tal-Konvenzjoni, tapplika miżuri speċjali għall-formoli msemmija, bil-għan li żżid is-sigurtà tagħhom.

▼ **M30**

ANNEX A1

**NOTA TA' SPJEGAZZJONI MARBUTA MA' L-UŻU
TAD-DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU PERMEZZ TA' L-ISKAMBJU
TA' MESSAĠĠI ELETTRONIČI STANDARD (DIKJARAZZJONI
TAT-TRANŻITU EDI)**

**TITOLU I
ĠENERALI**

► **M38** Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu EDI ◀ għandha tiġi pprezentata elettronika-ment, sakemm il-Konvenzjoni ma tipprovdi mod ieħor

Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu EDI hija msejsa fuq l-elementi ta' informazzjoni msemmija fil-Konvenzjoni ta' l-20 ta' Mejju 1987 marbuta mas-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ fl-oġġetti u li jikkorrispondu għall-kaxxi differenti tad-Dokument Amministrattiv Uniku (SAD) kif definit f'dan l-Anness u l-Anness B1, b'rabta ma jew sostitwit minn kodiċi, jekk dan ikun xieraq.

Dan l-anness fih l-eżiġenzi ta' bażi partikolari li japplikaw meta jitlestew il-formalitajiet permezz ta' l-iskambju ta' messaġġi standard EDI. Barra minn hekk, il-kodiċijiet addizzjonali pprezentati fl-Anness A2 għandhom japplikaw. L-Anness B1 għandu japplika għad-dikjarazzjoni tat-tranżitu EDI, sakemm ma jiġix indikat mod ieħor f'dan l-Anness jew fl-Anness A2.

L-istruttura u l-kontenut dettaljati tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu EDI għandhom isegwu l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li l-awtoritajiet kompetenti jikkomunikaw ► **M38** lid-detentur tal-proċedura ◀ sabiex jiggarantixxu l-operazzjoni korretta tas-sistema. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet huma msejsa fuq ir-rekwiżiti stipulati f'dan l-Anness.

Dan l-anness jiddeskrivi l-istruttura ta' l-iskambju ta' l-informazzjoni. ► **M38** Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu EDI ◀ hija organizzata fi gruppi tad-data (attributi). L-attributi jergħu jitqassmu biex jiffurmaw unitajiet loġiċi koerenti fil-kuntest tal-messaġġ. Il-pożizzjoni mdahhla 'l ġewwa (*indentation*) ta' grupp tad-data tindika li dan huwa nnifsu parti minn grupp tad-data ta' livell oġhla.

Jekk ikun xieraq, in-numru tal-kaxxa korrispondenti tas-SAD għandu jiġi indikat.

It-terminu “numru” fl-ispeċjazzjoni ta' grupp tad-data jindika kemm-il darba dan il-grupp jista' jiġi ripetut fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu.

It-terminu “tip/tul” fl-ispeċjazzjoni li tirrigwarda attribut jindika r-rekwiżiti għat-tip tad-*data* u t-tul tad-*data*. Il-kodiċijiet għat-tipi differenti tad-*data* huma:

a alfabetiku

n numeriku

an alfanumeriku

▼ M30

In-numru ta' wara l-kodiċi jindika t-tul awtorizzat tad-*data*. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

Żewġ punti qabel l-indikazzjoni tat-tul ifissru li d-*data* ma tkunx ta' tul determinat, imma li din tista' tinkludi numru ta' karattri san-numru indikat. Virgola fit-tul tat-taqsimha jindika li l-attribut jista' jkun fih id-deċimali; f'dawn il-każijiet, iċ-ċifra qabel il-virgola tindika t-tul totali ta' l-attribut u ċ-ċifra ta' wara l-virgola tindika n-numru massimu ta' deċimali.

TITOLU II

**DETTALJI GHALL-INKLUŻJONI FID-DIKJARAZZJONIJIET
TAT-TRANŻITU U L-ISTRUTTURA TAD-DIKJARAZZJONI
TAT-TRANŻITU EDI**

KAPITOLU I

Detalji meħtieġa

Dan l-anness fih id-*data* kollha, abbażi ta' dawk fil-Konvenzjoni "SAD", li tista' tintalab mill-pajjiżi differenti.

KAPITOLU II

*Struttura*A. **Lista tal-gruppi tad-*data***

OPERAZZJONI TA' TRANŻITU

OPERATUR konsenjatur

OPERATUR destinatariju

OĠĠETT TA' MERKANZIJA

— OPERATUR konsenjatur

— OPERATUR destinatariju

— KONTEJNERS

▼ M38

▼ M30

— PAKKETTI

— REFERENZI AMMINISTRATTIVI PREĊEDENTI

— DOKUMENTI/ĊERTIFIKATI PRODOTTI

— NOTI SPEĊJALI

UFFIĊĊJU TAD-DWANA tat-tluq

▼ M38

OPERATUR detentur tal-proċedura

▼ M30

RAPPREŻENTANT

UFFIĊĊJU TAD-DWANA tat-tranzitu

UFFIĊĊJU TAD-DWANA tad-destinazzjoni

▼ M30

OPERATUR destinatarju approvat

RIŻULTATI TAL-KONTROLL

▼ M38

INFORMAZZJONI SIGILLI

▼ M30

— MARKI TAS-SIGILLI

GARANZIJA

— REFERENZA TAL-GARANZIJA

▼ M38

— LIMITAZZJONI TAL-VALIDITÀ UE

— LIMITAZZJONI TAL-VALIDITÀ MHUX TAL-UE

▼ M30**B. Dettalji fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu****OPERAZZJONI TA' TRANŻITU**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

NRL

Tip/tul: an .00.22

In-numru ta' referenza lokali (NRL) irid jintuża. Dan huwa definit fuq skala nazzjonali u allokat minn min jużah bi qbil ma' l-awtoritajiet kompetenti, biex tiġi identifikata kull dikjarazzjoni,

Tip ta' dikjarazzjoni (kaxxa nru 1)

Tip/tul: an .00.5

Dan l-attribut irid jintuża.

Dan li ġej irid jitniżżel:

1) oġġetti li għandhom jiċċirkolaw taht il-proċedura T2: T2 jew T2F

2) oġġetti li għandhom jiċċirkolaw taht il-proċedura T1: T1

3) konsenji msemmija ► **M38** fl-Artikolu 28 ◀ ta' l-Appendiċi I: T-

▼ M38

▼ M30

Numru totali ta' oġġetti (kaxxa nru 5)

Tip/tul: n .0.5

Dan l-attribut irid jintuża.

▼ M30

Numru totali ta' pakketti (kaxxa nru 6)

Tip/tul: n .0.7

Dan l-attribut huwa fakultattiv. In-numru totali tal-pakketti huwa ugwali għas-somma “Numru ta' pakketti” + “Numru ta' unitajiet” miżjud b'unità wahda għal kull oġġett iddikjarat “*bulk*”.

Pajjiż ta' l-ispedizzjoni (kaxxa nru 15a)

Tip/tul: a2

Pajjiż ta' l-ispedizzjoni/esportazzjoni minn fejn ġew mibgħuta/esportati l-oġġetti

Dan l-attribut jintuża jekk pajjiż ta' l-ispedizzjoni wiehed biss jiġi ddikjarat. Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 għalhekk irid jintuża. F'dan il-każ, l-attribut “Pajjiż ta' l-ispedizzjoni” tal-grupp tad-*data* “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” ma jistax jintuża. Jekk ikunu ddikjarati diversi pajjiżi ta' l-ispedizzjoni, l-attribut korrispondenti tal-grupp tad-*data* “OPERAZZJONIJIET TA' TRANŻITU” ma jistax jintuża. F'dan il-każ, l-attribut “Pajjiż ta' l-ispedizzjoni” tal-grupp tad-*data* “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” jintuża.

Pajjiż destinatariju (kaxxa nru 17a)

Tip/tul: a2

Dahħal l-isem tal-pajjiż konċernat.

Dan l-attribut jintuża jekk pajjiż ta' l-ispedizzjoni wiehed biss jiġi ddikjarat. Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 għalhekk irid jintuża. F'dan il-każ, l-attribut “Pajjiż tad-destinazzjoni” tal-grupp tad-*data* “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” ma jistax jintuża. Jekk ikunu ddikjarati diversi pajjiżi tad-destinazzjoni, l-attribut korrispondenti tal-grupp tad-*data* “OPERAZZJONIJIET TA' TRANŻITU” ma jistax jintuża. F'dan il-każ, l-attribut “Pajjiż tad-destinazzjoni” tal-grupp tad-*data* “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” jintuża.

Identità mat-tluq (kaxxa nru 18)

Tip/tul: an .00.27

Niżżel l-identità, pereżempju, in-numru/i tal-liċenzja jew l-isem tal-mezz tat-trasport (trakk, bastiment, vagun ferrovjarju, ajruplan) li fuqu jiġgħabbew l-oġġetti wara li jkunu ġew ippreżentati ► **M38** fl-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ permezz tal-kodiċijiet previsti għal dan il-għan. Pereżempju, fil-każ li tintuża vettura ta' l-irmonk u trejler li jkollhom numri tal-pjanċi differenti, dahħal in-numri ta' reġistrazzjoni ta' kemm tal-vettura ta' l-irmonk kif ukoll tat-trejler, flimkien man-nazzjonalità tal-karru.

Madankollu, fil-każ li l-oġġetti jkunu qed jiġu ttrasportati f'kontejners li se jiġu ttrasportati minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ► **M38** lid-detentur tal-proċedura ◀ biex ma jimliex din il-kaxxa, jekk is-sitwazzjoni loġistika fil-punt tat-tluq tista' ma tippermettix il-forniment ta' l-identità tal-mezz tat-trasport fil-waqt li timtela d-dikjarazzjoni tat-tranżitu u jekk il-partijiet kontraenti jkunu jistgħu jiggarrantixxu li l-informazzjoni mitluba fir-rigward ta' dawn il-mezzi tat-trasport ikunu se jiddahħlu fil-kaxxa 55.

▼ **M30**

Fil-każ ta' konsenji permezz ta' installazzjonijiet fissi tat-trasport, xejn m'għandu jiddaħhal f'din il-kaxxa għall-rigward in-numru ta' reġistrazzjoni jew nazzjonalità.

Identità mat-tluq LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

Nazzjonalità mat-tluq (kaxxa nru 18)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Indika n-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport (trakk, bastiment, vagun ferrovjarju, ajruplan) li fuqu jitgħabbew l-oġġetti wara li jkunu ġew ippreżentati ► **M38** fl-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ (jew dak tal-mezz tal-propulsjoni tal-vjaġġ, jekk jeżistu aktar minn mezz wiehed tat-trasport), permezz tal-kodiċijiet previsti għal dan il-ghan Perezempju, fil-każ li tintuża vettura ta' l-irmonk u trejler li jkollhom numri ta' reġistrazzjoni differenti, daħhal in-numri ta' reġistrazzjoni tal-vettura ta' l-irmonk.

Madankollu, fil-każ li l-oġġetti jkunu qed jiġu ttrasportati f'kontejners li se jiġu ttrasportati minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ► **M38** lid-detentur tal-proċedura ◀ biex ma jimliex din il-kaxxa, jekk is-sitwazzjoni loġistika fil-punt tat-tluq tista' ma tippermettix il-forniment tan-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport fil-waqt li timtela d-dikjarazzjoni tat-tranżitu u jekk il-partijiet kontraenti jkunu jistgħu jiggwarantixxu li l-informazzjoni mitluba fir-rigward ta' dawn il-mezzi tat-trasport ikunu se jiddaħhlu fil-kaxxa 55.

Fil-każ ta' konsenji permezz ta' installazzjoni fissi tat-trasport jew tat-trasport ferrovjarji, tindikax in-nazzjonalità.

F'każijiet ohra, id-dikjarazzjoni ta' nazzjonalità hija fakultattiva għall-partijiet kontraenti.

Kontejners (kaxxa nru 19)

Tip/tul: n1

Daħhal, skond il-kodiċijiet previsti għal dan il-ghan, l-indikazzjonijiet mehtieġa li jirrigwarda s-sitwazzjoni prevista mal-fruntiera tal-Parti Kontraenti, li fit-territorju tagħha jkun jisab ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ kif magħruf fil-hin li l-oġġetti jkunu tqieghdu taht ir-reġim tat-tranżitu komuni.

Għandhom jintużaw il-kodiċijiet li ġejjin:

0: le

1: iva.

Nazzjonalità mal-qsim tal-fruntiera (kaxxa nru 21)

Tip/tul: a2

Din il-kaxxa hija obligatorja għal dak li jirrigwarda n-nazzjonalità

▼ **M30**

Madankollu fil-każ ta' trasport permezz tal-ferrovija jew installazzjonijiet fissi, xejn m'għandu jiddaħhal fir-rigward tan-nazzjonalità.

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Identità mal-qsim tal-fruntiera (kaxxa nru 21)

Tip/tul: an ...27

Dahhal it-tip (trakk, vapur, vagun ferrovjarju, inġenju ta' l-ajru, eċċ.), segwit mill-identità, pereżempju numru ta' reġistrazzjoni jew isem tal-mezz attiv ta' trasport (jiġifieri dak li jmexxi l-mezz ta' trasport) li hija preżunta li tintuża fil-punt li l-oġġetti jaqsmu l-fruntiera tal-hruġ mill-pajjiż kontraenti fejn ► **M38** jinsab l-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ imbagħad il-kodiċi korrispondenti għan-nazzjonalità tiegħu kif inhi magħrufa fil-mument tat-tqeghid tal-merkanzija taht ir-reġim tat-tranzitu komuni, permezz tal-kodiċi xieraq.

Fil-każ ta' trasport kombinat jew jekk hemm diversi mezzi ta' trasport, il-mezz attiv ta' trasport huwa dak li jcaqlaq il-kombinazzjoni kollha. Pereżempju, fil-każ ta' trakk fuq bastiment tal-baħar, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-bastiment. Fil-każ ta' vettura ta' l-irmonk u karru, il-mezz tat-trasport attiv huwa l-vettura ta' l-irmonk, eċċ.

Madankollu fil-każ ta' trasport permezz tal-ferrovija jew installazzjonijiet fissi, xejn ma għandu jiddaħhal fir-rigward tan-numru tal-liċenzja.

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

Identità mal-qsim tal-fruntiera LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsim korrispondenti ta' kontenut liberu.

Tip ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera (kaxxa nru 21)

Tip/tul:n ..2

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

Il-mezz ta' trasport fuq il-fruntiera (kaxxa nru 25)

Tip/tul: n ..2

Dahhal, skond il-kodiċi pprovduti għal dan il-ghan, il-mezz ta' trasport korrispondenti għall-mezz attiv ta' trasport li huwa preżunt li ser jiġi użat għall-hruġ mit-territorju tal-parti kontraenti li fiha jinsab ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

▼ **M30**

Mezz tat-trasport intern (kaxxa nru 26)

Tip/tul: n ..2

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti. Għandu jintuża skond in-nota ta' spjegazzjoni li tirrigwarda l-kaxxa 25 ipprezentata fl-Anness A2.

Post tat-tagħbija (kaxxa nru 27)

Tip/tul: an .00.17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

Kodiċi tal-post maqbul (kaxxa nru 30)

Tip/tul: an .00.17

Dan l-attribut ma jistax jintuża jekk il-grupp tad-data “RIŻULTAT TAL-KONTROLL” jintuża. Jekk dan il-grupp tad-data ma jintużax, l-attribut huwa fakultattiv. Jekk dan l-attribut jintuża, l-indikazzjoni preċiża tal-post fil-forma ta' kodiċi, fejn l-oġġetti jistgħu jiġu eżaminati, għandha tingħata. L-attributi “Post maqbul ta' l-oġġetti”/“Kodiċi tal-post maqbul”, “Post awtorizzat tal-merkanzija” u “Uffiċċju tad-dwana sekondarju” ma jistgħux jintużaw fl-istess hin.

Post maqbul ta' l-oġġetti (kaxxa nru 30)

Tip/tul: an ..35

Dan l-attribut ma jistax jintuża jekk il-grupp tad-data “RIŻULTAT TAL-KONTROLL” jintuża. Jekk dan il-grupp tad-data ma jintużax, l-attribut huwa fakultattiv. Jekk dan l-attribut jintuża, l-indikazzjoni preċiża tal-post, fejn l-oġġetti jistgħu jiġu eżaminati, għandha tingħata. L-attributi “Post maqbul ta' l-oġġetti”/“Kodiċi tal-post maqbul”, “Post awtorizzat tal-merkanzija” u “Uffiċċju tad-dwana sekondarju” ma jistgħux jintużaw fl-istess hin.

Post maqbul ta' l-oġġetti LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

Post awtorizzat tal-merkanzija (kaxxa nru 30)

Tip/tul: an .00.17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv jekk jintuża l-grupp tad-data “RIŻULTAT TAL-KONTROLL”. Jekk dan l-attribut jintuża, l-indikazzjoni preċiża tal-post, fejn l-oġġetti jistgħu jiġu eżaminati, għandha tingħata. Jekk il-grupp tad-data “RIŻULTAT TAL-KONTROLL” ma jintużax, lanqas ma jista' jintuża l-attribut. L-attributi “Post maqbul ta' l-oġġetti”/“Kodiċi tal-post maqbul”, “Post awtorizzat tal-merkanzija” u “Uffiċċju tad-dwana sekondarju” ma jistgħux jintużaw fl-istess hin.

▼ M30

Uffiċċju tad-dwana sekondarju (kaxxa nru 30)

Tip/tul: an .00.17

Dan l-attribut ma jistax jintuża jekk il-grupp tad-data “RIŻULTAT TAL-KONTROLL” jintuża. Jekk dan il-grupp tad-data ma jintużax, l-attribut huwa fakultattiv. Jekk dan l-attribut jintuża, l-indikazzjoni preċiża tal-post, fejn l-oġġetti jistgħu jiġu eżaminati, għandha tingħata. L-attributi “Post maqbul ta' l-oġġetti”/“Kodiċi tal-post maqbul”, “Post awtorizzat tal-merkanzija” u “Uffiċċju tad-dwana sekondarju” ma jistgħux jintużaw fl-istess hin.

Piż gross totali (kaxxa nru 35)

Tip/tul: n ..11,3

Dan l-attribut irid jintuża.

Il-kodiċi tal-lingwa tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

▼ M38

Indikatur tal-lingwa tad-djalogu fit-tluq

▼ M30

Tip/tul: a2

L-użu tal-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 huwa fakultattiv. Jekk dan l-attribut ma jintużax, is-sistema normalment għandha tuża l-lingwa ► **M38** tal-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀

Data tad-dikjarazzjoni (kaxxa nru 50)

Tip/tul: n8

Dan l-attribut irid jintuża.

Post tad-dikjarazzjoni (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Post tad-dikjarazzjoni LNG

Tip/tul:a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) tat-taqsimi korrispondenti ta' kontenut liberu.

▼ M30**OPERATUR konsenjatur (Kaxxa Nru 2)**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jintuża jekk konsenjatur wiehed biss jiġi ddikjarat. F'dan il-każ, il-grupp tad-*data* “OPERATUR konsenjatur” tal-grupp tad-*data* “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” ma jistax jintuża.

Isem (kaxxa nru 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Triq u numru (kaxxa nru 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Pajjiż (kaxxa nru 2)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Kodiċi postali (kaxxa nru 2)

Tip/tul: an .00.9

Dan l-attribut irid jintuża.

Belt: (kaxxa nru 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

NAD LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa ta' l-isem u ta' l-indirizz (NAD LNG).

Numru ta' l-identifikazzjoni (kaxxa nru 2)

Tip/tul: an .00.17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

OPERATUR destinatarju (kaxxa nru 8)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jintuża meta jiġi dikjarat destinatarju wiehed biss u l-attribut “Pajjiż tad-destinazzjoni” tal-grupp tad-*data* “OPERAZZJONI TAT-TRANŻITU” jindika “pajjiż” hekk kif definit fil-Konvenzjoni dwar ir-reġim tat-tranżitu komuni. F'dan il-każ, il-grupp tad-*data* “OPERATUR destinatarju” tal-grupp “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” ma jistax jintuża.

Isem (kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

▼ M30

Dan l-attribut irid jintuża.

Triq u numru (kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Pajjiż (kaxxa nru 8)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Kodiċi postali (kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.9

Dan l-attribut irid jintuża.

Belt: (kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

NAD LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa ta' l-isem u ta' l-indirizz (NAD LNG).

Numru ta' l-identifikazzjoni (kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

OĠĠETT TA' MERKANZIJA

Numru: 999

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

Tip ta' dikjarazzjoni (ex kaxxa nru 1)

Tip/tul: an .00.5

Dan l-attribut jintuża meta l-kodiċi “T-” jkun intuża għall-attribut “Tip ta' dikjarazzjoni” tal-grupp tad-*data* “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU”. F'każijiet ohra dan l-attribut ma jistax jintuża.

Pajjiż ta' l-ispedizzjoni (ex kaxxa nru 15a)

Tip/tul: a2

Pajjiż ta' l-ispedizzjoni/esportazzjoni minn fejn ġew mibghuta/esportati l-oġġetti

▼ **M30**

Dan l-attribut jintuża jekk jiġu ddikjarati diversi pajjiżi ta' l-ispedizzjoni. Il-kodiċijiet tal-pajjiżi li jidhru fl-Anness A2 iridu jintużaw. L-attribut “Pajjiż ta' l-ispedizzjoni” tal-grupp tad-data “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU” ma jistax jintuża. Jekk ikunu ddikjarati pajjiż ta' l-ispedizzjoni wiehed biss, l-attribut korrispondenti tal-grupp tad-data “OPERAZZJONIJIET TA' TRANŻITU” irid jintuża.

Pajjiż destinatariju (ex kaxxa nru 17a)

Tip/tul: a2

Dan l-attribut jintuża jekk jiġu ddikjarati diversi pajjiżi tad-destinazzjoni. Il-kodiċijiet tal-pajjiżi li jidhru fl-Anness A2 irid jintuża. L-attribut “Pajjiż tad-destinazzjoni” tal-grupp tad-data “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU” ma jistax jintuża. Jekk ikunu ddikjarati pajjiż tad-destinazzjoni wiehed biss, l-attribut korrispondenti tal-grupp tad-data “OPERAZZJONIJIET TA' TRANŻITU” irid jintuża.

Deskrizzjoni testwali (kaxxa nru 31)

Tip/tul: an .00.140

Dan l-attribut irid jintuża.

Fil-każijiet kollha niżżel id-deskrizzjoni kummerċjali normali ta' l-oġġetti; din id-deskrizzjoni trid tinkludi d-dettalji mehtieġa għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti; meta jrid jimtela l-attribut “Kodiċi ta' l-oġġetti”, din id-deskrizzjoni trid tiġi espressa f'termini preċiżi biżżejjed biex l-oġġetti jkunu jistgħu jiġu kklassifikati. Dan l-attribut irid ikun fih ukoll id-dettalji mehtieġa minn kull regoli speċifiċi eventali (dazji tat-taxxa tas-sisa, eċċ.). Jekk ikunu użati kontejners, il-marki ta' l-identifikazzjoni tagħhom għandhom ukoll ikunu miktuba f'din il-kaxxa.

Dan l-attribut irid jintuża.

Deskrizzjoni testwali LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) tat-taqsima korrispondenti ta' kontenut liberu.

Ogġett Nru (kaxxa nru 32)

Tip/tul: n .0.5

Dahħal in-numru tas-serje ta' l-oġġett in kwistjoni fir-rigward tan-numru totali ta' l-oġġetti dikjarati fil-formoli użati, kif definita fl-attribut “Numru totali ta' l-artikoli”.

Dan l-attribut jintuża ukoll jekk in-numru “1” ikun jintuża għall-attribut “Numru totali ta' oġġetti” tal-grupp tad-data “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU”. F'dan il-każ, “1” jintuża wkoll għal dan l-attribut. Kull numru ta' l-oġġett huwa uniku għal kull dikjarazzjoni.

▼ **M30**

Kodiċi ta' l-oġġetti (kaxxa nru 33)

Tip/tul: n .0.8

Dan l-attribut irid ikollu għallinqas 4 ċifri u sa massimu ta' 8 ċifri.

Din il-kaxxa trid timtela meta:

► **M38** ————— ◀ Id-dikjarazzjoni tat-tranżitu timtela, mill-istess persuna, fl-istess hin ta', jew wara, dikjarazzjoni fid-dwana li jkun fiha l-indikazzjoni tal-kodiċi “oġġetti”.

▼ **M38**

—————

▼ **M30**

Nizzel il-kodiċi ta' l-oġġetti.

Din il-kaxxa trid timtela dikjarazzjonijiet tat-tranżitu T2 u T2F stabbiliti

► **M38** f'pajjiż ta' tranżitu komuni ◀ biess jekk id-dikjarazzjoni tat-tranżitu preċedenti jkun fiha l-indikazzjoni tal-kodiċi “oġġetti”.

Jekk dan huwa l-każ, nizzel il-kodiċi mdahħal fid-dikjarazzjoni korrispondenti.

Fil-każijiet l-oħra, dan l-użu huwa wiehed fakultattiv.

Piż gross (kaxxa nru 35)

Tip/tul: n ..11,3

Nizzel il-piż nett, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fl-attribut korrispondenti. Il-piż gross huwa l-piż kollu ta' l-oġġetti bl-ippakkjar kollu tagħhom, bl-eskluzjoni tal-kontejners u tagħmir ieħor ta' trasport.

Dan l-attribut huwa fakultattiv fil-każ li oġġetti ta' tipi differenti inkluzi fl-istess dikjarazzjoni jiġu ppakkjati flimkien b'tali mod li jkun impossibbli li l-piż tagħhom jiġi determinat individwalment.

Piż nett (kaxxa nru 38)

Tip/tul: n ..11,3

Nizzel il-piż nett, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fl-attribut korrispondenti. Il-piż nett jikkorrispondi għall-piż ta' l-oġġetti nfushom mingħajr l-ebda ppakkjar.

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

— **OPERATUR konsenjatur (ex kaxxa 2)**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* ma jistax jintuża jekk konsenjatur wiehed biss jiġi ddikjarat. F'dan il-każ, huwa l-grupp tad-*data* “OPERATUR konsenjatur” li jidher fil-parti “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU” li jiġi użat.

Isem (ex kaxxa 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

▼ M30

Triq u numru (ex kaxxa 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Pajjiż (ex kaxxa 2)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Kodiċi postali (ex kaxxa 2)

Tip/tul: an .00.9

Dan l-attribut irid jintuża.

Belt: (ex kaxxa 2)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

NAD LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa ta' l-isem u ta' l-indirizz (NAD LNG).

Numru ta' l-identifikazzjoni (ex kaxxa 2)

Tip/tul: an .00.17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

— OPERATUR destinatarju (ex kaxxa 8)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-data jintuża meta jiġu dikjarati diversi destinatarji u l-attribut "Pajjiż tad-destinazzjoni" tal-parti "OGĠETTI TA' MERKANZIJA" jindika "pajjiż" hekk kif definit fil-Konvenzjoni dwar ir-reġim tat-tranżitu komuni. Fil-każ li destinatarju wiehed biss jiġi ddikjarat, il-grupp tad-data "OPERATUR destinatarju" tal-parti "OGĠETT TA' MERKANZIJA" ma jistax jiġi użat.

Isem (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Triq u numru (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Pajjiż (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

▼ M30

Kodiċi postali (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.9

Dan l-attribut irid jintuża.

Belt: (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

NAD LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa ta' l-isem u ta' l-indirizz (NAD LNG).

Numru ta' l-identifikazzjoni (ex kaxxa nru 8)

Tip/tul: an..17

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

— **KONTEJNERS (kaxxa nru 31)**

Numru: 99

Dan il-grupp tad-*data* jintuża jekk l-attribut “Kontejners” tal-grupp tad-*data* “OPERAZZJONI TAT-TRANŻITU” ikun fih il-kodiċi “1”.

Numri tal-kontejners (Kaxxa Nru 31)

Tip/tul: an .00.11

Dan l-attribut irid jintuża

▼ M38**▼ M30**— **PAKKETTI (kaxxa nru 31)**

Numru: 99

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

Marki u numri tal-pakketti (Kaxxa Nru 31)

Tip/tul: an .00.42

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Tip ta' pakketti” ikun fih kodiċijiet oħra li jidhru fl-Anness A2 li mhux dawk li jintużaw għall-“*bulk*” (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew “Merkanzija mhux ippakkjata” (NE, NF, NG). L-użu tiegħu huwa fakultattiv jekk l-attribut “Tip ta' pakkett” ikun fih wiehed mill-kodiċijiet imsemmija hawn fuq.

▼ **M30**

Marki u numri tal-pakketti LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

▼ **M35**

Tip ta' pakketti (Kaxxa 31)

Tip/Tul: an2

Il-kodiċijiet tal-pakketti msemmija fl-Anness A2 għandhom ikunu użati.

▼ **M30**

Numru ta' pakketti (Kaxxa Nru 31)

Tip/tul: n .0.5

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Tip ta' pakketti” ikun fih kodiċijiet oħra li jidher fl-Anness A2 li mhux daww li jintużaw għall-“*bulk*” (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew “Merkanzija ►**M38** Mhux ippakkjata ◀” (NE, NF, NG). Ma jistax jintuża jekk l-attribut “Tip ta' pakketti” ikun fih wieħed mill-kodiċijiet imsemmija hawn fuq.

Numru ta' unitajiet (Kaxxa Nru 31)

Tip/tul: n .0.5

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Tip ta' pakketti” ikun fih kodiċi li jidher fl-Anness A2 li jfisser “oġġetti ►**M38** Mhux ippakkjata ◀” (NE). F'każijiet oħra dan l-attribut ma jistax jintuża.

— **REFERENZA AMMINISTRATTIVI PREĊEDENTI (kaxxa Nru 40)**

Numru: 9

Niżżel ir-referenza ►**M38** tal-proċedura doganali ◀ jew id-dokumenti doganali korrispondenti

Dan il-grupp tad-*data* jintuża meta l-attribut “Tip ta' dikjarazzjoni” tal-partijiet “OPERAZZJONI TA' TRANŻITU” jew “OĠĠETT TA' MERKANZIJA” jkun fih il-kodiċi “T2” jew “T2F” u l-pajjiż ►**M38** tal-uffiċċju doganali tat-tluq ◀ ikun ►**M38** pajjiż ta' tranżitu komuni ◀ kif definit fil-Konvenzjoni dwar ir-reġim tat-tranżitu komuni.

Tip ta' dokument preċedenti (kaxxa Nru 40)

Tip/tul: an .00.6

Jekk il-grupp tad-*data* li jintuża, għallinqas il-kodiċi tad-dokument preċedenti li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Referenza tad-dokument preċedenti (kaxxa Nru 40)

Tip/tul: an .0.20

Dan l-attribut irid jintuża.

▼ **M30**

Referenza tad-dokument preċedenti LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi defnita l-lingwa (LNG) tat-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

Informazzjoni addizzjonali (kaxxa Nru 40)

Tip/tul: an .00.26

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti.

Informazzjoni addizzjonali LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 irid jintuża biex tiġi defnita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

— **DOKUMENT/ĊERTIFIKATI PRODOTTI (kaxxa Nru 44)**

Numru: 99

Niżżeġ id-dettalji meħtieġa minn kwalunkwe regola speċifika applikabbli fil-pajjiż ta' l-ispedizzjoni/espportazzjoni, flimkien man-numri ta' referenza tad-dokumenti ppreżentati b'appoġġ għad-dikjarazzjoni (dawn jistgħu jinkludu: ► **M38** — il-liċenzja ta' l-espportazzjoni jew in-numru tal-permess, id-*data* meħtieġa minn regolament veterinarji u fitosanitarji jew in-numru tal-polza tal-kargu eċċ.).

L-użu ta' dan il-grupp tad-*data* huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti. Jekk jintuża tan il-grupp, irid jinkludi għall-inqas wieħed mill-attributi li ġejjin.

Tip ta' dokument (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: an .00.3

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Referenza tad-dokument (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: an .0.20

Referenza tad-dokument LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi defnita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

Informazzjoni addizzjonali (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: an .00.26

Informazzjoni addizzjonali LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi defnita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha korrispondenti ta' kontenut liberu.

▼ M30**— INDIKAZZJONIJIET SPEĊJALI (kaxxa Nru 44)**

Numru: 99

L-użu ta' dan il-grupp tad-*data* huwa fakultattiv għall-partijiet kontraenti. Jekk jintuża dan il-grupp, irid jinkludi għallinqas wiehed mill-attributi li ġejjin “Kodiċi indikazzjonijiet speċjali” jew “Test”

Kodiċi indikazzjonijiet speċjali (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: an .00.3

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

▼ M38

Esportazzjoni mill-UE (kaxxa Nru 44)

▼ M30

Tip/tul: n1

Jekk il-kaxxa “Kodiċi indikazzjonijiet speċjali” jkun fiha l-kodiċijiet “DG0” jew “DG1”, l-attributi “Esportazzjoni ► **M38** mill-UE ◀” jew “Esportazzjoni mill-pajjiż” iridu jintużaw (ma jistgħux jintużaw flimkien). F'każijiet oħra, dan l-attribut ma jistax jintuża. Meta jintuża, iridu jintużaw il-kodiċijiet li ġejjin:

0 = le

1 = iva.

Esportazzjoni mill-pajjiż (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: a2

Jekk il-kaxxa “Kodiċi indikazzjonijiet speċjali” jkun fiha l-kodiċijiet “DG0” jew “DG1”, l-attributi “Esportazzjoni ► **M38** mill-UE ◀” jew “Esportazzjoni mill-pajjiż” iridu jintużaw (ma jistgħux jintużaw flimkien). F'każijiet oħra, dan l-attribut ma jistax jintuża. Il-kodiċijiet tal-pajjiżi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Test (kaxxa Nru 44)

Tip/tul: an .00.70

Test LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimha ta' kontenut liberu.

UFFIĊĊJU DOGANALI TAT-TLUQ (kaxxa C)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

Numru ta' riferenza (kaxxa C)

Tip/tul: an8

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

▼ **M38****DETENTUR TAL-PROĊEDURA (kaxxa 50)**▼ **M30**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

Numru ta' l-identifikazzjoni (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.17

Dan l-attribut jintuża meta l-grupp tad-*data* “Kontroll tar-rizultat” ikun fiqh il-kodiċi A3 jew meta jintuża l-attribut “NRG”.

Isem (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Numru ta' l-identifikazzjoni” jintuża u l-attributi l-oħra ta' dan il-grupp tad-*data* ma jkunux diġà mdahhla fis-sistema.

Triq u numru (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Numru ta' l-identifikazzjoni” jintuża u l-attributi l-oħra ta' dan il-grupp tad-*data* ma jkunux diġà mdahhla fis-sistema.

Pajjiż (kaxxa nru 50)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 jintuża meta l-attribut “Numru ta' l-identifikazzjoni” jintuża u l-attributi l-oħra ta' dan il-grupp tad-*data* ma jkunux diġà mdahhla fis-sistema.

Kodiċi postali (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.9

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Numru ta' l-identifikazzjoni” jintuża u l-attributi l-oħra ta' dan il-grupp tad-*data* ma jkunux diġà mdahhla fis-sistema.

Belt: (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut jintuża meta l-attribut “Numru ta' l-identifikazzjoni” jintuża u l-attributi l-oħra ta' dan il-grupp tad-*data* ma jkunux diġà mdahhla fis-sistema.

NAD LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa ta' l-isem u ta' l-indirizz (NAD LNG) meta jintużaw it-taqsimiet b'kontenut liberu korrispondenti.

▼ **M30****RAPPREŻENTANT (kaxxa 50)**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jintuża meta ► **M38** d-detentur tal-proċedura ◀ juża rappreżentant awtorizzat.

Isem (kaxxa nru 50)

Tip/tul: an .00.35

Dan l-attribut irid jintuża.

Poteri (kaxxa nru 50)

Tip/tul: a ..35

L-użu ta' dan l-attribut huwa fakultattiv.

Poteri LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa li jidher fl-Anness A2 għandu jintuża biex tiġi definita l-lingwa (LNG) meta tintuża t-taqsimi korrispondenti ta' kontenut liberu.

UFFIĊĊJU TAD-DWANA tat-tranzitu (kaxxa nru 51)

Numru: 9

Niżżeļ ► **M38** l-uffiċċju doganali tad-dhul previst ◀ għal kull parti kontraenti li t-territorju tagħha jkun se jintuża għat-tranzitu jew, fil-każ li t-trasport ikollu jgħaddi minn territorju ieħor li mhux tal-partijiet kontraenti, ► **M38** l-uffiċċju doganali tal-ħruġ ◀ li minnu l-mezz ta' trasport jitlaq mit-territorju tal-partijiet kontraenti.

Il-grupp tad-*data* jrid jintuża għallinqas darba jekk jiġu ddikjarati diversi partijiet kontraenti mat-tluq u mal-wasla.

Numru ta' riferenza (kaxxa nru 51)

Tip/tul: an8

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

UFFIĊĊJU TAD-DWANA tad-destinazzjoni (kaxxa nru 53)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.

Numru ta' riferenza (kaxxa nru 53)

Tip/tul: an8

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

Hija biss l-istruttura tal-kodiċi li hija indikata fl-Anness A2; ► **M38** L-uffiċċji doganali tad-destinazzjoni ◀ li jidhru fil-lista ta' uffiċċji kompetenti għall-operazzjonijiet ta' tranzitu komuni (LBD fuq is-siq EUROPA).

▼ M30**OPERATUR destinatarju approvat (kaxxa nru 53)**

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jista' jintuza biex jiġi indikat li l-oġġetti jkunu se jitwasslu għand destinatarju approvat.

Numru ta' l-identifikazzjoni tad-destinatarju approvat (kaxxa nru 53)

Tip/tul: an .00.17

Dan l-attribut irid jintuza.

RIŻULTATI TAL-KONTROLL (kaxxa D)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jintuza jekk konsenjatur approvat jagħmel id-dikjarazzjoni.

Kodiċi tar-riżultati tal-kontroll (kaxxa D)

Tip/tul: an2

Il-kodiċi A3 jrid jintuza.

Data ta' għeluq (kaxxa D)

Tip/tul: n8

Dan l-attribut irid jintuza.

SIGILLI MWAHHLIN (kaxxa D)

Numru: 1

Dan il-grupp tad-*data* jintuza jekk konsenjatur approvat jagħmel dikjarazzjoni li għaliha l-awtorizzazzjoni tiegħu tesigi l-użu ta' sigilli jew inkella ► **M38** detentur tal-proċedura ◀ ikun awtorizzat juża sigilli ta' tip speċjali.

Numru ta' sigilli (kaxxa D)

Tip/tul: n .0.4

Dan l-attribut irid jintuza.

— MARKI TAS-SIGILLI (kaxxa D)

Numru: 99

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuza.

Marki tas-sigilli (kaxxa D)

Tip/tul: an .0.20

Dan l-attribut irid jintuza.

Marki tas-sigilli LNG

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-lingwa (LNG) li jidher fl-Anness A2 irid jintuza.

▼ **M30****GARANZIJA**

Numru: 9

Dan il-grupp tad-*data* jrid jintuża.*Tip ta' garanzija (kaxxa nru 52)*

Tip/tul: an1

Il-kodiċi li jidher fl-Anness A2 irid jintuża.

— **REFERENZA TAL-GARANZIJA**

Numru: 99

Dan il-grupp tad-*data* jintuża jekk il-kaxxa “Tip ta' garanzija” jkun fiha l-kodiċi “0”, “1”, “2”, “4” jew “9”.*NRG (kaxxa nru 52)*

Tip/tul: an..24

Dan l-attribut jintuża biex jiġi indikat in-numru ta' referenza tal-garanzija (NRG) jekk l-attribut “Tip ta' garanzija” jkun fiha l-kodiċi “0”, “1”, “2”, “4” jew “9”. F'dan il-każ, l-attribut “Referenza oħra ta' garanzija” ma jintużax.

In-numru ta' referenza tal-garanzija (NRG) attribwit ► **M38** mill-uffiċċju doganali tal-garanzija ◀ sabiex tiġi identifikata kull garanzija għandu jkun strutturat hekk:

Kaxxa	Kontenut	Tip ta' Taqsima	Eżempju:
1	L-aħħar żewġ ċifri tas-sena meta ġiet aċċettata l-garanzija (AA)	Numeriku 2	97
2	Identifikatur tal-pajjiż fejn hija ppreżentata l-garanzija ► M42 (il-kodiċi tal-pajjiż ippreżentat fl-Anness A2) ◀	Alfabetiku 2	IT
3	Identifikatur uniku ta' l-aċċettazzjoni mahruġ mill-uffiċċju tal-garanzija, skond is-sena u skond il-pajjiż.	Alfanumeriku 12	1234AB788966
4	Ċifra tal-kontroll	Alfanumeriku 1	8
5	Identifikatur taċ-ċertifikat tal-garanzija individwali (ittra u 6 ċifri) jew NULL għal tipi oħra ta' garanzija	Alfanumeriku 7	A001017

It-taqsimiet 1 u 2 għandhom jimtlew kif inhu indikat hawn fuq

It-taqsimi 3 trid timtela b'identifikatur uniku skond is-sena u l-pajjiż ta' l-aċċettazzjoni tal-garanzija mahruġ mill-uffiċċju tal-garanzija. L-amministrazzjonijiet nazzjonali li jixtiequ jinkludu n-numru ta' referenza ta' l-uffiċċju tal-garanzija fl-NRG jistgħu jutilizzaw sa l-ewwel sitt karattri tal-kodiċi biex jintroduċu l-kodiċi nazzjonali ta' ► **M38** uffiċċju doganali tal-garanzija ◀.

▼ **M30**

It-taqsimta 4 trid timtela b'karattru ta' kontrolli għall-kaxxi 1 sa 3 ta' l-NRG. Dan is-settur jippermetti l-individwazzjoni ta' kwalunkwe żball meta jintlewi l-ewwel erba' taqsimiet ta' l-NRG.

It-taqsimta 5 timtela biss meta l-NRG jirrigwarda garanzija individwali b'certifikati reġistrata ► **M38** fis-sistema tat-tranzitu elettronika. ◀ F'dan il-każ, it-taqsimta trid timtela min-numru ta' identifikazzjoni ta' kull certifikat.

Referenza oħra tal-garanzija (kaxxa nru 52)

Tip/tul: an..35

Dan il-grupp tad-*data* jintuża jekk il-attribut "Tip ta' garanzija" jkun fih kodiċi li mhux "0", "1", "2", "4" jew "9". F'dan il-każ, l-attribut "NRG" ma jintużax.

Kodiċi ta' aċċess

Tip/tul: an4

Dan l-attribut jintuża meta jintuża l-attribut "NRG"; inkella dan l-attribut huwa użat fuq bażi fakultattiva għal kull pajjiż. Skond it-tip ta' garanzija, jinħareġ mill-uffiċċju tal-garanzija, il-garanti jew ► **M38** id-detentur tal-proċedura ◀ u jintuża biex tintrabat garanzija speċifika.

— ► **M38** LIMITAZZJONI TAL-VALIDITÀ (UE) ◀

Numru: 1

▼ **M38**

Mhux validu għall-UE (kaxxa nru 52)

▼ **M30**

Tip/tul: n1

Il-kodiċijiet li ġejjin iridu jintużaw:

0 = le

1 = iva.

— ► **M38** LIMITAZZJONI TAL-VALIDITÀ MHUX UE ◀

Numru: 99

Mhux validu għall-oħrajn partijiet kontraenti (kaxxa nru 52)

Tip/tul: a2

Il-kodiċi tal-pajjiż li jidher fl-Anness A2 irid jintuża biex tiġi indikata l-parti kontraenti. Il-kodiċi ta' Stat Membru ► **M38** tal-Unjoni ◀ Ewropea ma jistax jintuża.

▼ **M30**

ANNEX A2

**KODIĊIJET ADDIZZJONALI GHAS-SISTEMA TA' TRANŻITU
KOMPJUTERIZZATA**▼ **M39**

Dan l-Anness ma għandux jibqa' japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

▼ **M30**

1. KODIĊI TAL-PAJJIŻ (CNT)

Kaxxa	Kontenut	Tip ta' Taqsima	Eżempju:
1	Kodiċi ISO alpha-2 tal-pajjiż	Alfabetiku 2	IT

Il-Kodiċi ISO alpha-2 tal-pajjiż huwa speċifikat f'ISO-3166-1 ta' l-1997 u l-aġġornamenti sussegwenti li sarulu.

▼ **M42**

XI tintuża għall-Irlanda ta' Fuq. Il-kodiċi XI huwa fakultattiv għall-Partijiet Kontraenti għall-elementi ta' data Pajjiż (il-kaxxa 8 u l-kaxxa 8 preċedenti) u ta' Pajjiż ta' destinazzjoni (il-kaxxa 17a u l-kaxxa 17a preċedenti)

▼ **M30**

2. KODIĊI TAL-LINGWA

Il-kodifikazzjoni applikata hija l-ISO alpha-2 definita fl-istandard ISO-639:1988.

3. KODIĊI TA' L-OĠĠETTI (COM)

Kaxxa	Kontenut	Tip ta' Taqsima	Eżempju:
1	Kodiċi tas-sistema armonizzata – sitt ċifri (HS6)	Numeriku 6 (lejn in-naħa tax-xellug)	010290

Is-sitt ċifri tas-sistema armonizzata (HS6) iridu jintużaw. Il-kodiċi ta' l-oġġetti jista' jiġi estiż għal tmien ċifri għall-użu nazzjonali.

▼ **M38**▼ **M30**5. ► **M35** KODIĊI TAL-IMBALLAĠĠ

(Rakkommandazzjoni UN/KEE Nru 21/Rev. 8.1 tat-12 ta' Lulju 2010)

Erosol	AE
Ampolla, mhux protetta	AM
Ampolla, protetta	AP
Atomizzatur	AT
Borża	BG
Borża, reċipjent flessibbli	FX
Borża, tal-ixkora tal-ġuta	GY
Borża, kbira ħafna	JB
Borża, kbira	ZB
Borża, b'aktar minn saff wieħed	MB

▼ **M30**

Borża, tal-karta	5M
Borża, tal-karta, b'aktar minn ġenb wiehed	XJ
Borża, tal-karta, b'aktar minn ġenb wiehed, rezistenti għall-ilma	XK
Borża, tal-plastik	EC
Borża, b'film tal-plastik	XD
Borża, polybag	44
Borża, super lott	43
Borża, tat-tessut	5L
Borża, tat-tessut, li ma tnixxix	XG
Borża, tat-tessut, rezistenti għall-ilma	XH
Borża, tat-tessut, mingħajr kisja/inforra minn ġewwa	XF
Borża, kbira għax-xirja	TT
Borża, minsuġa bil-plastik	5H
Borża, tal-plastik minsuġ, ma jnixxix	XB
Borża, tal-plastik minsuġ, rezistenti għall-ilma	XC
Borża, tal-plastik minsuġ, mingħajr kisja/inforra minn ġewwa	XA
Balla, ikkumpressata	BL
Balla, mhux ikkumpressata	BN
Ballun	AL
Bużżieqa, mhux protetta	BF
Bużżieqa, protetta	BP
Virga	BR
Bittija	BA
Bittija, tal-injam	2C
Bittija, tal-injam, bit-tapp	QH
Bittija, tal-injam bl-ghatu jinqala'	QJ
Vireg, f'lott/mazz/marbutin b'cinturin	BZ

▼ **M30**

Friskatur	BM
Basket	BK
Basket, bil-maqbad, tal-kartun	HC
Basket, bil-maqbad, tal-plastik	HA
Basket, bil-maqbad, tal-injam	HB
Ċinturin	B4
Landa	BI
Blokka	OK
Bord	BD
Bord, f'gozz/mazz/marbutin b'ċinturin	BY
Rukkell	BB
Bolt	BT
Flixxun, gass	GB
Flixxun, mhux protett, għamla ta' basla	BS
Flixxun, mhux protett, ċilindriku	BO
Flixxun, protett, għamla ta' basla	BV
Flixxun, protett ċilindriku	BQ
Kaxxa tal-flixxun/xtiliera tal-flixxun	BC
Kaxxa	BX
Kaxxa, aluminju	4B
Kaxxa, Commonwealth Handling Equipment Pool (Ġabra ta' Apparat ta' Maniġġ tal-Commonwealth) (CHEP), Eurobox	DH
Kaxxa, fibreboard	4G
Kaxxa, għal likwidi	BW
Kaxxa, injam naturali	4C
Kaxxa, plastik	4H
Kaxxa, plastik, espandut	QR
Kaxxa, plastik, solidu	QS
Kaxxa, plywood	4D
Kaxxa, injam rikostitwit	4F
Kaxxa, azzar	4 A

▼ **M30**

Kaxxa, tal-injam, injam naturali, ordinarju	QP
Kaxxa, tal-injam, injam naturali, bi ġnub li ma jnixxux	QQ
Barmil	BJ
Ogġetti mhux ippakkjati, gass (f'1 031 mbar u 15 °C)	VG
Ogġetti mhux ippakkjati, gass likwifikat (f'temperatura/ pressjoni mhux normali)	VQ
Ogġetti mhux ippakkjati, likwidi	VL
Ogġetti mhux ippakkjati, metall skreppjat	VS
Ogġetti mhux ippakkjati, partikoli solidi, irqaq ("trabijiet")	VY
Ogġetti mhux ippakkjati, solidi, partikoli granulari ("frak")	VR
Ogġetti mhux ippakkjati, solidi, partikoli kbar ("noduli")	VO
Mazz	BH
Sorra	BE
Sorra, tal-injam	8C
Bittija kbira (Butt)	BU
Gaġġa	CG
Gaġġa, Commonwealth Handling Equipment Pool (Ġabra ta' Apparat ta' Maniġġ tal-Commonwealth) (CHEP)	DG
Gaġġa, romblu	CW
Landa, ċilindrika	CX
Landa, rettangolari	CA
Landa, b'manku u żennuna	CD
Kaxxetta tal-landa	CI
Kanvas	CZ
Kapsula	AV
Damiġġjana (carboy), mhux protetta,	CO
Damiġġjana, protetta	CP
Kartonċina	CM
Karrettun, ċatt	FW
Kartun	CT
Kartriġġ	CQ

▼ **M30**

Kaxxetta	CS
Kaxxetta, karozza	7 A
Kaxxetta, isotermika	EI
Kaxxetta, qafas	SK
Kaxxetta, azzar	SS
Kaxxetta, b'qiegh magħmul minn pelit	ED
Kaxxetta, b'qiegh magħmul minn pelit, kartun	EF
Kaxxetta, b'qiegh magħmul minn pelit, metall	EH
Kaxxetta, b'qiegh magħmul minn pelit, plastik	EG
Kaxxetta, b'qiegh magħmul minn pelit, tal-injam	EE
Kaxxetta, tal-injam	7B
Bittija (Cask)	CK
Senduq (Chest)	CH
Žingla	CC
Kaxxa bl-ghatu b'cirniera (clamshell)	AI
Senduq (Coffer)	CF
Tebut	CJ
Kojl	CL
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ	6P
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ f'ċestun tal-aluminju	YR
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ fi drum tal-aluminju	YQ
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ f'pakkett tal-plastik li jespandi	YY
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ fi drum tal-fibra	YW
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ f'kaxxa tal-fibreboard	YX
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ fi drum tal-plywood	YT
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieġ f'pakkett tal-plastik solidu	YZ
Imballaġġ kompost, reċipjent f'kaxxa ta' ċestun tal-azzar	YP

▼ **M30**

Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieg fi drum tal-azzar	YN
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieg f'hamper tal-qasab	YV
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-ħġieg f'kaxxa tal-injam	YS
Imballaġġ kompost, f'reċipjent tal-plastik	6H
Imballaġġ kompost, f'reċipjent tal-plastik f'ċestun tal-aluminju	YD
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik fi drum tal-aluminju	YC
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik fi drum tal-fibra	YJ
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik f'kaxxa tal-fibreboard	YK
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik fi drum tal-plastik	YL
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik f'kaxxa tal-plywood	YH
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik fi drum tal-plywood	YG
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik f'kaxxa tal-plastik solida	YM
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik f'kaxxa ta' ċestun tal-azzar	YB
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik fi drum tal-azzar	YA
Imballaġġ kompost, reċipjent tal-plastik f'kaxxa tal-injam	YF
Kon	AJ
Kontenitur, flessibbli	IF
Kontenitur, ta' gallun	GL
Kontenitur, tal-metall	ME
Kontejner, mhux speċifikat mod ieħor bhala apparat tat-trasport	CN
Barra tal-kontejner	OU
Ghata	CV
Ċestun	CR

▼ M30

Ċestun, birra	CB
Ċestun, lott, kartun	DK
Ċestun, lott, plastik	DL
Ċestun, lott, tal-injam	DM
Ċestun, bil-qafas	FD
Ċestun, frott	FC
Ċestun, tal-metall	MA
Ċestun, ħalib	MC
Ċestun, b'aktar minn saff wiehed, kartun	DC
Ċestun, b'aktar minn saff wiehed, plastik	DA
Ċestun, b'aktar minn saff wiehed, tal-injam	DB
Ċestun, baxx	SC
Ċestun, tal-injam	8B
Kavetta	CE
Tazza	CU
Ċilindru	CY
Damiġġjana (Demijohn), mhux protetta	DJ
Damiġġjana (Demijohn), protetta	DP
Dispenser	DN
Drum	DR
Drum, aluminju	1B
Drum, aluminju, bl-ġhatu ma jinqalax	QC
Drum, aluminju, bl-ġhatu jinqala'	QD
Drum, fibra	1G
Drum, ħadid	DI
Drum, tal-plastik	IH
Drum, plastik, bl-ġhatu ma jinqalax	QF
Drum, plastik, bl-ġhatu jinqala'	QG

▼ M30

Drum, plywood	ID
Drum, azzar	I A
Drum, azzar, mhux bl-għatu jinqala'	QA
Drum, azzar, bl-għatu jinqala'	QB
Drum, tal-injam	I W
Envelopp	EN
Envelopp, azzar	SV
Filmpack	FP
Bittija żghira	FI
Flask	FL
Flexibag	FB
Flexitank	FE
Reċipjent tal-ikel	FT
Reċipjent jissakkar tal-ikel	FO
Frejm	FR
Travu	GI
Travi, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	GZ
Hamper	HR
Ganċ (hanger)	HN
Bittija kbira tal-birra	HG
Lingotta	IN
Lingotti, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	IZ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi	WA
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, aluminju	WD
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, aluminju, likwidu	WL
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, aluminju, taht pressjoni > 10 kPa	WH
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, kompost	ZS
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, kompost, plastik flessibbli, likwidi	ZR

▼ **M30**

Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, kompost, plastik flessibbli, taht pressjoni	ZP
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, kompost, plastik flessibbli, solidi	ZM
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, komposti, plastik rigidu, likwidi	ZQ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, komposti, plastik rigidu, taht pressjoni	ZN
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, komposti, plastik rigidu, solidi	PLN
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, fibreboard	ZT
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, flessibbli	ZU
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, metall	WF
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, metall, likwidu	WM
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, metall, ghajr azzar	ZV
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, metall, pressjoni 10 kpa	WJ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, injam naturali	ZW
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, injam naturali, infurra minn gewwa	WU
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, karta, b'aktar minn għenb wiehed	ZA
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, karta, b'aktar minn għenb wiehed, rezistenti għall-ilma	ZC
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, film tal-plastik	WS
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plywood	ZX
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plywood, infurra minn gewwa	WY

▼ M30

Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, injam rikostitwit	ZY
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, injam rikostitwit, infurat minn ġewwa	WZ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu	AA
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, joqghod wieqaf wahdu, likwidi	ZK
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, joqghod wieqaf wahdu, taht pressjoni	ZH
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, joqghod wieqaf wahdu, solidu	ZF
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, b'apparat strutturali, likwidi	ZJ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, b'apparat strutturali, taht pressjoni	ZG
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik riġidu, b'apparat strutturali, solidi	ZD
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, azzar	WC
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, azzar, likwidu	WK
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, azzar, taht pressjoni > 10 kpa	WG
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, tessut minghajr kisja/inforra	WT
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, tessut, miksi	WV
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, tessut, miksi u infurrat	WX
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, tessut, infurrat	WW

▼ **M30**

Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik minsuġ, miksi	WP
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik minsuġ, miksi u infurra	WR
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik minsuġ, b'inforra	WQ
Kontenitur intermedju ta' affarijiet goffi, plastik minsuġ, minghajr kisja/inforra	WN
Vazett	JR
Jerrycan, ċilindrika	JY
Jerrycan, plastik	3H
Jerrycan, plastik, bl-ghatu ma jinjalax	QM
Jerrycan, plastik, bl-ghatu jinjala'	QN
Jerry-can, rettangolari	JC
Jerry-can, azzar	3 A
Jerry-can, azzar, mhux bl-ghatu ma jinjalax	QK
Jerry-can, azzar, bl-ghatu jinjala'	QL
Buqar	JG
Borża tal-ġuta	JT
Kartell żgħir	KG
Kitt	KI
Kaxxetta kbira u li tiflaħ għall-garr	LV
Zokk maqtuġħ	LG
Zkuk, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	LZ
Lott	LT
Kaxxa tal-injam għall-garr ta' frott u ħaxix	LU
Bagalji	LE

▼ **M30**

Tapit żgħir	MT
Kaxxa tas-sulfarini	MX
Definita b'mod reċiproku	ZZ
Bejta	NS
Xibka	NT
Xikba, tubu, plastik	NU
Xibka, tubu, tessut	NV
Mhux disponibbli	NA
Octabin	OT
Imballaġġ	PK
Imballaġġ, kartun, b'toqob għal ħakma soda tal-fliexken	IK
Imballaġġ, displej, kartun	IB
Imballaġġ, displej, metall	ID
Imballaġġ, displej, plastik	IC
Imballaġġ, displej, tal-injam	IA
Imballaġġ, fluss	IF
Imballaġġ, imgeżwer fil-karta	IG
Imballaġġ, turija	IE
Pakkett (Packet)	PA
Satal	PL
Pelit	PX
Pelit, 100 cm × 110 cm	AH
Pelit, AS 4068-1993	OD
Pelit, kaxxa Magħquda ma' kaxxa miftuħa u pelit	PB
Pelit, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Pelit, CHEP 40 cm × 60 cm	OA
Pelit, CHEP 80 cm × 120 cm	OB

▼ **M30**

Pelit, ISO T11	OE
Pelit, modulari, ghenuq 80 cm × 100 cm	PD
Pelit, modulari, ghenuq 80 cm × 120 cm	PE
Pelit, modulari, ghenuq 80 cm × 60 cm	AF
Pelit, shrink-wrapped	AG
Pelit, triwall	TW
Pelit, tal-injam	8A
Tagen	P2
Pakkett (Parcel)	PC
Pinna	PF
Biċċa	PP
Kanna	PI
Kanen, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	PV
Żir	PH
Tavla	PN
Twavel, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	PZ
Plejt	PG
Plejts, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	PY
Pjattaforma, il-piż jew id-dimensjoni mhux speċifikati	OF
Borma	PT
Borżetta	PO
Kannestru	PJ
Xtilliera	RK
Xtilliera, spalliera	RJ
Reċipjent, fibra	AB
Reċipjent, ħġieg	GR
Reċipjent, metall	MR
Reċipjent, karta	AC

▼ **M30**

Reċipjent, plastik	PR
Reċipjent, imgeżwer fil-plastik	MW
Reċipjent, tal-injam	AD
Rednet	RT
Rukkell	RL
Anella	RG
Virga	RD
Vireg, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	RZ
Romblu	RO
Qartas	SH
Xkora	SA
Xkora, b'aktar minn ġenb wieħed	MS
Kaxxetta ta' baħri	SE
Sett	SX
Folja	ST
Folja, tgeżwira tal-plastik	SP
Sheet metal	SM
Folji, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	SZ
Shrinkwrapped	SW
Balzi	SI
Ċangatura	SB
Tube li fih jinżammu l-vireg	SY
Folja karti bejn żewġ folji	SL
Dussies	SD
Ħajt ta' rukkell	SO
Bagalja	SU
Pillola	T1
Kontejner tank, ġeneriku	TG
Tank, ċilindriku	TY
Tank, rettangolari	TK

▼ **M30**

Kaxxetta tat-te	TC
Tierce (bittija)	TI
Landa	TN
Trej	PU
Trej, b'oggetti ċatti stivati b'mod orizzontali	GU
Trej, saff wiehed bl-ebda għata, kartun	DV
Trej, saff wiehed bl-ebda għata, plastik	DS
Trej, saff wiehed bl-ebda għata, polystyrene	DU
Trej, saff wiehed bl-ebda għata, tal-injam	DT
Trej, riġidu, stivabbli b'għatu (CEN TS 14482:2002)	IL
Trej, żewġ safef bl-ebda għata, kartun	DY
Trej, żewġ safef bl-ebda għata, trej tal-plastik	DW
Trej, żewġ safef bl-ebda għata, tal-injam	DX
Kaxxa kbira u li tiflaħ għall-garr ta' oggetti	TR
Qatta	TS
Tnell	TB
Tnell, b'għatu	TL
Tubu	TU
Tubu, li jista' jitghaffeg	TD
Tubu, b'żennuna	TV
Tubi, f'lott/mazz/marbutin b'ċinturin	TZ
Bittija kbira tal-birra	TO
Tajer	TE

▼ **M30**

Mhux fil-gaġġa	UC
Unità	UN
Mhux ippakkjat jew imballat	NE
Unitajiet multipli, mhux ippakkjati jew imballati	NG
Unità singola, mhux ippakkjata jew imballata	NF
Ippakkjat f'vakwu	VP
Vanpack	VK
Tank (vat)	VA
Vettura	VN
Kunjett	VI
Flixkun tal-qasab	WB ◀

6. KODIĊI TAD-DOKUMENT PREĊEDENTI

Il-kodiċijiet li japplikaw huma dawn:

T2 = Dikjarazzjoni tat-tranzitu li tikkonċerna proċedura tat-tranzitu komuni li tirrigwarda ► **M38** oġġetti tal-Unjoni. ◀

T2F = Dikjarazzjoni tat-tranzitu li tikkonċernat proċedura tat-tranzitu komuni li tirrigwarda ► **M38** oġġetti tal-Unjoni ◀ li ġejjin minn jew sejrjn lejn parti ► **M38** mit-territorju doganali tal-Unjoni ◀ li ma japplikax ► **M38** ir-regoli tal-Unjoni ◀ tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

T2CIM = ► **M38** Oġġetti tal-Unjoni ◀ ttrasportati taht il-kopertura ta' ittra tat-twassil CIM ► **M38** ◀.

T2TIR = ► **M38** Oġġetti tal-Unjoni ◀ ttrasportati taht il-kopertura ta' *carnet* TIR

T2ATA = ► **M38** Oġġetti tal-Unjoni ◀ ttrasportati taht il-kopertura ta' *carnet* ATA

T2L = Dokument amministrattiv uniku li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni. ◀

T2LF = Dokument amministrattiv uniku li jiċċertifika ► **M38** l-istatus doganali tal-oġġetti tal-Unjoni ◀ fl-iskambju bejn partijiet ta' ► **M38** territorju doganali tal-Unjoni ◀ li japplika ► **M38** ir-regoli tal-Unjoni ◀ marbuta mat-taxxa fuq il-valur miżjud u partijiet oħra ta' dan it-territorju li ma japplikahomx.

T1 = Dikjarazzjoni tat-tranzitu li tikkonċernat proċedura tat-tranzitu komuni li tirrigwarda ► **M38** oġġetti mhux tal-Unjoni. ◀

*..... =

* kwalunkwe dokument preċedenti ieħor (an..5)

▼ **M30**

7. KODIĊIJET TAD-DOKUMENTI/ĊERTIFIKATI PRODOTTI

(kodiċijiet numeriči mehuda mil-lista tan-NU għall-iskambju elettroniku tad-*data* għall-amministrazzjoni, il-kummerċ u t-trasport 1997b: lista ta' kodiċijiet għall-element tad-*data* 1001 “isem tal-kodiċi tad-dokument/messaġġ”).

Ċertifikati ta' konformità	2
Ċertifikati ta' kwalità	3
Ċertifikat taċ-ċirkolazzjoni ta' l-oġġetti A.TR.1	18
Lista ta' kontejners	235
Lista ta' ppakkjar	271
Fattura <i>pro forma</i>	325
Fattura kummerċjali	380
<i>Waybill</i> mibgħuta minn konsenjatur	703
Polza tal-kargu prinċipali (<i>Master bill of lading</i>)	704
Polza tal-kargu	705
Polza tal-kargu mibgħuta minn konsenjatur	714

▼ **M38**

Nota ta' konsenja SMGS (ferrovija)	722

▼ **M30**

Ittra tat-twassil għat-trasport bit-triq	730
Ittra għat-trasport bl-ajru	740
Ittra għat-trasport bl-ajru prinċipali	741
Nota ta' l-ispedizzjoni (pakketti postali)	750
Dokument tat-trasport multimodali/kkombinat (ġeneriku)	760
Manifest tat-tagħbija:	785
Bordereau	787
Dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni formola T	820
Dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni formola T1	821
Dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni formola T2	822

▼ **M38**

-------	--

▼ **M30**

Dikjarazzjoni ta' l-ispedizzjoni formola T2L	825
--	-----

▼ **M30**

Id-dikjarazzjoni ta' merkanzija għall-esportazzjoni	830
Ċertifikat fitosanitarju	851
Ċertifikat tas-sahha	852
Ċertifikat veterinarju	853
Ċertifikat ta' l-orijini (ġeneriku)	861
Ċertifikat ta' l-orijini	862
Ċertifikat ta' l-orijini preferenzjali	864
► M38 Ċertifikat ta' orijini formola A (SPG) ◀	865
Liċenzja ta' l-importazzjoni	911
Dikjarazzjoni tat-tagħbija (wasla)	933
Permess ta' embargo	941
Formola TIF	951
Carnet TIR	952
► M38 Ċertifikat ta' moviment EUR.1 ◀	954
Carnet ATA	955
Oħrajn	zzz

8. KODIĊI GĦAL MEZZI TA' TRASPORT, POSTA U KONSENJI OĦRAJN

A. kodiċi ta' ċifra (obbligatorju);

B. Kodiċi ta' żewġ ċifri (it-tieni ċifra fakultattiva għall-partijiet kontraenti)

A	B	Denominazzjoni
1	10	Trasport marittimu
	12	Vagun ferrovjarju fuq bastiment tal-baħar
	16	Vettura tat-triq motorizzata fuq bastiment tal-baħar
	17	Trejler jew semi-trejler fuq bastiment tal-baħar
	18	Bastiment tan-navigazzjoni interna fuq bastiment tal-baħar
2	20	Trasport bil-ferrovija
	23	Vettura tat-triq fuq vagun ferrovjarju
3	30	Trasport bit-triq
4	40	Trasport bl-ajru
5	50	Konsenji postali
7	70	Installazzjonijiet tat-trasport fissi
8	80	Trasport bin-navigazzjoni interna
9	90	Propulsjoni proprja

▼ **M30**

9. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI/KODIĊI SPECJALI TA' INDIKAZZJONI

Il-kodiċijiet applikabbli huma li ġejjin:

DG0 = Esportazzjoni minn “► **M38** pajjiż ta' tranżitu komuni ◀” soġġetta għal restrizzjonijiet inkella esportazzjoni ► **M38** mill-“Unjoni” ◀ soġġetta għal restrizzjonijiet

DG1 = Esportazzjoni minn “► **M38** pajjiż ta' tranżitu komuni ◀” soġġetta għal drittijiet tad-dwana restrizzjonijiet inkella esportazzjoni ► **M38** mill-“Unjoni” ◀ soġġetta għal drittijiet tad-dwana

DG2 = Esportazzjoni

Il-kodiċijiet addizzjonali ta' l-indikazzjoni speċjali jistgħu wkoll jiġu definiti fil-livell nazzjonali.

10. KODIĊIJET TAL-GARANZIJA

Din hija l-lista ta' kodiċijiet applikabbli:

Sitwazzjoni	Kodiċi	Informazzjoni addizzjonali
Fil-każ ta' eżenzjoni mill-garanzija (Artikolu 53 ta' l-Appendiċi I)	0	— numru taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni tal-garanzija
Fil-każ ta' garanzija komprensiva	1	— numru taċ-ċertifikat tal-garanzija komprensiva — l-uffiċċju ta' garanzija
Fil-każ ta' garanzija individwali permezz ta' garanti	2	— referenza ta' l-att tal-garanzija — l-uffiċċju ta' garanzija
Fil-każ ta' garanzija individwali bi flus kontanti	3	
Fil-każ ta' garanzija individwali permezz ta' ċertifikati	4	— numru taċ-ċertifikat tal-garanzija individwali
Fil-każ ta' eżenzjoni mill-garanzija (Artikolu 11 ta' l-Appendiċi I)	6	
Fil-każ ta' eżenzjoni mill-garanzija abbażi ta' ftehim (Artikolu 10(2)(a) tal-Konvenzjoni)	A	
Fil-każ ta' eżenzjoni mill-garanzija għat-traġitt ► M38 bejn l-uffiċċju doganali tat-tluq u l-uffiċċju doganali tat-tranżitu ◀ (Artikolu 10(2)(b) tal-Konvenzjoni)	7	
Fil-każ ta' garanzija individwali li tissemma fil-punt 3 ta' ► M38 l-Anness I għal-Appendiċi I ◀.	9	— referenza ta' l-att tal-garanzija — ► M38 l-uffiċċju doganali ta' garanzija ◀

Kodiċijiet tal-pajjiż

Il-kodiċijiet adottati għal kaxxa 51 huma applikabbli.

▼ M30

11. NUMRU TA' REFERENZA TA' L-UFFIĊĊJU TAD-DWANA (COR)

Kaxxa	Kontenut	Tip ta' Taqsima	Eżempju:
1	Identifikatur tal-pajjiż ta' l-uffiċċju tad-dwana (ara s-CNT)	Alfabetiku 2	IT
2	In-numru nazzjonali ta' l-uffiċċju tad-dwana	Alfanumeriku 6	0830AB

It-taqsima 1 għandha timtela kif inhu indikat hawn fuq.

It-taqsima 2 għandha timtela b'mod hieles b'kodiċi alfanumeriku ta' sitt karattri. Dawn is-sitt karattri jippermettu lill-amministrazzjonijiet nazzjonali, fejn ikun mehtieġ, jiddefinixxu ġerarkija ta' l-uffiċċji doganali.

► **M38** L-uffiċċji doganali tad-destinazzjoni ◀ li jidhru fil-lista ta' uffiċċji kompetenti għall-operazzjonijiet ta' tranżitu komuni (LBD fuq is-sit EUROPA).

▼ M30

ANNEX A3

MUDELL TAD-DOKUMENT TA' AKKUMPAJMENT FIT-TRANŻITU

A	2 Speditur/ <i>Esportatur</i>	Nru	1 REGIM		MRN	
			3 Formoli			
			5 Ogġetti	6 Numru totali ta' pakketti		
A	8 Destinatarju	Nru	Kopja tar-ritorn li ghandha tinghata lill-uffiċċju ta':			
			15 Pajjiz tal-konsenja <i>ta' l-esportazzjoni</i>			
					17 Pajjizi ta' destinazzjoni	
A	18 Identità u nazjonalità tal-mezz ta' trasport mit-tluq			56 Incidenti oħra tul it-trasport Tagħrif dwar il-fatti u l-miżuri mehuda	G TIMBRU TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI	
31 Pakkett u isem tal-merkanzija	Ditti u numri - Nru/i kontejner(s) - Numru u tip		32 Ogġett	Nru	33 Kodiċi tal-merkanziji	
					35 Piż gross (kg)	
				38 Piż nett (kg)		
				40 Taqsira ta' dikjarazzjoni/Dokument preċedenti		
44 Indikazzjonijiet speċjali/ Dokumenti prodotti/ Certifikati u awtorizzazzjonijiet						
55 Trasbord	Post u pajjiz:		Post u pajjiz:			
	Identità u nazjonalità tal-mezz tat-trasport ġdid:		Identità u nazjonalità tal-mezz tat-trasport ġdid:			
Kontroll <input type="checkbox"/> (1) Identità kontejner ġdid:		Kontroll <input type="checkbox"/> (1) Identità kontejner ġdid:				
(1) Indika 1 jekk IVA jew 0 jekk LE.		(1) Indika 1 jekk IVA jew 0 jekk LE.				
F TIMBRU TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI	Siġilli ġodda: numru :		Siġilli ġodda: numru :			
	Firma: _____ Marki: _____ Timbru		Firma: _____ Marki: _____ Timbru			
<input type="checkbox"/> Tagħrif li diġà jinsab fis-sistema		<input type="checkbox"/> Tagħrif li diġà jinsab fis-sistema				
50 Prinċipal		Nru				
51 Uffiċċji ta' tranżitu previsti (u pajjiz)						
52 Garanzija mhix valida għal				Kodiċi	53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiz)	
D KONTROLL MILL-UFFIĊĠJU TA' TLUQ	Rizultat:		I KONTROLL MILL-UFFIĊĠJU TA' DESTINAZZJONI			
	Siġilli mwahħlin: numru:		Data ta' wasla:			
marki:		Kontroll tas-siġilli:			Kopja tar-ritorn trażmessa	
Skadenza (data ta' għeluq):		Kummenti:			fi:	
					wara iskrizzjoni taht in-	
					numru:	
					Firma	
					Timbru	

▼ **M30**

ANNEX A4

**NOTI SPJEGATTIVI U ELEMENTI TA' INFORMAZZJONI (DATA)
TAD-DOKUMENT TA' AKKUMPAJMENT FIT-TRANŻITU**

Il-karta tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu tista' tkun ta' kulur ahdar

▼ **M38**

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jiġi stampat abbażi tad-data derivata mid-dikjarazzjoni tat-tranzitu, emendata kif jixraq mid-detentur tal-proċedura u/jew ivverifikata mill-uffiċċju doganali tat-tluq, u mimlija b'dan li ġej:

▼ **M30**

1. ► **M38** MRN (Numru Ewlieni ta' Referenza) ◀

L-informazzjoni titressaq f'forma alfanumerika ta' 18-il karattru, skond dan il-mudell:

Taqsim	Kontenut	Tip ta' Taqsim	Eżempju:
1	L-ahhar żewġ ċifri tas-sena meta ġiet ċ-ċirkolazzjoni fit-tranzitu (AA)	Numeriku 2	97
2	Identifikatur tal-pajjiż tat-tluq ► M42 (il-kodiċi tal-pajjiż ipprezentat fl-Anness A2) ◀	Alfabetiku 2	IT
3	Identifikatur uniku għall-moviment tat-tranzitu skond is-sena u skond il-pajjiż	Alfanumeriku 13	9876AB8890123
4	Ċifra tal-kontroll	Alfanumeriku 1	5

It-taqsimiet 1 u 2 għandhom jimplikaw kif inhu indikat hawn fuq

It-taqsim 3 għandha timtela bil-kodiċi ta' identifikazzjoni għall-operazzjoni tat-tranzitu. Il-mod li bih timtela din it-taqsim jaqa' taht ir-responsabbiltà ta' l-amministrazzjonijiet nazzjonali imma kull operazzjoni ta' tranzitu indirizzata matul is-sena fil-pajjiż ikkonċernat trid tiġi identifikata minn numru uniku. L-amministrazzjonijiet nazzjonali li jixtiequ jinkludu n-numru ta' referenza ta' ► **M38** l-awtoritajiet doganali ◀ fl-MRN jistgħu jużaw sa l-ewwel sitt karattri tal-kodiċi.

It-taqsim 4 għandha timtela b'karattru ta' kontroll għall-MRN. Dan is-settur jippermetti d-detezzjoni ta' kwalunkwe żball fin-numru shih.

L-MRN jiġi stampat ukoll fil-forma ta' *barcode* bl-għajjnuna ta' l-istandard "kodiċi 128", billi jintuza s-sett ta' karattri "B".

2. Kaxxa nru 3:

- l-ewwel suddiviżjoni in-numru tas-serje tal-folja stampata;
- it-tieni suddiviżjoni: l-għadd totali ta' folji stampati (inkluża l-lista ta' l-oġġetti);

▼ **M38**

- ma għandux jintuza meta hemm oġġett wiehed biss.

▼ **M30**

3. Fl-ispezju li jinsab fuq in-naħa tal-lemin tal-kaxxa Nru 8:

l-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju tad-dwana li lilu għandu jiġi indirizzat id-dokument ta' akkumpanjament ► **M38** meta tintuża l-proċedura tal-kontinwità operattiva għat-tranzitu, ◀

▼ **M38**

Kwalunkwe referenza għal “prinċipal” hija mifhuma li tirreferi għad-“detentur tal-proċedura”.

▼ **M30**

4. Kaxxa C:

- l-isem ta' ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq; ◀
- in-numru ta' referenza ta' ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq; ◀
- id-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu;
- l-isem u n-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' il-konsenjatur (jekk xieraq).

5. Kaxxa D:

- ir-riżultati tal-kontroll;
- is-sigilli mwaħħlin jew l-indikazzjoni “- -” li tidentifika “Eżenzjoni – 99201”;
- il-kliem “Itinerarju obligatorju”, fejn xieraq.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu bl-ebda mod m'għandu jiġi emendat, u lanqas ma għandhom isirulu żidiet jew thassirit, sakemm mhux speċifikat mod ieħor f'din il-Konvenzjoni.

6. Formalitajiet matul iċ-ċirkolazzjoni

Bejn il-waqt li fih l-oġġetti jitolqu ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq ◀ u dak li fih jaslu ► **M38** l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ◀, jista' jkun li jiżiedu ċerti dettalji fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu li jakkumpanja l-oġġetti. Dawn id-dettalji jikkonċernaw l-operazzjoni ta' trasport u jridu jiġu miżjuda f'din il-folja mit-trasportatur responsabbli għall-mezzi ta' trasport li fuqhom l-oġġetti jinsabu mghobbija, kif u meta jibdeu l-operazzjonijiet ta' trasport. Dawn id-dettalji jistgħu jiddaħħlu bil-miktub b'mod li jinqara ċar. F'dan il-każ, il-formula għandha tkun mimlija bil-linka u b'ittri kbar.

It-trasportatur ma jstax jgħaddi għat-trasbord sakemm ma jkunx kiseb l-awtorizzazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li fih għandu jsehh it-trasbord.

Jekk iqisu li l-operazzjoni tat-tranzitu komuni tista' tkompli normalment, u wara li jkunu hađu kwalunkwe miżuri li setgħu kienu meħtieġa, dawn l-awtoritajiet japprovaw id-dokumenti ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

▼ **M38**

L-awtoritajiet doganali fl-uffiċċju doganali tat-tranzitu jew l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, skont il-każ, huma taħt obbligu li jinkorporaw fis-sistema d-dejta miżjuda fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu. Id-dejta tista' ukoll tiġi inkorporata mill-konsenjatarju awtorizzat.

▼ M30

Il-kaxxi u l-attivitajiet involuti huma:

— Trasbord: uża l-kaxxa Nru 55

Parti 55: Trasbord

L-ewwel tliet linji ta' din il-kaxxa għandhom jimplw mit-trasportatur meta fil-proċess ta' l-operazzjoni kkonċernata l-oġġetti jiġu trasbordati minn mezz wiehed tat-trasport għall-iehor jew minn kontejner għall-iehor.

▼ M38

Madankollu, meta oġġetti jingarru f'kontejners li sejrjn jiġu ttrasportati minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lid-detentur tal-proċedura sabiex ma jimliex il-kaxxa 18 fejn is-sitwazzjoni loġistika fil-punt tat-tluq tista' timpedixxi l-forniment tal-identità u n-nazzjonalità tal-mezz ta' trasport fil-mumenttat-tithejja d-dikjarazzjoni tat-tranzitu, u fejn jistgħu jiżguraw li l-informazzjoni korretta dwar il-mezz ta' trasport tiddaħhal sussegwentement fil-kaxxa 55.

▼ M30

— Inċidenti ohra: uża l-kaxxa 56

Parti 56: Inċidenti ohra matul it-trasport

Kaxxa li trid timtela skond l-obbligi ezistenti fir-rigward tat-tranzitu.

Barra minn hekk, meta l-oġġetti jkun tgħabbew fuq semi-trejler u l-vettura ta' l-irmonk tinbidel matul il-vjaġġ (mingħajr ma jkunu ntmessu jew gew trasbordati l-oġġetti), niżżel f'din il-kaxxa n-numru ta' reġistrazzjoni u n-nazzjonalità tal-vettura ta' l-irmonk il-ġdida. F'tali każijiet ċ-ċertifikazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti mhix neċessarja.

▼ **M30**

ANNEX A6

**NOTI TA' SPJEGAZZJONI U ELEMENTI TA' INFORMAZZJONI
(DATA) TAL-LISTA TA' L-OĠĠETTI**

Fil-każ li operazzjoni tinvolvi aktar minn oġġett wiehed, il-folja A tal-lista ta' l-oġġetti għandha dejjem tiġi stampata permezz tas-sistema informatika u tinhemeż mal-folja tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu.

Il-kaxxi tal-lista ta' l-oġġetti jistgħu jitkabbru vertikalmnt.

Id-dettalji li ġejjin għandhom jiġu stampati:

1. fil-kaxxa ta' l-identifikazzjoni (ir-rokna ta' fuq tax-xellug):
 - (a) lista ta' l-oġġetti;
 - (b) in-numru tas-serje tal-folja u l-ghadd totali ta' folji (inkluz id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu),
2. BdDep – l-isem ta' ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀
3. id-data – id-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu,
4. ► **M38** MRN – Numru Ewlieni ta' Referenza ◀,
5. fil-kaxxi differenti tal-parti “Oġġetti ta' merkanzija”, l-elementi ta' informazzjoni li ġejjin għandhom jiġu stampati:
 - (a) In-Numru ta' l-oġġett – in-numru tas-serje ta' l-oġġett ikkonċernat;
 - (b) Reġim – jekk l-istatus ta' l-oġġetti għad-dikjarazzjoni kollha hu uniformi, il-kaxxa ma tintużax;
 - (c) fil-każ ta' konsenja mhallta l-istatus attwali, T1 jew T2, hu stampat,

▼ **M30**

ANNEX B I

KODIĊIJET LI GĦANDHOM JINTUŻAW FIL-FORMOLI TAD-DIKJARAZZJONIJIET TA' TRANŻITU▼ **M39**

Dan l-Anness ma għandux jibqa japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS, imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

▼ **M30****A. Dettalji li jikkonċernaw kaxxi speċifiċi**

Parti 19: Kontejner:

Il-kodiċijiet li japplikaw huma dawn:

0: oġġetti mhux trasportati f'kontejners;

1: oġġetti trasportati f'kontejners.

Parti 27: Post tat-tagħbija/ħatt

Kodiċijiet li għandhom jiġu adottati mill-partijiet kontraeni.

Parti 33: Kodiċi tal-merkanzija

L-ewwel suddiviżjoni

Niżżel il-kodiċi rilevanti għall-merkanzija, magġmul minn talanqas sitt ċifri tas-sistema armonizzata għad-deskrizzjoni u kodifikazzjoni ta' l-oġġetti. ► **M38** Madankollu, fl-Unjoni niżżel it-tmien numri tan-Nomenklatura Magħquda meta dispozizzjoni tal-Unjoni tistipula dan. ◀

Suddiviżjonijiet oħra

Għandhom jimtlew bl-użu ta' kodiċijiet oħra speċifiċi tal-partijiet kontraenti (tali kodiċijiet għandhom jiddaħflu immedjatament wara l-ewwel suddiviżjoni).

▼ **M34**

Kaxxa 51: Uffiċċju ta' transitu intiz

Kodiċi tal-pajjiż

Dan il-kodiċi tal-pajjiż huwa l-kodiċi ISO-alpha 2 (ISO 3166-1).

Il-kodiċi applikabbli huma:

AT	Awstrija
BE	Belġju
BG	Bulgarija
CH	Svizzera
CY	Ċipru
CZ	Repubblika Ċeka
DE	Ġermanja
DK	Danimarka
EE	Estonja
ES	Spanja
FI	Finlandja

▼ **M34**

FR Franza

▼ **M42**

GB ir-Renju Unit (eskluża l-Irlanda ta' Fuq)

▼ **M34**

GR Greċja

HR Kroazja

HU Ungerija

IE Irlanda

IS Islanda

IT Italja

LT Litwanja

LU Lussemburgu

LV Latvia

▼ **M41**

MK Il-Maċedonja ta' Fuq

▼ **M34**

MT Malta

NL Il-Pajjiżi l-Baxxi

NO Norveġja

PL Polonja

PT Portugall

RO Rumanija

▼ **M37**

RS Is-Serbja

▼ **M34**

SE Svezja

SI Slovenja

SK Slovakkja

TR Turkija

▼ **M44**

UA L-Ukrajna

▼ **M42**

XI l-Irlanda ta' Fuq

▼ **M30**

Parti 53: Uffiċċju ta' destinazzjoni (u l-pajjiż)
 Il-kodiċijiet adottati għal kaxxa 51 huma applikabbli.

B. Kodiċi ta' referenzi lingwistiċi

Ara l-Anness B6 Titolu III

▼ **M30**

ANNEX B2

▼ **M38****NOTA TA' SPJEGAZZJONI DWAR IL-MILI TA' FORMOLI LI JINTUŻAW GHALL-ISTABILIMENT TAL-ISTATUS DOGANALI TAL-OĠĠETTI TAL-UNJONI**▼ **M30****A. Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Meta tkun meħtieġa ġustifikazzjoni ► **M38** tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ◀ skond il-Konvenzjoni, għandha tintuża formola li tkun konformi ma' folja 4 tal-kampjun li jinstab fl-Appendiċi I ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD jew tal-folja 4/5 tal-kampjun li jinstab fl-appendiċi 2 ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD. Flimkien mal-formola, fejn huwa neċessarju, jkun hemm formola waħda jew aktar li huma konformi mal-folja 4 jew mal-folja 4/5 tal-kampjun li jinstabu fl-Appendiċijiet 3 u 4 ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD.
2. Huma biss il-kaxxi li huma indikati fil-parti ta' fuq tal-formola taħt it-titolu "Nota importanti" li għandhom jiġu kompletati mill-parti interessata.
3. Il-formoli jridu jimtlew bl-użu ta' *typewriter* jew proċess mekkaniku simili. Huma jistgħu jimtlew wkoll bl-id b'tali mod li jinqraw tajjeb, bil-linka u ittri kbar.
4. L-ebda tħassir jew tibdil ma jsita' jsir. Il-modifiki għandhom isiru billi jinqatgħu l-indikazzjonijiet żbaljati, u mbagħad jiddaħħlu l-indikazzjoni meħtieġa. Kull emenda għandu jkollha l-inizjali tal-persuna li tkun qed tagħmel l-emendi u awtentikata mill-awtorità kompetenti. Dawn ta' l-aħħar jistgħu, fejn ikun neċessarju, jesigū ► **M38** li tiġi preżentata formola ġdida. ◀
5. L-isparzi mhux użati fil-kaxxi li għandhom jiġu kompletati mill-parti interessata jridu jiġu maqtugħa b'tali mod li l-ebda kitbiet ulterjuri ma jkunu jistgħu jiddaħħlu.

B. Dettalji li jikkonċernaw kaxxi speċifiċi

Parti 1: Dikjarazzjoni

Fit-tielet suddiviżjoni, dahħal, skond il-każ, is-sigla "T2L" jew is-sigla "T2LF".

Jekk jintużaw folji ta' addizzjonali, it-tielet suddiviżjoni tal-kaxxa 1 tal-formola/i rilevanti jridu juru s-sigla "T2La" jew "T2Lfa", skond il-każ.

Parti 2: Konsenjatur/Esportatur

Din il-kaxxa mhix obbligatorja għall-partijiet kontraenti. Niżżel il-kunjom u l-isem jew isem id-ditta kif ukoll l-indirizz sħiħ tal-persuna kkonċernata. F'dak li jirrigwarda n-numru ta' identifikazzjoni, l-avviż jista' jkun kompletat mill-pajjiż kkonċernat (numru ta' identifikazzjoni allokati lill-persuna kkonċernata mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet fiskali, statistiċi jew oħrajn). Fil-każ ta' *groupage*, il-partijiet kontraenti jistgħu jipprovdu li tiddaħħal din l-indikazzjoni:

— Varji – 99211

f'din il-kaxxa u li l-lista ta' il-konsenjaturi tinhomeż mad-dikjarazzjoni.

▼ **M30**

Parti 3: Formoli

Dahhal in-numru tas-serje tal-formola u n-numru totali ta' formoli użati.

Eżempji: Jekk id-dokument T2L huwa stabbilit fuq formola waħda, niżżel 1/1; jekk id-dokument T2L ikollu folja addizzjonali T2La, niżżel fuq id-dokument T2L: 1/2, u fuq il-folja addizzjonali: 2/2; jekk id-dokument T2L ikollu żewġ folji addizzjonali T2La, niżżel fuq id-dokument T2L: 1/3; fuq l-ewwel dokument T2La: 2/3, u fuq it-tieni T2La: 3/3.

Parti 4: Listi ta' tagħbija

Dahhal in-numru tal-listi ta' tagħbija meħmuża.

Parti 5: Oġġetti

Niżżel l-għadd totali ta' oġġetti msemmija fid-dokument T2L.

Parti 14: Dikjarant/rapprezentant

Niżżel l-kunjom jew isem id-ditta kif ukoll l-indirizz sħiħ tal-persuna kkonċernata, skond id-dispożizzjonijiet fis-seħh. Jekk il-persuna interessata u il-konsenjatur identifikati fil-kaxxa 2 huma l-istess, niżżel hekk:

— Konsenjatur – 99213

F'dak li jirrigwarda n-numru ta' identifikazzjoni, l-avviż jista' jkun kompletat mill-pajjiż konċernat (numru ta' identifikazzjoni allokat lill-persuna kkonċernata mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet fiskali, statistiċi jew oħrajn).

Parti 31: Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija – marki u numri – in-numru tal-kontenitur

Niżżel il-marki, numri, kwantità u t-tip ta' pakketti jew, fil-każ ta' oġġetti mhux ippakkjati, in-numru ta' tali oġġetti koperti mid-dikjarazzjoni, jew fejn ikun xieraq, l-indikazzjoni:

— Bulk – 99212

Fil-każijiet kollha niżżel id-deskrizzjoni kummerċjali normali ta' l-oġġetti; din id-deskrizzjoni trid tinkludi d-dettalji meħtieġa għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti; meta jkollha timtela l-kaxxa 33 “Kodiċi ta' l-oġġetti”, din id-deskrizzjoni trid tiġi espressa f'termini preċiżi biżżejjed biex l-oġġetti jkunu jistgħu jiġu kklassifikati. Din il-kaxxa trid tinkludi wkoll id-dettalji meħtieġa minn kull regoli speċifiċi li jistgħu jeżistu (dazji tat-taxxa tas-sisa, eċċ.). Jekk ikunu użati kontejners, il-marki ta' l-identifikazzjoni tagħhom għandhom ukoll ikunu miktuba f'din il-kaxxa.

▼ **M30**

Parti 32: Oġġett Nru

Niżżel in-numru ta' l-oġġett ikkonċernat fir-rigward tan-numru totali ta' l-oġġetti ddikjarati fid-dokument T2L u fil-formoli supplementari jew il-listi ta' tagħbija mehmuża, kif definita fil-kaxxa Nru 5.

Meta d-dokument T2L tkopri biss oġġett wiehed, l-partijiet kontraenti jistgħu ma jesigux li din il-kaxxa timtela jekk iċ-ċifra 1 tkun idahhlet fil-kaxxa nru 5.

Parti 33: Kodiċi ta' l-oġġetti

Din il-kaxxa trid timtela biss fid-dokumenti T2L stabbiliti ► **M38** fpajjiż ta' tranżitu komuni ◀ jekk id-dikjarazzjoni tat-tranżitu jew id-dokument preċedenti jkun fiha l-indikazzjoni tal-kodiċi ta' l-oġġetti.

Parti 35: Piż gross

Niżżel il-piż gross, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa korrispondenti 31. Il-piż gross huwa l-piż kollu ta' l-oġġetti bl-ippakkjar kollu tagħhom, bl-eskluzjoni tal-kontejners u tagħmir iehor ta' trasport.

Fil-każ li dokument T2L jirrigwarda speċijiet varji ta' oġġetti, huwa biżżejjed li jiġi indikat il-piż gross totali fl-ewwel kaxxa 35, u l-bqija tal-kaxxi 35 jithallew vojta.

Parti 38: Piż nett

Din il-kaxxa trid timtela biss ► **M38** fpajjiż ta' tranżitu komuni ◀ jekk id-dikjarazzjoni tat-tranżitu jew id-dokument preċedenti jkun fiha l-indikazzjoni tal-piż nett. Niżżel il-piż nett, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 korrispondenti. Il-piż nett jikkorrispondi għall-piż ta' l-oġġetti nfushom mingħajr l-ebda ppakkjar.

Parti 40: Dikjarazzjoni fil-qosor/dokument preċedenti

Niżżel it-tip, in-numru, id-data u l-uffiċċju tal-hruġ tad-dikjarazzjoni jew dokument preċedenti li tintuza bhala bazi għad-dokument T2L.

Parti 44: Indikazzjonijiet speċjali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Din il-kaxxa trid timtela biss ► **M38** fpajjiż ta' tranżitu komuni ◀ jekk id-dikjarazzjoni tat-tranżitu jew id-dokument preċedenti jkun fiha l-indikazzjonijiet fil-kaxxa rilevanti. Dawn id-dettalji jridu jkunu rprodotti fuq id-dokument T2L.

▼ M30

Parti 54: Post u data, firma u isem tad-dikjarant jew ir-rappreżentant tiegħu

Sogġett għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika għall-użu ta' sistemi kompjuterizzati, il-firma awtentika tal-persuna kkonċernata, u mbagħad kunjomha u isimha, jridu jidhru fuq id-dokument T2L. Meta l-parti interessata tkun persuna ġuridika, il-firmatarju għandu jżid wara l-firma tiegħu ismu kollu u l-istatus tiegħu.

C. Kodiċi ta' referenzi lingwistiċi

Ara l-Anness B6 Titolu III

▼ **M30**

ANNEX B3

▼ **M38**

**KODIĊIJET LI GHANDHOM JINTUŻAW META JIMTLEW
IL-FORMOLI LI JINTUŻAW GHALL-ISTABILIMENT TAL-ISTATUS
DOGANALI TAL-OĠĠETTI TAL-UNJONI**

▼ **M30**

A. Dettalji li jikkonċernaw kaxxi speċifiċi

Parti 33: Kodiċi tal-merkanzija

L-ewwel suddiviżjoni

Niżżel il-kodiċi rilevanti għall-merkanzija, magġmul minn talanqas sitt ċifri tas-sistema armonizzata għad-deskrizzjoni u kodifikazzjoni ta' l-oġġetti. ► **M38** Madankollu, fl-Unjoni niżżel it-tmien numri tan-Nomenklatura Magħquda meta dispożizzjoni tal-Unjoni tistipula dan. ◀

Suddiviżjonijiet oħra

Għandhom jimtlew, kif jixraq, bl-użu ta' kodiċijiet oħra speċifiċi tal-partijiet kontraenti (tali kodiċijiet għandhom jiddaħħlu immedjatement wara l-ewwel suddiviżjoni).

B. Kodiċijiet ta' referenzi lingwistiċi

Ara l-Anness B6 Titolu III

▼ **M30**

ANNEX B4

LISTA TA' TAGHBIJA

Numru tas-serje	marki, numri, numru u tip ta' pakki,	Pajjiż tat-tluq: esportazzjoni	Piż gross (kg)	Riżervat għall-amministrazzjoni.

(firma)

▼ **M30**

ANNEX B5

NOTA TA' SPJEGAZZJONI RIGWARD IL-POLZA TAL-KARGU

TITOLU I

OSSERVAZZJONIJIET ĠENERALI

1. **Definizzjoni:**

Il-polza tal-kargu msemija fl-Artikolu 7 ta' l-Appendiċi IIII hija dokument li għandu l-karatteristiċi msemija f'dan l-Anness.

2. **Format tal-polzi tal-kargu**

2.1. Hija biss in-naħa ta' quddiem tal-formola li tista' tintuża bħala polza tal-kargu.

2.2 Il-polza tal-kargu trid tinkludi:

(a) l-intestatura "Polza tal-kargu";

(b) kaxxa ta' 70 mm x 55 mm diviża f'parti ta' fuq ta' 70 mm x 15 mm u parti ta' taht ta' 70 mm x 40 mm;

(c) kolonni bl-intestaturi li ġejjin fl-ordni segwenti:

— in-numru tas-serje,

— marki, numri, numru u tip ta' pakketti, deskrizzjoni ta' l-oġġetti,

— pajjiż ta' l-ispedizzjoni/ta' l-esportazzjoni,

— piż gross f'kilogrammi,

— riżervat għall-amministrazzjoni.

Il-partijiet interessati jistgħu jadattaw il-wisa' tal-kolonni għall-htigijiet tagħhom. Madankollu, il-kolonna bit-titolu "Riżervata għall-amministrazzjoni" trid tkun ta' wisa' ta' mhux inqas minn 30 mm. Il-partijiet interessati jistgħu, barra minn hekk, jiddeċiedu huma kif jużaw l-ispażji li ma jissew-mewx fil-punti (a), (b), u (c).

2.3. Immedjatament taht l-aħħar kitba, għandha tinqata' linja orizzontali u l-ispażju vojt għandu jkun maqtuġh sabiex ikun impossibbli li sussegwentement tinkiteb xi haġa oħra.

TITOLU II

DETTALJI LI GHANDHOM JITNIŻŻLU TAHT L-INTESTATURI DIFFERENTI

1. **Kaxxa**

1.1. Parti ta' fuq.

Meta polza tal-kargu tkun mehmuża ma' dikjarazzjoni tat-tranzitu, ► **M38** id-detentur tal-proċedura għandu jdahħal ◀ is-sigla "T1", "T2" jew "T2F" fil-parti ta' fuq

▼ **M30**1.2. ► **M38** Il-parti ta' isfel ◀.

L-elementi msemmija fil-paragrafu 4 tat-titolu III hawn taht iridu jidhru f'din il-parti tal-kaxxa.

2. **Kolonni**

2.1. Numru tas-serje

Kull oġġett imniżżel fil-polza tal-kargu irid ikollu miktub qablu n-numru tas-serje.

2.2. Marki, numri, għadd u tip ta' pakketti; deskrizzjoni ta' l-oġġetti;

Fil-każ li l-polza tal-kargu tkun mehmuża ma' dikjarazzjoni tat-tranzitu, l-informazzjoni meħtieġa għandha tiġi pprovduta f'konformità ma' l-annessi B1 u B6 ta' dan l-Appendiċi. Il-lista trid tinkludi l-informazzjoni mdahhla fil-kaxxi 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti), 44 (informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) u, fejn ikun xieraq, 33 (kodiċi ta' l-oġġett) u 38 (piż nett) tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

Fil-każ li l-polza tal-kargu tkun mehmuża ma' dokument T2L, l-informazzjoni meħtieġa għandha tinghata skond l-annessi B2 u B3 ta' dan l-Appendiċi.

2.3. Pajjiż ta' l-ispedizzjoni/espportazzjoni.

Niżżel l-isem tal-pajjiż li minnha l-oġġetti huma dispaċċjati/espportati.

2.4. Piż gross (kg)

Niżżel id-dettalji msemmija fil-kaxxa 35 ta' l-SAD (ara l-annessi B2 u B6 ta' dan l-Appendiċi).

TITOLU III

UŻU TA' LISTI TA' TAGHBĪJA

1. Dikjarazzjoni tat-tranzitu ma jistax ikollha kemm polza tal-kargu kif ukoll folja/i addizzjonali.

2. Fil-każ li jintużaw il-polzi tal-kargu l-kaxxi 15 “Pajjiż ta' l-ispedizzjoni/espportazzjoni”, 32 “Nru ta' l-Oġġett”, 33 “Kodiċi ta' l-oġġett”, 35 “Piż gross (kg)”, 38 “Piż nett (kg)”, u fejn neċessarju, 44 “Informazzjoni Addizzjonali/Dokumenti Ċertifikati/Prodotti u awtorizzazzjonijiet” għandhom jinqatghu u l-kaxxa 31 “Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti” ma tistax timtela għal dak li jirrigwarda l-indikazzjoni tal-marki, numri, għadd u tip tal-pakketti u d-deskrizzjoni ta' l-oġġetti. Referenza għan-numru tas-serje u s-sigla tad-diversi listi ta' tagħbija għandha tiddahhal fil-kaxxa Nru 31 “Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti” tal-formola tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu li tintuża.

3. Il-lista ta' tagħbija trid tiġi preżenata fl-istess għadd ta' kopji ► **M38** tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu relatata. ◀4. ► **M38** Meta dikjarazzjoni tat-tranzitu tiġi rreġistrata, il-lista tat-tagħbija trid tinghata l-istess numru ta' reġistrazzjoni tal-formoli tad-dikjarazzjoni tat-tranziturelatati. Dan in-numru jrid jiddahhal billi jintuża timbru li jinkludi l-isem tal-uffiċċju doganali tat-tluq jew manwalment. Jekk jiddahhal manwalment, għandu jkun approvat bit-timbru uffiċjali tal-uffiċċju doganali tat-tluq.

Mhuwix obligatorju li uffiċjal tal-uffiċċju doganali tat-tluq jiffirma l-formoli. ◀

▼ **M30**

5. Meta zewġ listi ta' tagħbija jew aktar jakkumpanjaw formola waħda użata għall-finijiet tal-proċedura T1 jew T2, kull waħda għandu ikollha fuqha numru serjali mogħti ► **M38** mid-detentur tal-proċedura; ◀ in-numru ta' listi ta' tagħbija ta' akkumpanjament jridu jigu muriġa fil-kaxxa 4 “Listi ta' tagħbija” tal-formola msemmija.
6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 5 japplikaw *mutatis mutandis* meta l-lista ta' tagħbija tkun mehmuża mad-dokument T2L.

▼ **M30**

ANNEX B6

NOTA DWAR KIF JINTUŻAW IL-FORMOLI
TAD-DIKJARAZZJONIJIET TA' TRANŻITU

TITOLU I

ĠENERALI

Deskrizzjoni ġenerali

Fil-kuntest ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 22 ta' l-Appendiċi I, il-formola msemmija fl-appendiċi I ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD trid tintuża biex l-oġġetti jitqiegħdu taħt ir-regim tat-tranżitu komuni skond il-Konvenzjoni SAD, Anness II, Appendiċi 3, l-ewwel titolu.

Fil-każ li r-regolu jesigū l-istabbiliment ta' kopji addizzjonali tal-folji tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu (partikolarment fi-rigward ta' l-Artikolu 12(1) ta' din il-Konvenzjoni jew 37(4) ta' l-Appendiċi I), ► **M38** id-detentur tal-proċedura ◀ għal dan il-għan jista' juża folji addizzjonali jew fotokopji, kif jehtieg.

Dawn il-folji addizzjonali jew fotokopji jridu jkunu ffirmati ► **M38** mid-detentur tal-proċedura ◀, ipprezentati lill-awtoritajiet kompetenti u approvati minnhom fl-istess kondizzjonijiet bħad-dokument uniku nnifsu. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet stipulati fir-regoli, għandhom ikunu identifikati bħala “kopji” u huma aċċettati mill-awtoritajiet kompetenti daqslikieku huma oriġinali, jekk il-kwalità u l-faċilità għall-qari jitqiesu sodisfaċenti minn dawn l-awtoritajiet.

TITOLU II

DETTALJI LI GħANDHOM JItniżżLU FIL-KAXXI DIFFERENTI

I. Formalitajiet fil-pajjiż tat-tluq

Parti 1: Dikjarazzjoni

Id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fit-tielet suddiviżjoni ta' din il-kaxxa huma dawn:

- (1) oġġetti li għandhom jiċċirkolaw taħt il-proċedura T2: T2 jew T2F;
- (2) oġġetti li għandhom jiċċirkolaw taħt il-proċedura T1: T1;
- (3) konsenji msemmija ► **M38** fl-Artikolu 28 ◀ ta' l-Appendiċi I: T.

F'dan il-każ, l-ispazju vojti li jsegwi s-sigla “T” għandha tinqata b'linja.

▼ **M38**

- T1 Oġġettli ma jkollhomx l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni, li jitqiegħdu taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu.
- T2 Oġġetti li ma jkollhomx l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni, li jitqiegħdu taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu.

▼ **M38**

T2F Oġġetti li jkollhom l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni, li jiġu ttrasportati bejn parti tat-terrorju doganali tal-Unjoni fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ⁽¹⁾ jew id-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE ⁽²⁾ ma japplikawx u pajjiż ta' tranżitu komuni.

▼ **M30**

Parti 2: Konsenjatur/Esportatur

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti.

Niżżel il-kunjom u l-isem jew isem id-ditta kif ukoll l-indirizz shiħ tal-persuna kkonċernata. F'dak li jirrigwarda n-numru ta' identifikazzjoni, l-avviż jista' jkun kompletat mill-partijiet kontraenti (numru ta' identifikazzjoni allokata lill-persuna kkonċernata mill-awtoritajiet kompetenti għall-skopijiet fiskali, statistiċi jew oħrajn).

Fil-każ ta' *groupage*, il-partijiet kontraenti jistgħu jipprovdu li tiddaħhal din l-indikazzjoni:

— Varji – 99211

f'din il-kaxxa u li l-lista ta' il-konsenjaturi tinhemeż mad-dikjarazzjoni tat-tranżitu.

Parti 3: Formoli

Niżżel in-numru tas-serje tas-sett u l-għadd totali ta' settijiet ta' formoli u formoli addizzjonali li jkunu ntużaw. Pereżempju, jekk formola u żewġ formoli addizzjonali jiġu pprezentati, niżżel 1/3 fuq il-formola, 2/3 fuq l-ewwel folja addizzjonali u 3/3 fuq it-tieni folja ta' addizzjonali.

Meta d-dikjarazzjoni tkopri biss oġġett wiehed (jiġifieri meta kaxxa waħda ta' "deskrizzjoni ta' oġġett" trid tkun mimlija) tikteb xejn f'kaxxa 3 iżda daħhal in-numru 1 fil-kaxxa 5.

Meta żewġ settijiet ta' 4 kopji jintużaw minflok ta' sett wiehed ta' 8 kopji, iż-żewġ settijiet għandhom ikunu trattati bħala wiehed.

Parti 4: Numru ta' listi ta' tagħbija

Daħhal in-numru (f'ċifri) tal-listi ta' tagħbija mehmuża jew tal-listi kummerċjali deskrittivi awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti.

Parti 5: Oġġetti

Niżżel il-għadd totali ta' oġġetti msemmija fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu.

Parti 6: Total ta' pakketti

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti. Daħhal in-numru totali ta' pakketti fil-konsenja kkonċernata.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ta' 28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arrangamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li jhassar id-Direttiva 92/12/KEE (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12).

▼ **M30**

Parti 8: Destinarju

Dahhal il-kunjom u l-isem, kunjom u isem id-ditta kif ukoll l-indirizz shih tal-persuna(i) jew kumpanija/i destinarju/i ta' l-oġġetti. Fil-każ ta' *groupage*, il-partijiet kontraenti jistgħu jipprovdu li l-indikazzjoni tal-kaxxa 2 tiddahhal f'din il-kaxxa u li l-lista ta' destinarji tkun mehmuzà mad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

Il-partijiet kontraenti jistgħu jippermettu li din il-kaxxa ma timteliex fil-każ li d-destinarju jkun stabbilit barra mit-territorju tal-partijiet kontraenti.

L-indikazzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni mhux obligatorju f'dan l-istadju.

Parti 15: Pajjiż ta' l-ispedizzjoni/esportazzjoni.

Kaxxa 15a

Dahhal l-isem tal-pajjiż li minnu jintbagħtu/jiġu esportati l-oġġetti.

Parti 17: Pajjiż destinarju

Kaxxa 17a

Dahhal l-isem tal-pajjiż konċernat.

Parti 18: Identità u nazzjonalità tal-mezz tat-trasport mat-tluq

Dahhal l-identità, pereżempju n-numru/i ta' reġistrazzjoni jew isem il-mezz ta' trasport (trakk, vapur, vagun ferrovjarju, inġenju ta' l-ajru) li fuqu l-oġġetti huma mgħobbija waqt il-preżentazzjoni ► **M38** fl-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ segwiti mill-kodiċi ta' nazzjonalità tal-mezz ta' trasport (jew dik tal-mezz li jkunu qed imexxu l-oħrajn jekk hemm numru ta' mezzi ta' trasport) skond il-kodiċijiet previsti għal dan il-għan, Pereżempju, fil-każ ta' użu ta' vettura ta' l-irmonk u trejler b'numri tar-reġistrazzjoni differenti, dahhal in-numri tal-pjanċi tat-tnejn li huma, flimkien man-nazzjonalità tal-vettura ta' l-irmonk.

Madankollu, fil-każ li l-oġġetti jkunu qed jiġu ttrasportati f'kontejners li se jiġu ttrasportati minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ► **M38** lid-detentur tal-proċedura ◀ biex ma jimliex din il-kaxxa, jekk is-sitwazzjoni logistika fil-punt tat-tluq tista' ma tippermettix il-forniment ta' l-identità u tan-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport fil-waqt li timtela d-dikjarazzjoni tat-tranzitu u jekk il-partijiet kontraenti jkunu jistgħu jiggarrantixxu li l-informazzjoni mitluba fir-rigward ta' dawn il-mezzi tat-trasport tkun se tiddahhal fil-kaxxa 55.

Fil-każ ta' konsenji ttrasportati permezz ta' installazzjonijiet fissi ta' trasport, xejn m'għandu jiddahhal f'din il-kaxxa għall-rigward in-numru ta' reġistrazzjoni jew nazzjonalità. Fil-każ ta' trasport ferrovjarju, in-nazzjonalità m'għandhiex tiddahhal.

F'każijiet oħra, id-dikjarazzjoni ta' nazzjonalità hija fakultattiva għall-partijiet kontraenti.

▼ **M30**

Parti 19: Kontejner (Ctr)

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti.

Dahhal, skond il-kodiċijiet previsti għal dan il-ghan, l-indikazzjonijiet meħtieġa li jirrigwarda s-sitwazzjoni prevista mal-fruntiera tal-Parti Kontraenti, li fit-territorju tagħha jkun jisab ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ kif magħruf fil-hin li l-oġġetti jkunu tqiegħdu taħt ir-reġim tat-tranżitu komuni.

Parti 21: Identità u nazzjonalità tal-mezz attiv tat-trasport li qed jaqşam il-fruntiera

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti għal dak li jirrigwarda l-identità.

Din il-kaxxa hija obligatorja għal dak li jirrigwarda n-nazzjonalità.

Madankollu fil-każ ta' trasport permezz tal-ferrovija jew installazzjonijiet fissi, xejn ma għandu jiddahhal fir-rigward tan-numru ta' reġistrazzjoni jew in-nazzjonalità.

Dahhal it-tip (trakk, vapur, vagun ferrovjarju, inġenju ta' l-ajru, eċċ.), segwit mill-identità, pereżempju numru ta' reġistrazzjoni jew isem tal-mezz attiv ta' trasport (jiġifieri dak li jmexxi l-mezz ta' trasport) li hija preżunta li tintuża fil-punt li l-oġġetti jaqsmu l-fruntiera tal-hruġ mill-pajjiż kontraenti fejn ► **M38** jinsab l-uffiċċju doganali tat-tluq, ◀ imbagħad il-kodiċi korrispondenti għan-nazzjonalità tiegħu kif inhi magħrufa fil-mument tat-tqegħid tal-merkanzija taħt ir-reġim tat-tranżitu komuni, permezz tal-kodiċi xieraq.

Fil-każ ta' trasport kombinat jew jekk hemm diversi mezzi ta' trasport, il-mezz attiv ta' trasport huwa dak li jcaqlaq il-kombinazzjoni kollha. Pereżempju, fil-każ ta' trakk fuq bastiment tal-baħar, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-bastiment. fil-każ ta' vettura ta' l-irmonk u karru, il-mezz tat-trasport attiv huwa l-vettura ta' l-irmonk, eċċ.

Parti 25: Il-mezz ta' trasport fuq il-fruntiera

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti.

Dahhal, skond il-kodiċi pprovduti għal dan il-ghan, il-mezz ta' trasport korrispondenti għall-mezz attiv ta' trasport li huwa preżunt li ser jiġi użat għall-hruġ mit-territorju tal-parti kontraenti li fiha jinsab ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀

Parti 27: Post tat-tagħbija

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti.

Dahhal, jekk huwa applikabli, fil-forma ta' kodiċi, fejn dan ikun previst, il-post tat-tagħbija ta' oġġetti, kif ikun magħruf mat-tqegħid ta' l-oġġetti taħt ir-reġim tat-tranżitu komuni, fuq il-mezz attiv tat-trasport li fuqu għandhom jaqsmu l-fruntiera tal-parti kontraenti fejn jinsab ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀

▼ **M30**

Parti 31: Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti – marki u numri – in-numru(i) tal-kontenitur(i) – għadd u tip

Niżżel il-marki, numri, kwantità u t-tip ta' pakketti jew, fil-każ ta' oġġetti mhux ippakkjati, in-numru ta' tali oġġetti koperti mid-dikjarazzjoni, jew fejn ikun xieraq, wahda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

— Bulk – 99212

Fil-każijiet kollha niżżel id-deskrizzjoni kummerċjali normali ta' l-oġġetti; din id-deskrizzjoni trid tinkludi d-dettalji meħtieġa għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti; meta jkollha timtela l-kaxxa 33 “Kodiċi ta' l-oġġetti”, din id-deskrizzjoni trid tiġi espressa f'termini preċiżi biżżejjed biex l-oġġetti jkunu jistgħu jiġu kklassifikati. Din il-kaxxa trid tinkludi wkoll id-dettalji meħtieġa minn kull regoli speċifiċi li jistgħu jeżistu (dazji tat-taxxa tas-sisa, eċċ.). Jekk ikunu użati kontejners, il-marki ta' l-identifikazzjoni tagħhom għandhom ukoll ikunu miktuba f'din il-kaxxa.

Parti 32: Numru ta' l-oġġett

Dahhal in-numru tas-serje ta' l-oġġett ikkonċernat fil-konfront ta' l-għadd totali ta' oġġetti ddikjarati fil-formoli użati kif definiti fil-kaxxa 5.

Meta d-dikjarazzjoni tkopri biss oġġett wiehed, mhux neċessarju li l-partijiet kontraenti jeħtieġu li din l-kaxxa tiġi kompletata, jekk il-figura 1 tkun idahhlet fil-kaxxa nru 5.

Parti 33: Kodiċi ta' l-oġġetti

Din il-kaxxa trid timtela meta:

— Id-dikjarazzjoni tat-tranzitu timtela, mill-istess persuna, fl-istess hin ta', jew wara, dikjarazzjoni fid-dwana li jkun fiha l-indikazzjoni tal-kodiċi “oġġetti”, jew

▼ **M38**

— il-Konvenzjoni tispeċifika li l-użu tiegħu huwa obligatorju.

▼ **M30**

Niżżel il-kodiċi ta' l-oġġetti.

Din il-kaxxa trid timtela dikjarazzjonijiet tat-tranzitu T2 u T2F stabili ► **M38** f'pajjiż ta' tranzitu komuni biss ◀ jekk id-dikjarazzjoni tat-tranzitu preċedenti jkun fiha l-indikazzjoni tal-kodiċi “oġġetti”.

Jekk dan huwa l-każ, niżżel il-kodiċi mdaħħal fid-dikjarazzjoni korrispondenti.

Fil-każijiet l-oħra, dan l-użu huwa wiehed fakultattiv.

▼ **M30**

Parti 35: Piż gross

Niżżel il-piż nett, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 korrispondenti. Il-piż gross huwa l-piż kollu ta' l-oġġetti bl-ippakkjar kollu tagħhom, bl-eskluzjoni tal-kontejners u tagħmir ieħor ta' trasport.

Fil-każ li d-dikjarazzjoni tirrigwarda speċijiet varji ta' oġġetti, huwa biżżejjed li jiġi indikat il-piż gross totali fl-ewwel kaxxa 35, u l-bqija tal-kaxxi 35 jithallew vojta.

Parti 38: Piż nett

Din il-kaxxa mhix obligatorja għall-partijiet kontraenti. Niżżel il-piż nett, f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 korrispondenti.

Il-piż nett jikkorrispondi għall-piż ta' l-oġġetti nfushom mingħajr l-ebda ppakkjar.

Parti 40: Dikjarazzjoni fil-qosor/dokument preċedenti

Niżżel ir-referenza ► **M38** tal-proċedura doganali ◀ doganali preċedenti jew id-dokumenti doganali korrispondenti. Jekk tkun trid tiddaħhal aktar min referenza waħda, il-partijiet kontraenti jistgħu jipprovd u li tiddaħhal din l-indikazzjoni:

— Varji – 99211

f'din il-kaxxa u li l-lista tar-referenzi kkonċernata tinhemeż mad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

Parti 44: Indikazzjonijiet speċjali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

▼ **M38**

Niżżel id-dettalji meħtieġa skont kwalunkwe regola speċifika applikabbli fil-pajjiż tad-dispaċċ/espportazzjoni flimkien man-numri tar-referenza tad-dokumenti prodotti b'appoġġ tad-dikjarazzjoni, jew kwalunkwe referenza addizzjonali meqjusa li hija meħtieġa relatata mad-dikjarazzjoni jew il-merkanzija koperta mid-dikjarazzjoni (eż. il-liċenzja tal-espportazzjoni jew in-numru tal-permess, id-dejta meħtieġa skont regolamenti veterinarji u fitosanitarji, in-numru tal-polza ta' kargu). Is-subdiviżjoni “Kodiċi tal-Infommazzjoni Addizzjonali (AI)” m'għandhiex timela.

▼ **M30**

Parti 50: Prinċipal u r-rappreżentant awtorizzat, il-post, id-data u l-firma

Dahhal il-kunjom u l-isem jew isem id-ditta u l-indirizz shih ► **M38** tad-detentur tal-proċedura, ◀ kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni, jekk jeżisti, allokat lill-awtoritajiet kompetenti. Jekk ikun xieraq, dahhal il-kunjom u l-isem jew isem id-ditta tar-rappreżentant bis-setgħa li jiffirma f'isem ► **M38** detentur tal-proċedura ◀.

Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet speċifiċi f'dak li jirrigwarda l-użu ta' ► **M38** sistema ta' tranzitu elettronika, ◀ l-original tal-firma miktuba bl-id tal-persuna kkonċernata irid jitnizzel fuq il-kopja li għandha tibqa' ► **M38** fl-uffiċċju doganali tat-tluq. ◀ Meta l-persuna kkonċernata hija persuna ġuridika, il-firmatarju għandu jżid wara l-firma tiegħu kunjomu, ismu u l-istatus.

▼ M30

Parti 51: Uffiċċju (u pajjiż) tat-tranzitu previst

Niżżel l-uffiċċju tad-dhul previst għal kull parti kontraenti li t-territorju tagħha jkun se jintuza għat-tranzitu jew, fil-każ li t-transport ikollu jgħaddi minn territorju ieħor li mhuxwax tal-partijiet kontraenti, ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq ◀ li minnu l-mezz ta' trasport jitlaq mit-territorju tal-partijiet kontraenti. ► **M38** L-Uffiċċji doganali tat-tranzitu ◀ huma elenkati fil-lista ta' uffiċċji kompetenti għall-operazzjonijiet ta' tranzitu komuni. Wara niżżel l-isem ta' l-uffiċċju, dahhal il-kodiċi relatat mal-pajjiż ikkonċernat.

Parti 52: Garanzija

Niżżel, skond il-kodiċijiet previsti għal dan il-għan, it-tip ta' garanzija jew ta' eżenzjoni mill-garanzija użata għall-operazzjoni konċernata segwita, jekk ikun neċessarju, min-numru taċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva jew ta' l-eżenzjoni mill-garanzija jew in-numru taċ-ċertifikat ta' garanzija individwali, u jekk ikun xieraq, ta' ► **M38** l-uffiċċju doganali ta' garanzija. ◀

Jekk il-garanzija komprensiva, l-eżenzjoni mill-garanzija, jew il-garanzija individwali permezz ta' garanti ma jkunux validi għall-partijiet kontraenti kollha, žid “Mhux valida għal” imbagħad il-kodiċijiet tal-Parti(ijiet) kontraenti kkonċernati.

Parti 53: Uffiċċju ta' destinazzjoni (u l-pajjiż)

Dahhal l-isem ta' l-uffiċċju fejn l-oġġetti għandhom jiġu pprezentati sabiex tiġi kompletata l-operazzjoni ta' tranzitu. ► **M38** L-uffiċċji doganali tad-destinazzjoni ◀ li jidhru fil-lista ta' uffiċċji kompetenti għall-operazzjonijiet ta' tranzitu komuni (LBD fuq is-sit EUROPA).

Wara l-isem ta' l-uffiċċju, dahhal il-kodiċi relatat mal-pajjiż ikkonċernat.

II. Formalitajiet matul iċ-ċirkolazzjoni

Bejn il-waqt li fih l-oġġetti jitilqu ► **M38** l-uffiċċju doganali tat-tluq ◀ għal dak li fih jaslu ► **M38** fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni ◀, huwa possibbli li ċerti dettalji jkunu jridu jinzieđu fuq il-folji Nru 4 u 5 tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu li jakkumpanja l-oġġetti. Dawn id-dettalji jikkonċernaw l-operazzjoni ta' trasport u jridu jiġu miżjuda f'dawn il-folji mit-trasportatur responsabbli għall-mezzi ta' trasport li fuqhom l-oġġetti jinsabu mghobbija, kif u meta jibdeu l-operazzjonijiet ta' trasport. Dawn id-dettalji jistgħu jiddahhlu bil-miktub b'mod li jinqara ċar. F'dan il-każ, dawn il-formoli għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kbar.

Il-kaxxi u l-attivitajiet involuti huma:

— Trasbord: uża l-kaxxa Nru 55

Parti 55: Trasbord

L-ewwel tliet linji ta' din il-kaxxa għandhom jimtlew mit-trasportatur meta fil-proċess ta' l-operazzjoni kkonċernata l-oġġetti jiġu ttrasbordati minn mezz wiehed tat-trasport għall-ieħor jew minn kontejner għall-ieħor.

▼ M30

It-trasportatur ma jistax jgħaddi għat-trasbord sakemm ma jkunx kiseb l-awtorizzazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li fih għandu jsehh it-trasbord.

Jekk iqisu li l-operazzjoni tat-tranzitu komuni tista' tkompli normalment, u wara li jkunu hadu kwalunkwe miżura li setgħu kienu meħtieġa, dawn l-awtoritajiet japprovaw il-folji Nru 4 u 5 tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

— Inċidenti ohra: uża l-kaxxa 56

Parti 56: Inċidenti ohra matul it-trasport

Kaxxa li trid timtela skond l-obbligi eżistenti fir-rigward tat-tranzitu.

Barra minn hekk, meta l-oġġetti jkun tghabbew fuq semi-trejler u l-vettura ta' l-irmonk tinbidel matul il-vjaġġ (mingħajr ma jkunu ntmessu jew ġew trasbordati l-oġġetti), niżżel f'din il-kaxxa n-numru ta' reġistrazzjoni u n-nazzjonalità tal-vettura ta' l-irmonk il-ġdida. F'tali każijiet ċ-ċertifikazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti mhix neċessarja.

TITOLU III

TABELLA TA' REFERENZA LINGWISTIĊI U L-KODIĊIJET TAGHHOM

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— BG	Ограничена валидност	Validità limitata – 99200
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
— HR	Valjanost ograničena	
— IT	Validità limitata	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

▼ M34**▼ M30**

▼ **M30**

Referenzi lingwistiċi		Kodiċijiet	
▼ <u>M36</u>			
—	► <u>M41</u> MK ◀	Oграничено важење	
▼ <u>M30</u>			
—	MT	Validità limitata	
—	NL	Beperkte geldigheid	
—	PL	Ograniczona ważność	
—	PT	Validade limitada	
—	RO	Validitate limitată	
▼ <u>M37</u>			
—	RS	Oграничена важност	
▼ <u>M30</u>			
—	SL	Omejena veljavnost	
—	SK	Obmedzená platnosť	
—	FI	Voimassa rajoitetusti	
—	SV	Begränsad giltighet	
—	EN	Limited validity	
▼ <u>M34</u>			
▼ <u>M30</u>			
—	IS	Takmarkað gildissvið	
—	NO	Begrenset gyldighet	
▼ <u>M33</u>			
—	TR	Sınırlı Geçerli	
▼ <u>M44</u>			
—	UA	Дія обмежена	
▼ <u>M30</u>			
—	BG	Освободено	Eżenzjoni – 99201
—	CS	Osvobození	
—	DA	Fritaget	
—	DE	Befreiung	
—	EE	Loobumine	
—	EL	Απαλλαγή	
—	ES	Dispensa	
—	FR	Dispense	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
▼ <u>M34</u>		
— HR	Oslobođeno	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Dispensa	
— LV	Derīgs bez zīmoga	
— LT	Leista neplombuoti	
— HU	Mentesség	
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	ИЗЗЕМАЊЕ	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Tneħħija	
— NL	Vrijstelling	
— PL	Zwolnienie	
— PT	Dispensa	
— RO	Dispensă	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Ослобођење	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Opustitev	
— SK	Oslobodenie	
— FI	Vapautettu	
— SV	Befrielse	
— EN	Waiver	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Undanþegið	
— NO	Fritak.	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Vazgeçme	
▼ <u>M44</u>		
— UA	Звільнення	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Алтернативно доказателство	Prova alternativa – 99202
— CS	Alternativní důkaz	
— DA	Alternativt bevis	

▼ M30

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— DE	Alternativnachweis	
— EE	Alternatiivsed tõendid	
— EL	Εναλλακτική απόδειξη	
— ES	Prueba alternativa	
— FR	Preuve alternative	

▼ M34

— HR Alternativni dokaz

▼ M30

— IT Prova alternativa
 — LV Alternatīvs pierādījums
 — LT Alternatyvusis įrodymas
 — HU Alternatív igazolás

▼ M36

— MK ⁽¹⁾ Алтернативен доказ

▼ M30

— MT Prova alternattiva
 — NL Alternatief bewijs
 — PL Alternatywny dowód
 — PT Prova alternativa
 — RO Probă alternativă

▼ M37

— RS Алтернативни доказ

▼ M30

— SL Alternativno dokazilo
 — SK Alternatívny dôkaz
 — FI Vaihtoehtoinen todiste
 — SV Alternativt bevis
 — EN Alternative proof

▼ M34**▼ M30**

— IS Önnur sönnun
 — NO Alternativt bevis

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
--	-----------------------	------------

▼ **M33**

— TR Alternatif Kanıt

▼ **M44**

— UA Альтернативне підтвердження

▼ **M30**

— BG Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна) Differenzi: oġġetti pprezentati fl-uffiċċju(isem u pajjiż) – 99203

— CS Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo(název a země)

— DA Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land)

— DE Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)

— EE Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati.....(nimi ja riik)

— EL Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελω-
νείο (Όνομα και χώρα)

— ES Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)

— FR Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)

▼ **M34**

— HR Razlike: Carinamica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)

▼ **M30**

— IT Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)

— LV Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)

— LT Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)

— HU Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)

▼ **M30**

— MT Differenzi: uffićċju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)

— NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)

— PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
— RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal(nume și țara)	

▼ **M37**

— RS	Разлике: царински орган којем је предата роба ... (назив и земља)	
------	---	--

▼ **M30**

— SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)	
— SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina).	
— FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
— SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
— EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
— NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	

▼ **M33**

— TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)	
------	--	--

▼ **M44**

— UA	Розбіжності: митниця, де товари були пред'явлені ... (назва і країна)	
------	---	--

▼ **M30**

— BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	Hruġ mill-..... suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet skond ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deċiżjoni Nru.... – 99204
— CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...	
— DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/ afgørelse nr. ...	
— DE	Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
— EE	Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
— ES	Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
— FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	

▼ **M34**

— HR	Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...	
------	--	--

▼ **M30**

— IT	Uscita dalla soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
— LV	Izvešana no, piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No....,	
— LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatytiReglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
— HU	A kilépés..... területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	

▼ **M36**

— MK (1)	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
----------	--	--

▼ **M30**

— MT	Ħruġ mill-..... suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet skond ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deciżjoni Nru ...	
— NL	Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
— PL	Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
— PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
— RO	Ieșire din..... supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
▼ M37		
— RS	Излаз из ...подлеже ограничењима или дажбама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
▼ M30		
— SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...	
— SK	Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č	
— FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
— SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
— EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Útflutningur fráháð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
— NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
▼ M33		
— TR	Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir	
▼ M44		
— UA	Вибуття із ... з урахуванням обмежень та зі сплатою зборів відповідно до Регламенту/Директиви/Рішення № ...	
▼ M38		
▼ M30		
— BG	Одобен изпращач	Konsenjatur awtorizzat – 99206
— CS	Schválený odesílatel	
— DA	Godkendt afsender	
— DE	Zugelassener Versender	
— EE	Volitatud kaubasaatja	
— EL	Εγκριμένος αποστολέας	
— ES	Expedidor autorizado	
— FR	Expéditeur agréé	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
▼ M34		
— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼ M30		
— IT	Speditore autorizzato	
— LV	Atzītais nosūtītājs	
— LT	Igaliotas siuntėjas	
— HU	Engedélyezett feladó	
▼ M36		
— MK ⁽¹⁾	Овластен испраќач	
▼ M30		
— MT	Konsenjatur awtorizzat	
— NL	Toegelaten afzender	
— PL	Upoważniony nadawca	
— PT	Expedidor autorizado	
— RO	Expeditor agreed	
▼ M37		
— RS	Овлашћени пошиљалац	
▼ M30		
— SL	Pooblašĉeni pošiljatelj	
— SK	Schválený odosielateľ	
— FI	Valtuutettu lähettäjä	
— SV	Godkänd avsändare	
— EN	Authorised consignor	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Viðurkenndur sendandi	
— NO	Autorisert avsender	
▼ M33		
— TR	İzinli Gönderici	
▼ M44		
— UA	Авторизований вантажовідправник	
▼ M30		
— BG	Освободен от подпис	Eżenzjoni mill-firma – 99207
— CS	Podpis se nevyžaduje	

▼ M30

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	

▼ M34

— HR Oslobodeno potpisa

▼ M30

— IT Dispensa dalla firma
 — LV Derīgs bez paraksta
 — LT Leista nepasirašyti
 — HU Aláírás alól mentesítve

▼ M36

— MK ⁽⁸⁾ Изземање од потпис

▼ M30

— MT Eżenzjoni mill-firma
 — NL Van ondertekening vrijgesteld
 — PL Zwolniony ze składania podpisu
 — PT Dispensada a assinatura
 — RO Dispensă de semnătură

▼ M37

— RS Ослобођено од потписа

▼ M30

— SL Opustitev podpisa
 — SK Oslobodenie od podpisu
 — FI Vapautettu allekirjoituksesta
 — SV Befrielse från underskrift
 — EN Signature waived

▼ M34

▼ M30

— IS Undanþegið undirskrift

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
--	-----------------------	------------

— NO	Fritatt for underskrift	
------	-------------------------	--

▼ **M33**

— TR	İmzadan Vazgeçme	
------	------------------	--

▼ **M44**

— UA	Звільнено від підпису	
------	-----------------------	--

▼ **M30**

— BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	GARANZIJA KOMPRESIVA PROJBITA 99208
— CS	ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY	
— DA	FORBUD MOD SAMLET KAUTION	
— DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
— EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
— EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
— ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
— FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	

▼ **M34**

— HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
------	-------------------------------	--

▼ **M30**

— IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
— LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
— LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
— HU	ÖSSZKEZESSÉG TILALMA	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
---------------------	--	--

▼ **M30**

— MT	GARANZIJA KOMPRESIVA PROJBITA	
— NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
— PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
— PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
— RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	

▼ **M37**

— RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
------	---------------------------------	--

▼ **M30**

— SL	PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE	
— SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
— FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	

▼ M30

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
--	-----------------------	------------

— SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
— EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	

▼ M34

▼ M30

— IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
— NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	

▼ M33

— TR	KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR	
------	---------------------------------	--

▼ M44

— UA	ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА	
------	------------------------------	--

▼ M30

— BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	UŽU MHUX LIMITAT 99209
— CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
— DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
— DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
— EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
— EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
— ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
— FR	UTILISATION NON LIMITEE	

▼ M34

— HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
------	----------------------	--

▼ M30

— IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
— LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
— LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
— HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	

▼ M36

— MK ⁽¹⁾	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
---------------------	---------------------------	--

▼ M30

— MT	UŽU MHUX LIMITAT	
— NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
— PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
--	-----------------------	------------

— PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
------	----------------------	--

— RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
------	----------------------	--

▼ **M37**

— RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
------	-----------------------	--

▼ **M30**

— SL	NEOMEJENA UPORABA	
------	-------------------	--

— SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
------	----------------------	--

— FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
------	-----------------------	--

— SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
------	-----------------------	--

— EN	UNRESTRICTED USE	
------	------------------	--

▼ **M34**

—		
---	--	--

▼ **M30**

— IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
------	-------------------	--

— NO	UBEGRENSET BRUK	
------	-----------------	--

▼ **M33**

— TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
------	------------------------	--

▼ **M44**

— UA	ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ	
------	---------------------------	--

▼ **M30**

— BG	Издаден впоследствие	Maħruġ <i>a posteriori</i> – 99210
------	----------------------	------------------------------------

— CS	Vystaveno dodatečně	
------	---------------------	--

— DA	Udstedt efterfølgende	
------	-----------------------	--

— DE	Nachträglich ausgestellt	
------	--------------------------	--

— EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
------	-----------------------------	--

— EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
------	------------------------	--

— ES	Expedido a posteriori	
------	-----------------------	--

— FR	Délivré <i>a posteriori</i>	
------	-----------------------------	--

▼ **M34**

— HR	Izdano naknadno	
------	-----------------	--

▼ **M30**

— IT	Rilasciato a posteriori	
------	-------------------------	--

— LV	Izsniegts retrospektīvi	
------	-------------------------	--

— LT	Retrospektyvusis išdavimas	
------	----------------------------	--

— HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
------	----------------------------------	--

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
▼ M36		
— MK ⁽¹⁾	Дополнительно издадено	
▼ M30		
— MT	Maħruġ <i>a posteriori</i>	
— NL	Achteraf afgegeven	
— PL	Wystawione retrospektywnie	
— PT	Emitido <i>a posteriori</i>	
— RO	Eliberat ulterior	
▼ M37		
— RS	Накнадно издато	
▼ M30		
— SL	Izdano naknadno	
— SK	Vyhotovené dodatočne	
— FI	Annettu jälkikäteen	
— SV	Utfärdat i efterhand	
— EN	Issued retroactively	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Útgefið eftir á	
— NO	Utstedt i etterhånd	
▼ M33		
— TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
▼ M44		
— UA	Видано згодом	
▼ M30		
— BG	Различни	Varji – 99211
— CS	Různí	
— DA	Diverse	
— DE	Verschiedene	
— EE	Erinevad	
— EL	διάφορα	
— ES	Varios	
— FR	Divers	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
▼ <u>M34</u>		
— HR	Razni	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Vari	
— LV	Dažādi	
— LT	Įvairūs	
— HU	Többféle	
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	Различни	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Varji	
— NL	Diverse	
— PL	Różne	
— PT	Diversos	
— RO	Diverse	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Разно	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Razno	
— SK	Rôzni	
— FI	Useita	
— SV	Flera	
— EN	Various	
▼ <u>M34</u>		

▼ <u>M30</u>		
— IS	Ýmis	
— NO	Diverse	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Çeşitli	
▼ <u>M44</u>		
— UA	Різне	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Насипно	<i>Bulk – 99212</i>
— CS	Volně loženo	
— DA	Bulk	

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— DE	Lose	
— EE	Pakendamata	
— EL	χόμα	
— ES	A granel	
— FR	Vrac	

▼ **M34**

— HR Rasuto

▼ **M30**

— IT Alla rinfusa
 — LV Berams
 — LT Nesupakuota
 — HU Ömlesztett

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Ређyc

▼ **M30**

— MT Bil-kwantità
 — NL Los gestort
 — PL Luzem
 — PT A granel
 — RO Vrac

▼ **M37**

— RS Pacyro

▼ **M30**

— SL Razsuto
 — SK Voľne
 — FI Irtotavaraa
 — SV Bulk
 — EN Bulk

▼ **M34**▼ **M30**

— IS Vara í lausu
 — NO Bulk

▼ **M30**

Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
-----------------------	------------

▼ **M33**

— TR Dökme

▼ **M44**

— UA Навалювальний вантаж

▼ **M30**

— BG Изпращач

Konsenjatur – 99213

— CS Odesílatel

— DA Afsender

— DE Versender

— EE Saatja

— EL αποστολέας

— ES Expedidor

— FR Expéditeur

▼ **M34**

— HR Pošiljatelj

▼ **M30**

— IT Speditore

— LV Nosūtītājs

— LT Siuntėjas

— HU Feladó

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Испраќач

▼ **M30**

— MT Konsenjatur

— NL Afzender

— PL Nadawca

— PT Expedidor

— RO Expeditor

▼ **M37**

— RS Пошиљалац

▼ **M30**

— SL Pošiljatelj

— SK Odosielateľ

— FI Lähettäjä

▼ **M30**

	Referenzi lingwistiċi	Kodiċijiet
— SV	Avsändare	
— EN	Consignor	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Sendandi	
— NO	Avsender	
▼ M33		
— TR	Gönderici	
▼ M44		
— UA	Вантажовідправник	

▼ **M36**

(¹) Kodiċi provvizorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li għandha tiġi attribwita wara l-konklużjoni tan-negożjati li attwalment qegħdin isiru fin-Nazzjonijiet Uniti.

▼ **M30**

TITOLU IV

RIMARKI MARBUTA MAL-FORMOLI ADDIZZJONALI

- A. il-folji addizzjonali għandhom jintużaw biss jekk id-dikjarazzjoni tkopri aktar minn oġġett wiehed (ara l-kaxxa Nru 5). Huma jridu jkun preżentati flimkien ma' formola msemmija fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD.
- B. L-istruzzjonijiet fit-Titoli I u II hawn fuq japplikaw ukoll għall-folji ta' kontinwazzjoni.
- Madankollu:
- is-sigla “T1a”, “T2a” jew “T2Fa” jridu jiddaħhlu fit-tielet subsezzjoni tal-kaxxa 1, skond ir-reġim tat-tranzitu komuni applikabbli għall-oġġetti kkonċernati;
 - il-kaxxa 2 u kaxxa 8 tal-formola addizzjonali li tinsab fl-appendiċi 3 ta' l-Anness I tal-Konvenzjoni SAD għandhom użu fakultattiv għall-partijiet kontraenti u għandhom juru biss l-isem u n-numru ta' identifikazzjoni, jekk ikun hemm, tal-persuna konċernata.
- C. Fil-każ li jintużaw folji addizzjonali:
- il-kaxxi “Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti” tal-folja addizzjonali li ma jintużawx għandhom jinqatgħu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jintużaw wara;
 - il-kaxxi 32 “Numru ta' l-oġġett”, 33 “Kodiċi ta' l-oġġett”, 35 “Piż gross (kg)”, 38 “Piż nett (kg)”, u fejn neċessarju, 44 “Informazzjoni Addizzjonali/Dokumenti Ċertifikati/Prodotti u awtorizzazzjonijiet” għandhom jinqatgħu u l-kaxxa 31 “Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti” ma tistax timtela għal dak li jirrigwarda l-indikazzjoni tal-marki, numri, għadd u tip tal-pakketti u d-deskrizzjoni ta' l-oġġetti. Referenza għan-numru tas-serje u s-sigla tad-diversi folji addizzjonali għandha tiddaħhal fil-kaxxa Nru 31 “Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti” tal-formola tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu li tintuża.

▼ **M38**

ANNEX B7

**KAMPJUN TA' TIMBRI LI JINTUŻAW GHALL-PROĊEDURA
TAL-KONTINWITÀ OPERATTIVA**

1. Timbru Nru 1

<p>IL-PROĊEDURA TA' RIŻERVA TAS-SISTEMA ĠDIDA TA' TRAN- ŽITU KOMPJUTERIZZATA (NCTS)</p> <p>IT-TRANŽITU TAL-UNJONI/TRANŽITU KOMUNI</p> <p><i>L-EBDA DEJTA DISPONIBBLI FIS-SISTEMA</i></p> <p>MIBDIJA NHAR _____</p> <p><i>(Id-data/il-ħin)</i></p>
--

(il-qisien: 26 × 59 mm)

2. Timbru Nru 2

<p>IL-PROĊEDURA TAL-KONTINWITÀ OPERATTIVA</p> <p>IT-TRANŽITU TAL-UNJONI/IT-TRANŽITU KOMUNI</p> <p><i>L-EBDA DEJTA DISPONIBBLI FIS-SISTEMA</i></p> <p>MIBDIJA NHAR _____</p> <p><i>(Data/ħin)</i></p>

(qisien: 26 × 59 mm)

▼ M38

ANNEX B8

TC10 — NOTA TA' AVVIŻ TAT-TRANŻITU

TC 10 - NOTA TA' AVVIŻ TAT-TRANŻITU

Identifikazzjoni tal-mezzi tat-trasport

DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU		NUMRU TA' REFERENZA TAL-UFFIĈĠJU DOGANALI TAT-TRANŻITU IKKONĈERNAT
It-tip (T1, T2 jew T2F) u n-numru	In-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali tat-tluq	
		GHALL-UŻU UFFIĈJALI Id-data tat-tranżitu (Firma) Uffiċjal timbru

▼ **M38***ANNEX B9***KAMPJUN TA' TIMBRU SPEĊJALI LI JINTUŻA MINN
KONSENJATUR AWTORIZZAT**

1	2
3	4
5	6

(il-qisien: 55 × 25 mm)

1. L-emblema jew kwalunkwe sinjal ieħor jew ittra ohra li jikkarakterizzaw il-pajjiż
2. In-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali tat-tluq
3. In-numru tad-dikjarazzjoni
4. Data
5. Il-konsenjatur awtorizzat
6. In-numru tal-awtorizzazzjoni

▼ **M38**

ANNEX B10

TC 11 — IRĊEVUTA

TC 11 - L-IRĊEVUTA

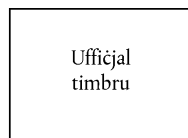
L-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni fi (il-post, l-isem u n-numru ta' referenza)

bil-preżenti jiċċertifika li d-dikjarazzjoni tat-tranzitu T1, T2, T2F ⁽¹⁾

irreġistrata nhar (jj/xx/ss) taht Nru (MRN) ⁽²⁾

mill-uffiċċju doganali tat-tluq fi (il-post, l-isem u n-numru ta' referenza)

giet ippreżentata.



Fi, nhar (jj/xx/ss)

.....

(Firma)

⁽¹⁾ Hassar skont kif neċessarju

⁽²⁾ Fkaż ta' hsara temporanja fis-sistema elettronika ta' tranzitu, dahhal numru li ntuża fil-proċedura tal-kontinwità tan-negozju (BCP).

▼ **M30**

ANNESS B11

TIKKETTA

(tranzitu bil-ferrovija)



▼ **M38** _____

▼ **M44**

ANNEX C I

IMPENN MILL-GARANTI – GARANZIJA INDIVIDWALI

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt (1)

.....

residenti fi (2)

.....

.....

b'dan jiggarrantixxi *in solidum*, fl-uffiċċju tal-garanzija ta'

.....

sa ammont massimu ta'

.....

favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Germanja, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja) u r-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Repubblika tas-Serbja, il-Konfederazzjoni Żvizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, l-Ukrajna, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (3) (4), il-Principat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino (5), kull ammont li għalih il-persuna li qed tippovdi din il-garanzija (6):

.....

tista' tkun jew tista' ssir responsabbli quddiem il-pajjiżi msemmija hawn fuq, għad-dejn fl-għamla ta' dazju u imposti ohra (7) fir-rigward tal-merkanzija deskritta hawn taht u li hija koperta mill-operazzjoni doganali li ġeġja (8):

.....

.....

Deskrizzjoni tal-oġġetti

.....

.....

.....

.....

▼ **M44**

2. Is-sottoskritt jimpenja ruħu li jhallas mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub tal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmija fil-punt 1 u mingħajr ma jkun jista' jiddiferixxi l-pagament tal-ammonti mitluba wara l-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni, sakemm huwa jew hija jew kwalunkwe persuna oħra kkonċernata ma tistabbilixxi li l-proċedura speċjali għajr il-proċedura tal-użu aħħari tkun twettqet qabel ma jiskadi dak il-perjodu, u bis-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, li s-superviżjoni doganali tal-merkanzija tal-użu aħħari jew tal-ħażna temporanja tkun twettqet b'mod korrett jew, fil-każ tal-operazzjonijiet għajr il-proċeduri speċjali u l-ħażna temporanja, li s-sitwazzjoni tal-merkanzija tkun giet regolarizzata.

B'talba tas-sottoskritt u għal xi raġuni meqjusa valida, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħmlu differiment tal-perjodu li matulu min iffirma jkun obligat iħallas l-ammonti mitluba wara l-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni. L-ispejjeż imġarrba minhabba l-ghoti ta' dan il-perjodu addizzjonali, b'mod partikolari kull imgħax, iridu jiġu kkalkolati b'tali mod li l-ammont ikun ekwivalenti għal dak li kieku jiġi impost f'ċirkostanzi simili fis-suq monetarju jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Dan l-impenn għandu jkun validu mill-jum tal-approvazzjoni tiegħu mill-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt għandu jibqa' responsabbli għall-pagament ta' kull dejn li jiġġarrab tul l-operazzjoni doganali koperta minn dan l-impenn u li bdiet qabel ma tkun sehhet xi revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anke jekk it-talba għall-pagament issir wara dik id-data.
4. Għall-fini ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għan-notifika (*) f'kull wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-punt 1 bhala:

Il-pajjiż	Il-kunjom u l-ismijiet, jew isem l-impriza, u l-indirizz shih

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrispondenza u avviż u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn, indirizzati jew mibgħuta bil-miktub lil wieħed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu, għandhom jiġu aċċettati li twasslulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdix l-indirizz għan-notifika tiegħu jew, jekk ikollu bżonn jibdel wieħed jew aktar minn daww l-indirizzi, jinforma lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

▼ M44

Magħmul fi nhar

(Firma) ⁽¹⁰⁾

II. Approvazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

L-impenn tal-garanti approvat nhar biex ikopri l-operazzjoni doganali mwettqa skont id-dikjarazzjoni doganali/id-dikjarazzjoni tal-ħażna temporanja

Nru ta' ⁽¹¹⁾

(Timbru u Firma)

⁽¹⁾ Kunjom u isem jew isem l-impriża.

⁽²⁾ Indirizz shih.

⁽³⁾ Skont il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, l-Irlanda ta' Fuq għandha titqies parti mill-Unjoni Ewropea għall-finijiet ta' din il-garanzija. Għalhekk, garanti stabbilit fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea għandu jindika indirizz għan-notifika jew jahtar aġent fl-Irlanda ta' Fuq jekk il-garanzija tkun tista' tintuża hemmhekk. Madankollu, jekk garanzija, fil-kuntest ta' tranżitu komuni, issir valida fl-Unjoni Ewropea u fir-Renju Unit, indirizz uniku għan-notifika jew aġent mahtur fir-Renju Unit jista' jkopri lill-partijiet kollha tar-Renju Unit, inkluż l-Irlanda ta' Fuq.

⁽⁴⁾ Hassar l-isem/l-ismijiet tal-Istat(i) li fuq it-territorju tagħhom ma tistax tintuża l-garanzija.

⁽⁵⁾ Ir-referenzi għall-Principat ta' Andorra u għar-Repubblika ta' San Marino għandhom japplikaw biss għall-operazzjonijiet tat-tranżitu tal-Unjoni.

⁽⁶⁾ Il-kunjom u l-isem, jew isem l-impriża u l-indirizz shih tal-persuna li qed tipprovi l-garanzija.

⁽⁷⁾ Applikabbli fir-rigward tal-imposti l-oħra dovuti b'rabta mal-importazzjoni jew mal-esportazzjoni tal-merkanzija fejn il-garanzija tintuża għat-tqeghid tal-merkanzija skont il-proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni/komuni jew tista' tintuża f'aktar minn Stat Membru wiehed.

⁽⁸⁾ Dahħal wahda minn dawn l-operazzjonijiet doganali:

(a) ħażna temporanja,

(b) proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni/komuni ta' tranżitu,

(c) proċedura ta' ħażna doganali,

(d) proċedura ta' aċċettazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali mid-dazju fuq l-importazzjoni,

(e) proċedura ta' proċessar attiv,

(f) proċedura tal-użu aħhari,

(g) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali normali mingħajr pagament differit,

(h) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali normali b'pagament differit,

(i) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali pprezentata f'konformità mal-Artikolu 166 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni,

(j) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali pprezentata f'konformità mal-Artikolu 182 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni,

(k) proċedura ta' aċċettazzjoni temporanja b'eżenzjoni parzjali mid-dazju fuq l-importazzjoni,

(l) f'każ ta' operazzjonijiet oħra – indika t-tip.

⁽⁹⁾ Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispożizzjoni għall-indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent li jkun awtorizzat jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lilu, u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-punt 4 iridu jsiru b'tali mod li jikkorrispondu. Il-grati tal-postijiet tal-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom il-ġurisdizzjoni f'każijiet ta' tilwim li jikkoncernaw din il-garanzija.

⁽¹⁰⁾ Qabel ma jifirma, il-firmatarju tad-dokument irid inizzel dan li ġej bil-miktub: "Il-garanzija għall-ammont ta' ..." (l-ammont jinkiteb bil-kliem)

⁽¹¹⁾ Trid timtela mill-uffiċċju fejn tqiegħdet il-merkanzija skont il-proċedura jew fejn il-merkanzija kienet f'ħażna temporanja.

▼ **M44**

ANNEX C2

IMPENN MILL-GARANTI – GARANZIJA INDIVIDWALI FIL-FORMA TA' VAWĊERS

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt (1)

.....

residenti fi (2)

.....

b'dan jiggarrantixxi *in solidum*, fl-uffiċċju tal-garanzija ta'

.....

favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja) u r-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Repubblika tas-Serbja, il-Konfederazzjoni Żvizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, l-Ukrajna, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (3), il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino (4), kull ammont tad-detentur tal-proċedura li għalih id-detentur tal-proċedura jista' jkun jew jista' jsir responsabbli quddiem il-pajjiżi msemmijin hawn fuq, għad-dejn fl-għamla ta' dazju u imposti oħra dovuti b'rabta mal-importazzjoni jew mal-esportazzjoni tal-merkanzija mqiegħdav fil-proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni jew il-proċedura komuni ta' tranżitu, li fir-rigward tagħhom is-sottoskritt jiehu l-impenn li johroġ vawċers ta' garanzija individwali sa EUR 10 000 għal kull vawċer.

2. Is-sottoskritt jimpenja ruhu li jhallas mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmija fil-punt 1 u minghajr ma jkun jista' jagħmel differiment tal-ammonti mitluba wara l-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni, sa EUR 10 000 għal kull kupun ta' garanzija individwali, sakemm huwa, hija jew kwalunkwe persuna oħra kkonċernata ma jistabilixxux li, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, u bis-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, il-proċedura giet rilaxxata.

▼ **M44**

B'talba tas-sottoskritt u għal xi raġuni meqjusa valida, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħmlu differiment tal-perjodu li matulu min iffirma jkun obligat iħallas l-ammonti mitluba wara l-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni. L-ispejjeż imġarrba minhabba l-ghoti ta' dan il-perjodu addizzjonali, b'mod partikolari kull imghax, iridu jiġu kkalkolati b'tali mod li l-ammont ikun ekwivalenti għal dak li kieku jiġi impost f'ċirkostanzi simili fis-suq monetarju jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Dan l-impenn għandu jkun validu mill-jum tal-approvazzjoni tiegħu mill-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt għandu jibqa' responsabbli għall-pagament ta' kull dejn li jiġġarrab tul l-operazzjoni ta' tranżitu tal-Unjoni jew komuni kopert minn dan l-impenn u li bdiet qabel ma tkun seħħet xi revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anke jekk it-talba għall-pagament issir wara dik id-data.
4. Għall-fini ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għan-notifika ⁽⁵⁾ f'kull wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-punt 1 bhala:

Il-pajjiż	Il-kunjom u l-ismijiet, jew isem l-impriza, u l-indirizz shih

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrispondenza u avviz u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn, indirizzati jew mibgħuta bil-miktub lil wieħed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu, għandhom jiġu aċċettati li twasslulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdilx l-indirizz għan-notifika tiegħu jew, jekk ikollu bżonn jibdel wieħed jew aktar minn dawk l-indirizzi, jinforma lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi

nhar

.....

(Firma) ⁽⁶⁾

▼ **M44**

II. Approvazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

.....

L-impenn tal-garanti approvat nhar

.....

(Timbru u Firma)

(1) Kunjom u isem jew isem l-impriza.

(2) Indirizz sħiħ.

(3) Skont il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, l-Irlanda ta' Fuq għandha titqies parti mill-Unjoni Ewropea għall-finijiet ta' din il-garanzija. Għalhekk, garanti stabbilit fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea għandu jindika indirizz għan-notifika jew jahtar aġent fl-Irlanda ta' Fuq jekk il-garanzija tkun tista' tintuża hemmhekk. Madankollu, jekk garanzija, fil-kuntest ta' tranżitu komuni, issir valida fl-Unjoni Ewropea u fir-Renju Unit, indirizz uniku għan-notifika jew aġent mahtur fir-Renju Unit jista' jkopri lill-partijiet kollha tar-Renju Unit, inkluż l-Irlanda ta' Fuq.

(4) Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u għar-Repubblika ta' San Marino għandhom japplikaw biss għall-operazzjonijiet tat-tranżitu tal-Unjoni.

(5) Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispożizzjoni għal indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent li jkun awtorizzat jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lilu, u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-punt 4 iridu jsiru b'tali mod li jikkorrispondu. Il-qrati tal-postijiet tal-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom il-ġurisdizzjoni f'każijiet ta' tilwim li jikkonċernaw din il-garanzija.

(6) Qabel jiffirma, il-firmatarju jrid inizzel bil-miktub dan li ġej: "Validu bħala vawċer ta' garanzija

▼ **M38**

ANNEX C3

KUPUN TA' GARANZIJA INDIVIDWALI

TC 32 — IL-VAWĊER TA' GARANZIJA INDIVIDWALI	A 000 000
Mahruġ minn	
.....	
(l-isem u l-indirizz tal-individwu jew tal-kumpanija)	
(l-impenn tal-garanti ġie aċċettat nhar mill-uffiċċju doganali ta' garanzija ta')	
.....	
Dan il-vawċer, mahruġ nhar huwa validu għal ammont sa massimu ta' EUR 10 000 għal operat tat-tranzitu tal-Unjoni/komuni li jibda mhux iktar tard minn u li fir-rigward tiegħu d-detentur tal-proċedura huwa	
.....	
(l-isem u l-indirizz tal-individwu jew tal-kumpanija)	
.....
(Il-firma tad-detentur tal-proċedura) (*)	(Il-firma u t-timbru tal-garanti)
(*) il-firma fakultattiva	

(Il-folja ta' wara)

Trid timtela mill-uffiċċju doganali tat-tluq	
L-operat tat-tranzitu mwettaq skont id-dokument T1, T2, T2F (*)	
Irreġistrat nhar bin-Nru	
mill-uffiċċju doganali	
.....	
(It-timbru uffiċjali)	(Il-firma)
(*) Hassar skont kif inhu neċessarju	

▼ **M38**

Ir-rekwiżiti tekniċi għall-vawċer

Il-vawċer għandu jġi stampat fuq karta li ma jkunx fiha polpa mekkanika, imħejjija għall-kitba u li tkun tiżen minn tal- inqas 55 g/m². Għandu jkollu sfond stampat b'disinn immaljat bl-aħmar sabiex kwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tidher mal-ewwel daqqa ta' għajn. Il-karta għandha tkun bajda.

Il-format għandu jkun ta' 148 millimetru b'105 millimetri.

Il-vawċer għandu jkollu l-isem u l-indirizz tal-istamperija, jew marka li permezz tagħha tkun tista' identifikata l-istamperija, kif ukoll numru ta' identifikazzjoni.

▼ **M44**

ANNEX C4

IMPENN MILL-GARANTI – GARANZIJA KOMPRESIVA

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt ⁽¹⁾

.....
.....

residenti fi ⁽²⁾

.....
.....

b'dan jiggarrantixxi *in solidum*, fl-uffiċċju tal-garanzija ta'

.....
.....

sa ammont massimu ta'

favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja) u r-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Repubblika tas-Serbja, il-Konfederazzjoni Żvizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, l-Ukrajna, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq ⁽³⁾ ⁽⁴⁾, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽⁵⁾, kull ammont li ghalih il-persuna li qed tipprovdi din il-garanzija ⁽⁶⁾

.....

tista' tkun jew tista' ssir responsabbli quddiem il-pajjiżi msemmija hawn fuq, għad-dejn fl-għamla ta' dazju u imposti oħra ⁽⁷⁾ li jista' jkun jew seta' kien imġarrab fir-rigward tal-merkanzija koperta mill-operazzjoni doganali indikata fil-punt 1a u/jew fil-punt 1b.

L-ammont massimu tal-garanzija jikkonsisti f'ammont ta':

.....

▼ **M44**

- (a) li jkun 100/50/30% ⁽⁸⁾ tal-parti tal-ammont ta' referenza li tikkorrispondi għal ammont ta' djun doganali u imposti oħra li jistgħu jiġġarrbu, ekwi-valenti għat-total tal-ammonti elenkati fil-punt 1a,

kif ukoll

.....

- (b) li jkun 100/30% ⁽⁸⁾ tal-parti tal-ammont ta' referenza li tikkorrispondi għal ammont ta' djun doganali u imposti oħra li jiġġarrbu, li jkun ekwi-valenti għat-total tal-ammonti msemmija fil-punt 1b,

- 1a. L-ammonti li jiffurmaw il-parti tal-ammont ta' referenza li tikkorrispondi għal ammont ta' djun doganali u, meta japplikaw, imposti oħra li jistgħu jiġġarrbu huma dawn li ġejjin għal kull għan imsemmi hawn taħt ⁽⁹⁾:

- (a) hażna temporanja - ...,
- (b) proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni/komuni ta' tranżitu - ...,
- (c) proċedura tal-ħażna doganali - ...,
- (d) proċedura ta' aċċettazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali mid-dazju fuq l-importazzjoni - ...,
- (e) proċedura ta' proċessar attiv - ...,
- (f) proċedura tal-użu aħħari - ...,
- (g) f'każ ta' operazzjonijiet oħra – indika t-tip -

- 1b. L-ammonti li jiffurmaw il-parti tal-ammont ta' referenza li tikkorrispondi għal ammont ta' djun doganali u, meta japplikaw, imposti oħra li jiġġarrbu huma dawn li ġejjin għal kull għan imsemmi hawn taħt ⁽⁹⁾:

- (a) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali normali mingħajr pagament differit - ...,
- (b) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali normali b'pagament differit - ...,
- (c) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali pprezentata f'konformità mal-Artikolu 166 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni - ...,
- (d) rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont dikjarazzjoni doganali pprezentata f'konformità mal-Artikolu 182 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni - ...,

▼ **M44**

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrispondenza u avviz u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn, indirizzati jew mibghuta bil-miktub lil wiehed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu, għandhom jiġu aċċettati li twass-lulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-gurisdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdilx l-indirizz għan-notifika tiegħu jew, jekk ikollu bżonn jibdel wiehed jew aktar minn dawk l-indirizzi, jinforma lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi

nhar

(Firma) ⁽¹²⁾

II. Approvazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

.....

L-obbligazzjoni tal-garanti aċċettata fil-

.....

.....

(Timbru u Firma)

⁽¹⁾ Kunjom u isem, jew isem l-impriża.

⁽²⁾ Indirizz shih.

⁽³⁾ Skont il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, l-Irlanda ta' Fuq għandha titqies parti mill-Unjoni Ewropea għall-finijiet ta' din il-garanzija. Għalhekk, garanti stabbilit fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea għandu jindika indirizz għan-notifika jew jahtar aġent fl-Irlanda ta' Fuq jekk il-garanzija tkun tista' tintuża hemmhekk. Madankollu, jekk garanzija, fil-kuntest ta' tranżitu komuni, issir valida fl-Unjoni Ewropea u fir-Renju Unit, indirizz uniku għan-notifika jew aġent mahtur fir-Renju Unit jista' jkopri lill-partijiet kollha tar-Renju Unit, inkluż l-Irlanda ta' Fuq.

⁽⁴⁾ Hassar l-isem/l-ismijiet tal-pajjiż(i) li fuq it-territorju tagħhom ma tistax tintuża l-garanzija.

⁽⁵⁾ Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u għar-Repubblika ta' San Marino għandhom japplikaw biss għall-operazzjonijiet tat-tranżitu tal-Unjoni.

⁽⁶⁾ Il-kunjom u l-isem, jew isem l-impriża, u l-indirizz shih tal-persuna li qed tipprovi l-garanzija.

⁽⁷⁾ Applikabbli fir-rigward tal-imposti l-oħrajn dovuti b'rabta mal-importazzjoni jew mal-esportazzjoni tal-merkanzija fejn il-garanzija tintuża għat-tqeghid tal-merkanzija skont il-proċedura ta' tranżitu tal-Unjoni/komuni jew tista' tintuża f'aktar minn Stat Membru wiehed jew f'aktar minn Parti Kontraenti wahda.

⁽⁸⁾ Hassar dak li ma japplikax.

⁽⁹⁾ Il-proċeduri għajr it-tranżitu komuni japplikaw biss fl-Unjoni.

⁽¹⁰⁾ Għal ammonti ddikjarati f'dikjarazzjoni doganali għall-proċedura tal-użu aħħari.

⁽¹¹⁾ Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispożizzjoni għal indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent li jkun awtorizzat jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lilu, u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-punt 4 iridu jsiru b'tali mod li jikkorrispondu. Il-qrati tal-postijiet tal-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom il-gurisdizzjoni f'każijiet ta' tilwim li jikkonċernaw din il-garanzija.

⁽¹²⁾ Qabel ma jiffirma, il-firmatarju tad-dokument irid iniżżel dan li ġej bil-miktub: "Il-garanzija għall-ammont ta' ..." (l-ammont jinkiteb bil-kliem).

▼ **M38**

ANNEX C5

ĊERTIFIKAT TA' GARANZIJA KOMPRESIVA

TC31 ĊERTIFIKAT TA' GARANZIJA KOMPRESIVA

Quddiem

1. Validu sa	Jum	Xahar	Sena	2. Numru:
3. Id-detentur tal-proċedura (il-kunjom u l-isem, jew l-isem tal-kumpanija, l-indirizz shih u l-pajjiż)				
4. Il-garanti (il-kunjom u l-isem, jew l-isem tal-kumpanija, l-indirizz shih u l-pajjiż)				
5. Numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali tal-garanzija				
6. L-ammont ta' referenza Il-kodiċi tal-munita	F'cifri:	F'ittri:		
7. L-uffiċċju doganali tal-garanzija jiċċertifika li d-detentur tal-proċedura bid-dettalji msemmi hawn fuq ta garanzija komprensiva li hija valida għall-operazzjoni tat-tranzitu tal-Unjoni/komuni fit-territorji doganali mnizzla hawn taht u li isimhom ma ġiex ingassat: L-UNJONI EWROPEA — L-IŻLANDA — ► M41 IL-MAĊEDONJA TA' FUQ ◀ — IN-NORVEĠJA — IS-SERBJA — L-IŻVIZZERA — IT-TURKIJA — ► M44 UKRAJNA — ◀ ► M40 IR-RENJU UNIT (*) ◀ — ANDORRA (*) — SAN MARINO (*)				
8. Osservazzjonijiet speċjali				
9. Il-perjodu ta' validità estiż sa jj/xx/ss inklużiva				
Magħmul fil nhar (il-post) (data)	Magħmul fil nhar (il-post) (data)			
(Il-firma u t-timbru tal-uffiċċju doganali tal-garanzija)	(Il-firma u t-timbru tal-uffiċċju doganali tal-garanzija)			

(*) Għall-operazzjoni tat-tranzitu tal-Unjoni bissWARA

► **M42** (**) Skont il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, jenhtieg li l-Irlanda ta' Fuq titqies bhala parti mill-Unjoni Ewropea għall-fnijiet ta' din il-garanzija. ◀

▼ **M38**

Wara

10. Il-persuni li huma awtorizzati jiffirmaw id-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu tal-Unjoni/komuni għan-nom tad-detentur tal-proċedura:

11. Il-kunjom, l-isem u l-eżempju tal-firma tal-persuna awtorizzata	12. Il-firma tad-detentur tal-proċedura (*)	11. Il-kunjom, l-isem u l-eżempju tal-firma tal-persuna awtorizzata	12. Il-firma tad-detentur tal-proċedura (*)

(*) Meta d-detentur tal-proċedura jkun persuna ġuridika, il-persuna li l-firma tagħha tidher fil-kaxxa 12 trid iżżid mal-firma tagħha, kunjomha, isimha, u l-istatus li fih qiegħda tiffirma.

▼ **M38**

ANNEX C6

ĊERTIFIKAT TA' RINUNZJA TA' GARANZIJA

TC33 –ĊERTIFIKAT TA' RINUNZJA TA' GARANZIJA

Quddiem

1. Validu sa	Jum	Xahar	Sena	2. Numru:
3. Id-detentur tal-proċedura (il-kunjom u l-isem, jew l-isem tal-kumpanija, l-indirizz sħiħ u l-pajjiż)				
4. L-uffiċċju doganali tal-garanzija (in-numru ta' referenza)				
5. L-ammont ta' referenza Il-kodiċi tal-munita	F'cifri	F'ittri		
6. L-uffiċċju doganali tal-garanzija jiċċertifika li d-detentur tal-proċedura bid-dettalji msemmija hawn fuq inghatat rinunzja (tal-obbligu) ta' garanzija fir-rigward tal-operat tat-tranzitu tal-Unjoni/komuni tiegħu fit-territorji doganali mnizzla hawn taht u li isimhom ma ġiex ingassat: L-UNJONI EWROPEA — L-IŻLANDA — ► M41 IL-MAĊEDONJA TA' FUQ ◀ — IN-NORVEĠJA — IS-SERBJA — L-IŻVIZZERA — IT-TURKIJA — ► M44 UKRAJNA — ◀ ► M40 IR-RENJU UNIT ◀ (**) — ANDORRA (*) — SAN MARINO (*)				
7. Osservazzjonijiet speċjali				
8. Il-perjodu ta' validità estiż sa jj/xx/ss	inkluziva			
Magħmul fil	nhar	Magħmul fil	nhar	
(il-post)	(data)	(il-post)	(data)	
(Il-firma u t-timbru tal-uffiċċju doganali tal-garanzija)		(Il-firma u t-timbru tal-uffiċċju doganali tal-garanzija)		
(*) Għall-operazzjoni tat-tranzitu tal-Unjoni biss ► M42 (**) Skont il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, jenhtiegħ li l-Irlanda ta' Fuq titqies bhala parti mill-Unjoni Ewropea għall-finijiet ta' din il-garanzija. ◀				

▼ **M38**

Wara

9. Il-persuni li huma awtorizzati jiffirmaw id-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu tal-Unjoni/komuni għan-nom tad-detentur tal-proċedura:

10. Il-kunjom, l-isem u l-eżempju tal-firma tal-persuna awtorizzata	11. Il-firma tad-detentur tal-proċedura (*)	10. Il-kunjom, l-isem u l-eżempju tal-firma tal-persuna awtorizzata	11. Il-firma tad-detentur tal-proċedura (*)

(*) Fejn id-detentur tal-proċedura tkun persuna ġuridika, il-persuna li l-firma tagħha tidher fil-kaxxa 11 trid iżżid mal-firma tagħha, kunjomha, isimha, u l-istatus li fih qiegħda tiffirma.

▼ **M30**

ANNEX C7

**NOTA TA' SPJEGAZZJONI DWAR ĊERTIFIKATI TA' GARANZIJA
KOMPRESIVA U TA' ĊERTIFIKATI TA' EŻENZJONI
MILL-GARANZIJA****1. Dettalji li għandhom jiddahhlu fin-naħa ta' quddiem taċ-ċertifikati.**

Ladarba jkunu nharġu, ma jistgħux jiġu emendati, u ma jistgħux isiru żidiet, jew thassiriet tal-kliem fil-kaxxi 1 sa 8 taċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva u fil-kaxxi 1 sa 7 taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni mill-garanzija.

1.1. Il-Kodiċi “valuta”

Il-pajjiżi għandhom idahhlu fil-kaxxa 6 taċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva u l-kaxxa 5 taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni tal-garanzija il-kodiċi ISO ALPHA 3 (kodiċi ISO 4217) tal-valuta li tintuża.

1.2. Indikazzjonijiet speċjali.

▼ **M39**▼ **M30**

► **M39** ————— ◀ Fil-każ li ► **M38** d-detentur tal-proċedura ◀ ikun intrabat li ma jressaqx id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu tiegħu jekk mhux f'► **M39** uffieċċju doganali speċifiku tat-tluq ◀, l-isem ta' dan l-uffieċċju għandu jgħid li jgħid li b'ittri kbar fil-kaxxa 8 taċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva nkella fil-kaxxa 7 taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni mill-garanzija.

1.3. Annotament taċ-ċertifikati fil-każ ta' estensjoni tal-perjodu ta' validità.

Fil-każ ta' estensjoni tal-perjodu ta' validità ta' ċertifikat, ► **M38** l-uffieċċju doganali tal-garanzija ◀ għandu jannotta l-kaxxa 9 taċ-ċertifikat tal-garanzija komprensiva jew il-kaxxa 8 taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni mill-garanzija.

**2. Dettalji li għandhom jiddahhlu fin-naħa ta' wara taċ-ċertifikati.
Persuni bis-setgħa li jgħid id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu.**

2.1. Fil-mument tal-hruġ ta' ċertifikat jew kwalunkwe mument ieħor matul il-perjodu ta' validità ta' dan iċ-ċertifikat, ► **M38** id-detentur tal-proċedura ◀ għandu jinnomina fuq ir-responsabilità tiegħu fuq in-naħa ta' wara taċ-ċertifikat, il-persuni, bis-setgħa li jgħid id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu. Id-dettalji għandhom jinkludu l-kunjom u l-isem ta' kull persuna awtorizzata segwita mill-firma ta' dik il-persuna. Kull nomina ta' kull persuna awtorizzata trid tkun approvata permezz tal-firma ► **M38** tad-detentur tal-proċedura ◀. ► **M38** Id-detentur tal-proċedura ◀ għandu jkun intitolat li jaqta' linji fil-kaxxi li ma jridx juża.

2.2. ► **M38** Id-detentur tal-proċedura ◀ jista' f'kull żmien iħassar l-isem ta' persuna mhux awtorizzata minn fuq in-naħa ta' wara taċ-ċertifikat.

2.3. Kull persuna msemmija fuq in-naħa ta' wara taċ-ċertifikat li tkun ippreżentata ► **M38** f'uffieċċju doganali tat-tluq ◀ għandha titqies bhala r-rappreżentant awtorizzat ► **M38** tad-detentur tal-proċedura ◀.

3. L-użu ta' ċertifikati fil-każ ta' deroga mill-projbizzjoni ta' garanzija komprensiva.

Il-modalitajiet u indikazzjonijiet imsemmija fil-punt 4 ta' l-Anness IV ta' l-Appendiċi I.

▼ **M39***APPENDIĊI IIIa*

Dan l-Appendiċi għandu japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

DIKJARAZZJONIJIET TAT-TRANŻITU, DOKUMENTI TA' AKKUMPAJAMENT FIT-TRANŻITU U DOKUMENTI OHRA

Artikolu 1

Dan l-Appendiċi jkopri d-dispożizzjonijiet, il-formoli u l-mudelli biex jitfasslu d-dikjarazzjonijiet u jitlestew id-dokumenti ta' akkumpanjament fit-tranzitu u dokumenti ohra użati fil-proċedura komuni ta' tranzitu b'konformità mar-rekwiżiti tal-Appendiċijiet I u II.

TITOLU I

DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU U FORMOLI META JINTUŻAW TEKNIKI ELETTRONIĊI GHALL-IPPROĊESSAR TAD-DATA

*Artikolu 2***Dikjarazzjoni tat-tranzitu**

Dikjarazzjoni tat-tranzitu kif definita fl-Artikolu 25 tal-Appendiċi I għandu jkun fiha l-elementi tad-*data* speċifikati fl-► **M43** Anness A1a ◀ u għandhom jikkonformaw mal-formati bl-użu tal-kodiċijiet li t-tnejn huma ddefiniti ► **M43** f'dak l-Anness ◀.

*Artikolu 3***Dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu**

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jiġi pprovdut permezz tal-formola stabbilita fl-Anness A3a. Għandu jithejja u jintuża b'konformità man-noti ta' spjegazzjoni fl-Anness A4a.

*Artikolu 4***Lista ta' oġġetti**

Il-lista ta' oġġetti għandha tiġi pprovduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness A5a. Għandu jithejja u jintuża b'konformità man-noti ta' spjegazzjoni fl-Anness A6a.

TITOLU II

FORMOLI UŻATI GHAL:

- **PROVA TAL-ISTATUS DOGNALI TAL-MERKANZIJA TAL-UNJONI,**
- **DIKJARAZZJONI TAT-TRANŻITU GHALL-VJAĠĠGATURI,**
- **PROĊEDURA TAL-KONTINWITÀ OPERATTIVA GHAT-TRANŻITU**

Artikolu 5

1. Formoli użati bħala dokumenti li jagħtu prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni bl-użu tal-formola stabbilita fl-Appendiċijiet 1 sa 4 tal-Anness I tal-Konvenzjoni SAD.

▼ **M39**

2. Formoli użati bhala dikjarazzjonijiet tat-tranzitu meta tiġi applikata l-proċedura tal-kontinwità operattiva għat-tranzitu jew bhala dikjarazzjonijiet tat-tranzitu għall-vjaġġaturi, għandhom jiġu provduti bl-użu tal-formola stabbilita fl-Appendiċi 1 tal-Anness I tal-Konvenzjoni SAD.

3. Għandu jintuża proċess ta' self-copying għad-dettalji meħtieġa:

- (a) fil-każ tal-Appendiċijiet 1 u 3, fuq il-mudelli indikati fl-Appendiċi 1 tal-Anness II tal-Konvenzjoni SAD;
- (b) fil-każ tal-Appendiċijiet 2 u 4, fuq il-mudelli indikati fl-Appendiċi 2 tal-Anness II tal-Konvenzjoni SAD.

4. Il-formoli għandhom jintlew u jintużaw:

- (a) bhala dokumenti ta' attestazzjoni tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, b'konformità man-nota ta' spjegazzjoni fl-Anness B2;
- (b) bhala dikjarazzjonijiet ta' tranzitu għall-proċedura tal-kontinwità operattiva għat-tranzitu għall-vjaġġaturi, b'konformità man-nota ta' spjegazzjoni fl-Anness B6.

F'dawn iż-żewġ każijiet, jenħtieġ li jintużaw, fejn xieraq, il-kodiċijiet tal-Annessi A1a u B3.

Artikolu 6

1. Il-formoli għandhom ikunu stampati b'konformità mal-Artikolu 2 tal-Anness II tal-Konvenzjoni SAD.

2. Kull Parti Kontraenti tista' tistampa l-indikazzjoni li tidentifikaha fir-rokna ta' fuq tax-xellug tal-formola. Tista' tistampa wkoll il-kliem "TRANŻITU KOMUNI" minflok il-kliem "TRANŻITU TAL-UNJONI". Id-dokumenti li jkollhom fuqhom din l-indikazzjoni jew dan il-kliem għandhom jiġu aċċettati meta jiġu ppreżentati fit-territorju ta' Parti Kontraenti oħra.

TITOLU III

FORMOLI OĦRA MINBARRA D-DOKUMENT AMMINISTRATTIV UNIKU U D-DOKUMENT TA' AKKUMPANJAMENT FIT-TRANŻITU*Artikolu 7***Listi tat-tagħbija**

1. Il-formoli li jintużaw biex jithejjew il-listi tat-tagħbija għandhom jiġu pprovduti bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness B4 ► **M43** tal-Appendiċi III ◀. Għandhom jintlew b'konformità man-nota ta' spjegazzjoni ► **M43** fl-Anness B5a tal-Appendiċi IIIa ◀.

2. Il-formoli għandhom jiġu stampati fuq karta mhejjija għall-finijiet ta' kitba, b'piż ta' mhux inqas minn 40 gramma kull metru kwadru, u b'reżistenza tali li, bl-użu normali ma titqattax jew ma titkemmixx faċilment. Il-kulur tal-karta jithalla f'idejn il-partijiet ikkonċernati.

3. Id-daqs għandu jkun ta' 210 mm × 297 mm u t-tul permess ivarja bejn 5 mm inqas sa 8 mm aktar.

▼ **M39***Artikolu 8***Avviż tat-tranzitu**

Il-formoli li jintużaw għall-avviż tat-tranzitu fil-qafas tal-Artikolu 21 tal-Appendiċi I għandhom jiġu pprovduti bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness B8 ► **M43** tal-Appendiċi III ◀.

*Artikolu 9***Riċevuta**

L-irċevuti għandhom jiġu pprovduti bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness B10 ► **M43** tal-Appendiċi III ◀.

*Artikolu 10***Garanzija individwali**

1. Il-formola li tintuża għall-ċertifikati ta' garanzija individwali għandha tkun konformi mal-mudell fl-Anness C3 ► **M43** tal-Appendiċi III ◀.

2. Il-formoli għandhom ikunu stampati fuq karta mingħajr polpa mekkanika, mhejjija għall-kitba u li tiżen mill-inqas 55 gramma kull metru kwadru. Għandhom ikunu stampati fuq sfond immarkat bl-aħmar li jiżvela kull falsifikazzjoni permezz ta' mezzi mekkaniċi jew kimiċi. Il-kulur tal-karta għandu jkun abjad.

3. Id-daqs tal-formoli għandu jkun ta' 148 × 105 mm.

4. Il-formoli għandu jkollhom fuqhom l-isem u l-indirizz tal-istamperija jew marka li biha tista' tingharaf l-identità tagħha, kif ukoll numru ta' identifikazzjoni maħsub biex jindividwalizzaha.

5. Il-lingwa li trid tintuża għaċ-ċertifikati ta' garanzija individwali għandha tiġi deċiża mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż fejn hu stabbilit l-uffiċċju ta' garanzija.

*Artikolu 11***Ċertifikati ta' garanzija komprensiva jew ta' rinunzja mill-garanzija**

1. Il-formoli li jintużaw għaċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva jew ta' rinunzja mill-garanzija, minn issa 'l quddiem "iċ-ċertifikati", għandhom jikkonformaw mal-mudelli fl-Anness C5 u fl-Anness C6 ► **M43** tal-Appendiċi III ◀. Għandhom jimtlew skont in-nota ta' spjegazzjoni fl-Anness C7 ► **M43** ta' dak l-Appendiċi ◀.

2. Iċ-ċertifikati għandhom jiġu stampati fuq karta bajda, mingħajr polpa mekkanika, u li tiżen mhux anqas minn 100 gramma kull metru kwadru. Għandu jkollhom, fuq quddiem u fuq wara, sfond stampat li jikxef kwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi. Dan l-isfond għandu jkun:

— ta' kulur aħdar għaċ-ċertifikati ta' garanzija;

— ta' kulur ċelesti għal ċertifikati ta' rinunzja mill-garanzija.

▼ **M39**

3. Id-daqs tal-formoli għandu jkun ta' 210 × 148 mm.
4. Il-Partijiet Kontraenti għandhom ikunu responsabbli għall-istampar tal-formoli taċ-ċertifikat. Kull ċertifikat għandu jkollu numru tas-serje għall-fini tal-identifikazzjoni.

*Artikolu 12***Dispożizzjonijiet komuni għat-*Titolu III***

1. Il-formoli jenhtieg li jkunu kompletati bl-użu ta' typewriter jew b'mezz mekkanografiku ieħor jew proċess simili. Il-formoli msemmija fl-Artikoli 7 u 8 jistgħu jimtlew ukoll bl-idejn b'mod li jinqara faċilment u f'dan il-każ għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kbar.
2. Il-formoli għandhom jimtlew b'waħda mil-lingwi uffċjali tal-Partijiet Kontraenti li tkun aċċetabbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż tat-tluq. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għaċ-ċertifikati ta' garanzija individwali.
3. Meta jkun meħtieġ, l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż ieħor fejn iridu jiġu pprezentati l-formoli jistgħu jitolbu t-traduzzjoni fil-lingwa uffċjali, jew f'waħda mil-lingwi uffċjali, ta' dak il-pajjiż.
4. Il-lingwa li trid tintuża għaċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva u ta' rinunzja mill-garanzija, għandha tiġi deċiża mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż fejn hu stabbilit l-uffiċċju ta' garanzija.
5. Mhu permess l-ebda tħassir jew korrezzjoni. L-emendi għandhom isiru billi jiġu ingassati d-dettalji żbaljati u, fejn ikun xieraq, jiddaħhlu daww meħtieġa. Kwalunkwe tibdil magħmul b'dan il-mod għandu jkollu l-inizjali tal-persuna li tkun għamlitu u jkun ikkonfermat espressament mill-awtoritajiet kompetenti.
6. Parti Kontraenti tista' tapplika miżuri speċjali għall-formoli msemmija f'dan it-*Titolu* bil-għan li żżid is-sigurtà tagħhom, bil-kundizzjoni li jinkiseb il-qbil minn qabel tal-Partijiet Kontraenti l-oħra u li dan ma jippreġudikax l-applikazzjoni korretta tal-Konvenzjoni

▼ **M43***ANNEX A1a***REKWIŻITI KOMUNI TAD-DATA GHAL DIKJARAZZJONI TA' TRANŻITU**

Dan l-Anness ghandu japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmi fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-elementi tad-data relatati ma' dokument tat-trasport elettroniku bħala dikjarazzjoni ta' tranżitu kif imsemmi fl-Artikolu 55(1)(h) tal-Appendiċi I, li għandhom japplikaw mhux aktar tard mill-1 ta' Mejju 2018.

TITOLU I

REKWIŻITI TAD-DATA*KAPITOLU I*

Noti introduttorji għat-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-data

- (1) L-elementi tad-data, il-formati, il-kodiċijiet u, jekk applikabbli, l-istruttura tal-elementi ta' data definiti f'dan l-Anness għandhom japplikaw għad-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu magħmula permezz ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-data kif ukoll għad-dikjarazzjonijiet ibbażati fuq dokumenti fiżiċi.
- (2) L-elementi tad-data, li jistgħu jiġu pprovduti għal kull proċedura ta' tranżitu u l-formati tal-elementi tad-data, huma stabbiliti fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-data fit-Titolu II. Id-dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw kull element tad-data kif deskritti fit-Titolu III japplikaw mingħajr preġudizzju għall-istatus tal-elementi tad-data kif definiti fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-data.

L-elementi tad-data huma elenkati fl-ordni tan-numru tal-element tad-data tagħhom.

- (3) Is-simboli “A”, “B” jew “C” fit-tabella fit-Titolu II ma għandhom l-ebda effett fuq il-fatt li ċerta data tingabar biss meta ċ-ċirkostanzi jitolbu dan. Pereżempju, l-E.D. 1809057000 Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (status “A”) ser jinġabar biss fejn meħtieġ mil-leġiżlazzjoni tal-Partijiet Kontraenti.

Dawn jistgħu jiġu kkomplementati minn kondizzjonijiet jew minn kjarifiki elenkati fin-noti numerati mehmuża mar-rekwiżiti tad-data fil-Kapitolu II, Titolu II u fin-noti tat-Titolu III.

- (4) Mingħajr ma jaffettwa bl-ebda mod l-obbligi li tiġi pprovduta data skont dan l-Anness u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 29 tal-Appendiċi I, il-kontenut tad-data pprovdut lid-dwana għal rekwiżit partikolari ser tkun ibbażat fuq l-informazzjoni kif inhi magħrufa mill-operatur ekonomiku li jipprovdha fil-hin li tiġi pprovduta lid-Dwana.
- (5) Kull meta l-informazzjoni f'dikjarazzjoni ta' tranżitu indirizzata f'dan l-Anness tiegħu l-forma ta' kodiċijiet, għandha tiġi applikata l-lista ta' kodiċijiet fit-Titolu III jew il-kodiċijiet nazzjonali, fejn previst.
- (6) Il-kodiċijiet nazzjonali jistgħu jintużaw mill-pajjiżi għall-elementi tad-data, 1201000000 Dokument preċedenti (subelement 1201005000 Unità ta' kejl u kwalifikatur), 1202000000 Informazzjoni addizzjonali (Kodiċi tas-subelement 1202008000), 1203000000 Dokument ta' sostenn (subelementi 1203002000 Tip), 1204000000 Referenza addizzjonali (subelement 1204002000 Tip), ċertifikati u awtorizzazzjonijiet.

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, dawn għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-lista ta' kodiċijiet nazzjonali użati għal dawn l-elementi ta' data. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista ta' dawk il-kodiċijiet.

▼ **M43**

(7) Kardinalitajiet massimi għal kull proċedura ta' tranżitu:

D	1x
MC	1x (għal kull intestatura tad-dikjarazzjoni)
HC	999x (għal kull MC għat-tranżitu)
HI	9,999x (għal kull HC)

(8) Jintużaw ir-referenzi li ġejjin għal-listi ta' kodiċijiet definiti fl-istandards internazzjonali jew fl-atti legali tal-Partijiet Kontraenti:

	Isem fil-qosor	Sors	Definizzjoni
1.	Kodiċi tat-Tip ta' Pakkett	Rakkomandazzjoni 21 tal-UN/ECE	Kodiċi tat-Tip ta' Pakkett kif definit fl-aħhar verżjoni tal-Anness IV tar-Rakkomandazzjoni 21 tal-UN/ECE
2.	Kodiċi tal-Munita	ISO 4217	Kodiċi alfabetiku bi tliet ittri definit mill-Istandard Internazzjonali ISO 4217
3.	Kodiċi tal-Pajjiż	Kodiċi tal-pajjiż ISO 3166-alpha-2	Fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' tranżitu, għandu jintuża l-kodiċi tal-pajjiż ISO 3166-alpha-2 u għandu jintuża l-kodiċi "XI" għall-Irlanda ta' Fuq.
4.	UN/LOCODE	Rakkomandazzjoni Nru 16 tal-UNECE	UN/LOCODE kif definit fir-Rakkomandazzjoni Nru 16 tal-UNECE
6.	Kodiċijiet għat-Tipi ta' Mezzi tat-Trasport	Rakkomandazzjoni Nru 28 tal-UNECE	Kodiċi għat-tipi ta' mezzi tat-trasport kif definit fir-Rakkomandazzjoni Nru 28 tal-UNECE
9.	Kodiċijiet CUS	ECICS (Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi)	In-numru tal-Unjoni Doganali u tal-Istatistika (CUS) huwa assenjat fl-Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi (ECICS) prinċipalment għal sustanzi u preparazzjonijiet kimiċi.

(9) Il-kodiċijiet kif speċifikati fit-Titolu III li jistgħu jinstabu fil-baži tad-data TARIC għandhom jiġu ddefiniti fi ftehim komuni mal-Partijiet Kontraenti.

KAPITOLU II

Didaskalija tat-tabella

Taqsim 1

Intestaturi tal-kolnii

Kolnii	Dikjarazzjonijiet/notifiki/provi dwar l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni	Baži Ġuridika
E.D. Nru.	Numru tal-ordni allokat għall-element tad-data kkonċernat.	
Nru tal-Kaxxa l-Antika	In-numru tal-kaxxa fl-ANNEX B6 tal-Appendiċi III kif stabbilit bid-Deċiżjoni Nru 1/2008 tal-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni tas-16 ta' Ġunju 2008.	
Element tad-data/isem tal-klassi	Isem tal-element/klassi tad-data kkonċernata.	

▼ **M43**

Kolonna	Dikjarazzjonijiet/notifiki/provi dwar l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni	Baži Ġuridika
Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data kkonċernata.	
Isem tas-subelement tad-data	Isem tas-subelement tad-data kkonċernat	
D1	Dikjarazzjoni tat-tranzitu.	L-Artikoli 25 u 26 tal-Appendiċi I
D2	Dikjarazzjoni tat-tranzitu b'sett tad-data mnaqqas – (Trasport bil-ferrovija, bl-ajru u bil-baħar).	L-Artikolu 55(1)(i) tal-Appendiċi I
D3	Tranzitu – L-użu ta' dokument tat-trasport elettroniku bħala dikjarazzjoni doganali – (Trasport bl-ajru).	L-Artikolu 55(1)(h) tal-Appendiċi I
D4	Notifika tal-Preżentazzjoni fir-rigward tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu ppreżentata minn qabel.	L-Artikolu 29a tal-Appendiċi I
D	Il-kardinalità tindika kemm-il darba jista' jintuża l-element tad-data fil-livell tal-intestatura tad-dikjarazzjoni f'dikjarazzjoni ta' tranzitu.	
MC	Il-kardinalità tindika kemm-il darba jista' jintuża l-element tad-data fil-livell tal-Konsenja Prinċipali.	
HC	Il-kardinalità tindika kemm-il darba jista' jintuża l-element tad-data fil-livell tal-Konsenja Domestika.	
HI	Il-kardinalità tindika kemm-il darba jista' jintuża l-element tad-data fil-livell tal-Ogġett tal-Merkanzija tal-Konsenja Domestika.	
Format	Tip ta' data u tul tad-data.	
Kodiċijiet fit-Titolu III	Jindika jekk humiex disponibbli noti komplementari dwar il-format u l-kodiċijiet fit-Titolu III.	

Taqsim 2

Intestaturi tal-kolonna

Grupp	Titlu tal-grupp
Grupp 11	Informazzjoni fil-messaġġ (inkluż kodiċijiet ta' proċedura)
Grupp 12	Referenzi ta' messaġġi, dokumenti, ċertifikati, awtorizzazzjonijiet
Grupp 13	Partijiet
Grupp 16	Postijiet/Pajjiži/Reġjuni
Grupp 17	Uffiċċji doganali
Grupp 18	Identifikazzjoni tal-merkanzija
Grupp 19	Informazzjoni dwar it-trasport (modi, mezzi u tagħmir)
Grupp 99	Elementi oħra ta' data (data statistika, garanziji, data relatata mat-tariffi)

▼ **M43**

Taqsim 3

Simboli fil-kolonna Dikjarazzjoni

Simbolu	Deskrizzjoni tas-simbolu
A	Obbligatorji: data mehtieġa minn kull pajjiż mingħajr preġudizzju għan-nota introduttorja 3.
B	Fakultattiv għall-pajjiżi: data li l-pajjiżi jistgħu jiddeċiedu li jirrinunzjaw.
C	Fakultattiva għall-operaturi ekonomiċi: data li l-operaturi ekonomiċi jistgħu jiddeċiedu li jagħtu izda li ma tistax tintalab mill-pajjiżi. Meta l-operatur ekonomiku jiddeċiedi li jipprovdi l-informazzjoni, iridu jiġu ddikjarati s-subelementi kollha mehtieġa. Meta "C" tintuża għal element tad-data/klassi tad-data, is-subelementi tad-data/is-subklassi tad-data kollha li jappartjenu għal dan l-element tad-data/klassi tad-data huma obbligatorji fejn id-dikjarant jiddeċiedi li jipprovdi l-informazzjoni sakemm dan ma jkunx speċifika b'mod differenti fit-Titolu II, il-Kapitolu I.
D	Element tad-data mehtieġ fil-livell tal-intestatura tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu. L-elementi tad-data tal-livell tad-dikjarazzjoni fihom informazzjoni li tapplika għad-dikjarazzjoni kollha.
MC	Element tad-data mehtieġ fil-livell tal-Konsenja Prinċipali. L-elementi tad-data tal-livell tal-konsenja Prinċipali fihom informazzjoni li tapplika għal kuntratt ta' trasport maħruġ minn trasportatur u minn parti kontraenti diretta. Din l-informazzjoni tal-intestatura hija applikabbli għal kull Oġġett tal-Konsenja Prinċipali fil-każ ta' dikjarazzjonijiet u notifikati msemmija fit-Titolu II tal-Kapitolu I.
HC	Element tad-data mehtieġ fil-livell tal-Konsenja Domestika. L-elementi tad-data tal-livell tal-konsenja Domestika fihom informazzjoni li tapplika għall-kuntratt ta' trasport l-aktar baxx maħruġ minn kuntrattur tat-trasportaturi, trasportatur komuni li ma jużax bastimenti jew trasportatur komuni li juża inġenji tal-ajru jew l-aġent tiegħu jew operatur postali. Din l-informazzjoni tal-intestatura hija valida għal kull Oġġett tal-Konsenja Domestika fil-każ ta' dikjarazzjonijiet u notifikati msemmija fit-Titolu II tal-Kapitolu I.
HI	Element tad-data mehtieġ fil-livell tal-Oġġetti tal-Merkanzija tal-Konsenja Domestika. Il-livell tal-oġġett tal-merkanzija tal-konsenja Domestika huwa sub-livell għal-livell tal-Konsenja Domestika. L-elementi tad-data tal-livell tal-oġġett tal-Konsenja Domestika fihom informazzjoni li toriġina minn pożizzjonijiet differenti fid-dokument tat-trasport imsemmi fil-Konsenja Domestika attwali. Din l-informazzjoni dwar l-Oġġett hija applikabbli fil-każ ta' dikjarazzjonijiet u notifikati msemmija fit-Titolu II tal-Kapitolu I.

▼ **M43**

Taqsim 4

Simboli fil-kolonna Format

It-terminu “it-tip/it-tul” fl-ispjegazzjoni ta' attribut jindika r-rekwiżiti għat-tip ta' data u għat-tul ta' data. Il-kodiċijiet għat-tipi ta' data huma kif ġej:

- a alfabetiku
- n numeriku
- an alfanumeriku

In-numru ta' wara l-kodiċi jindika t-tul ammissibbli tad-data. Japplika dan li ġej.

Iż-żewġ tikek fakultattivi qabel l-indikatur tat-tul ifissru li d-data ma għandhiex tul fiss, iżda jista' jkollha għadd ta' ċifri, kif speċifikat mill-indikatur tat-tul. Virgola fit-tul tad-data tfisser li l-attribut jista' jkollu deċimali, iċ-ċifra qabel il-virgola tindika t-tul totali tal-attribut, iċ-ċifra wara l-virgola tindika n-numru massimu ta' ċifri wara l-punt deċimali.

Eżempji ta' tulijiet u ta' formati tal-oqsma:

- a1 karattru alfabetiku wieħed, tul fiss
- n2 2 karattri numeriċi, tul fiss
- an3 3 karattri alfanumeriċi, tul fiss
- a..4 sa 4 karattri alfabetiċi
- n..5 sa 5 karattri numeriċi
- an..6 sa 6 karattri alfanumeriċi
- n..7,2 sa 7 karattri numeriċi inkluż massimu ta' 2 deċimali, b'limitatur li jithalla jidher fil-wiċċ.

TITOLU II

TABELLA TAR-REKWIŻITI KOMUNI TAD-DATA GHAD-DIKJARAZZJONIJIET TA' TRANŻITU

KAPITOLU

Tabella

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ism tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Grupp 11 – Informazzjoni fil-messaġġ (inkluż kodiċijiet ta' proċedura)														
1101000000	1	Tip ta' dikjarazzjoni			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
1102000000	Ġdid	It-tip ta' dikjarazzjoni addizzjonali			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	D							
1103000000	32	Numru tal-oġġett tal-merkanzija			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
1107000000	Ġdid	Sigurtà			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
1108000000	Ġdid	Indikatur tas-sett tad-data mnaqqas			A	A			1x				n1	Y
					D	D								

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/isem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Grupp 12-Referenzita'messaġġi, dokumenti, ċertifikati, awtorizzazzjonijiet														
1201000000	40	Dokument preċedenti			A	A	A			9,999x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201001000			Numru ta' referenza		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201002000			Tip		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201003000			Tip ta' pakketti		A	A	A					1x	an..2	Y
					HI	HI	HI							
1201004000			Numru ta' pakketti		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
1201005000			Unità tal-kejl u kwalifikatur		A	A	A					1x	an..4	Y
					HI	HI	HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ism tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1201006000			Kwantità		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
1201007000			Identifikatur tal-oġġett tal-merkanzija		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
1201079000			Komplement ta' informazzjoni		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
1202000000	44	Informazzjoni addizzjonali			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1202008000			Kodiċi		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1202009000			Test		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203000000	44	Dokument ta' sostenn			A	A	A			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1203001000			Numru ta' referenza		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203002000			Tip		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203013000			Numru tal-entrata f'linja tad-dokument		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203079000			Komplement ta' informazzjoni		C					1x		1x	an..35	N
					MC HI									
1204000000	44 Ġdid	Referenza addizzjonali			A	A	A			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1204001000			Numru ta' referenza		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1204002000			Tip		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/isem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1205000000	44 Ġdid	Dokument tat-trasport			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205001000			Numru ta' referenza		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205002000			Tip		A	A	A			1x	1x		an4	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1208000000		Numru ta' referenza/ UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1209000000	Ġdid	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
1212000000	44 Ġdid	Awtorizzazzjoni			A [60]	A [60]	A [60]		9x					N
					D	D	D							
1212001000			Numru ta' referenza		A [60]	A [60]	A [60]		1x				an..35	N
					D	D	D							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ism tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1212002000			Tip		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							
Grupp13-Partijiet														
1302000000	2	Konsenjatur			C					1x	1x			N
					MC HC									
1302016000			Isem		A [6]					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302017000	2(nru)		Numru ta' identifikazzjoni		A					1x	1x		an..17	Y
					MC HC									
1302018000			Indirizz		A [6]					1x	1x			N
					MC HC									
1302018019				Triq u numru	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/isem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1302018020				Pajjiż	A					1x	1x		a2	Y
					MC HC									
1302018021				Kodiċi postali	A					1x	1x		an..17	N
					MC HC									
1302018022				Belt	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
1302074000			Persuna ta' kuntatt		C					9x	9x			N
					MC HC									
1302074016				Isem	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302074075				Numru tat-telefown	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
1302074076				Indirizz tal-posta elettronika	A					1x	1x		an..256	N
					MC HC									

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1303000000 Konsenjatarju	8		A	A	A			1x	1x	1x		N		
			MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI									
1303016000			Isem		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303017000	8 (nru)		Numru ta' identifikazzjoni		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018000			Indirizz		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018019				Triq u numru	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1303018020				Pajjiż	A	A	A		1x	1x	1x	a2	Y	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018021				Kodiċi postali	A	A	A		1x	1x	1x	an..17	N	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018022				Belt	A	A	A		1x	1x	1x	an..35	N	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1306000000	14	Rappreżentant			A	A	A	A	1x				N	
					D	D	D	D						
1306017000	4 (nru)		Numru ta' identifikazzjoni		A	A	A	A	1x			an..17	Y	
					D	D	D	D						
1306030000	14		Status		A	A	A	A	1x			n1	Y	
					D	D	D	D						
1306074000			Persuna ta' kuntatt		C	C	C	C	9x				N	
					D	D	D	D						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ise- tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1306074016				Isem	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
1306074075				Numru tat- telefown	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
1306074076				Indirizz tal- posta elettronika	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
1307000000	50	Detentur tal- proċedura ta' tranżitu			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1307016000			Isem		A [6]	A [6]	A [6]		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307017000	50 (nru)		Numru ta' identifikazzj- oni		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1307018000			Indirizz		A [6]	A [6]	A [6]		1x					N
					D	D	D							
1307018019				Triq u numru	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1307018020				Pajjiż	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
1307018021				Kodiċi postali	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							
1307018022				Belt	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074000			Persuna ta' kuntatt		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
1307074016				Isem	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307074075				Numru tat-telefown	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074076				Indirizz tal-posta elettronika	A	A	A		1x				an..256	N
					D	D	D							
1314000000	44	Attur addizzjonali fil-katina tal-provvista			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ise tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1314017000			Numru ta' identifikazzjoni		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1314031000			Rwol		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
Grupp 16 – Postijiet/Pajjiżi/Regjuni														
1603000000	17a	Pajjiż tad-destinazzjoni			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1606000000	15	Pajjiż tad-dispaċè			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI								
1612000000	Ġdid	Pajjiż minn fejn tghaddi l-konsenja			A	A				99x				N
					MC	MC								
1612020000			Pajjiż		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
161300000	27	Post tat-tagħbija			B [61]	B	B	B		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
161302000			Pajjiż		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
161303600			UN/ LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
161303700			Post		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
161500000	30	Post tal-merkanzija			A [75]	A [75]	A [75]	A [75]		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
161503600			UN/ LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
161504500			Tip ta' post		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
161504600			Kwalifikatur tal-identifikazzjoni		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/ism tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615047000			Uffiċċju doganali		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615047001				Numru ta' referenza	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615048000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615048049				Latitudni	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615048050				Longitudni	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615051000			Operatur ekonomiku		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615051017				Numru ta' identifikazzjoni	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615052000			Numru tal-awtorizzazzjoni		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/isem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615053000			Identifikatur addizzjonali		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018000			Indirizz		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615018019				Triq u numru	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018020				Pajjiż	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615018021				Kodiċi postali	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018022				Belt	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081000			Indirizz bil-kodiċi postali		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615081020				Pajjiż	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615081021				Kodiċi postali	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615081025				Numru tad-Dar	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074000			Persuna ta' kuntatt		C	C	C	C		9x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615074016				Isem	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074075				Numru tat-telefown	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074076				Indirizz tal-posta elettronika	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
1617000000	Ġdid	Itinerarju preskritt			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Grupp17-Uffiċċjidoġanali														
1703000000	ĠDID	Uffiċċju doġanali tat-tluq			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1703001000			Numru ta' referenza		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/ subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1704000000	51	Uffiċċju doganali tat-tranzitu			A	A			9x					N
					D	D								
1704001000			Numru ta' referenza		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
1705000000	53	Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni			A	A	A		1x					N
					D	D	D							
1705001000			Numru ta' referenza		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
1706000000	Ġdid	Uffiċċju doganali tal-ħruġ għat-tranzitu			A	A			9x					N
					D	D								
1706001000			Numru ta' referenza		A	A			1x				an8	Y
					D	D								

Grupp 18 – Identifikazzjonital-merkanzija

1801000000	38	Massa netta			A							1x	n..16,6	N
					HI									
1804000000	35	Massa grossa			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					HC HI	HC HI	HC HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1805000000	31	Deskrizzjoni tal-merkanzija			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
1806000000	Ġdid	Ippakkjar			A	A	A					99x		N
					HI	HI	HI							
1806003000	31		Tip ta' pakketti		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
1806004000	31		Numru ta' pakketti		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
1806054000	31		Marki tat-trasport		A [8]	A [8]	A [8]					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
1808000000	31	Kodiċi CUS			C	C	C					1x	an9	Y
					HI	HI	HI							
1809000000		Il-kodiċi tal-komodità			A	A	C					1x		N
					HI	HI	HI							
1809056000	Ġdid		Il-kodiċi tas-subintestatura tas-Sistema Armonizzata		A	A	C					1x	an6	Y
					HI	HI	HI							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1809057000	33		II-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda		B	B	C					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							

Grupp19–Informazzjonidwarit-trasport(modi,mezziutagħmir)

1901000000	19	Indikatur tal-kontenitur			A [61]	A	A	A		1x			n1	Y
					MC	MC	MC							
1903000000	25	Mezz tat-trasport fil-fruntiera			A [30] [61]	A [30]		A		1x			n1	Y
					MC	MC								
1904000000	26	Mezz ta' trasport intern			B					1x			n1	Y
					MC									
1905000000	18(1)	Numru ta' identifikazzjoni			A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]			999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905017000			Numru ta' identifikazzjoni		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1905061000			Tip ta' identifikazzjoni		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905062000	18(2)		Nazjonalità		A	A	A			1x	1x		a2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1907000000	Ġdid	Taghmir tat-trasport			A	A	A			9,999x				N
					MC	MC	MC							
1907044000			Referenza tal-merkanzija		A	A	A			9,999x			n..5	N
					MC	MC	MC							
1907063000	31		Numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							
1908000000	Ġdid	Mezzi tat-trasport attivi fuq il-fruntiera			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
					MC	MC		MC						

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/isem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1908000047			Uffiċċju doganali fin-numru ta' referenza tal-fruntiera		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
1908017000	21(1)		Numru ta' identifikazzjoni		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
1908061000			Tip ta' identifikazzjoni		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
1908062000	21(2)		Nazzjonalità		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
1902000000			Numru ta' referenza tat-twassil		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						
1910000000	D	Sigill			A	A	A [65]			99x				N
					MC	MC	MC							
1910068000			Numru ta' sigilli		A	A	A			1x (*)			n..4	N
					MC	MC	MC							
1910015000			Identifikatur		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							

▼ M43

E.D. Nru.	Nru Qadim tal-Kaxxa	Element/iseem tal-klassi tad-data	Isem tas-subelement/subklassi tad-data	Isem tas-subelement tad-data	Dikjarazzjoni				Kardinalità				Format	Kodiċijiet fit-Titolu III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Grupp99–Elementiohrata'data(datastatistika,garanziji,datarelatatamat-tariffi)														
9902000000	52	Tip ta' garanzija			A	A			9x				an1	Y
					D	D								
9903000000	52	Referenza tal-garanzija			A	A			99x					N
					D	D								
9903069000			GRN		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
9903070000			Kodiċi ta' aċċess		A	A			1x				an..4	N
					D	D								
9903012000			Munita		A	A			1x				a3	Y
					D	D								
9903071000			Ammont li jrid jiġi kopert		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
9903073000		Referenza ohra ta' garanzija			A	A			9x				an..35	N
					D	D								

(*) Il-kardinalità ghan-Numru ta' sigilli ghandha tinftiehem b'rabta mat-taghmir tat-trasport, jiġifieri 1x għal kull kontejner.

▼ **M43***KAPITOLU II**Noti*

Numru tan-nota	Deskrizzjoni tan-nota
[6]	Fejn jinghata n-numru EORI jew in-numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiż ta' tranżitu komuni jew ta' pajjiż terz rikonoxxut mill-uffiċċju doganali tat-tluq, l-isem u l-indirizz ma għandhomx jinghataw.
[8]	Din l-informazzjoni għandha tinghata biss fejn tkun disponibbli
[30]	Il-pajjiżi jistgħu jirrinunzjaw dan ir-rekwiżit għall-mezzi tat-trasport għajr il-ferrovija f'każ li l-moviment ta' tranżitu ma jkunx jaqşam il-fruntiera esterna tal-Partijiet Kontraenti.
[34]	Ma għandhiex tintuża fil-każ ta' trasport b'installazzjonijiet fissi tat-trasport. Fejn il-merkanzija tingarr f'unitajiet multimodali tat-trasport, bħal kontejners, kaxxi skambjabbli u semitrejlers, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lid-detentur tal-proċedura ta' tranżitu biex ma jipprovdux din l-informazzjoni fejn il-mudell loġistiku fil-punt tat-tluq jista' ma jippermettix li tinghata l-identità u n-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport meta l-merkanzija tkun qiegħda tiġi rilaxxata għat-tranżitu, diment li l-unitajiet multimodali tat-trasport ikollhom numri uniċi u dawn in-numri jiġu indikati f'E.D.
[35]	Meta l-merkanzija tingarr f'unitajiet multimodali tat-trasport, bħal kontejners, kaxxi skambjabbli u semitrejlers, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lid-detentur tal-proċedura ta' tranżitu biex ma jipprovdux din l-informazzjoni fejn il-mudell loġistiku fil-punt tat-tluq jista' ma jippermettix li tinghata l-identità u n-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport meta l-merkanzija tkun qed tiġi rilaxxata għat-tranżitu, sakemm l-unitajiet multimodali tat-trasport ma jkollhomx numri uniċi u dawn in-numri jiġu indikati fl-E.D. 1907063000 Container identification number.
[36]	Fil-każijiet li ġejjin, il-pajjiżi għandhom jirrinunzjaw għall-obbligu li din l-informazzjoni tiddaħhal fid-dikjarazzjoni tat-tranżitu li tiġi pprezentata fl-uffiċċju doganali tat-tluq fir-rigward tal-mezz tat-trasport li fuqu l-merkanzija tkun mgħobbija direttament: <ul style="list-style-type: none"> — meta l-mudell loġistiku ma jippermettix li jinghata dan l-element tad-data u d-detentur tal-proċedura ta' tranżitu jkollu l-istatus AEOC fl-Unjoni jew status simili f'pajjiż ta' tranżitu komuni, u — meta l-awtoritajiet doganali jkunu jistgħu jintraċċaw l-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieġ, mir-reġistri tad-detentur tal-proċedura ta' tranżitu.
[60]	Dan l-element tad-data għandu jiġi pprovdut meta teżisti awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 55 tal-Appendiċi I.
[61]	Dan l-element tad-data huwa fakultattiv meta d-dikjarazzjoni tiġi pprezentata qabel il-prezentazzjoni tal-merkanzija.
[65]	Din l-informazzjoni għandha tinghata biss meta l-awtorità doganali tkun iddeċidiet li tissigilla l-merkanzija.
[70]	Mhux għall-użu fil-każ li ma jkunx hemm Uffiċċju doganali ta' tranżitu (E.D. 1704000000) dikjarat.
[71]	Din l-informazzjoni ma għandhiex tinghata jekk tkun l-istess bħall-mezzi tat-trasport tat-Tluq (E.D. 1905000000).
[75]	Timtela biss meta l-leġiżlazzjoni tal-Partijiet Kontraenti tipprevedi hekk.

▼ **M43**

TITOLU III

OTI U KODIĊIJET B'RABTA MAR-REKWIŻITI KOMUNI TAD-DATA GHAL DIKJARAZZJONI TA' TRANŻITU

It-terminu "it-tip/it-tul" fl-ispjegazzjoni ta' attribut jindika r-rekwiżiti għat-tip ta' data u għat-tul ta' data. Il-kodiċijiet għat-tipi ta' data huma kif ġej.

Grupp 11 – Informazzjoni fil-messaġġ (inkluż kodiċijiet ta' proċedura)

1101000000 Tip ta' dikjarazzjoni

Dahħal il-kodiċi rilevanti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi	Deskrizzjoni	Sett tad-data fit-tabella tar-rekwiżiti tad-data fit-Titolu II ta' dan l-Anness
C	Merkanzija tal-Unjoni mhux imqiegħda taht proċedura ta' tranżitu fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 55(1)(h) tal-Appendiċi I.	D3
T	Konsenji mħallta li jkun fihom kemm merkanzija li trid titqiegħed taht il-proċedura T1 kif ukoll merkanzija li trid titqiegħed taht il-proċedura T2, koperti mill-Artikolu 28 tal-Appendiċi I.	D1, D2
T1	Merkanzija li ma jkollhiex l-istatus doganali ta' merkanzija tal-Unjoni, li titqiegħed taht il-proċedura ta' tranżitu.	D1, D2, D3
T2	Merkanzija li jkollha l-istatus doganali ta' merkanzija tal-Unjoni, li titqiegħed taht il-proċedura ta' tranżitu.	D1, D2, D3
T2F	Merkanzija li jkollha l-istatus doganali ta' merkanzija tal-Unjoni, li hija mcaqalqa bejn parti tat-territorju doganali tal-Unjoni fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KE jew id-Direttiva 2008/118/KE ma japplikawx u pajjiż tat-tranżitu komuni.	D1, D2, D3
D	Merkanzija diġà mqiegħda taht proċedura ta' tranżitu fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 55(1)(h) tal-Appendiċi I.	D3
X	Merkanzija tal-Unjoni li għaliha l-esportazzjoni tkun intemmet u l-hruġ ikun ikkonfermat u li ma tkunx imqiegħda taht proċedura ta' tranżitu fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 55(1)(h) tal-Appendiċi I.	D3

1102000000 It-tip ta' dikjarazzjoni addizzjonali

Dahħal il-kodiċi rilevanti.

▼ **M43**

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

A	għal dikjarazzjoni doganali standard (skont l-Artikoli 25 u 26 tal-Appendiċi I)
D	għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni doganali standard (kif imsem-mija fil-kodiċi A) f'konformità mal-Artikolu 29a tal-Appendiċi I

1103000000 Numru tal-oġġett tal-merkanzija

In-numru tal-oġġett li jinsab fid-dikjarazzjoni fejn hemm aktar minn oġġett wiehed ta' merkanzija.

1107000000 Sigurtà

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika jekk id-dikjarazzjoni hijiex ikkombinata mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ (EXS) jew mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul (ENS) f'konformità mal-leġiżlazzjoni dwar il-miżuri ta' sikurezza u sigurtà tal-Partijiet Kontraenti rispettivi.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi	Deskrizzjoni	Spjegazzjoni
0	No	Id-dikjarazzjoni ma hijiex ikkombinata mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ jew mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul.
1	ENS	Id-dikjarazzjoni hija kkombinata mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul.
2	EXS	Id-dikjarazzjoni hija kkombinata mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ.
3	ENS u EXS	Id-dikjarazzjoni hija kkombinata mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ u mad-Dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul.

1108000000 Indikatur tas-sett tad-data mnaqqas

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika jekk id-dikjarazzjoni fihix sett tad-data mnaqqas.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

0	Le (Il-merkanzija ma hijiex iddikjarata bl-użu ta' sett tad-data mnaqqas)
1	Iva (Il-merkanzija hija ddiċjarata bl-użu ta' sett tad-data mnaqqas)

Grupp 12 – Referenzi ta' messaġġi, dokumenti, ċertifikati, awtorizzazzjonijiet

1201000000 Dokument preċedenti

Indika d-dettalji relatati mad-dokument preċedenti.

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – Daħhal id-dettalji relatati mat-tfassir tal-merkanzija ddiċjarata fid-dikjarazzjoni kkonċernata, b'rabta mat-tmiem tal-ħażna temporanja. Tali dettalji għandhom jinkludu l-kwantità tat-tfassir, u l-unità ta' kejl rispettiva.

1201001000 Numru ta' referenza

▼ **M43**

Agħti r-referenza tal-ħażna temporanja jew tal-proċedura doganali preċedenti jew tad-dokumenti doganali korrispondenti.

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – jekk l-esportazzjoni tkun segwita minn tranżitu, dahħal l-MRN tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

In-numru tal-identifikazzjoni jew referenza rikonoxxibbli oħra tad-dokument tinkiteb hawnhekk.

F'każ li l-MRN ikun jissejjaħ bħala d-dokument preċedenti, in-numru ta' referenza għandu jkollu l-istruttura li ġejja:

Qasam	Kontenut	Format	Eżempji
1	L-aħħar żewġ ċifri tas-sena tal-aċċettazzjoni formali tad-dikjarazzjoni (SS)	n2	21
2	Identifikatur tal-pajjiż fejn tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni / in-notifika (Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3)	a2	RO
3	L-identifikatur uniku għall-messaġġ għal kull sena u għal kull pajjiż	an 12	9876A-B889012
4	L-identifikatur tal-proċedura	a1	B
5	Ċifra ta' kontroll	an1	1

It-Taqsimiet 1 u 2 kif spjegat hawn fuq.

It-Taqsima 3 għandha timtela b'identifikatur għall-messaġġ ikkonċernat. Il-mod kif tintuza dik it-taqsima hija r-responsabbiltà tal-amministrazzjonijiet nazzjonali, iżda kull messaġġ li jiġi ttrattat matul sena fil-pajjiż partikolari, irid ikollu numru uniku b'rabta mal-proċedura kkonċernata.

L-amministrazzjonijiet nazzjonali li jkunu jridu li n-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali kompetenti jiġi inkluz fl-MRN, jistgħu jużaw mhux iktar mill-ewwel 6 karattri biex jirrappreżentawh.

It-Taqsima 4 għandha timtela b'identifikatur tal-proċedura kif definit fit-tabella ta' hawn taht.

It-Taqsima 5 għandha timtela b'numru li huwa ċ-ċifra tal-kontroll għall-MRN kollu. Din it-taqsima tagħti lok li jinkixfu xi żbalji meta jiġi ttrattat l-MRN kollu.

Il-kodiċijiet li jridu jintużaw fit-taqsima 4 Identifikatur tal-proċedura:

Kodiċi	Proċedura
A	Esportazzjoni biss
B	Dikjarazzjoni fil-qosor tal-esportazzjoni u tal-ħruġ
C	Dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ biss
D	Notifika ta' riesportazzjoni
E	Dispaċċ tal-merkanzija b'rabta mat-territorji fiskali speċjali

▼ **M43**

Kodiċi	Proċedura
J	Dikjarazzjoni ta' tranżitu biss
K	Dikjarazzjoni ta' tranżitu u dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ
L	Dikjarazzjoni ta' tranżitu u dikjarazzjoni fil-qosor tad-dħul
M	Dikjarazzjoni tat-tranżitu u dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ u dikjarazzjoni fil-qosor tad-dħul
P	Prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni/Manifest doganali tal-merkanzija
R	Id-dikjarazzjoni tal-importazzjoni biss
S	Dikjarazzjoni tal-importazzjoni u dikjarazzjoni fil-qosor tad-dħul
T	Dikjarazzjoni fil-qosor tad-dħul biss
U	Dikjarazzjoni tal-ħażna temporanja
V	Introduzzjoni ta' merkanzija b'rabta ma' territorji fiskali speċjali
W	Dikjarazzjoni tal-ħażna temporanja u dikjarazzjoni fil-qosor tad-dħul
Z	Notifika tal-wasla

1201002000 Tip

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, indika t-tip tad-dokument.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet jistgħu jinstabu fil-bażi tad-data TARIC.

1201003000 Tip ta' pakketti

Dahhal il-kodiċi li jispeċifika t-tip ta' pakketti rilevanti għat-thassir tan-numru tal-pakketti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċi tat-tip tal-pakkett kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 1.

1201004000 Numru ta' pakketti

Dahhal in-numru rilevanti tat-thassir tal-pakketti.

1201005000 Unità tal-kejl u kwalifikatur

Dahhal l-unità tal-kejl rilevanti tat-thassir u l-kwalifikatur.

Il-kodiċijiet u l-formati tagħhom li jridu jintużaw huma:

Għandhom jintużaw l-unitajiet ta' kejl u l-kwalifikaturi ddefiniti fit-TARIC. F'każ bħal dan, il-format tal-unitajiet ta' kejl u tal-kwalifikaturi għandu jkun an.4, iżda qatt ma għandhom ikunu formati n.4, li huma rriżervati għall-unitajiet ta' kejl u għall-kwalifikaturi nazzjonali.

▼ **M43**

Jekk l-ebda minn dawn l-unitajiet ta' kejl u l-kwalifikaturi ma jkun disponibbli fit-TARIC, jistgħu jintużaw l-unitajiet ta' kejl u l-kwalifikaturi nazzjonali. Il-format tagħhom għandu jkun n.4.

1201006000 Kwantità

Dahħal il-kuantità tat-tfassir rilevanti.

1201007000 Identifikatur tal-oġġett tal-merkanzija

Dahħal in-numru tal-oġġett tal-merkanzija kif iddikjarat fid-dokument preċedenti.

1201079000 Komplement ta' informazzjoni

Dahħal informazzjoni komplementari dwar id-dokument preċedenti.

Dan l-element tad-data jippermetti lill-operatur ekonomiku jipprovi kwalunkwe informazzjoni komplementari relatata mad-Dokument preċedenti.

1202000000 Informazzjoni addizzjonali:

Uża dan l-element tad-data b'rabta mal-informazzjoni li għaliha l-legizlazzjoni tal-Partijiet Kontraenti ma tispēifikax it-taqsima li għandha tiddahħal fiha.

1202008000 Kodiċi

Dahħal il-kodiċi rilevanti, u, jekk applikabbli, il-kodiċi previst mill-pajjiż ikkonċernat.

Il-kodiċijiet u l-formati tagħhom li jridu jintużaw huma:

Jintuża kodiċi ta' hames ċifri għall-kodifikazzjoni tal-informazzjoni addizzjonali ta' natura doganali:

Kodiċi 0xxxx - Kategorija ġenerali

Kodiċi 2xxxx - Dwar it-tranzitu

Il-kodiċijiet “00200”, “20100”, “20200” u “20300” jintużaw fil-każ ta' dikjarazzjonijiet ta' tranzitu elettronici u bbażati fuq dokumenti fiżici, jekk applikabbli.

Kodiċi	Baži ġuridika	Suġġett	Informazzjoni addizzjonali
00200	L-Anness A1a, it-Titolu III	Diversi okkorrenzi ta' dokumenti u ta' partijiet	“Varji”
20100	L-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni	Esportazzjoni minn Parti Kontraenti waħda mill-Unjoni soġġetta għal restrizzjoni	
20200	L-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni	Esportazzjoni minn Parti Kontraenti waħda jew mill-Unjoni soġġetta għal dazji	
20300	L-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni	Esportazzjoni	“Esportazzjoni”

Il-pajjiżi jistgħu jiddefinixxu kodiċijiet nazzjonali.

Il-kodiċijiet nazzjonali jrid ikollhom il-format a1an4.

1202009000 Test

▼ **M43**

Jekk ikun mehtieg, jista' jinghata kwalunkwe test ta' spjegazzjoni għall-kodiċi ddikjarat.

1203000000 Dokument ta' sostenn

1203001000 Numru ta' referenza

In-numru ta' identifikazzjoni jew ta' referenza ta' dokumenti jew ċertifikati tal-Partijiet Kontraenti jew internazzjonali li jiġu prodotti b'appoġġ tad-dikjarazzjoni.

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, dahhal id-dettalji mehtieġa minn kwalunkwe regola speċifika applikabbli flimkien ma' data ta' referenza tad-dokumenti prodotti b'appoġġ tad-dikjarazzjoni.

In-numru ta' identifikazzjoni jew ta' referenza ta' dokumenti jew ċertifikati nazzjonali prodotti b'appoġġ tad-dikjarazzjoni.

1203002000 Tip

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika t-tip tad-dokument.

Dahhal id-dettalji relatati mat-thassir tal-merkanzija ddikjarata fid-dikjarazzjoni kkonċernata, b'raba mal-liċenzji u ċ-ċertifikati tal-esportazzjoni u tal-importazzjoni.

Il-kodiċijiet u l-formati tagħhom li jridu jintużaw huma:

Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet tal-Partijiet Kontraenti jew internazzjonali prodotti b'appoġġ għad-dikjarazzjoni ta' tranżitu, iridu jiddahhlu fil-format a1an3. Il-lista tad-dokumenti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet u l-kodiċijiet rispettivi tagħhom hija disponibbli fil-baġi tad-data TARIC.

Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali prodotti b'appoġġ għad-dikjarazzjoni ta' tranżitu, iridu jiddahhlu fil-format n1an3 (Eż: 2123, 34d5). L-erba' karattri jirrapreżentaw il-kodiċijiet ibbażati fuq in-nomenklatura tal-pajjiż stess.

1203013000 Numru tal-entrata f'linja tad-dokument:

Dahhal in-numru sekwenzjali tal-oġġett fid-dokument ta' appoġġ (eż. ċertifikat, liċenzja, permess, dokument tad-dhul eċċ.), li jikkorrispondi għall-oġġett inkwistjoni.

1203079000 Komplement ta' informazzjoni

Dahhal informazzjoni komplementari dwar id-Dokument ta' sostenn.

Dan l-element tad-data jippermetti lill-operatur ekonomiku jipprovdi kwalunkwe informazzjoni komplementari relatata mad-Dokument ta' sostenn.

1204000000 Referenza addizzjonali

1204001000 Numru ta' referenza

In-numru ta' referenza għal kwalunkwe dikjarazzjoni addizzjonali li ssir li mhix koperta mid-Dokument ta' Appoġġ, mid-dokument tat-trasport jew minn informazzjoni addizzjonali.

1204002000 Tip

▼ **M43**

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, dahhal id-dettalji meħtieġa minn kwalunkwe regola speċifika applikabbli.

Il-kodiċijiet u l-formati tagħhom li jridu jintużaw huma:

Il-kodiċijiet tal-Partijiet Kontraenti għal Referenzi addizzjonali jridu jiddaħhlu fil-format a1an3. Il-lista ta' referenzi addizzjonali u l-kodiċijiet rispettivi tagħhom hija disponibbli fil-bażi tad-data TARIC.

Il-pajjiżi jistgħu jiddefinixxu kodiċijiet nazzjonali. Il-kodiċijiet ta' referenza addizzjonali nazzjonali jridu jiddaħhlu fil-format n1an3, possibbilment segwiti minn numru ta' identifikazzjoni jew minn referenza rikonoxxibbli oħra. L-erba' karattri jirrapreżentaw il-kodiċijiet ibbażati fuq in-nomenklatura tal-pajjiż stess.

1205000000 Dokument tat-trasport

Dan l-element tad-data jinkludi t-tip u r-referenza tad-dokument tat-trasport.

1205001000 Numru ta' referenza

Għall-kolonna D3:

Dan l-element tad-data jinkludi r-referenza tad-dokument tat-trasport li jintuża bhala dikjarazzjoni tat-tranzitu.

1205002000 Tip

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika t-tip tad-dokument.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet jistgħu jinstabu fil-bażi tad-data TARIC.

1208000000 Numru ta' referenza/UCR

Din l-entrata tittratta n-numru ta' referenza tal-konsenja uniku assenjat mill-persuna kkonċernata lill-konsenja inkwistjoni.

Huwa jista' jiehu l-forma ta' kodiċijiet tad-WCO (ISO 15459) jew l-ekwivalenti. Tipprovdi aċċess għad-data kummerċjali sottostanti ta' interess għad-dwana.

1209000000 LRN

In-numru ta' referenza lokali (LRN) għandu jintuża. Jiġi definit fuq livell nazzjonali u jiġi allokati mid-dikjarant bi ftehim mal-awtoritajiet kompetenti biex tiġi identifikata kull dikjarazzjoni individwali.

1212000000 Awtorizzazzjoni

1212001000 Numru ta' referenza

Dahhal in-numru ta' referenza tal-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa għad-dikjarazzjoni u n-notifika.

1212002000 Tip

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika t-tip tad-dokument.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet jistgħu jinstabu fil-bażi tad-data TARIC.

▼ **M43**

Grupp 13 – Partijiet

1302000000 Konsenjatur

Il-parti li tkun qed tikkonsenja l-merkanzija kif stipulat fil-kuntratt ta' trasport mill-parti li tkun qed tordna t-trasport.

Dan l-element għandu jinghata meta jkun differenti mid-dikjarant.

1302016000 Isem

Dahhal l-isem shih u fejn applikabbli l-forma legali tal-parti.

1302017000 Numru ta' identifikazzjoni:

Dahhal in-numru EORI tal-konsenjatur jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

Meta jinghataw faċilitazzjonijiet fil-qafas ta' xi programm ta' sħubija kummerċjali ta' pajjiżi terzi li jkun rikonoxxut mill-Parti Kontraenti kkonċernata, din l-informazzjoni tista' tiegħu l-forma ta' numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li jkun tpoġġa għad-dispożizzjoni tal-Parti Kontraenti kkonċernata mill-pajjiżi terzi ikkonċernat. Dak in-numru jista' jintuża kull meta jkun disponibbli għad-dikjarant.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-istruttura ta' numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li jkun tpoġġa għad-dispożizzjoni tal-Parti Kontraenti kkonċernata hija din:

Qasam	Kontenut	Format
1	Kodiċi tal-pajjiż	a2
2	Numru uniku ta' identifikazzjoni f'pajjiżi terzi	an..15

Kodiċi tal-pajjiż: Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1302018000 Indirizz:

1302018019 Triq u numru

Dahhal l-isem tat-triq tal-indirizz tal-parti u n-numru tal-binja jew tal-faċilità.

1302018020 Pajjiż

Dahhal il-kodiċi tal-pajjiż.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1302018021 Kodiċi postali:

Dahhal il-kodiċi postali rilevanti għad-dettalji tal-indirizz relatati.

1302018022 Belt

Dahhal l-isem tal-belt tal-indirizz tal-parti.

1302074000 Persuna ta' kuntatt

1302074016 Isem

▼ **M43**

Dahhal l-isem tal-persuna ta' kuntatt.

1302074075 Numru tat-telefown

Dahhal in-numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt.

1302074076 Indirizz tal-posta elettronika

Dahhal l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt.

1303000000 Konsenjatarju

Il-parti li tirċievi effettivament il-konsenja.

Dan l-element tad-data u s-sottoelementi tiegħu jistgħu jiġu ddikjarati fil-livell ta' HI sat-titjib tal-NCTS imsemmi fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578 mill-Partijiet Kontraenti kollha.

1303016000 Isem

Dahhal l-isem sħiħ u fejn applikabbli l-forma legali tal-parti.

1303017000 Numru ta' identifikazzjoni

Dahhal in-numru EORI jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant fpajjiż ta' tranżitu komuni.

Meta jinghataw faċilitazzjonijiet fil-qafas ta' xi programm ta' sħubija kummerċjali ta' pajjiżi terzi li jkun rikonoxxut mill-Parti Kontraenti kkonċernata, din l-informazzjoni tista' tiegħu l-forma ta' numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiż terz li jkun tpoġġa għad-dispożizzjoni tal-Parti Kontraenti kkonċernata mill-pajjiż terz ikkonċernat. Dak in-numru jista' jintuża kull meta jkun disponibbli għad-dikjarant.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni.

1303018000 Indirizz:

1303018019 Triq u numru

Dahhal l-isem tat-triq tal-indirizz tal-parti u n-numru tal-binja jew tal-faċilità.

1303018020 Pajjiż

Dahhal il-kodiċi tal-pajjiż.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

Għall-pajjiżi ta' tranżitu komuni - il-kodiċi XI huwa fakultattiv.

1303018021 Kodiċi postali

Dahhal il-kodiċi postali rilevanti għad-dettalji tal-indirizz relatati.

1303018022 Belt:

▼ **M43**

Dahhal l-isem tal-belt tal-indirizz tal-parti.

1306000000 Rappreżentant

Din l-informazzjoni għandha tkun meħtieġa, jekk tkun differenti mill-E.D. 1305000000 Dikjarant jew fejn xieraq, l-E.D. 1307000000 Detentur tal-proċedura ta' tranżitu.

1306017000 Numru ta' identifikazzjoni

Dahhal in-numru EORI tal-persuna kkonċernata jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni.

1306030000 Status

Dahhal il-kodiċi rilevanti li jirrappreżenta l-istatus tar-rappreżentant.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Dahhal wiehed mill-kodiċijiet li ġejjin qabel l-isem shih sabiex jintgħażel l-istatus tar-rappreżentant:

2	Rappreżentazzjoni diretta (ir-rappreżentant doganali jaġixxi f'isem u għan-nom ta' persuna oħra)
3	Rappreżentazzjoni indiretta (ir-rappreżentant doganali jaġixxi f'ismu jew fisimha stess, iżda għan-nom ta' persuna oħra)

Il-kodiċi 3 huwa irrilevanti għall-proċeduri doganali ta' tranżitu.

1306074000 Persuna ta' kuntatt:

1306074016 Isem

Dahhal l-isem tal-persuna ta' kuntatt.

1306074075 Numru tat-telefown

Dahhal in-numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt.

1306074076 Indirizz tal-posta elettronika

Dahhal l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt.

1307000000 Detentur tal-proċedura ta' tranżitu:

1307016000 Isem:

Dahhal l-isem (tal-persuna jew tal-kumpanija) u l-indirizz shih tad-detentur tal-proċedura ta' tranżitu. Fejn ikun xieraq, dahhal l-isem shih (tal-persuna jew tal-kumpanija) tar-rappreżentant awtorizzat li jkun qed jippreżenta d-dikjarazzjoni tat-tranżitu għan-nom tad-detentur tal-proċedura.

1307017000 Numru ta' identifikazzjoni

Dahhal in-numru EORI tad-detentur tal-proċedura ta' tranżitu jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

▼ **M43**

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni.

1307018000 Indirizz:

1307018019 Triq u numru

Dahħal l-isem tat-triq tal-indirizz tal-parti u n-numru tal-binja jew tal-faċilità.

1307018020 Pajjiż

Dahħal il-kodiċi tal-pajjiż.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1307018021 Kodiċi postali

Dahħal il-kodiċi postali rilevanti għad-dettalji tal-indirizz relatati.

1307018022 Belt

Dahħal l-isem tal-belt tal-indirizz tal-parti.

1307074000 Persuna ta' kuntatt:

1307074016 Isem

Dahħal l-isem tal-persuna ta' kuntatt.

1307074075 Numru tat-telefown

Dahħal in-numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt.

1307074076 Indirizz tal-posta elettronika

Dahħal l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt.

1314000000 Attur addizzjonali fil-katina tal-provvista

Il-partecipanti addizzjonali fil-katina tal-provvista jistgħu jiġu indikati hawnhekk sabiex jintwera li l-katina tal-provvista kollha kienet koperta mill-operaturi ekonomiċi detenturi tal-istatus AEO.

Jekk tintuża din il-klassi tad-data, għandu jiġi pprovdut ir-Rwol u n-numru ta' Identifikazzjoni, inkella dan l-element tad-data jkun fakultattiv.

1314017000 Numru ta' identifikazzjoni

In-numru EORI jew in-numru uniku ta' identifikazzjoni tal-pajjiż terz għandu jiġi ddikjarat meta dan in-numru jkun ġie assenjat lill-parti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni.

1314031000 Rwol

▼ **M43**

Dahhal il-kodiċi tar-rwol rilevanti li jispeċifika r-rwol tal-partecipanti addizzjonali fil-katina tal-provvista.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-partijiet li ġejjin jistgħu jiġu ddikjarati:

Kodiċi tar-Rwol	Parti	Deskrizzjoni
CS	Konsolidatur	Kuntrattur tat-trasportaturi li jiġbor konsenji żgħar individwali f'konsenja waħda akbar (fi proċess ta' konsolidazzjoni) li tintbagħat lil kontroparti li tagħmel l-istess attività tal-konsolidatur iżda bil-kontra, billi terġa' taqşam il-konsenja konsolidata fil-komponenti oriġinali tagħha
FW	Kuntrattur tat-trasportaturi	Il-parti li twettaq it-trasport tal-merkanzija
MF	Manifattur	Il-parti li timmanifattura l-merkanzija
WH	Magazzinier	Il-parti li tiegħu r-responsabbiltà għall-merkanzija li tiddaħhal f'maħżen

Grupp 16 – Postijiet/Pajjiżi/Reġjuni

1603000000 Pajjiż tad-destinazzjoni

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal l-aħħar pajjiż tad-destinazzjoni tal-merkanzija.

Il-pajjiż tal-aħħar destinazzjoni magħrufa huwa definit bhala l-aħħar pajjiż li, fil-mument tar-rilaxx fil-proċedura doganali, ikun magħruf li l-merkanzija għandha tiġi konsenjata lilu.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

Għall-pajjiżi ta' tranżitu komuni - il-kodiċi XI huwa fakultattiv.

1606000000 Pajjiż tad-dispaċċ

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal il-pajjiż minn fejn tintbagħat/tiġi esportata l-merkanzija.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1612000000 Pajjiż minn fejn tghaddi l-kunsinna

Dan l-element tad-data huwa meħtieġ meta itinerarju preskritt jiġi definit mill-Uffiċċju Doganali tat-Tluq (ara l-Itinerarju preskritt 1617000000).

Identifikazzjoni f'ordni kronoloġika tal-pajjiżi li minnhom tghaddi l-merkanzija bejn il-pajjiż tat-tluq u tad-destinazzjoni. Din tinkludi wkoll il-pajjiżi tat-tluq u tad-destinazzjoni tal-merkanzija.

1612020000 Pajjiż

▼ **M43**

Dahhal il-kodiċi(jiet) rilevanti tal-pajjiż f'sekwenza korretta tar-rota tal-konsenja.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1613000000 Post tat-tagħbija

Identifikazzjoni tal-port, tal-ajruport, tat-terminal tal-merkanzija, tal-istazzjon tal-ferrovija jew ta' post ieħor fejn il-merkanzija titgħabba fuq il-mezz tat-trasport li jkun qed jintuża biex tingarr, inkluż il-pajjiż fejn tkun tinsab. Fejn tkun disponibbli, għandha tinghata informazzjoni kodifikata għall-identifikazzjoni tal-post.

Fil-każ li ma jkunx hemm UN/LOCODE disponibbli għall-post ikkonċernat, il-kodiċi tal-pajjiż għandu jiġi segwit bl-isem tal-post, bl-akbar preċiżjoni possibbli.

1613020000 Pajjiż

Meta l-UN/LOCODE ma jkunx disponibbli, dahhal il-kodiċi tal-pajjiż għall-post fejn il-merkanzija titgħabba fuq il-mezz tat-trasport li jkun qed jintuża biex tingarr san-naħa l-oħra tal-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Jekk il-post tat-tagħbija ma huwiex kodifikat skont l-UN/LOCODE, il-pajjiż fejn jinsab il-post tat-tagħbija huwa identifikat mill-Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1613036000 UN/LOCODE

Dahhal il-UN/LOCODE għall-post fejn il-merkanzija titgħabba fuq il-mezz tat-trasport li jkun qed jintuża biex tingarr san-naħa l-oħra tal-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

UN/LOCODE kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 4.

1613037000 Post

Meta l-UN/LOCODE ma jkunx disponibbli, dahhal l-isem tal-post fejn il-merkanzija titgħabba fuq il-mezz tat-trasport li jkun qed jintuża biex tingarr san-naħa l-oħra tal-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

1615000000 Post tal-merkanzija

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, dahhal il-post fejn il-merkanzija tista' tiġi eżaminata. Dan il-post għandu jkun preċiż biżżejjed biex jippermetti lid-dwana twettaq il-kontroll fiżiku tal-merkanzija.

Għandu jintuża Tip wieħed biss ta' post fl-istess hin.

1615036000 UN/LOCODE

Uża l-kodiċijiet definiti fil-Lista tal-Kodiċijiet UN/LOCODE skont il-Pajjiżi.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

UN/LOCODE kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 4.

1615045000 Tip ta' post

▼ **M43**

Dahhal il-kodiċi rilevanti speċifikat għat-tip ta' post.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għat-tip ta' post, uża l-kodiċijiet speċifikati hawn taht:

A	Il-post magħżul
B	Il-post awtorizzat
C	Il-post approvat
D	Oħrajn

1615046000 Kwalifikatur tal-identifikazzjoni

Dahhal il-kodiċi rilevanti għall-identifikazzjoni tal-post. Fuq il-bażi tal-kwalifikatur użat għandu jinghata biss l-identifikatur rilevanti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għall-identifikazzjoni tal-post uża wiehed mill-identifikaturi ta' hawn taht:

Kwalifikatur	Identifikatur	Deskrizzjoni
T	Indirizz bil-kodiċi postali	Uża l-kodiċi postali bin-numru tad-dar jew minghajru għall-post ikkonċernat.
U	UN/LOCODE	UN/LOCODE kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 4.
V	Identifikatur tal-uffiċċju doganali	Uża l-kodiċijiet speċifikati fl-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.
W	Koordinati tal-GNSS	Il-gradi deċimali b'numri negattivi għan-Nofsinhar u għall-Punent. Eżempji: 44.424896°/8.774792° jew 50.838068°/4.381508°
X	In-numru tal-EORI	Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni. F'każ li l-operatur ekonomiku jkollu iżjed minn stabbiliment wiehed, in-numru għandu jimtela b'identifikatur li jkun uniku għall-post ikkonċernat.
Y	Numru tal-awtorizzazzjoni	Dahhal in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-post ikkonċernat, jiġifieri l-awtorizzazzjoni għall-istatus tal-konsenjatur awtorizzat. F'każ li l-awtorizzazzjoni tikkonċerna iżjed minn stabbiliment wiehed, in-numru tal-awtorizzazzjoni għandu jimtela b'identifikatur li jkun uniku għall-post ikkonċernat.
Z	Indirizz	Dahhal l-indirizz tal-post ikkonċernat.

F'każ li l-kodiċi "X" (in-numru tal-EORI) jew "Y" (in-numru tal-awtorizzazzjoni) jintuża għall-identifikazzjoni tal-post, u jkun hemm diversi postijiet assoċjati man-numru tal-EORI jew man-numru tal-awtorizzazzjoni kkonċernati, jista' jintuża identifikatur addizzjonali sabiex jippermetti l-identifikazzjoni tal-post minghajr ambigwità.

▼ **M43**

1615047000 Uffiċċju doganali

Dahħal il-kodiċi rilevanti tal-uffiċċju doganali fejn il-merkanzija hija disponibbli għal aktar kontroll doganali.

1615047001 Numru ta' referenza

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali fejn il-merkanzija hija disponibbli għal aktar kontroll doganali.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-identifikatur tal-uffiċċju doganali għandu jsegwi l-istruttura ddefinita għall-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.

1615048000 GNSS

Dahħal il-koordinati rilevanti mis-Sistema Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) fejn il-merkanzija hija disponibbli.

1615048049 Latitudni

Dahħal il-latitudni tal-post fejn il-merkanzija hija disponibbli.

1615048050 Longitudni

Dahħal il-longitudni tal-post fejn il-merkanzija hija disponibbli.

1615051000 Operatur ekonomiku

Uża n-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur ekonomiku li fil-bini tiegħu l-merkanzija tista' tiġi kkontrollata.

1615051017 Numru ta' identifikazzjoni

Dahħal in-numru EORI jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant f'numru komuni ta' pajjiż ta' tranżitu tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Għandu jintuża n-numru ta' identifikazzjoni kif iddefinit għall-E.D. 1302017000 Konsenjatur/Numru ta' identifikazzjoni.

1615052000 Numru tal-awtorizzazzjoni

Dahħal in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-post kkonċernat.

1615053000 Identifikatur addizzjonali

Fil-każ ta' diversi postijiet, sabiex il-post ikun speċifikat b'mod aktar preċiż b'raba ma' EORI, identifikazzjoni ta' kummerċjant f'pajjiż komuni ta' tranżitu jew awtorizzazzjoni, dahħal il-kodiċi rilevanti fejn disponibbli.

1615018000 Indirizz:

1615018019 Triq u numru

Dahħal it-triq u n-numru rilevanti.

1615018020 Pajjiż

▼ M43

Dahħal il-kodiċi tal-pajjiż.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1615018021 Kodiċi postali

Dahħal il-kodiċi postali rilevanti għad-dettalji tal-indirizz relatati.

1615018022 Belt

Dahħal l-isem tal-belt tal-indirizz tal-parti.

1615081000 Indirizz bil-kodiċi postali

Din is-subklassi tista' tintuża meta jkun possibbli li jiġi ddeterminat il-post tal-merkanzija bil-kodiċi postali kkomplementat min-numru tad-dar jekk ikun meħtieġ.

1615081020 Pajjiż

Dahħal il-kodiċi tal-pajjiż.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1615081021 Kodiċi postali

Dahħal il-kodiċi postali rilevanti għall-post tal-merkanzija relatat.

1615081025 Numru tad-dar

Dahħal in-numru tad-dar għall-post tal-merkanzija relatat.

1615074000 Persuna ta' kuntatt

1615074016 Isem

Dahħal l-isem tal-persuna ta' kuntatt.

1615074075 Numru tat-telefown

Dahħal in-numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt.

1615074076 Indirizz tal-posta elettronika

Dahħal l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt.

1617000000 Itinerarju preskritt

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, indika jekk giex applikat l-itinerarju Preskritt.

L-itinerarju preskritt jiddefinixxi r-rotta li matulha l-merkanzija għandha tiġi mċaqalqa mill-uffiċċju doganali tat-tluq għall-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni tul itinerarju ekonomikament ġustifikat.

▼ **M43**

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet rilevanti huma mogħtija hawn taht:

0	Il-merkanzija ma għandhiex għalfejn tiġi ttrasportata mill-uffiċċju doganali tat-tluq għall-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni tul itinerarju preskritt
1	Il-merkanzija għandha tiġi ttrasportata mill-uffiċċju doganali tat-tluq għall-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni tul itinerarju preskritt

Grupp 17 – Uffiċċji doganali

1703000000 Uffiċċju doganali tat-tluq

1703001000 Numru ta' referenza

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju fejn ser tibda l-operazzjoni ta' tranżitu.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-identifikatur tal-uffiċċju doganali għandu jsegwi l-istruttura ddefinita għall-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.

1704000000 Uffiċċju doganali tat-tranżitu

1704001000 Numru ta' referenza

Dahħal il-kodiċi għall-uffiċċju doganali kompetenti previst għall-punt tad-dhul fit-territorju ta' Parti Kontraenti meta l-merkanzija timxi skont il-proċedura ta' tranżitu, jew l-uffiċċju doganali kompetenti għall-punt tal-hruġ mit-territorju ta' Parti Kontraenti meta l-merkanzija titlaq minn dak it-territorju matul operazzjoni ta' tranżitu u tgħaddi minn frontiera bejn dik il-Parti Kontraenti u pajjiż terz. Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali kkonċernat.

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali kkonċernat.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-identifikatur tal-uffiċċju doganali għandu jsegwi l-istruttura ddefinita għall-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.

1705000000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni

1705001000 Numru ta' referenza

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju fejn ser tintemm l-operazzjoni ta' tranżitu.

Il-kodiċijiet u l-formati tagħhom li jridu jintużaw huma:

Uża l-kodiċijiet (an8) strutturati kif ġej:

— l-ewwel żewġ karattri (a2) jidentifikaw il-pajjiż permezz tal-Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3,

— is-sitt karattri li jmiss (an6) jirrapprezentaw l-uffiċċju kkonċernat f'dak il-pajjiż. Huwa suġġerit li din l-istruttura li ġejja tiġi adottata:

L-ewwel tliet karattri (an3) ikunu meħuda mill-isem tal-post UN/LOCODE u l-aħħar tliet karattri minn subdiviżjoni alfanumerika nazzjonali (an3). Jekk din is-subdiviżjoni ma tintużax, jenhtieg li jiddahhlu l-karattri "000".

▼ **M43**

Eżempju: BEBRU000: BE = ISO 3166 għall-Belġju, BRU = l-isem il-post UN/LOCODE għall-belt ta' Brussell, 000 għas-subdiviżjoni li ma ntużatx.

1706000000 Uffiċċju doganali tal-ħruġ għat-tranzitu

1706001000 Numru ta' referenza

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju kkonċernat.

Dan l-element tad-data huwa mehtieg meta d-dikjarazzjoni tat-tranzitu tiġi kkombinata mad-dikjarazzjoni fil-qosor tal-ħruġ. Dahhal il-kodiċi għall-uffiċċju doganali previst fejn il-moviment ta' tranzitu jhalli ż-żona tas-sikurezza u s-sigurtà.

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – dan l-element tad-data ma huwiex mehtieg meta l-moviment ta' tranzitu jsegwi l-proċedura ta' esportazzjoni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-identifikatur tal-uffiċċju doganali għandu jsegwi l-istruttura ddefinita għall-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.

Grupp 18 – Identifikazzjoni tal-merkanzija

1801000000 Massa netta

Dahhal il-massa netta, espressa f'kilogrammi, tal-merkanzija kkonċernata mid-dikjarazzjoni rilevanti tal-oġġett individwali tal-merkanzija. Il-massa netta hija l-piż tal-merkanzija mingħajr ebda ppakkjar.

Meta massa netta akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), tista' titqarreb b'dan il-mod:

minn 0.001 sa 0.499: titqarreb 'l isfel sal-eqreb kg;

minn 0.5 sa 0.999: titqarreb 'l fuq sal-eqreb kg.

Massa netta ta' anqas minn 1 kg jenhtieg li tiddahhal bhala "0." segwita minn għadd ta' decimali sa 6, u jitnehhew iż-"0" kollha fit-tarf tal-kwantità (eż. 0.123 għal pakkett ta' 123 gramma, 0.00304 għal pakkett ta' 3 grammi u 40 milligramma jew 0.000654 għal pakkett ta' 654 milligramma).

1804000000 Massa grossa

Il-massa grossa hija l-piż tal-merkanzija inkluz l-ippakkjar, iżda mingħajr it-tagħmir tat-trasportatur għad-dikjarazzjoni.

Meta massa grossa akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), din tista' tkun imqarriba b'dan il-mod:

minn 0.001 sa 0.499: titqarreb 'l isfel sal-eqreb kg;

minn 0.5 sa 0.999: titqarreb 'l fuq sal-eqreb kg.

Massa grossa ta' anqas minn 1 kg jenhtieg li tiddahhal bhala "0." segwita minn għadd ta' decimali sa 6, u jitnehhew iż-"0" kollha fit-tarf tal-kwantità (eż. 0.123 għal pakkett ta' 123 gramma, 0.00304 għal pakkett ta' 3 grammi u 40 milligramma jew 0.000654 għal pakkett ta' 654 milligramma).

Dahhal il-massa grossa, espressa f'kilogrammi, tal-merkanzija kkonċernata mill-oġġett individwali rilevanti tal-merkanzija.

▼ **M43**

Fejn id-dikjarazzjoni tinkludi diversi oġġetti individwali tal-merkanzija, li titratta oġġetti li jkunu ppakkjati flimkien b'tali mod li jkun impossibbli li tiġi determinata l-massa grossa tal-merkanzija li tappartjeni għal xi oġġett individwali ta' merkanzija, il-massa grossa totali biss trid tiddaħhal fil-livell ta' intestatura.

1805000000 Deskrizzjoni tal-merkanzija

Meta d-dikjarant jipprovi l-kodiċi CUS għal sustanzi u preparazzjonijiet kimiċi, il-pajjiżi jistgħu jirrinunzjaw għall-hteġa li tingħata deskrizzjoni preċiża tal-merkanzija.

Tfisser id-deskrizzjoni kummerċjali normali. Meta l-kodiċi tal-komodità jkun irid jiġi pprovdut, id-deskrizzjoni għandha tkun preċiża biżżejjed li tippermetti li l-merkanzija tiġi klassifikata.

1806000000 Ippakkjar

Dan l-element tad-data għandu x'jaqsam mad-dettalji tal-ippakkjar tal-merkanzija soġġetta għad-dikjarazzjoni jew għan-notifika.

1806003000 Tip ta' pakketti

Kodiċi li jispeċifika t-tip ta' pakkett.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċi tat-tip tal-pakkett kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 1.

1806004000 Numru ta' pakketti

L-għadd totali ta' pakketti abbażi tal-iżgħar unità esterna tal-ippakkjar. Dan huwa l-għadd ta' oġġetti individwali ppakkjati b'tali mod li ma jistgħux jiġu diviżi mingħajr ma l-ewwel jiżżarma l-ippakkjar, jew l-għadd ta' biċċiet, jekk ma jkunux ippakkjati.

Din l-informazzjoni ma għandhiex tingħata meta l-oġġetti jkunu fi kwantità.

1806054000 Marki tat-trasport

Forma libera ta' deskrizzjoni tal-marki u n-numri fuq l-unitajiet jew fuq il-pakketti tat-trasport.

1808000000 Kodiċi CUS

In-numru tal-Unjoni Doganali u tal-Istatistika (CUS) huwa l-identifikatur assenjat fl-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi (ECICS) prinċipalment għal sustanzi u għal preparazzjonijiet kimiċi.

Id-dikjarant jista' jipprovi dan il-kodiċi fuq bażi volontarja fejn ma tkunx teżisti miżura stabbilita fil-leġiżlazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-merkanzija kkonċernata, jiġifieri fejn l-għoti ta' dan il-kodiċi jkun jirrappreżenta piż inqas minn deskrizzjoni testwali shiħa tal-prodott.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi CUS kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 9.

1809000000 Il-kodiċi tal-komodità

Għandu jintuża mill-inqas il-kodiċi tas-subintestatura tas-Sistema Armonizzata.

1809056000 Il-kodiċi tas-subintestatura tas-Sistema Armonizzata

▼ **M43**

Dahhal il-kodiċi tas-subintestatura tas-Sistema Armonizzata (kodiċi HS b'sitt ċifri).

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet jistgħu jinstabu fil-bażi tad-data TARIC.

1809057000 Il-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda

Dahhal iż-żewġ ċifri addizzjonali tal-kodiċi tan-nomenklatura Magħquda fejn mehtieg mil-leġiżlazzjoni tal-Partijiet Kontraenti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet jistgħu jinstabu fil-bażi tad-data TARIC.

Grupp 19 – Informazzjoni dwar it-trasport (modi, mezzi u tagħmir)

1901000000 Indikatur tal-kontenitur

Dahhal is-sitwazzjoni prevista waqt il-qsim tal-fruntiera esterna tal-Parti Kontraenti, fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli fil-mument tat-tlestija tal-formalitajiet ta' tranżitu, bl-użu tal-kodiċi rilevanti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet applikabbli jingħataw hawn taht:

0	Merkanzija mhux trasportata f'kontejners
1	Merkanzija trasportata f'kontejners

1903000000 Mezz tat-trasport fil-fruntiera

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal il-mezz tat-trasport li jikkorrispondi għall-mezz attiv tat-trasport li huwa mistenni li ser jintuża fil-hruġ mit-territorju doganali tal-Parti Kontraenti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet applikabbli jingħataw hawn taht:

Kodiċi	Deskrizzjoni
1	Trasport bil-baħar
2	Trasport bil-ferrovija
3	Trasport bit-triq
4	Trasport bl-ajru
5	Il-posta (il-Mod attiv tat-trasport mhuwiex magħruf)
7	Installazzjonijiet fissi tat-trasport
8	Trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni
9	Mezz ieħor ta' trasport (jiġifieri propulsjoni proprja)

1904000000 Mezz ta' trasport intern

▼ **M43**

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal il-mod ta' trasport mat-tluq.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet previsti f'dan it-Titolu fir-rigward tal-E.D. 1903000000 Għandu jintuża l-mezz ta' trasport fuq il-fruntiera.

1905000000 Numru ta' identifikazzjoni

1905017000 Numru ta' identifikazzjoni

Din l-informazzjoni għandha tiegħu l-forma tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vapur mogħti mill-OMI jew in-Numru ta' Identifikazzjoni uniku Ewropew għall-Bastimenti (il-kodiċi tal-ENI) għal trasport bil-baħar jew permezz tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

Għal modi oħra ta' trasport, il-metodu ta' identifikazzjoni għandu jkun:

Mezz ta' trasport	Metodu ta' identifikazzjoni
Trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni	Isem il-bastiment
Trasport bl-ajru	In-numru u d-data tat-titjira (f'każ li ma jkunx hemm numru tat-titjira, dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni tal-inġenju tal-ajru)
Trasport bit-triq	In-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura u/jew tat-trejler
Trasport bil-ferrovija	In-numru tal-vagun

Fejn il-merkanzija tiġi trasportata permezz ta' trejler u trattur, dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni kemm tat-trejler kif ukoll tat-trattur. Fejn in-numru ta' reġistrazzjoni tat-trattur ma jkunx magħruf, dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni tat-trejler.

1905061000 Tip ta' identifikazzjoni

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal it-tip tan-numru ta' identifikazzjoni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet applikabbli jingħataw hawn taħt:

Kodiċi	Deskrizzjoni
10	Numru ta' identifikazzjoni OMI tal-bastiment
11	Isem il-bastiment tal-baħar
20	In-numru tal-vagun
21	Numru tal-ferrovija
30	Numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura tat-triq
31	Numru tar-reġistrazzjoni tat-trejler tat-triq
40	Numru tat-titjira tal-IATA
41	Numru tar-reġistrazzjoni tal-inġenju tal-ajru
80	In-Numru Ewropew tal-Identifikazzjoni tal-Bastimenti (il-kodiċi tal-ENI)
81	L-isem tal-bastiment tan-navigazzjoni interna

▼ **M43**

1905062000 Nazżjonalità

Dahħal in-nazżjonalità tal-mezz tat-trasport (jew dik tal-vettura li timbotta lill-oħrajn jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport) li fuqu l-merkanzija tiġi direttament mgħobbija waqt il-formalitajiet tat-tranżitu, fil-forma tal-kodiċi rilevanti.

Jekk il-merkanzija tiġi trasportata permezz ta' trejler u trattur, dahħal in-nazżjonalità kemm tat-trejler kif ukoll tat-trattur. Fejn in-nazżjonalità tat-trattur ma tkunx magħrufa, dahħal in-nazżjonalità tat-trejler.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1907000000 Tagħmir tat-trasport

1907044000 Referenza tal-merkanzija

Għal kull kontejner, dahħal in-numru/i tal-oġġett tal-merkanzija għall-merkanzija trasportata f'dan il-kontejner.

1907063000 Numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner

Marki (ittri u/jew numri) li jidentifikaw il-kontejner.

Għal modi ta' trasport minbarra bl-ajru, kontejner huwa kaxxa speċjali li fiha tingarr il-merkanzija, li hija msahħa u tippermetti li oġġetti jitqiegħdu fuq xulxin u li tippermetti trasferimenti orizzontali jew vertikali.

Fil-mod ta' trasport bl-ajru, il-kontejners huma kaxxi speċjali għal-garr tal-merkanzija, li huma msahħa u jippermettu trasferimenti orizzontali jew vertikali.

Fil-kuntest ta' dan l-element ta' data, il-kaxxi skambjabbli u s-semirejlers li jintużaw għal trasport stradali u ferrovjarju għandhom jitqiesu bħala kontejners.

Jekk ikun applikabbli, għal kontejners li jkunu koperti mill-istandard ISO 6346, minbarra n-numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner għandu jingħata wkoll l-identifikatur (prefiss) allokat mill-Bureau Internazzjonali għall-Kontejners u t-Trasport Intermodali (BIC).

Għal kaxxi skambjabbli u semirejlers għandu jintuża l-kodiċi tal-ILU (Unitajiet ta' Tagħbija Intermodali) kif introdott mill-istandard Ewropew EN 13044.

1908000000 Mezzi tat-trasport attivi fuq il-fruntiera

1908000047 Uffiċċju doganali fin-numru ta' referenza tal-fruntiera

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal in-numru ta' referenza tal-uffiċċju fejn il-mezz attiv ta' trasport jaqşam il-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

L-identifikatur tal-uffiċċju doganali għandu jsegwi l-istruttura ddefinita għall-E.D. 1705001000 Uffiċċju doganali tad-destinazzjoni/Numru ta' referenza.

1908017000 Numru ta' identifikazzjoni

▼ **M43**

Dahhal l-identità tal-mezz attiv ta' trasport li jkun qed jaqşam il-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

Fil-każ ta' trasport bejn numru ta' moduli jew jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport, il-mezz attiv ta' trasport għandu jkun dak li jipprovdi l-irmonk għall-grupp kollu. Pereżempju, fil-każ ta' trakk fuq bastiment tal-baħar, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-vapur. Fil-każ ta' trattur u karru, il-mezz attiv tat-trasport huwa t-trattur. Skont il-mezz tat-trasport kkonċernat, għandhom jiddaħhlu d-dettalji li ġejjin dwar l-identità:

Mezz ta' trasport	Metodu ta' identifikazzjoni
Trasport bil-baħar u fil-passaġġi fuq l-ilma interni	Isem il-bastiment
Trasport bl-ajru	In-numru u d-data tat-titjira (f'każ li ma jkunx hemm numru tat-titjira, dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni tal-ingenju tal-ajru)
Trasport bit-triq	In-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura u/jew tat-trejler
Trasport bil-ferrovija	In-numru tal-vagun

1908061000 Tip ta' identifikazzjoni

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal it-tip ta' numru ta' identifikazzjoni.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet definiti f'dan it-Titolu għall-E.D. 1905061000 Mezzi tat-trasport tat-tluq/Tip ta' identifikazzjoni għandhom jintużaw għat-tip ta' identifikazzjoni.

1908062000 Nazzjonalità

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahhal in-nazzjonalità tal-mezz attiv ta' trasport li jkun qed jaqşam il-fruntiera tal-Parti Kontraenti.

Fil-każ ta' trasport bejn numru ta' moduli jew jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport, il-mezz attiv ta' trasport għandu jkun dak li jipprovdi l-irmonk għall-grupp kollu. Pereżempju, fil-każ ta' trakk fuq bastiment tal-baħar, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-vapur. Fil-każ ta' trattur u karru, il-mezz attiv tat-trasport huwa t-trattur.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-Pajjiż kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 3.

1902000000 Numru ta' referenza tat-twassil

Identifikazzjoni tal-vjaġġ tal-mezz ta' trasport, pereżempju n-numru tal-vjaġġ, in-numru tat-titjira tal-IATA, in-numru tal-vjaġġ, jekk ikun applikabbli.

Għal trasport bl-ajru, f'sitwazzjonijiet fejn l-operatur tal-ingenju tal-ajru jittrasporta l-merkanzija taht ftehim għall-kondiviżjoni tal-kodiċi mas-shab jew ftehim ta' kuntrattar simili, għandhom jintużaw in-numri tat-titjiriet tas-shab.

1910000000 Sigill:

1910068000 Numru ta' sigilli

▼ **M43**

Dahhal in-nuru ta' sigilli mwahhlin mat-tagħmir tat-trasport, fejn applikabli.

1910015000 Identifikatur

Din l-informazzjoni trid tinghata, jekk konsenjatur awtorizzat jipprezenta dikjarazzjoni li għaliha l-awtorizzazzjoni tagħha tkun teħtieġ l-użu ta' sigilli jew detentur tal-proċedura ta' tranżitu jkun permess juża sigilli ta' tip speċjali.

Grupp 99 – Elementi oħra ta' data (data statistika, garanziji, data relatata mat-tariffi)

9902000000 Tip ta' garanzija

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, dahhal it-tip ta' garanzija użata għall-operazzjoni ta' tranżitu.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Il-kodiċijiet applikabli jingħataw hawn taħt:

Kodiċi	Deskrizzjoni
0	Għal rinunzja mill-garanzija (l-Artikolu 75(2)(c) tal-Appendiċi I).
1	Għal garanzija komprensiva (l-Artikolu 75(1) u (2)(a) u (b) tal-Appendiċi I).
2	Għal garanzija individwali fil-forma ta' impenn minn garanti (l-Artikolu 20 tal-Appendiċi I).
3	Għal garanzija individwali fi flus kontanti jew f'mezzi oħra ta' pagament rikonoxxuti mill-awtoritajiet doganali bħala ekwivalenti għal depożitu fi flus kontanti, bl-euro jew bil-munita tal-pajjiż li fih tkun meħtieġa l-garanzija (l-Artikolu 19 tal-Appendiċi I).
4	Għal garanzija individwali fil-forma ta' vawċers (l-Artikolu 21 tal-Appendiċi I).
8	Għal garanzija mhux meħtieġa minn ċerti korpi pubbliċi (*).
9	Għal garanzija individwali tat-tip taħt il-punt 3 tal-Anness I tal-Appendiċi I.
A	Għal rinunzja mill-garanzija abbażi ta' ftehim (l-Artikolu 10(2)(a) tal-Konvenzjoni).
R	Għal garanzija mhux meħtieġa għal merkanzija trasportata fuq ir-Renu, il-passaġġi fuq l-ilma tar-Renu, id-Danubju jew il-passaġġi fuq l-ilma tad-Danubju (l-Artikolu 13(1)(b) tal-Appendiċi I).
C	Għal garanzija mhux meħtieġa għal merkanzija trasportata minn installazzjonijiet fissi tat-trasport (l-Artikolu 13(1)(c) tal-Appendiċi I).
H	Għal garanzija mhux meħtieġa għal merkanzija li titqiegħed taħt il-proċedura ta' tranżitu b'konformità mal-Artikolu 13(1)(a) tal-Appendiċi I.
J	Mhux meħtieġa garanzija għall-vjaġġ bejn l-uffiċċju doganali tat-tluq u l-uffiċċju doganali tat-tranżitu (l-Artikolu 10(2)(b) tal-Konvenzjoni).

(*) Għal Stati Membri tal-Unjoni Ewropea.

▼ **M43**

9903000000 Referenza tal-garanzija:

9903069000 GRN

Dahħal in-numru ta' referenza tal-garanzija.

9903070000 Kodiċi ta' aċċess

Dahħal il-kodiċi ta' aċċess.

9903012000 Munita

Bl-użu tal-kodiċi rilevanti, dahħal il-munita li fiha jkun stabbilit l-ammont li ser jiġi kopert.

Il-kodiċijiet li għandhom jintużaw huma:

Kodiċi tal-munita kif imsemmi fin-nota introduttorja 8 numru 2.

9903071000 Ammont li jrid jiġi kopert

Dahħal l-ammont ta' dejn doganali li jista' jiġġarrab jew li ġġarrab fir-rigward tad-dikjarazzjoni partikolari, li għalhekk għandu jkun kopert mill-garanzija.

9903073000 Referenza oħra ta' garanzija

Dahħal in-numru ta' referenza tal-garanzija l-oħra użata għall-operazzjoni.

TITOLU IV

IR-REFERENZI LINGWISTIĊI U L-KODIĊIJET TAGHHOM

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Ограничена валидност	Validità limitata — 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	

▼ M43

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
LV	Ierobežots derīgums	
MK	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено	Tneħħija - 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	
EN	Waiver	
ES	Dispensa	
FI	Vapautettu	
FR	Dispense	
GA	Tarscaoileadh	
HR	Oslobođeno	
HU	Mentesség	
IS	Undanþegið	
IT	Dispensa	
LT	Leista neplombuoti	
LV	Derīgs bez zīmoga	
MK	Измемање	
MT	Tneħħija	
NL	Vrijstelling	
NO	Fritak	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
RO	Derogarea	Prova alternativa – 99202
RS	Ослобођење	
SK	Upustenie	
SL	Opustitev	
SV	Befrielse	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство	
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
EN	Alternative proof	
ES	Prueba alternativa	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternativa	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	

▼ M43

	Referenza lingwistika	Deskrizzjoni
BG	Разлиция: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati ... (isem u pajjiż) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair (ainm agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
IS	Breyting: tollstjórnunarskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės .. (pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	

▼ M43

	Referenza lingwistika	Deskrizzjoni
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение №	Hruġ minn... soġġett għal restrizzjonijiet jew imposti skont ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deciżjoni Nru - 99204
CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č.	
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr.	
DE	Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ..	
EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No	
ES	Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no	
FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n°	
GA	Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/ Treoir/Cinneadh	
HR	Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br	

▼ M43

	Referenza lingwistika	Deskrizzjoni
HU	A kilépés területéről a rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS	Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ..	
IT	Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n.	
LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr.	
LV	Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr.	
MK	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №	
MT	Ħruġ mill..... suġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru	
NL	Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. van toepassing.	
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
PL	Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr	
PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Diretiva/Decisão n.º	
RO	Ieşire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr	
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр	
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. .	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št.	
SV	Utførsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr	
TR	Eşyanın 'dan çıkışı. No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir	

▼ M43

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Одобен изпращач	Konsenjatur awtorizzat – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκριμένος αποστολέας	
EN	Konsenjatur awtorizzat	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	
LT	Igaliotasis siuntėjas	
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Konsenjatur Awtorizzat	
NL	Toegelaten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Освободен от подпис	Firma mhux meħtieġa – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Измемање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	

▼ M43

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	GARANZIJA KOMPRESIVA PPROJBITA – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHED- SSTILLELSE	
DE	Gesamtsicherheit UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	GARANZIJA KOMPRESIVA PPROJBITA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSA- LGARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	

▼ M43

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	UŻU MHUX LIMITAT — 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX LIMITAT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Издаден впоследствие	Maħruġ a posteriori – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retroactively	
ES	Expedido a posteriori	
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvusi išdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Дополнително издадено	
MT	Maħruġ a posteriori	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt i etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatočne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat i efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Разни	Varji – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	
LV	Dažādi	
MK	Различни	
MT	Varji	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Насипно	Bil-kwantità – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	A granel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Berams	
MK	Реџуc	
MT	Bil-kwantità	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Расуто	
SK	Voľne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	

▼ **M43**

Referenza lingwistika		Deskrizzjoni
BG	Изпращач	Konsenjatur – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Konsenjatur	
ES	Expedidor	
FI	Lähettäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Konsenjatur	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditör	
RS	Пошиљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	

▼ M39

ANNEX A3a

DOKUMENT TA' AKKUMPAJMENT FIT-TRANŻITU

Dan l-Anness għandu japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

Mudell tad-Dokument ta' Akkumpanjament fit-Tranżitu

L-UNJONI EWROPEA		Tip ta' dik (1/3)	MRN
DOKUMENT TA' AKKUMPAJMENT FIT-TRANŻITU	Esportatur (3/1-3/2) Nru <input type="checkbox"/>	Formoli (1/4) 001	
		Oggetti (1/9)	Total ta' pakketti (6/18) Massa grossa (kg) (6/5)
	Destinatariju (3/9-3/10) Nru	Numru ta' referenza/UCR (2/4)	
		Il-kopja li tintbagħat lura trid tintbagħat lill-uffiċċju:	
	Dikjarant/rappreżentant (3/18-3/19-3/20-3/2) Nru	Incidenti oħra waqt il-garr Dettagli u miżuri meħuda (7/19)	
		CERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITAJET KOMPETENTI (G)	
	Identità unazzjonali tal-mezz tal-trasport fit-tluq (7/7-7/8)		
	Identità unazzjonali tal-mezz attiv tal-trasport li jaqsm il-fruntiera (7/14-7/15)		
	Mezz tal-trasport Post tal-isgħibja (5/2) fil-fruntiera (7/4)	Kod tal-pajż Il-post fejn il-qiegħdu-oggetti (5/23)	
	Nru tal-id tal-atturi addizzjonali fil-katina tal-provvista (3/37)	Dikjarazzjoni ssemplifikata/Dokumenti preċedenti (2/1)	
	Numri tal-kontejneri (7/10)		
Treasorieri (7/1)	Il-post ul-pajjiż: Identità unazzjonali tal-mezz għid tal-trasport: Kntroll <input type="checkbox"/> (1) Identità ta' kontejner għid: (1) Dahħal tjeġġ IVA u Ojekk LE	Il-post ul-pajjiż: Identità unazzjonali tal-mezz għid tal-trasport: Kntroll <input type="checkbox"/> (1) Identità ta' kontejner għid: (1) Dahħal tjeġġ IVA u Ojekk LE	
CERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITAJET KOMPETENTI (F)	Sigilli godda: Numru: Identità: Timbru:	Sgilli godda: Numru: Identità: Timbru:	
	<input type="checkbox"/> Id-dejta diġitali rreġistrata fis-sistema	<input type="checkbox"/> Id-dejta diġitali rreġistrata fis-sistema	
	Detentur tal-proċedura ta' tranżitu (3/22-3/2) Nru	UFFIĊĊJU TAT-TLUQ (C)	
Uffiċċjanti ta' tranżitu previsti (ul-pajjiż) (5/7)			
Geranzija mhuq valida għal (8/2-8/3-8/4)		Uffiċċju tad-destinazzjoni (ul-pajjiż) (5/6)	
KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TAT-TLUQ (D)	KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TAD-DESTINAZZJONI (I)		
Riżultat: Sigilli mwagħġa (7/18): Numru: Identità Limiti ta' żmien (data):	Data tal-wada: Eżaminazzjoni tas-sigilli: Rimarki:	Int bagħet il-kopjali tintbagħat lura fil-wara r-registrazzjoni skont Nru Firma: Timbru:	

▼ **M39***ANNEX A4a***NOTI U DETTALJI (DATA) GHAD-DOKUMENT TA' AKKUMPAJAMENT FIT-TRANŻITU**

Dan l-Anness għandu japplika mid-dati tat-tnejja tal-aġġornament tal-NCTS, imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578.

L-akronimu “BCP” (“Pjan tal-kontinwità tan-negozju”) użat f'dan l-Anness jirreferi għal sitwazzjonijiet meta tapplika l-proċedura tal-kontinwità operattiva ddefinita fl-Artikolu 26 tal-Appendiċi I.

Il-karta li trid tintuża għad-Dokument ta' Akkumpanjament fit-Tranżitu tista' tkun ta' lewn aħdar.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu għandu jiġi stampat abbażi tad-*data* dderivata mid-dikjarazzjoni tat-tranżitu, fejn ikun xieraq, emendata mid-detentur tal-proċedura ta' tranżitu u/jew ivverifikata mill-uffiċċju doganali tat-tluq, u għandu jimtela kif ġej:

1. Il-kaxxa MRN

L-MRN irid jiġi stampat fuq l-ewwel paġna u fuq il-listi tal-oġġetti kollha hliet meta dawn il-formoli jintużaw fil-kuntest tal-BCP, fliema każijiet ma jiġi allokat l-ebda MRN.

L-“MRN” għandu jiġi stampat ukoll fil-forma ta' barcode bl-għajjnuna tal-istandard “kodiċi 128”, billi jintuża s-sett ta' karattri “B”.

2. Il-kaxxa Formoli (1/4):

- l-ewwel suddiviżjoni: in-numru tas-serje tal-paġna stampata attwali,
- it-tieni suddiviżjoni: l-għadd totali ta' folji stampati (inkluża l-lista tal-oġġetti),
- ma għandhiex tintuża meta jkun hemm oġġett wiehed biss.

3. Fl-ispażju taht il-kaxxa bin-Numru ta' referenza/UCR (2/4):

L-isem u l-indirizz tal-uffiċċju doganali li lilu trid tiġi rritornata kopja tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu meta jintuża l-BCP.

4. Il-kaxxa Uffiċċju tat-tluq (C):

- l-isem tal-uffiċċju doganali tat-tluq,
- in-numru ta' referenza tal-uffiċċju doganali tat-tluq,
- id-data tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-tranżitu,
- l-isem u n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-konsenjatur awtorizzat (jekk ikun hemm).

5. Il-kaxxa Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq (D):

- ir-riżultati tal-kontroll,
- is-sigilli mwahhlin jew l-indikazzjoni “- -” li tidentifika l-“Eżenzjoni — 99201”,
- l-indikazzjoni “Itinerarju obligatorju”, fejn ikun xieraq.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu ma għandux jiġi emendat, u lanqas ma għandhom isirulu żidiet jew thassir, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor fil-Konvenzjoni.

▼ **M39**

6. Formalitajiet matul incidenti waqt il-moviment tal-merkanzija.

Il-proċedura li ġejja hija applikabbli sakemm l-NCTS tippermetti lill-awtoritajiet doganali jirreġistraw din l-informazzjoni direttament fis-sistema.

Minn meta l-merkanzija titlaq mill-uffiċċju doganali tat-tluq sakemm tasal fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, jista' jkollhom jiżdiedu ċerti dettalji fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu li jkun mal-merkanzija. Dawk id-dettalji jikkonċernaw il-mod kif se jithaddem it-trasport u għandhom jiddaħhlu mit-trasportatur responsabbli għall-mezz ta' trasport li fuqu titgħabba l-merkanzija kif u meta jsehhu l-attivitajiet korrispondenti. Dawn id-dettalji jistgħu jiddaħhlu bil-miktub b'mod li jinqraw sewwa u f'dan il-każ jenhtieg li jinkitbu bil-linka u b'ittri kbar.

It-trasportaturi huma mfakkra li l-merkanzija tista' tgħaddi għat-trasbord biss taht awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li fit-territorju tiegħu se jsir it-trasbord.

Meta jqisu li l-operazzjoni ta' tranżitu komuni tista' tkompli normalment, u wara li jkunu hadu kwalunkwe miżura li setgħet kienet mehtieġa, dawn l-awtoritajiet japprovaw id-dokumenti ta' akkumpanjament fit-tranżitu.

L-awtoritajiet doganali tal-uffiċċju doganali tat-tranżitu jew fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni, skont il-każ, għandhom l-obbligu li jdaħhlu fis-sistema d-*data* miżjuda fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu. Id-*data* tista' tiddaħhal ukoll mid-destinatarju awtorizzat.

Il-kaxxi u l-attivitajiet involuti huma:

— Trasbord: uża l-kaxxa 7/1.

Kaxxa Trasbord (7/1)

It-trasportatur għandu jimla l-ewwel tliet linji ta' din il-kaxxa meta l-merkanzija tiġi ttrasbordata minn mezz ta' trasport għal iehor jew minn kontejner għal iehor matul l-operazzjoni kkonċernata.

Madankollu, meta l-merkanzija tingarr f'kontejners li se jiġu ttrasportati minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lid-detentur tal-proċedura ta' tranżitu biex iħalli l-kaxxa 7/7-7/8 vojta f'każ li l-mudell loġistiku fil-punt tat-tluq jista' ma jippermettix li tinghata l-identità u n-nazzjonalità tal-mezz tat-trasport meta tkun qed tithejja d-dikjarazzjoni tat-tranżitu, u f'każ li jkunu jistgħu jiżguraw li l-informazzjoni proprja dwar il-mezzi tat-trasport sussegwentement għandha tiddaħhal fil-kaxxa 7/1.

— Incidenti oħra: uża l-kaxxa 7/19.

Kaxxa Incidenti oħra waqt il-ġarr (7/19)

Il-kaxxa trid timtela skont l-obbligi attwali dwar it-tranżitu.

Barra minn hekk, meta l-merkanzija tkun tgħabbiet fuq semitrejler u t-trattur jinbidel matul il-vjaġġ (mingħajr ma l-merkanzija tiġi mqandla jew trasbordata), daħhal f'din il-kaxxa n-numru ta' reġistrazzjoni u n-nazzjonalità tat-trattur il-ġdid. F'dan il-każ, mhijiex mehtieġa l-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.

▼ **M39***ANNEX A6a***NOTI U DETTALJI (DATA) GHAL-LISTA TAL-OĠĠETTI**

Dan l-Anness għandu japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

L-akronimu “BCP” (“Pjan tal-kontinwità tan-negozju”) użat f'dan l-Anness jirreferi għal sitwazzjonijiet meta tapplika l-proċedura tal-kontinwità operattiva ddefinita fl-Artikolu 26 tal-Appendiċi I.

Il-kaxxi tal-lista ta' oġġetti jistgħu jespandu għat-tul. Minbarra d-dispożizzjonijiet fin-noti ta' spjegazzjoni tal-Annessi A1a u B6a, id-*data* trid tiġi stampata kif ġej, u jekk ikun xieraq jintużaw il-kodiċijiet:

1. Il-kaxxa MRN — kif iddefinit fl-Anness A3a. L-MRN irid jiġi stampat fuq l-ewwel paġna u fuq il-listi tal-oġġetti kollha hliet meta dawn il-formoli jintużaw fil-kuntest tal-BCP, f'liema każijiet ma jiġi allokat l-ebda MRN.
2. Id-*data* tal-kaxxi differenti fil-livell tal-oġġetti individwali trid tiġi stampata kif ġej:
 - (a) Kaxxa Tip ta' dikjarazzjoni (1/3) - jekk l-istatus tal-merkanzija għad-dikjarazzjoni sħiħa hu uniformi, il-kaxxa mhix użata; fil-każ ta' kunsinna mħallta, jiġi stampat l-istatus attwali, T1, T2 jew T2F.
 - (b) Il-kaxxa Formoli (1/4):
 - L-ewwel suddiviżjoni: in-numru tas-serje tal-paġna stampata attwali,
 - It-tieni suddiviżjoni: l-għadd totali ta' folji stampati;
 - (c) Kaxxa Oġġett Nru (1/6) — numru tas-serje tal-oġġett ikkonċernat;
 - (d) Kaxxa TCMPc (4/2) — daħħal il-kodiċi tal-metodu ta' hlas tad-drittijiet tat-trasport.

▼ **M39***ANNEX B2a*

Dan l-Anness għandu japplika mid-data tat-tnedija tas-sistema PoUS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/578.

Rekwiżiti komuni tad-*data* għal T2L/T2LF bħala prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni

TITOLU I

ĠENERALI

1. L-elementi tad-*data* li jridu jiġu pprovduti għal T2L/T2LF bħala prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni huma stabbiliti fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-*data*. Id-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar kull element tad-*data* kif inhuma deskritti fit-Titolu I tal-Appendiċi II japplikaw minghajr preġudizzju għall-istatus tal-elementi tad-*data* kif definiti fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-*data*.
2. Is-simboli “A”, “B” jew “C” fit-tabella ta' hawn taht ma għandhom l-ebda effett fuq il-fatt li ċerta *data* tingabar biss meta ċ-ċirkostanzi jitolbu dan. Jistgħu jiġu kkumplimentati minn kundizzjonijiet jew kjarifiki elenkati fin-noti marbuta mar-rekwiżiti tad-*data*.
3. Il-formati, il-kodiċijiet u, jekk applikabbli, l-istruttura tar-rekwiżiti tad-*data* deskritti f'dan l-Anness huma speċifikati fl-Anness B3a.

TITOLU II

SIMBOLI**Simboli fiċ-ċelloli**

Simbolu	Deskrizzjoni tas-simbolu
A	Obbligatorju: <i>data</i> meħtieġa minn kull pajjiż
B	Fakultattiv għall-pajjiżi: <i>data</i> li l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jdahhluhiex.
C	Fakultattiv għad-dikjaranti: <i>data</i> li d-dikjaranti jistgħu jiddeċiedu li jagħtu iżda li ma tistax tintalab mill-pajjiżi
X	Element tad- <i>data</i> meħtieġ fil-livell ta' oġġett ta' prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni. L-informazzjoni mdaħħla fil-livell ta' oġġett tal-merkanzija hija valida biss għall-oġġetti tal-merkanzija kkonċernati.
Y	Element tad- <i>data</i> meħtieġ fil-livell tal-intestatura ta' prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni. L-informazzjoni mdaħħla fil-livell tal-intestatura hija valida għall-oġġetti kollha tal-merkanzija ddikjarati.

Kull tip ta' kombinazzjoni tas-simboli “X” u “Y” tfisser li dak l-element tad-*data* partikolari jista' jinghata mid-dikjarant fi kwalunkwe livell ikkonċernat.

▼ **M39**

TITOLU III

TAQSIMA I

Tabella dwar ir-reqwiżiti tad-dejta

(In-noti ta' din it-tabella huma inkluzi fil-parenteżi)

Grupp 1 – Informazzjoni fil-messaġġ (inkluzi l-kodiċijiet proċedurali)

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	Isem l-E.D.	T2L/T2LF
1/3	1/3	Prova tat-tip ta' status doganali	A XY
1/4	3	Formoli	B (1) (2) Y
1/5	4	Listi tat-tagħbija	B (1) Y
1/6	32	Numru tal-oġġett tal-merkanzija	A (2) X
1/8	54	Firma/awtentikazzjoni	A Y
1/9	5	Għadd totali ta' oġġetti	B (1) Y

Grupp 2 – Referenzi ta' messaġġi, dokumenti, ċertifikati, awtorizzazzjonijiet

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
2/1	40	Dikjarazzjoni ssimplifikata/Dokumenti preċedenti	A XY
2/2	44	Informazzjoni addizzjonali	A XY
2/3	44	Dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet. Referenzi addizzjonali	A (7) XY
2/5		LRN	A Y

Grupp 3 – Partijiet

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
3/1	2	Esportatur	A (13) (51) XY

▼ **M39**

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
3/2	2 (nru)	Nru ta' identifikazzjoni tal-esportatur	A (52) XY
3/20	14 (nru)	Numru ta' identifikazzjoni tar-rappreżentant	A Y
3/21	14	Kodiċi tal-istatus tar-rappreżentant	A Y
3/43		Numru ta' identifikazzjoni tal-persuna li tkun qed titlob prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni	A Y

Grupp 5 – Dati/Hinjiet/Perjodi/Postijiet/Pajjżi/Reġjuni

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
5/4	50, 54	Data tad-dikjarazzjoni	B (1) Y
5/5	50, 54	Post tad-dikjarazzjoni	B (1) Y
5/28		Validità mitluba tal-prova	A Y

Grupp 6 – Identifikazzjoni tal-merkanzija

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
6/1	38	Massa netta (f'kg)	A (23) X
6/5	35	Massa grossa (f'kg)	A XY
6/8	31	Deskrizzjoni tal-merkanzija	A X
6/9	31	Tip ta' pakketti	A X
6/10	31	Għadd ta' pakketti	A X
6/11	31	Marki tat-trasport	A X

▼ **M39**

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
6/14	33(1)	Kodiċi tal-Merkanzija - Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	A (23) X
6/18	6	Total ta' pakketti	B Y

Grupp 7 — Informazzjoni dwar it-trasport (modi, mezzi u tagħmir)

E.D. Nru	Nru tal-Kaxxa	E.D. Isem	T2L/T2LF
7/2	19	Kontejner	A Y
7/10	31	Numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner	A XY

*TAQSIMA II**Noti*

Numru tan-nota	Deskrizzjoni tan-nota
(1)	Il-pajjiżi jistgħu jirrikjedu dan l-element tad- <i>data</i> biss fil-kuntest ta' proċeduri bbażati fuq dokumenti fiżiċi
(2)	Meta d-dikjarazzjoni bbażata fuq dokumenti fiżiċi tkopri biss oġġett wiehed ta' merkanzija, il-pajjiżi jistgħu jipprevedu li din il-kaxxa tiffihalla vojta, wara li ċ-ċifra "1" tkun iddahhlet fil-kaxxa 5.
(7)	Il-pajjiżi jistgħu jirrinunzjaw għal dan l-obbligu jekk is-sistemi ta' tagħhom jippermettulhom li jiddeduċu din l-informazzjoni awtomatikament u mingħajr ambigwiżità mill-informazzjoni disponibbli xi mkien iehor fid-dikjarazzjoni.
(13)	Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – din l-informazzjoni hija obligatorja biss fil-każijiet li ma jingħataw in-numru EORI fl-Unjoni jew in-numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiż terz rikonoxxut mill-Unjoni. Meta jingħata n-numru EORI fl-Unjoni jew in-numru uniku ta' identifikazzjoni ta' pajjiż terz rikonoxxut mill-Unjoni, l-isem u l-indirizz ma għandhomx jingħataw sakemm ma tkunx qed tintuza dikjarazzjoni bbażata fuq dokumenti fiżiċi.
(23)	Timtela biss meta l-legislazzjoni tal-pajjiżi ta' tranżitu komuni ttipprevedi dan.
(51)	Għall-pajjiżi ta' tranżitu komuni - din l-informazzjoni hija obligatorja.
(52)	Għall-pajjiżi ta' tranżitu komuni - din l-informazzjoni hija obligatorja. Għandhom jingħataw in-numru EORI fl-Unjoni u n-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur f'pajjiż ta' tranżitu komuni. Jekk ma jkunx ingħata n-numru EORI, għandu jingħata biss in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

▼ **M39**

TITOLU IV
NOTI DWAR IR-REKWIŻITI TAD-DATA

TAQSIMA I

Introduzzjoni

Id-deskrizzjonijiet u n-noti li jinsabu f'dan it-titolu japplikaw għall-elementi tad-*data* msemmija fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-*data* fit-Taqsima I tal-Kapitolu 3 tat-Titolu III ta' dan l-Anness.

TAQSIMA II

Rekwiżiti tad-data

1/3. Prova tat-tip ta' status doganali

Dahhal il-kodiċi rilevanti.

1/4. Formoli

Dahhal in-numru tas-subsett b'rabta mal-għadd totali ta' subsettijiet ta' formoli u l-formoli addizzjonali użati. Pereżempju, jekk ikun hemm formola wahda u żewġ folji addizzjonali, niżżel "1/3" fuq il-formola, "2/3" fuq l-ewwel folja addizzjonali u "3/3" fuq it-tieni folja addizzjonali.

Meta l-prova tal-istatus issir fuq żewġ settijiet ta' erba' kopji minflok wiehed ta' tmien kopji, iż-żewġ settijiet iridu jkunu ttrattati bhala wiehed bil-għan li jiġi stabbilit in-numru ta' formoli.

1/5. Listi tat-tagħbija

Dahhal f'cifri n-numru ta' kwalunkwe lista tat-tagħbija li tkun mehmuża, jew ta' listi deskrittivi kummerċjali meta dawn ikunu awtorizzati mill-awtorità kompetenti.

1/6. Numru tal-oġġett tal-merkanzija

In-numru tal-oġġett b'rabta mal-għadd totali ta' oġġetti li hemm fil-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, fejn ikun hemm aktar minn oġġett wiehed tal-merkanzija.

1/8. Firma/Awtentikazzjoni

Firma jew awtentikazzjoni b'mod ieħor tal-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni.

1/9. Għadd totali ta' oġġetti

L-għadd totali ta' oġġetti tal-merkanzija iddikjarat fil-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni kkonċernata. L-oġġett tal-merkanzija huwa ddefinit bhala l-merkanzija fi prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni li għandha inkomuni d-*data* kollha bl-attribut "X" fit-tabella dwar ir-rekwiżiti tad-*data* fit-Titolu III, il-Kapitolu 3, it-Taqsima I ta' dan l-Anness.

2/1. Dikjarazzjoni ssimplifikata/Dokumenti precedenti

Jekk applikabbli, dahhal ir-referenza tad-dikjarazzjoni doganali li fuq il-bażi tagħha tkun inħarġet il-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni.

Meta jingħata l-MRN tad-dikjarazzjoni doganali għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera u l-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni ma tkunx tikkonċerna l-oġġetti kollha tal-merkanzija tad-dikjarazzjoni doganali, dahhal in-numri tal-oġġetti rispettivi fid-dikjarazzjoni doganali.

▼ **M39**

2/2. Informazzjoni addizzjonali

Dahħal il-kodiċi rilevanti.

2/3. Dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet, referenzi addizzjonali

- (a) L-identifikazzjoni jew in-numru ta' referenza ta' dokumenti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet tal-Unjoni jew internazzjonali li jithejjew b'appoġġ għall-prova tal-istatus, u referenzi addizzjonali.

Bl-użu tal-kodiċijiet rilevanti, dahħal id-dettalji mehtieġa minn kwalunkwe regola speċifika applikabbli flimkien ma' *data* ta' referenza tad-dokumenti li jithejjew b'appoġġ għall-prova tal-istatus, u referenzi addizzjonali.

- (b) L-identifikazzjoni jew in-numru ta' referenza ta' dokumenti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet nazzjonali li jithejjew b'appoġġ għall-prova tal-istatus, u referenzi addizzjonali.

Jekk ikun applikabbli, dahħal in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-emittent awtorizzat.

2/5. LRN

Għandu jintuża n-numru ta' referenza lokali (NRL). Dan jiġi ddefinit fil-livell nazzjonal u jiġi allokat mid-dikjarant bi qbil mal-awtoritajiet kompetenti biex tiġi identifikata kull prova tal-istatus.

3/1. Esportatur

Dahħal l-isem u l-indirizz shaħ tal-persuna kkonċernata.

3/2 Numru ta' Identifikazzjoni tal-Esportatur

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – dahħal in-numru EORI.

Għal pajjiżi ta' tranżitu komuni - dahħal in-numru EORI fl-Unjoni kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur f'pajjiż ta' tranżitu komuni. Jekk ma jkunx ingħata n-numru EORI, għandu jingħata biss in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

3/20. Numru ta' identifikazzjoni tar-rappreżentant

Din l-informazzjoni għandha tintalab jekk tkun differenti mill-E.D. 3/43 (Persuna li titlob prova tal-istatus doganali tan-numru ta' identifikazzjoni tal-merkanzija tal-Unjoni).

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – dahħal in-numru EORI.

Għal pajjiżi ta' tranżitu komuni - dahħal in-numru EORI fl-Unjoni kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur fil-pajjiż ta' tranżitu komuni. Jekk ma jkunx ingħata n-numru EORI, għandu jingħata biss in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur fil-pajjiż ta' tranżitu komuni.

3/21. Kodiċi tal-istatus tar-rappreżentant

Dahħal il-kodiċi rilevanti li jirrappreżenta l-istatus tar-rappreżentant.

3/43. Numru ta' identifikazzjoni tal-persuna li tkun qed titlob prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – dahħal in-numru EORI.

Għal pajjiżi ta' tranżitu komuni - dahħal in-numru EORI fl-Unjoni kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur fil-pajjiż ta' tranżitu komuni. Jekk ma jkunx ingħata n-numru EORI, għandu jingħata biss in-numru ta' identifikazzjoni tal-operatur f'pajjiż ta' tranżitu komuni.

▼ **M39**

5/4. Data tad-dikjarazzjoni

Id-data meta l-prova ta-istatus rispettiva tkun inħarġet u, fejn xieraq, ġiet iffirmata jew awtentikata b'mod iehor.

5/5. Post tad-dikjarazzjoni

Post fejn tkun inħarġet il-prova tal-istatus rispettiva.

5/28. Validità mitluba tal-prova

Indika l-validità tal-prova mitluba tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni espressa fi granet.

6/1. Massa netta (fkg)

Dahħal il-massa netta, espressa f'kilogrammi, għal kull oġġett tal-merkanzija. Il-massa netta hija l-piż tal-merkanzija mingħajr ebda ppakkjar.

Meta massa netta akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), tista' tiġi aġġustata b'dan il-mod:

— minn 0,001 sa 0,499: jiġi aġġustat 'l isfel sal-eqreb kg,

— minn 0,5 sa 0,999: jiġi aġġustat 'il fuq sal-eqreb kg.

Massa netta ta' anqas minn 1 kg jenħtieġ li tiddahħal bhala "0", segwit minn għadd ta' decimali sa 6, u jitnehhew iż-"0" kollha fit-tarf tal-kwantità (eż. 0,123 għal pakkett ta' 123 gramma, 0,00304 għal pakkett ta' 3 grammi u 40 milligramma jew 0,000654 għal pakkett ta' 654 milligramma).

6/5. Massa grossa (fkg)

Il-massa grossa hija l-piż tal-merkanzija inkluz l-ippakkjar, iżda mingħajr it-tagħmir tat-trasportatur.

Meta massa grossa akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), din tista' tiġi aġġustata b'dan il-mod:

— minn 0,001 sa 0,499: jiġi aġġustat 'l isfel sal-eqreb kg,

— minn 0,5 sa 0,999: jiġi aġġustat 'il fuq sal-eqreb kg.

Massa grossa ta' anqas minn 1 kg jenħtieġ li tiddahħal bhala "0", segwit minn għadd ta' decimali sa 6, u jitnehhew iż-"0" kollha fit-tarf tal-kwantità (eż. 0,123 għal pakkett ta' 123 gramma, 0,00304 għal pakkett ta' 3 grammi u 40 milligramma jew 0,000654 għal pakkett ta' 654 milligramma).

Fejn ikun possibbli, l-operatur ekonomiku jista' jipprovdi dak il-piż fil-livell tal-oġġett tal-merkanzija.

6/8. Deskrizzjoni tal-merkanzija

Dahħal id-deskrizzjoni kummerċjali normali. Meta jrid jingħata l-kodiċi tal-merkanzija, id-deskrizzjoni trid tkun preċiża biżżejjed li tippermetti li l-merkanzija tiġi kklassifikata.

6/9. Tip ta' pakketti

Dahħal il-kodiċi li jispeċifika t-tip ta' pakkett.

▼ **M39**

6/10. Ghadd ta' pakketti

L-ghadd totali ta' pakketti abbażi tal-iżgħar unità esterna tal-ippakkjar. Dan huwa l-ghadd ta' oġġetti individwali ppakkjati b'tali mod li ma jistgħux jiġu diviżi mingħajr ma l-ewwel jizzarma l-ippakkjar, jew l-ghadd ta' biċċiet, jekk ma jkunux ippakkjati.

Din l-informazzjoni ma għandhiex tingħata meta l-merkanzija tkun f'bulk.

6/11. Marki tat-trasport

Forma libera ta' deskrizzjoni tal-marki u n-numri fuq l-unitajiet jew fuq il-pakketti tat-trasport.

6/14. Kodiċi tal-merkanzija — Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda

Dahħal il-kodiċi tal-merkanzija magħmul minn tal-anqas sitt ċifri tas-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Oġġetti. Il-kodiċi tal-merkanzija jista' jkun estiż għal tmien ċifri għall-użu nazzjonali.

7/2. Kontejner

Dahħal is-sitwazzjoni prevista waqt il-qsim tal-fruntiera tal-Parti Kontraenti, fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli fil-mument tal-preżentazzjoni tat-talba għall-prova, bl-użu tal-kodiċi rilevanti.

7/10. Numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner

Il-marki (ittri u/jew numri) li jidentifikaw il-kontejner għat-trasport.

Għal mezz ta' trasport minbarra bl-ajru, kontejner huwa kaxxa speċjali li fiha tingħarr it-tagħbija, li tkun imsaħha u stivabbli u li tippermetti trasferimenti orizzontali jew vertikali.

Bil-mezz ta' trasport bl-ajru, il-kontejners huma kaxxi speċjali għall-garr tat-tagħbija, li jkunu msaħha u jippermettu trasferimenti orizzontali jew vertikali.

Fil-kuntest ta' dan l-element tad-*data*, il-kaxxi skambjabbli u s-semirejlers li jintużaw għal trasport bit-triq u bil-ferrovija għandhom jitqiesu bhala kontejners.

Jekk ikun applikabbli, għal kontejners li jkunu koperti mill-istandard ISO 6346, minbarra n-numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner għandu jingħata wkoll l-identifikatur (prefiss) allokat mill-Bureau Internazzjonali għall-Kontejners u t-Trasport Intermodali (BIC).

Għal kaxxi skambjabbli u semirejlers għandu jintuża l-kodiċi tal-UTI (Unitajiet ta' Tagħbija Intermodali) kif introdott mill-istandard Ewropew EN 13044.

▼ **M39***ANNEX B3a*

Dan l-Anness għandu japplika mid-data tat-tnedija tas-sistema PoUS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578.

Formati u kodiċijiet tar-rekwiżiti komuni tad-*data* għal T2L/T2LF bhala prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni

TITOLU I

ĠENERALI

1. Il-formati, il-kodiċijiet u, jekk applikabbli, l-istruttura tal-elementi ta' *data* inkluzi f'dan l-Anness huma applikabbli b'rabta mar-rekwiżiti tad-*data* għall-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, speċifikati fit-Titolu III tal-Anness B2a.
2. Il-formati, il-kodiċijiet u, jekk applikabbli, l-istruttura tal-elementi ta' *data* definiti f'dan l-Anness għandhom japplikaw għall-prova bbażata fuq dokumenti fiżiċi tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni.
3. It-Titolu II ta' dan l-Anness jinkludi l-formati tal-elementi ta' *data*.
4. Kull meta l-informazzjoni fi prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni indirizzata fit-Titolu III tal-Anness B2a tiehu l-forma ta' kodiċijiet, għandha tiġi applikata l-lista ta' kodiċijiet prevista fit-Titolu III ta' dan l-Anness.
5. It-terminu "tip/tul" fl-ispejgazzjoni ta' attribut jindika r-rekwiżiti għat-tip tad-*data* u għat-tul tad-*data*. Il-kodiċijiet għat-tipi tad-*data* huma kif ġej:

a alfabetiku

n numeriku

an alfanumeriku

In-numru ta' wara l-kodiċi jindika it-tul awtorizzat tad-*data*. Japplika dan li ġej.

Iż-żewġ punti fakultattivi qabel l-indikazzjoni tat-tul ifissru li d-*data* ma għandhiex tul fiss, imma tista' tinkludi numru ta' ċifri, kif speċifikat mill-indikazzjoni tat-tul. Virgola fit-tul tad-*data* tfisser li l-attribut jista' jkollu deċimali, iċ-ċifra qabel il-virgola tindika t-tul totali tal-attribut, iċ-ċifra wara l-virgola tindika n-numru massimu ta' ċifri wara l-punt deċimali.

Eżempji ta' tulijiet u ta' formati tat-taqsimiet:

a1 karattru alfabetiku wiehed, tul fiss

n2 żewġ karattri numeriċi, tul fiss

an3 tliet karattri alfanumeriċi, tul fiss

a..4 sa erba' karattri alfabetiċi

n..5 sa ħames karattri numeriċi

an..6 sa sitt karattri alfanumeriċi

n..7,2 sa seba' karattri numeriċi inkluz massimu ta' żewġ deċimali, b'limitatur li jithalla jidher fil-wieċ.

▼ **M39**

6. Il-kardinalità fil-livell tal-intestatura inkluża fit-tabella fit-Titolu II ta' dan l-Anness tindika kemm-il darba l-element tad-*data* jista' jintuża fil-livell tal-intestatura fi prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni.
7. Il-kardinalità fil-livell tal-oġġetti inkluża fit-tabella fit-Titolu II ta' dan l-Anness tindika kemm-il darba l-element tad-*data* jista' jiġi ripetut b'rabta mal-oġġett fil-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni kkonċernata.

TITOLU II

**FORMATI U KARDINALITÀ TAR-REKWIŻITI KOMUNI TAD-DATA GHALL-PROVA
TAL-ISTATUS DOGANALI TAL-MERKANZIJA TAL-UNJONI**

Numru tal-ordni tal-E.D.	Isem tal-E.D.	Format tal-E.D. (Tip/tul)	Lista ta' kodiċijiet fit-Titolu III (Iva/Le)	Kardinalità fil-livell tal-intestatura	Kardinalità fil-livell tal-oġġett	Noti
1/3	Prova tat-tip ta' status doganali	an..5	Iva	1x	1x	
1/4	Formoli	n..4	Le	1x		
1/5	Listi tat-tagħbija	n..5	Le	1x		
1/6	Numru tal-oġġett tal-merkanzija	n..5	Le		1x	
1/8	Firma/awtentikazzjoni	an..35	Le	1x		
1/9	Għadd totali ta' oġġetti	n..5	Le	1x		
2/1	Dikjarazzjoni ssimplifikata/Dokumenti preċedenti	Kategorija tad-dokument: a1 + Tip ta' dokument preċedenti: an ..3 + Referenza tad-dokument preċedenti: an ..35 + Identifikatur tal-oġġett tal-merkanzija: n..5	Iva	9999x	99x	
2/2	Informazzjoni addizzjonali	Verżjoni fil-forma ta' kodiċi (il-kodiċijiet tal-Unjoni): n1 + an4 JEW (il-kodiċijiet nazżjonali): a1 +an4 JEW Deskrizzjoni ta' kontenut liberu: an..512	Iva		99x	Il-kodiċijiet huma speċifikati iktar fit-Titolu III
2/3	Dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet, referenzi addizzjonali	Tip ta' dokument (il-kodiċijiet tal-Unjoni): a1+ an3 JEW (il-kodiċijiet nazżjonali): n1 + an3 + Identifikatur tad-dokument: an..35	Iva	1x	99x	

▼ M39

Numru tal-ordni tal-E.D.	Isem tal-E.D.	Format tal-E.D. (Tip/tul)	Lista ta' kodiċijiet fit-Titolu III (Iva/Le)	Kardinalità fil-livell tal-intestatura	Kardinalità fil-livell tal-oġġett	Noti
2/5	LRN	an..22	Le	1x		
3/1	Esportatur	Isem: an..70 + It-triq u n-numru: an..70 + Il-pajjiż: a2 + Il-kodiċi postali: an..9 + Il-belt: an..35	Le	1x	1x	Il-kodiċi tal-pajjiż: il-kodiċijiet alfabetiċi għall-pajjiżi u għat-territorji huma bbażati fuq il-kodiċijiet ISO alfa 2 (a2) fis-sehħ sa fejn huma konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 (!). Il-Kummissjoni regolament tippubblika r-regolamenti li jaġġornaw il-lista tal-kodiċijiet tal-pajjiżi. Fil-każ ta' kunsinni bi gruppagg, meta tintuża prova bbażata fuq dokumenti fiżiċi, il-kodiċi "00200" jista' jintuża flimkien ma' lista ta' esportaturi b'konformità man-noti deskritti għall-E.D. 3/1 Esportatur fit-Titolu III tal-Anness B2a tal-Appendiċi II.
3/2	Nru ta' identifikazzjoni tal-esportatur	an..17	Le	1x	1x	
3/20	Numru ta' identifikazzjoni tar-rappreżentant	an..17	Le	1x		
3/21	Kodiċi tal-istatus tar-rappreżentant	n1	Iva	1x		
3/43	Numru ta' identifikazzjoni tal-persuna li tkun qed titlob prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni	an..17	Le	1x		
5/4	Data tad-dikjarazzjoni	n8 (ssssxxjj)	Le	1x		
5/5	Post tad-dikjarazzjoni	an..35	Le	1x		
5/28	Perjodu tal-validità mitlub tal-prova	n..3	Le	1x		
6/1	Massa netta (f'kg)	n..16,6	Le		1x	
6/5	Massa grossa (f'kg)	n..16,6	Le	1x	1x	
6/8	Deskrizzjoni tal-merkanzija	an..512	Le		1x	

▼ M39

Numru tal-ordni tal-E.D.	Isem tal-E.D.	Format tal-E.D. (Tip/tul)	Lista ta' kodiċijiet fit-Titolu III (Iva/Le)	Kardinalità fil-livell tal-intestatura	Kardinalità fil-livell tal-oġġett	Noti
6/9	Tip ta' pakketti	an..2	Le		99x	Il-lista tal-kodiċijiet tikkorrispondi għall-iktar verżjoni riċenti tar-Rakkomandazzjonijiet NU/KEE Nru 21
6/10	Għadd ta' pakketti	n..8	Le		99x	
6/11	Marki tat-trasport	an..512	Le		99x	
6/14	Il-kodiċi tal-merkanzija — Il-kodiċi tan-nomenklatura magħquda	an..8	Le		1x	
6/18	Total ta' pakketti	n..8	Le	1x		
7/2	Kontejner	n1	Iva	1x		
7/10	Numru ta' identifikazzjoni tal-kontejner	an..17	Le	9999x	9999x	

(¹) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7).

TITOLU III

KODIĊIJET B'RABTA MAR-REKWIŻITI KOMUNI TAD-DATA GĦALL-PROVA TAL-ISTATUS DOGANALI TAL-MERKANZIJA TAL-UNJONI

Dan it-titolu jinkludi l-kodiċijiet li jridu jintużaw fuq provi standard ibbażati fuq dokumenti fiżiċi tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-unjoni.

1/3. Prova tat-tip ta' status doganali

Kodiċijiet li jridu jintużaw fil-kuntest tad-dokumenti T2L

T2L Prova li tistabbilixxi l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni

T2LF Prova li tistabbilixxi l-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni li tkun intbagħtet lejn, minn jew bejn it-territorji fiskali speċjali.

T2LSM Prova li tistabbilixxi l-istatus tal-merkanzija li d-destinazzjoni tagħha tkun San Marino, bl-applikazzjoni tal-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni Nru 4/92 tal-Kumitat ta' Kooperazzjoni bejn il-KEE u San Marino tat-22 ta' Diċembru 1992.

2/1. Dikjarazzjoni ssimplifikata/Dokumenti preċedenti

Dan l-element ta' *data* jikkonsisti f'kodiċijiet alfanumeriċi.

Kull kodiċi għandu tliet komponenti. L-ewwel komponent (an..3), li jikkonsisti f'gabra ta' ċifri u/jew ittri, jintuża sabiex jiġi identifikat it-tip ta' dokument. It-tieni komponent (an..35) jirrapprezenta d-*data* meħtieġa sabiex dak id-dokument jiġi rikonossut, jew in-numru tal-identifikazzjoni tiegħu jew inkella xi referenza rikonossibbli oħra. It-tielet komponent (an..5) jintuża sabiex jiġi identifikat liema oġġett tad-dokument preċedenti tkun qiegħda ssir referenza għalih.

Meta tiġi pprezentata dikjarazzjoni doganali bbażata fuq dokumenti fiżiċi, it-tliet komponenti jiġu sseparati b'singijiet (-).

▼ **M39**

1. L-ewwel komponent (an..3):

Agħżel l-abbrevjazzjoni għad-dokument mil-“lista ta' abbrevjazzjonijiet tad-dokumenti” ta' hawn taht.

Lista ta' abbrevjazzjonijiet għad-dokumenti

(il-kodiċijiet numerici estratti mid-Direttorji tal-2014b tan-NU għall-iskambju elettroniku tad-*data* għall-amministrazzjoni, għall-kummerċ u għat-trasport: Il-lista tal-kodiċi għall-element ta' *data* 1001, l-isem tad-dokument/tal-messaġġ, fil-forma ta' kodiċi.)

Lista tal-kontejners	235
Nota tal-kunsinna	270
Lista tal-ippakkjar	271
Fattura <i>pro forma</i>	325
Dikjarazzjoni għall-ħażna temporanja	337
Dikjarazzjonijiet fil-qosor tad-dhul	355
Fattura kummerċjali	380
Waybill mibgħuta minn konsenjatur	703
Polza tal-kargu prinċipali	704
Polza tal-kargu	705
Polza tal-kargu mibgħuta minn konsenjatur	714
Nota ta' kunsinna għat-trasport bil-ferrovija	720
Ittra tat-twassil għat-trasport bit-triq	730
Ittra għat-trasport bl-ajru	740
Ittra għat-trasport bl-ajru prinċipali	741
Nota tal-ispedizzjoni (pakketti postali)	750
Dokument tat-trasport multimodali/kkombinat (generiku)	760
Manifest tat-tagħbija	785
Bordereau	787
Dikjarazzjoni tat-tranzitu – konsenji mħallta (T)	820
Dikjarazzjoni ta' tranzitu (T1)	821
Dikjarazzjoni ta' tranzitu (T2)	822
Dikjarazzjoni ta' tranzitu (T2F)	T2F
Prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni T2L	825
Prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni T2LF	T2G
Carnet TIR	952
Carnet ATA	955

▼ M39

Referenza/data tad-dhul fir-registri tad-dikjarant	CLE
Folja tal-informazzjoni INF3	IF3
Dikjarazzjoni ssimplifikata	SDE
Dikjarazzjoni MRN	MRN
Manifest tat-tagħbija - proċedura ssimplifikata	MNS
Ohrajn	ZZZ

2. It-tieni komponent (an..35):

In-numru tal-identifikazzjoni jew referenza rikonoxxibbli oħra tad-dokument, hija miktuba hawnhekk.

3. It-tielet komponent (an..5):

In-numru tal-oġġett tal-merkanzija kkonċernata kif mogħti fl-E.D. 1/6. In-numru tal-oġġett tal-merkanzija fuq id-dokument preċedenti.

2/2. Informazzjoni addizzjonali

Jintuza kodiċi ta' hames ċifri għall-kodifikazzjoni tal-informazzjoni addizzjonali ta' natura doganali. Dan il-kodiċi jsegwi l-informazzjoni addizzjonali hlief meta l-ligi tal-Partijiet Kontraenti stipula li l-kodiċi jrid jintuza minflok it-test.

Baži ġuridika	Suġġett	Informazzjoni addizzjonali	Kodiċi
L-Anness Titolu III B2a, it-	Diversi okkorrenzi ta' dokumenti u ta' partijiet	“Varji”	00200
L-Anness Titolu III B2a, it-	L-identità bejn id-dikjarant u l-konsenjatur	“Konsenjatur”	00300
L-Anness Titolu III B2a, it-	L-identità bejn id-dikjarant u l-esportatur	“Esportatur”	00400
L-Anness Titolu III B2a, it-	L-identità bejn id-dikjarant u d-destinatarju	“Destinatarju”	00500
L-Anness Titolu III B2a, it-	It-talba għal perjodu itwal ta' validità tal-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni	“Perjodu itwal ta' validità tal-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni”	40100

2/3. Dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet, referenzi addizzjonali

- (a) Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet tal-Partijiet Kontraenti jew internazzjonali, li jithejjew b'appoġġ għall-prova tal-istatus doganali tal-merkanzija tal-Unjoni, u r-referenzi addizzjonali għandhom jiddaħhlu fil-forma ta' kodiċi ddefinit fit-Titolu II, segwiti jew b'numru tal-identifikazzjoni jew inkella b'xi referenza rikonoxxibbli oħra. Il-lista tad-dokumenti, taċ-ċertifikati u tal-awtorizzazzjonijiet, u tar-referenzi addizzjonali, u l-kodiċijiet rispettivi tagħhom, huma disponibbli fil-baži ta' data tat-TARIC.
- (b) Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali li jithejjew b'appoġġ għall-prova tal-istatus doganali, u r-referenzi addizzjonali għandhom jiddaħhlu fil-forma ta' kodiċi ddefinit fit-Titolu II, possibbilment segwiti jew b'numru tal-identifikazzjoni jew inkella b'referenza rikonoxxibbli oħra. L-erba' karattri jirrapreżentaw il-kodiċijiet bbażati fuq in-nomenklatura tal-pajjiż stess.

▼ **M39**

3/2. Kodiċi tal-istatus tar-rappreżentant

Dahhal wiehed mill-kodiċijiet (n1) li ġejjin qabel l-isem u l-indirizz shah sabiex jintgħażel l-istatus tar-rappreżentant:

2. Rappreżentant - rappreżentazzjoni diretta (ir-rappreżentant doganali jaġixxi f'isem u għan-nom ta' persuna oħra)
3. Rappreżentant - rappreżentazzjoni diretta (ir-rappreżentant doganali jaġixxi f'ismu stess, iżda għan-nom ta' persuna oħra)

Meta dan l-element tad-*data* jkun stampat fuq dokument fiżiku, dan għandu jkun f'parentesi kwadri (Eżempju: [2] jew [3]).

7/2. Kontejner

0. Merkanzija mhux trasportata f'kontejners

1. Merkanzija trasportata f'kontejners.

▼ **M39***ANNESS B5a***NOTA TA' SPJEGAZZJONI DWAR IL-LISTA TAT-TAGHBILJA**

Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, dan l-Anness għandu japplika mid-dati tat-tnedija tal-aġġornament tal-NCTS imsemmija fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/578.

TITOLU I
ĠENERALI

1. Definizzjoni

Il-lista ta' tagħbija msemmija fl-Artikolu 7 tal-Appendiċi III hija dokument li għandu l-karatteristiċi msemmija f'dan l-Anness.

2. Il-formola tal-lista tat-tagħbija

2.1. Il-faccata biss tal-formoli tista' tintuża bhala lista ta' tagħbija.

2.2. Il-karatteristiċi tal-lista ta' tagħbija huma:

- (a) l-intestatura "Lista ta' Tagħbija";
- (b) kaxxa ta' 70 mm × 55 mm diviża f'parti ta' fuq ta' 70 mm × 15 mm u parti ta' taht ta' 70 mm × 40 mm;
- (c) kolonni bl-intestaturi li ġejjin skont din l-ordni:
 - in-numru tas-serje,
 - marki, numri, numru u tip ta' pakketti, deskrizzjoni tal-merkanzija,
 - il-pajjiż tad-dispaċċ/tal-esportazzjoni,
 - massa grossa f'kilogrammi,
 - riżervat għall-amministrazzjoni.

L-utenti jistgħu jadattaw il-wisa' tal-kolonni għall-htigijiet tagħhom. Madankollu, il-kolonna bit-titolu "Riżervata għall-amministrazzjoni" trid tkun ta' wisa' ta' mhux inqas minn 30 mm. L-utenti jistgħu wkoll jiddeċiedu huma kif jużaw l-ispaċċi li ma jissemmewx fil-punti (a), (b) u (c).

2.3. Immedjatament taht l-aħħar kitba, trid tinqata' linja orizzontali u kwalunkwe spazju vojta irid jinqata' sabiex ma jiġi miżjud xejn wara.

TITOLU II

DETTALJI LI JRIDU JIKNIŻŻLU TAHT L-INTESTATURI DIFFERENTI

1. Kaxxa

1.1. Il-parti ta' fuq

Fejn lista tat-tagħbija takkumpanja dikjarazzjoni tat-tranzitu, id-detentur tal-proċedura ta' tranzitu għandu jdaħħal "T1", "T2" jew "T2F" fil-parti ta' fuq tal-kaxxa.

Fejn lista tat-tagħbija takkumpanja dokument T2L, il-persuna kkonċernata trid iddaħħal "T2L" jew "T2LF" fil-parti ta' fuq tal-kaxxa.

1.2. Il-parti ta' isfel

Id-dettalji msemmija fil-paragrafu 4 tat-Titolu III hawn taht iridu jidhru f'din il-parti tal-kaxxa.

▼ **M39**

2. Kolonni

2.1. Numru tas-serje

Kull oġġett imniżżel fil-lista ta' tagħbija jrid ikollu miktub qablu n-numru tas-serje.

2.2. Marki, numri, għadd u tip ta' pakketti; deskrizzjoni tal-merkanzija

Meta lista tat-tagħbija tkun meħmuża mad-dikjarazzjoni tat-tranzitu, id-dettalji jridu jiddaħħlu b'konformità mal-Annessi B1 u B6a tal-Appendiċi III. Il-lista trid tinkludi l-informazzjoni mdahħla fil-kaxxi 31 (Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija), 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) u, fejn ikun xieraq, 33 (Kodiċi tal-merkanzija) u 38 (Massa netta) tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu.

Meta lista tat-tagħbija tkun meħmuża ma' dokument T2L, id-dettalji jridu jiddaħħlu b'konformità mal-Anness B2a tal-Appendiċi III.

2.3. Pajjiż tad-dispaċċ/espportazzjoni

Dahħal l-isem tal-pajjiż li minnu qed tiġi kkonsenjata jew esportata l-merkanzija. Tużax din il-kolonna meta m'hemmx lista tat-tagħbija meħmuża ma' dokument T2L.

2.4. Massa grossa (f'kg)

Niżżel id-dettalji msemmija fil-kaxxa 35 tal-SAD (ara l-Annessi B2a u B6a ta' dan l-Appendiċi).

TITOLU III

UŻU TA' LISTI TAT-TAGĦBIJA

1. Dikjarazzjoni tat-tranzitu ma jistax ikollha kemm lista tat-tagħbija kif ukoll folji addizzjonali meħmuża magħha.
2. Fejn tintuża lista tat-tagħbija, il-kaxxi 15 (Pajjiż tad-dispaċċ/espportazzjoni), 32 (Numru tal-oġġett tal-merkanzija), 33 (Kodiċi tal-merkanzija), 35 (Massa grossa (kg) u fejn xieraq, 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) tal-formola tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu jridu jinqatgħu u l-kaxxa 31 (Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija) ma tistax tintuża biex jiddaħħlu l-marki, in-numri, in-numru u t-tip ta' pakketti jew id-deskrizzjoni tal-merkanzija. Referenza għan-numru tas-serje u s-simbolu tal-listi differenti tat-tagħbija għandhom jiddaħħlu fil-kaxxa 31 (Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija) tal-formola tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu użata.
3. Il-lista tat-tagħbija trid tithejja bl-istess għadd ta' kopji daqs il-kopji tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu marbuta magħha.
4. Meta dikjarazzjoni tat-tranzitu tiġi rreġistrata, il-lista tat-tagħbija trid tingħata l-istess numru ta' reġistrazzjoni bħal tal-formoli tad-dikjarazzjoni tat-tranzitu marbuta magħha. Dan in-numru jrid jiddaħħal billi jintuża timbru li jinkludi l-isem tal-uffiċċju doganali tat-tluq jew inkella manwalment. Jekk jiddaħħal manwalment, għandu jkun approvat bit-timbru uffiċjali tal-uffiċċju doganali tat-tluq.

Mhux obligatorju li uffiċjal tal-uffiċċju doganali tat-tluq jiffirma l-formoli.
5. Meta jinhemžu diversi listi tat-tagħbija ma' formola użata għall-fini ta' proċedura T1 jew T2, il-listi jrid ikollhom fuqhom numru tas-serje allokat mid-detentur tal-proċedura ta' tranzitu, u l-għadd ta' listi tat-tagħbija meħmuża jrid jiddaħħal fil-kaxxa 4 (Listi tat-tagħbija) tal-formola kkonċernata.
6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 5 japplikaw fejn xieraq, meta l-lista tat-tagħbija tkun meħmuża ma' dokument T2L.

▼ **M43**

▼ **M43***APPENDIĊI IV***ASSISTENZA REĊIPROKA GHALL-IRKUPRU TAT-TALBIET**

Suġġett

Artikolu 1

Dan l-Appendiċi jistabbilixxi r-regoli għall-iżgurar tal-irkupru f'kull pajjiż tat-talbiet imsemmijin fl-Artikolu 3 li jirriżultaw f'pajjiż iehor. Id-dispożizzjonijiet tal-implimentazzjoni huma stabbiliti fl-Anness I ta' dan l-Appendiċi.

Definizzjonijiet

Artikolu 2

F'dan l-Appendiċi:

- “awtorità applikanti” tfisser awtorità kompetenti ta' pajjiż li jagħmel talba għall-assistenza dwar talba msemmija fl-Artikolu 3;
- “awtorità li ssirilha t-talba” tfisser awtorità kompetenti ta' pajjiż li ssirlu talba għall-assistenza.

Kamp ta' applikazzjoni

Artikolu 3

Dan l-Appendiċi għandu japplika għal:

- (a) it-talbiet kollha relatati ma' djun koperti mill-Artikolu 3, il-punt 1 tal-Appendiċi I dovuti b'rabta ma' operazzjoni komuni ta' tranżitu li bdiet wara d-dhul fis-sehħ ta' dan l-Appendiċi;
- (b) imgħax u nfiq incidental għall-irkupru tat-talbiet imsemmija hawn fuq.

Talba għall-informazzjoni

Artikolu 4

1. Fuq it-talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha talba għandha ttipprovdi kull informazzjoni li tkun ta' bżonn għall-awtorità applikanti fl-irkupru tat-talba tagħha.

Sabiex tikseb din l-informazzjoni, l-awtorità li ssirilha talba għandha tagħmel użu tal-poteri pprovduti taht il-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi li japplikaw għall-irkupru ta' talbiet simili li jitressqu fil-pajjiż fejn tinsab dik l-awtorità.

2. It-talba għal informazzjoni għandu jkollha mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem, l-indirizz u data oħra rilevanti għall-identifikazzjoni tal-persuna li magħha hija relatata l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta;
- (b) informazzjoni relatata mat-talba/talbiet bħan-natura u l-ammont tat-talba;
- (c) kwalunkwe informazzjoni oħra, jekk meħtieġa.

▼ **M43**

3. L-awtorità li ssirilha talba ma għandiex tkun obligata li tagħti informazzjoni:

- (a) li hi ma tkunx tista' tiskeb għall-għan li tirkupra talbiet simili li jitressqu fil-pajjiż li tinsab fih;
- (b) li tkun tiżvela sigrieti kummerċjali, industrijali jew professjonali; or
- (c) li l-iżvelar tagħha jista' jipperikola s-sigurtà ta' jew ikun kuntrarju għall-politika pubblika tal-pajjiż li fiha tkun tinstab.

4. L-awtorità li ssirilha talba għandha tgħarraf lill-awtorità applikanti bir-raġunijiet għaċ-ċaħda ta' talba għall-informazzjoni.

5. L-informazzjoni miksuba f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-għanijiet ta' din il-Konvenzjoni u għandha tinghata l-istess protezzjoni minn pajjiż li qed jirċievi hekk kif tinghata għall-informazzjoni ta' natura bħal din taht il-liġi nazzjonali ta' dak il-pajjiż. Informazzjoni bħal din tista' tintuża għal għanijiet oħra biss b'kunsens bil-miktub tal-awtorità kompetenti li tkun tatha u soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

6. It-talba għal informazzjoni għandha tiġi provduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness II ta' dan l-Appendiċi.

Talba għal notifika

Artikolu 5

1. L-awtorità li ssirilha talba għandha, fuq it-talba tal-awtorità tal-applikant, u f'konformità mar-regoli tal-liġi fis-seħh għan-notifika ta' strumenti jew deċiżjonijiet simili fil-pajjiż li fiha tinsab l-awtorità mitluba, tinnotifika lid-destinatarju bl-istrumenti u bid-deċiżjonijiet kollha, inkluż dawk ta' natura ġudizzjarja, li jirriżultaw mill-pajjiż li fiha tinsab l-awtorità applikanti u li huma relatati ma' talba u/jew mal-irkupru tagħha.

2. It-talba għal notifika għandu jkollha mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem u l-indirizz tad-destinatarju u kull data oħra li hija rilevanti għall-identifikazzjoni tad-destinatarju;
- (b) in-natura u s-sugġett tal-istrument jew deċiżjoni li ser jiġu notifikati;
- (c) informazzjoni relatata mat-talba(talbiet); bħan-natura u l-ammont tat-talba
- (d) kwalunkwe informazzjoni oħra, jekk meħtieġa.

2a. L-awtorità applikanti għandha tagħmel talba għal notifika biss meta ma tkunx tista' tinnotifika fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant, f'konformità mar-regoli li jirregolaw in-notifika tad-dokument ikkonċernat jew meta tali notifika twassal għal diffikultajiet sproporzjonati.

3. L-awtorità li ssirilha talba għandha mill-ewwel tgħarraf lill-awtorità applikanti bl-azzjoni meħuda fuq it-talba tagħha għan-notifika u, b'mod partikolari, bid-data li fiha l-istrument jew id-deċiżjoni inghatat lid-destinatarju.

4. It-talba għal notifika għandha tiġi provduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness III ta' dan l-Appendiċi.

▼ **M43**

Talba għall-irkupru

Artikolu 6

1. Fit-talba tal-awtorità tal-applikant, l-awtorità li ssirilha talba għandha tirkupra talbiet li huma s-sugġett ta' strument li jippermetti l-infurzar tagħhom f'konformità mal-liġijiet, mar-regolamenti jew mad-dispożizzjonijiet amministrattivi li japplikaw għall-irkupru ta' talbiet simili li jirriżultaw fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità mitluba.
2. Għal dan il-ghan kull talba li għaliha tkun tressqet talba għall-irkupru għandha tkun trattata bhala talba tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità mitluba, minbarra fejn japplika l-Artikolu 12.

Artikolu 7

1. It-talba għall-irkupru li l-awtorità applikanti tindirizza lill-awtorità li ssirilha talba jrid ikollha magħha kopja uffċjali jew ċertifikata tal-istrument li jippermetti l-infurzar tagħha, mahruġa fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità applikanti u, jekk xieraq, mill-kopja originali jew ċertifikata ta' dokumenti ohra neċessarji għall-irkupru.
2. L-awtorità applikanti ma' tistax tagħmel talba għall-irkupru sakemm:
 - (a) it-talba u/jew l-istrument li jippermetti l-infurzar tagħha mhumiex ikkontestati fil-pajjiż li tinsab fih;
 - (b) hi, fil-pajjiż li tinsab fih, tkun applikat il-proċedura ta' rkuprar disponibbli għaliha fuq il-bażi tal-istrument imsemmi fil-paragrafu 1, u l-miżuri mehuda ma rriżultawx fil-pagament sħiħ tat-talba;
 - (c) it-talba tkun taqbeż EUR 1 500. L-ekwivalenti f'muniti nazzjonali tal-ammont espress f'EUR għandu jiġi kkalkolat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22 tal-Appendiċi II.
3. It-talba għal irkupru għandu jkollha mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem u l-indirizz tad-destinatarju u data ohra li hija rilevanti għall-identifikazzjoni tal-persuna konċernata;
 - (b) in-natura eżatta tat-talba/talbiet;
 - (c) l-ammont tat-talba/talbiet;
 - (d) informazzjoni ohra, jekk meħtieġa
 - (e) dikjarazzjoni mill-awtorità applikanti li tindika d-data li minnha l-infurzar hu possibbli taht il-liġijiet fis-seħħ fil-pajjiż li tinsab fih l-awtorità applikanti u li tikkonferma li l-kondizzjonijiet mahruġa fil-paragrafu 2 huma ssodisfati.
4. Malli kwalunkwe informazzjoni rilevanti relatata mal-każ, li tat lok għat-talba għall-irkupru ssir magħrufa mill-awtorità tal-applikant, hi għandha tghaddiha lill-awtorità mitluba.

Artikolu 8

L-istrument li jippermetti infurzar tat-talba għandu, fejn xieraq, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet fis-seħħ fil-pajjiż li tinsab fih l-awtorità mitluba, ikun aċċettat, rikonoxxut, supplimentat jew mibdul minn strument li jawtorizza l-infurzar fit-territorju ta' dak il-pajjiż.

▼ **M43**

It-tali accettazzjoni, rikonoxximent, forniment jew tibdil għandu jsir mill-aktar fis possibbli wara d-data meta tiġi rċevuta t-talba għall-irkupru. Huma ma jistgħux ikunu miċhuda jekk l-istrument li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità applikanti jkun imfassal kif suppost.

Jekk xi waħda minn dawn il-formalitajiet tagħti lok għal eżaminazzjoni jew għal kontestazzjoni f'konnessjoni mat-talba u/jew l-istrument li jippermetti l-infurzar mahruġ mill-awtorità tal-applikant, għandu japplika l-Artikolu 12.

Artikolu 9

1. It-talbiet għandhom jiġu rkuprati fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba.

2. L-awtorità li ssirilha t-talba tista', fejn il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħh fil-pajjiż li fih tinsab jippermettu hekk, tikkonċedi lid-debitur żmien biex iħallas jew tawtorizza pagament rateali. Kull imgħax debitat mill-awtorità li ssirilha t-talba b'rabta ma' dan iż-żmien addizzjonali għal hlas għandu jithallas lill-awtorità applikanti.

Kull imgħax ieħor iddebitat għal pagament tard taht il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħh fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba għandu wkoll jithallas lill-awtorità applikanti.

Artikolu 10

It-talbiet li għandhom jiġu rkuprati ma għandhomx jingħataw trattament preferenzjali fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba.

Artikolu 11

L-awtorità li ssirilha t-talba għandha tgharraf lill-awtorità applikanti immedjatement bl-azzjoni li hi tkun hadet dwar it-talba għall-irkupru.

Tilwim

Artikolu 12

1. Jekk, matul il-proċedura ta' rkupru, it-talba u/jew l-istrument li jippermetti l-infurzar tagħha mahruġ fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità applikanti huma kontestati minn parti interessata, l-azzjoni għandha tittiehed minn din tal-aħhar quddiem il-korp kompetenti tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità applikanti, f'konformità mal-liġijiet fis-seħh hemmhekk. Din l-azzjoni trid tkun notifikata mill-awtorità applikanti lill-awtorità mitluba. Il-parti kkonċernata tista' tinnotifika wkoll lill-awtorità li ssirilha talba bl-azzjoni.

2. Malli l-awtorità li ssirilha talba tkun irċeviet in-notifika msemmiha fil-paragrafu 1, jew mill-awtorità applikanti jew mill-parti interessata, hi għandha tissospendi l-proċedura ta' infurzar sakemm tohroġ id-deċiżjoni tal-korp kompetenti fil-każ.

2a. Jekk l-awtorità li ssirilha talba thoss li hu mehtieg, u bla preġudizzju lejn l-Artikolu 13, dik l-awtorità tista' tiehu miżuri prekawżjonarji biex tiggarrantixxi l-irkupru kemm-il darba l-liġijiet jew ir-regolamenti fis-seħh fil-pajjiż li fih tkun tinsab jippermettu azzjoni bhal din għal talbiet simili.

3. Fejn il-miżuri ta' infurzar meħuda fil-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha talba jiġu kkontestati, l-azzjoni għandha tingiebed quddiem il-korp kompetenti ta' dak il-pajjiż f'konformità mal-liġijiet u mar-regolamenti tiegħu.

▼ **M43**

4. Fejn il-korp kompetenti li quddiemu tkun inġiebet l-azzjoni f'konformità ma' paragrafu 1 huwa tribunal ġudizzjarju jew amministrattiv, id-deċiżjoni ta' dak it-tribunal, sakemm tkun favorevoli għall-awtorità applikanti u sakemm tippermetti l-irkupru tat-talba fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant, għandha tikkostitwixxi l-“istrument li jippermetti l-infurzar” fit-tifsira tal-Artikoli 6, 7 u 8 u l-irkupru tat-talba għandu jipproċedi fuq il-bażi ta' dik id-deċiżjoni.

Talba għall-miżuri ta' prekawzjoni

Artikolu 13

1. Fuq it-talba tal-awtorità tal-applikant, l-awtorità li ssirilha talba għandha tiegħu miżuri ta' prekawzjoni, jekk tkun permessa mid-dritt nazzjonali tagħha u f'konformità mal-prattiki amministrattivi tagħha, li tiżgura l-irkupru meta t-talba jew l-istrument li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż tal-awtorità applikanti jkunu qed jiġu kkontestati fiż-żmien meta ssir it-talba, jew meta t-talba tkun għadha mhux is-sugġett ta' strument li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż fejn tkun tinsab l-awtorità tal-applikant, sa fejn il-miżuri prekawzjonarji huma possibbli wkoll, f'sitwazzjoni simili, skont il-liġijiet nazzjonali u l-prattiki amministrattivi f'dan il-pajjiż.

1a. It-talba għal miżuri ta' prekawzjoni tista' tkun akkumpanjata minn dokumenti oħra relatati mat-talbiet, mahruġa fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant.

2. Sabiex jingħata effett lid-dispożizzjonijiet tal-ewwel paragrafu, l-Artikoli 6, 7 (3), 4, 8, 11, 12 u 14 għandhom japplikaw mutatis mutandis.

3. It-talba għal miżuri ta' prekawzjoni għandha tiġi provduta permezz tal-formola stabbilita fl-Anness IV ta' dan l-Appendiċi.

Eċċezzjonijiet

Artikolu 14

L-awtorità li ssirilha talba ma għandhiex tkun obbligata:

- (a) li tagħti l-assistenza prevista fl-Artikoli 6 sa 13 jekk l-irkupru tat-talba, minhabba s-sitwazzjoni tad-debitur, johloq diffikultajiet ekonomiċi jew soċjali serji fil-pajjiż li fih tinsab dik l-awtorità, sa fejn il-liġijiet, ir-regolamenti u l-prattiki amministrattivi fis-sehħ f'dan il-pajjiż jippermettu tali eċċezzjoni għal talbiet nazzjonali;
- (b) li taċċetta l-irkupru ta' talba jekk hi tkun tal-fehma li tista' tikser il-politika pubblika jew interessi essenzjali oħra tal-pajjiż li fih tinsab dik l-awtorità.
- (c) li tibda irkupru ta' talba jekk l-awtorità applikanti ma tkun eżawriet il-mezzi ta' rkupru fit-territorju tal-pajjiż li tinsab fih,
- (d) li tagħti assistenza jekk l-ammont totali tat-talbiet li għalihom tintalab l-assistenza jkun anqas minn EUR 1 500.

L-awtorità li ssirilha talba għandha tgħarraf lill-awtorità applikanti bir-raġunijiet għaċ-ċaħda ta' talba għall-assistenza.

Artikolu 15

1. Mistoqsijiet dwar perijodi ta' limitazzjoni għandhom ikunu regolati biss mill-liġijiet fis-sehħ fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant.

▼ **M43**

2. Passi meħuda fl-irkupru tat-talbiet mill-awtorità li ssirilha talba u wara talba għall-assistenza li, kieku saru mill-awtorità applikanti, kien ser ikollhom l-effett li jissospendu, jintterrompu jew itawlu l-perijodu ta' limitazzjoni skont il-liġijiet fis-seħh fil-pajjiż li tinsab fih l-awtorità applikanti, għandhom jitqiesu li tteħdu fil-pajjiż tal-aħħar, sa fejn dak l-effett hu kkonċernat.

3. L-awtorità applikanti u l-awtorità li ssirilha talba għandhom javżaw lil xulxin b'kull azzjoni li tintterrompi, tissospendi jew ittawwal il-perijodu tal-limitazzjoni tat-talba li għaliha jkunu ntabu l-miżuri ta' rkupru u ta' prekawzjoni, jew li jista' jkollha dan l-effett.

Kunfidenzjalità

Artikolu 16

Id-dokumenti u l-informazzjoni mibgħuta lill-awtorità li ssirilha talba skont dan l-Appendiċi jistgħu biss jiġu kkomunikati minn din tal-aħħar lil:

- (a) il-persuna msemmija fit-talba għall-assistenza;
- (b) dawk il-persuni u l-awtoritajiet responsabbli għall-irkupru tat-talbiet, u biss għal dak il-ghan;
- (c) l-awtoritajiet ġudizzjarji li jittrattaw fatti li jikkonċernaw l-irkupru tat-talbiet.

Lingwi

Artikolu 17

1. It-talbiet għall-assistenza u d-dokumenti rilevanti għandu jkollhom magħhom traduzzjoni bil-lingwa uffiċjali, jew b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha talba jew b'lingwa aċċettabbli għat-tali awtorità.

2. L-informazzjoni u d-dettalji l-oħra kkommunikati mill-awtorità li ssirilha talba lill-awtorità applikanti għandhom jintbagħtu bil-lingwa uffiċjali jew b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż tal-awtorità li ssirilha talba jew f'lingwa oħra miftiehma bejn l-applikant u l-awtorità li ssirilha t-talba.

Kostijiet

Artikolu 18

1. Il-pajjiżi kkonċernati għandhom jirrinunzjaw għat-talbiet kollha fuq xulxin għar-rimborż tal-ispejjeż li jirriżultaw minn assistenza reċiproka li huma jagħtu lil xulxin skont dan l-Appendiċi.

Madankollu, meta l-irkupru johloq problema speċifika jew ikun jinvolvi spejjeż kbar ħafna jew ikollu x'jaqşam mal-kriminalità organizzata, l-awtorità tal-applikant u l-awtorità mitluba jistgħu jiftiehmu bejniethom dwar arrangamenti speċifiċi tar-rimborż għall-każijiet ikkonċernati.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-pajjiż li fih tinsab l-awtorità applikanti għandu jibqa' responsabbli quddiem il-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha talba għall-ispejjeż li jkunu saru b'riżultat tal-azzjonijiet ikkunsidrati bhala mhux fondati, fejn huma kkonċentriati jew is-sostanza tat-talba jew il-validità tal-istrument mahruġ mill-awtorità tal-applikant.

Awtoritajiet awtorizzati

Artikolu 19

Il-pajjiżi għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom awtorizzati biex jagħmlu jew jirċievu talbiet għall-assistenza, kif ukoll kull tibdiliet rilevanti sussegwenti.

▼ **M43**

Il-Kummissjoni għandha tpoġġi l-informazzjoni li tirċievi għad-dispożizzjoni tal-pajjiżi oħra.

Artikoli 20 sa 22

(Dan l-Appendiċi ma fih l-ebda Artikolu 20 sa 22)

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 23

Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Appendiċi ma għandhomx jimpedixxu miżura akbar ta' assistenza reċiproka mogħtija jew issa jew fil-futur minn pajjiżi partikolari taħt kwalunkwe ftehim jew arrangament, inkluż dawk għan-notifika ta' atti legali jew ekstra-legali.

Artikoli 24 sa 26

(Dan l-Appendiċi ma fih l-ebda Artikolu 24 sa 26)

▼ **M43***ANNESSI GHALL-APPENDIĊI IV**ANNESS I***DISPOŻIZZJONIJIET IMPLIMENTATTIVI**

TITOLU I

Ambitu

Artikolu 1

1. Dan l-Anness jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-Appendiċi IV.
2. Dan l-Anness jistabbilixxi wkoll regoli dettaljati dwar konverżjoni u trasferiment tas-somom irkuprati.

TITOLU II

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1a

1. L-awtorità applikanti tista' tagħmel talba għal għajnuna fir-rigward jew ta' talba waħda jew għal diversi talbiet fejn dawn jistgħu jiġu rkuprati mingħand l-istess persuna.
2. It-talba għall-informazzjoni, notifika, irkupru jew miżuri ta' prekawżjoni tista' tkun relatata ma' kwalunkwe persuna minn dawn li ġejjin:
 - (a) id-debitur jew id-debituri;
 - (b) kull persuna responsabbli għar-riżoluzzjoni tat-talba taht il-liġi fis-sehh fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant.

Fejn l-awtorità applikanti taf li parti terza għandha assi li jappartjenu għal waħda mill-persuni msemmija fis-subparagrafu ta' qabel, it-talba jista' jkollha x'taqsam ukoll ma' dik il-parti terza.

3. Jekk l-awtorità li ssirilha talba tirrifjuta li tittratta t-talba għall-għajnuna, għandha tinnotifika lill-awtorità applikanti bir-raġunijiet tar-rifjut, filwaqt li tispeċifika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(3) tal-Appendiċi IV li tkun qed tibbaża fuqhom. Din in-notifika għandha tingħata mill-awtorità li ssirilha talba hekk kif tiegħu d-deċiżjoni tagħha u f'kull każ fi żmien xahar mid-data tar-rikonoxximent tal-irċevuta tat-talba.

4. Kull talba għall-informazzjoni, għan-notifika, għall-irkupru jew għal miżuri ta' prekawżjoni għandha tindika jekk tkunx giet indirizzata talba simili lil xi awtorità oħra.

TITOLU III

Talba għall-informazzjoni

Artikolu 2

It-talba għall-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-Appendiċi IV għandha ssir bil-miktub f'konformità mal-mudell fl-Anness II. It-talba msemmija għandu jkollha t-timbru uffiċjali tal-awtorità applikanti u għandha tiġi ffirmata minn uffiċjal tagħha debitament awtorizzat biex jagħmel talba bħal din.

(Dan l-Anness ma fih l-ebda Artikolu 3)

▼ **M43***Artikolu 4*

L-awtorità li ssirilha talba għandha tgharraf li rċeviet it-talba għall-informazzjoni bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax) mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ fi żmien sebat ijiem minn meta tirċeviha.

Malli tirċievi t-talba, l-awtorità li ssirilha talba għandha, fejn ikun xieraq, titlob lill-awtorità applikanti sabiex tipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa. L-awtorità applikanti għandha tipprovdi l-informazzjoni addizzjonali kollha meħtieġa li normalment ikollha aċċess għaliha.

Artikolu 5

1. L-awtorità li ssirilha talba għandha tittrażmetti kull biċċa informazzjoni mitluba lill-awtorità applikanti kif u meta tkun miksuba.

2. Fejn l-informazzjoni mitluba kollha jew parti minnha ma tkunx tista' tinkiseb f'perijodu raġonevoli ta' żmien, wara li jitqies il-każ partikolari, l-awtorità li ssirilha talba għandha tinforma b'dan lill-awtorità applikanti, fejn tindika r-raġunijiet għal dan.

3. F'kull każ, fi tmiem sitt xhur mid-data tar-rikonoxximent tal-irċevuta tat-talba, l-awtorità li ssirilha talba għandha tinforma lill-awtorità applikanti bl-eżitu tal-investigazzjonijiet li tkun għamlet biex tinkiseb l-informazzjoni mitluba.

4. Fid-dawl tal-informazzjoni rċevuta mill-awtorità mitluba, l-awtorità applikanti tista' titlob dan kollu biex tkompli l-investigazzjonijiet tagħha. Din it-talba għandha ssir bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew permezz ta' fax) fi żmien xahrejn mill-irċevuta tan-notifika tar-riżultati tal-investigazzjonijiet imwettqa mill-awtorità mitluba, u għandha tkun trattata mill-awtorità li ssirilha talba f'konformità mad-dispożizzjonijiet li japplikaw għat-talba inizjali.

(Dan l-Anness ma fih l-ebda Artikolu 6)

Artikolu 7

L-awtorità applikanti tista' f'kull hin tirtira t-talba għall-informazzjoni li hi baġtet lill-awtorità li ssirilha talba. Id-deċiżjoni għall-irtirar għandha tiġi trażmessa lill-awtorità li ssirilha talba bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax).

TITOLU IV

Talba għal notifika

Artikolu 8

It-talba għal notifika msemmija fl-Artikolu 5 tal-Appendiċi IV għandha ssir bil-miktub f'żewġ kopji bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness III. It-talba msemmija għandu jkollha t-timbru uffiċjali tal-awtorità applikanti u għandha tiġi ffirmata minn uffiċjal tagħha debitament awtorizzat biex jagħmel talba bħal din.

Żewġ kopji tal-istrument jew deċiżjoni, notifika li hi mitluba, għandhom ikunu meħmuża mat-talba msemmija fil-paragrafu li għadda.

Artikolu 9

It-talba għal notifika tista' tkun relatata ma' kull persuna fiżika jew ġuridika li, f'konformità mal-liġi fis-seħh fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant, għandha tkun infurmata b'kull strument jew deċiżjoni li tikkonċerna lil dik il-persuna.

▼ **M43***Artikolu 10*

1. Immedjatament malli tirċievi t-talba għan-notifika, l-awtorità li ssirilha talba għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex taffetwa dik in-notifika f'konformità mal-liġi fis-seħh fil-pajjiż fejn tinsab.

Jekk ikun meħtieġ, iżda mingħajr ma tkun kompromessa d-data finali għan-notifika indikata fit-talba għan-notifika, l-awtorità li ssirilha talba għandha titlob lill-awtorità applikanti biex tipprovdi informazzjoni addizzjonali.

L-awtorità applikanti għandha tipprovdi l-informazzjoni kollha addizzjonali li normalment ikollha aċċess għaliha.

2. L-awtorità li ssirilha talba għandha tgħarraf lill-awtorità applikanti bid-data tan-notifika malli din issir, billi tirtormalha waħda mill-kopji tat-talba tagħha biċ-ċertifikat fuq wara mimli kif dovut.

TITOLU V

Talba għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni

Artikolu 11

1. It-talba għall-irkupru u/jew għat-tehid ta' miżuri ta' prekawzjoni msemmija fl-Artikoli 6 u 13 tal-Appendiċi IV, għandha ssir bil-miktub bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness IV. It-talba, li għandha tinkludi dikjarazzjoni li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi IV għall-bidu tal-proċedura ta' assistenza reċiproka fil-każ partikolari jkunu ġew issodisfati, għandu jkollha t-timbru uffiċjali tal-awtorità applikanti u għandha tiġi ffirmata minn uffiċjal tagħha debitament awtorizzat biex jagħmel talba bhal din.

2. L-istrument li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità mitluba, li jakkumpanja t-talba għandu jimtela minn jew taht ir-responsabbiltà tal-awtorità tal-applikant, abbażi tal-istrument inizzjali li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità tal-applikant.

2a. L-istrument li jippermetti l-infurzar jista' jinħareġ fir-rigward ta' diversi talbiet fejn dan jikkonċerna l-istess persuna.

Għall-għanijiet tal-Artikoli 12 sa 19, it-talbiet kollha li huma koperti mill-istess strument li jippermetti infurzar għandhom jitqiesu li huma talba unika.

(Dan l-Anness ma fih l-ebda Artikolu 12)

Artikolu 13

1. L-awtorità applikanti għandha turi l-ammonti tat-talba li għandhom ikunu rkuprati kemm fil-munita tal-pajjiż li tinsab fih kif ukoll fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba.

2. Ir-rata tal-kambju li għandha tintuża għall-għanijiet tal-paragrafu 1 għandha tkun l-aħħar rata tal-bejgħ registrata fis-suq jew fis-swieq tal-kambju l-aktar rappreżentattivi li fih tinsab l-awtorità applikanti, fid-data meta t-talba għall-irkupru tiġi ffirmata.

Artikolu 14

1 L-awtorità li ssirilha talba għandha tirrikonoxxi li rċeviet it-talba għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax) mill-aktar fis possibbli u f'kull każ fi żmien sebat ijiem mir-riceviment tagħha.

▼ **M43**

2. L-awtorità li ssirilha talba tista' titlob lill-awtorità applikanti biex tipprovi informazzjoni addizzjonali jew biex tiffinalizza l-istrument li jippermetti l-infurzar fil-pajjiż li ssirlu t-talba, jekk ikun mehtieg. L-awtorità applikanti għandha tipprovi l-informazzjoni addizzjonali kollha mehtieġa li normalment ikollha aċċess għaliha.

Artikolu 15

1 Fejn, fi żmien raġonevoli meta jitqies il-każ partikolari, it-talba kollha jew parti minnha ma tistax tiġi rkuprata jew ma jistgħux jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni, l-awtorità li ssirilha talba għandha tinforma b'dan lill-awtorità applikanti, filwaqt li tindika r-raġunijiet għal dan.

Fid-dawl tal-informazzjoni rċevuta mill-awtorità mitluba, l-awtorità applikanti tista' titlob lil din tal-aħħar biex tkompli bil-proċedura, li hi tkun hadet għall-irkupru u/jew għat-tehid ta' miżuri ta' prekawzjoni. Din it-talba għandha tkun magħmula bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax) fi żmien xahrejn minn meta tirċievi n-notifika tar-riżultati tal-proċedura meħuda mill-awtorità li ssirilha talba għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni, u għandha tkun trattata mill-awtorità li ssirilha talba f'konformità mad-dispożizzjonijiet li japplikaw għat-talba inizjali.

2 Mhux aktar tard mit-tmiem ta' kull perijodu ta' sitt xhur wara d-data ta' rikonoxximent tal-irċevuta tat-talba, l-awtorità li ssirilha talba għandha tinforma lill-awtorità applikanti bl-istat tal-progress jew bl-eżitu tal-proċedura tal-irkupru jew tal-miżuri ta' prekawzjoni.

3. Jekk il-liġijiet, ir-regolamenti u l-prattiki amministrattivi fis-seħħ fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità li ssirilha talba ma jippermettux miżuri ta' prekawzjoni jew il-miżuri ta' rkupru skont l-Artikolu 12(2a) tal-Appendiċi IV, l-awtorità li ssirilha talba għandha tinnotifika lill-awtorità applikanti b'dan mill-aktar fis possibbli u fil-każ, fi żmien xahar mill-wasla tan-notifika msemmija fl-Artikolu 14(1).

Artikolu 16

Kull azzjoni li tikkontesta t-talba jew l-istrument li jippermetti l-infurzar tagħha li hi meħuda fil-pajjiż fejn tinsab l-awtorità applikanti għandha tiġi nnotifikata lill-awtorità li ssirilha talba bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax) mill-awtorità applikanti immedjatament wara li tiġi informata b'azzjoni bħal din.

Artikolu 17

1. Jekk it-talba għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni ssir fiergħa b'riżultat tal-pagament tat-talba jew tat-thassir tagħha jew għal kull raġuni oħra, l-awtorità applikanti għandha tgharraf immedjatament lill-awtorità li ssirilha t-talba bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax) sabiex din tal-aħħar tkun tista' twaqqaf kull azzjoni li hi tkun hadet.

2. Meta l-ammont tat-talba li hu s-sugġett tat-talba għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni jiġi emendat għal kwalunkwe raġuni, l-awtorità applikanti għandha tgharraf immedjatament lill-awtorità li ssirilha t-talba bil-miktub (eż. permezz ta' e-mail jew fax).

Jekk l-emenda tkun tikkonsisti fi tnaqqis fl-ammont tat-talba, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha tkompli bl-azzjoni li tkun hadet għall-ghanijiet ta' rkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni, iżda dik l-azzjoni għandha tkun limitata għall-ammont li jkun għadu pendenti. Jekk, fiż-żmien li fih l-awtorità li ssirilha t-talba tiġi mgħarrfa bit-tnaqqis tal-ammont tat-talba, l-ammont oriġinali jkun diġà ġie rkuprat minnha iżda l-proċedura ta' trasferiment imsemmija fl-Artikolu 18 ma tkunx għadha nbdiet, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha thallas lura l-ammont imhallas żejjed lill-persuna intitolata għalih.

▼ **M43**

Jekk l-emenda tkun tikkonsisti f'żieda fl-ammont tat-talba, l-awtorità applikanti għandha mill-aktar fis possibbli tindirizza lill-awtorità mitluba, talba addizzjonali għall-irkupru u/jew biex jittiehdu miżuri ta' prekawżjoni. Din it-talba addizzjonali għandha, sakemm huwa possibbli, titwettaq mill-awtorità li ssirilha talba fl-istess żmien mat-talba oriġinali tal-awtorità tal-applikant. Fejn, fid-dawl tal-istat tal-progress tal-proċedura eżistenti, it-tagħqid tat-talba addizzjonali u t-talba oriġinali ma jkunx possibbli, l-awtorità li ssirilha talba għandha tkun rikjesta biss biex tikkonforma mat-talba addizzjonali jekk din tkun tikkonċerna ammont ta' mhux inqas minn dak imsemmi fl-Artikolu 7 tal-Appendiċi IV.

3. Biex taqleb l-ammont emendat tat-talba fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba, l-awtorità applikanti għandha tuża r-rata ta' kambju użata fit-talba oriġinali.

Artikolu 18

Kull somma rkuprata mill-awtorità mitluba, inkluż, fejn huwa applikabbli, l-imghax imsemmi fl-Artikolu 9(2) tal-Appendiċi IV, għandha tkun is-suġġett ta' trasferiment għall-awtorità applikanti fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba. Dan it-trasferiment għandu jitwettaq fi żmien xahar mid-data li fiha l-irkupru kien effettwat.

Madanakollu, jekk il-miżuri ta' rkupru applikati mill-awtorità li ssirilha talba jiġu kkontestati għal raġuni li ma taqax taht ir-responsabbiltà tal-pajjiż applikanti, l-awtorità li ssirilha talba tista' tistenna biex tittrasferixxi kwalunkwe somom irkuprati fir-rigward tat-talbiet, sakemm tissolva t-tilwima, jekk dawn il-kondizzjonijiet segwenti jiġu ssodisfati simultanjament:

- (a) L-awtorità li ssirilha talba ssib li x'aktarx ir-riżultat tal-kontestazzjoni jkun favur il-parti konċernata, u
- (b) L-awtorità applikanti ma tkunx iddikjarat li ser tirrimborża s-somom diġà trasferiti jekk ir-riżultat tal-kontestazzjoni jkun favur il-parti kkonċernata.

Artikolu 19

Irrispettivament minn kwalunkwe ammont miġbur mill-awtorità li ssirilha talba permezz tal-imghax imsemmi fl-Artikolu 9(2) tal-Appendiċi IV, it-talba għandha titqies li tkun ġiet irkuprata fi proporzjon għall-irkupru tal-ammont espress fil-munita nazzjonali tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba, fuq il-bażi tar-rata tal-kambju msemmija fl-Artikolu 13(2).

TITOLU VI

Dispożizzjonijiet generali u finali

Artikolu 20

1. Talba għall-assistenza tista' ssir mill-awtorità applikanti fir-rigward ta' jew talba singola jew fir-rigward ta' hafna talbiet fejn dawn huma rekuperabbli mill-istess persuna.

2. L-informazzjoni pprovduta fl-Annessi II, III u IV tista' titniżżel fuq karta sempliċi permezz ta' sistemi ta' proċessar tad-data sakemm il-karti stampati riżultanti jkunu konformi mal-format tal-formoli li jinsabu fl-Annessi.

Artikolu 21

L-informazzjoni u d-dettalji l-oħra kkomunikati mill-awtorità li ssirilha talba għall-awtorità applikanti għandhom isiru bil-lingwa ufficjali jew b'waħda mil-lingwi ufficjali tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità li ssirilha t-talba.

▼ **M43**

ANNEX II

**IL-KONVENZJONI TAL-20 TA' MEJJU 1987 DWAR PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANŻITU
(Artikolu 4 tal-Appendiċi IV)**

(Deskrizzjoni tal-awtorità applikanti, l-indirizz, in-numri tat-telefon, tal-posta elettronika u tal-kont bankarju, eċċ.)

.....
(Post u data ta' meta ntbagħtet it-talba)

.....
(Referenza tal-fajl tal-awtorità applikanti)

Lil

.....
(Isem l-awtorità li tintbagħtilha t-talba, il-kaxxa postali, il-post, eċċ.)
.....
.....

(Spazju riżervat għall-awtorità li tintbagħtilha t-talba)

TALBA GHALL-INFORMAZZJONI

Jien, hawn taħt iffirmat,

.....
(isem u kariga uffiċjali)

filwaqt li naġixxi bħala l-aġent debitament awtorizzat mill-awtorità applikanti indikata hawn fuq, b'dan nitlob li tinkiseb l-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 4 tal-Appendiċi IV tal-Konvenzjoni

Informazzjoni relatata mal-persuna kkonċernata ⁽¹⁾	Informazzjoni relatata mat-talba/ talbiet	Informazzjoni mitluba
(a) Isem u indirizz { Magħruf (*) Preżunt (*) (b) Informazzjoni rilevanti oħra li tikkonċerna l-persuni msemmija aktar 'il fuq — id-debitur ewlieni — il-kodebitur — il-parti terza li għandha assi	— L-ammont tat-talba jew tat-talbiet rilevanti (inklużi l-imgħax u l-kostijiet possibbli) — Natura eżatta tat-talba/ talbiet — Informazzjoni oħra	
	L-awtoritajiet l-oħra li ssirilhom it-talba (Firma) (It-timbru uffiċjali)
(*) hassar kif mehtieg (1) Persuna fiżika jew ġuridika		

▼ **M43**

ANNEX III

IL-KONVENZJONI TAL-20 TA' MEJJU 1987 DWAR PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANŻITU**(Artikolu 5 tal-Appendiċi IV)**

(Deskrizzjoni tal-awtorità applikanti, l-indirizz, in-numri tat-telefon, tal-posta elettronika u tal-kont bankarju, eċċ.)

.....
(Post u data ta' meta ntbagħtet it-talba)

.....
(Referenza tal-fajl tal-awtorità applikanti)

.....
Lil

.....
(Isem l-awtorità li tintbagħtilha t-talba, il-kaxxa postali, il-post, eċċ.)

.....
(Spazju riżervat għall-awtorità li tintbagħtilha t-talba)

TALBA GĦAL NOTIFIKA

Jien, hawn taħt iffirmat,

.....
(isem u kariga uffiċjali)

filwaqt li naġixxi bħala l-aġent debitament awtorizzat mill-awtorità applikanti indikata hawn fuq, b'dan nitlob notifika, skont l-artikolu 5 tal-Appendiċi IV tal-Konvenzjoni tad-deċiżjoni dwar l-istrument li ġeja (*).

Informazzjoni relatata mal-persuna kkonċernata ⁽¹⁾	Informazzjoni dwar is-suġġett tal-istrument (jew deċiżjoni) li ser jiġi nnotifikat	Informazzjoni relatata mat-talba/talbiet	Informazzjoni oħra
(a) Isem u indirizz { Magħruf (*) Preżunt (*)		— Ammont tat-talba/talbiet (inkluz kwalunkwe imġax u spejjeż)	
(b) L-isem u l-indirizz tad-debitur ewlieni jekk differenti mid-destinatarju		— Natura eżatta tat-talba/talbiet	
(c) Informazzjoni oħra		— Informazzjoni oħra	
		 (Firma) (It-timbru uffiċjali)
(*) hassar kif mehtieg (¹) Persuna fiżika jew ġuridika			

▼ **M43**

CERTIFIKAT

Is-sottoskritt b'dan jiċċertifika:

— li l-istrument/deċiżjoni (*) mehmuża mat-talba fil-paġna ta' wara jkunu ġew innotifikati lid-destinatarju msemmi fit-talba msemmija datata In-notifika saret b'dan il-mod ⁽¹⁾ (*):

— li l-istrument/deċiżjoni (*) mehmuża mat-talba fil-paġna ta' wara ma kellhomx jiġu nnotifikati lid-destinatarju msemmi fit-talba msemmija għar-raġunijiet li ġejjin (*):

.....
(Data)

.....
(Firma)

(It-timbru uffċjali)

(*) Hassar kif mehtieg.

⁽¹⁾ Indika eżattament jekk in-notifika sarixx lid-destinatarju personalment jew bi proċedura oħra.

▼ **M43**

ANNEX IV

IL-KONVENZJONI TAL-20 TA' MEJJU 1987 DWAR PROĊEDURA KOMUNI TA' TRANŻITU**(Artikolu 13 tal-Appendiċi IV)**

(Deskrizzjoni tal-awtorità applikanti, l-indirizz, in-numri tat-telefon, tal-posta elettronika u tal-kont bankarju, eċċ.)

.....
(Post u data ta' meta ntbagħtet it-talba)

.....
(Referenza tal-fajl tal-awtorità applikanti)

Lil

.....
(Isem l-awtorità li tintbagħtilha t-talba, il-kaxxa postali, il-post, eċċ.)

(Spazju riżervat għall-awtorità li tintbagħtilha t-talba)

TALBA GĦAL MIŻURI TA' RKUPRU/PREKAWZJONI LI GĦANDHOM JITTIEĦDU (*)

Jien, hawn taħt iffirmat,

.....
(isem u kariga uffiċjali)

filwaqt li naġixxi bhala l-aġent debitament awtorizzat mill-awtorità applikanti indikata hawn fuq, b'dan nitlob:

- l-irkupru tat-talba/talbiet li ġejjin koperti mill-unità ta' eżekuzzjoni mehmuża skont l-Artikolu 7 tal-Appendiċi IV tal-Konvenzjoni; il-kondizzjonijiet tal-Artikolu 7(2)(a) u (b) huma ssodisfati (*),
- miżuri ta' prekawzjoni li għandhom jittieħdu, skont l-Artikolu 13 tal-Appendiċi IV tal-Konvenzjoni fir-rigward tal-persuna msemmija hawn taħt rigward it-talba/talbiet koperta/i mill-unità ta' eżekuzzjoni mehmuża; Jiena nehmeż dikjarazzjoni tar-raġunijiet għal din it-talba (*)

▼ M43

Informazzjoni relatata mal-persuna kkonċernata ⁽¹⁾	Informazzjoni relatata mat-talba/talbiet				
	Natura eżatta tat-talba/talbiet	L-ammont espress fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità tal-applikant	L-ammont espress fil-munita tal-pajjiż li fih tinsab l-awtorità mitluba	Rata tal-kambju uzata	Informazzjoni oħra
(a) Isem u indirizz { Magħruf (*) Preżunt (*)		Ammont ta' kapital ⁽²⁾			Id-data meta l-infurzar isir possibbli Perijodi ta' limitazzjoni L-assi tad-debitur miżmuma minn parti terza
(b) Informazzjoni rilevanti oħra: — id-debitur ewlieni — il-kodebitur — il-parti terza li għandha assi		Ammont ta' mgħax sad-data tal-iffirmar ta' dan id-dokument ⁽²⁾			
		Ammont ta' spejjeż sad-data tal-iffirmar ta' dan id-dokument ⁽²⁾			
		Total			
Dettalji tad-dokumenti mehmuża				(Firma)	
				(It-timbru uffiċjali)	
(*) Hassar kif meħtieġ (1) Persuna fizika jew ġuridika (2) Fejn l-unità tal-eżekuzzjoni hija ġenerali, indika l-ammonti tat-talbiet differenti					